

2010

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK PRESUPUESTOS GENERALES DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI

- **EITB Taldea, EUSKOTREN Taldea eta beste batzuk**

- Euskal Irrati Telebista Taldea
- Euskotren Taldea
- Gainontzeko Erakunde eta Sozietate Publikoak
- Sozietate Publikoen Arloko Aurrekontu Bateratuak
- Aurrerako Konpromisoak

Grupo EITB, Grupo EUSKOTREN y otros

- Grupo Euskal Irrati Telebista
- Grupo Euskotren
- Resto de Entes y Sociedades Públicas
- Presupuestos Consolidados del Sector Público Empresarial
- Compromisos futuros

7

Erakunde Publikoak eta Sozietate Publikoak

Entes Públicos y Sociedades Públicas

**EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN
AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES
DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI**

2010

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

EKONOMIA ETA OGASUN
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA
Y HACIENDA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2010

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Edita: Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

Lege gordailua: BI 900-1983
Depósito Legal:

EITB TALDEA, EUSKOTREN TALDEA ETA BESTE BATZUK GRUPO EITB, GRUPO EUSKOTREN Y OTROS

7 ALEA TOMO 7

Aurkibidea / Índice :

I.	HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA	1
	<i>EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN</i>	
-	Uniqua.....	3
II.	EKONOMIA ETA OGASUNA	23
	<i>ECONOMÍA Y HACIENDA</i>	
-	Finantzen Euskal Institutua	25
	<i>Instituto Vasco de Finanzas</i>	
III.	JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA	39
	<i>JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA</i>	
-	Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte-EJIE, S.A.....	41
	<i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i>	
-	Itelazpi, S.A.	63
IV.	ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK	79
	<i>VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES</i>	
-	Euskotren Taldea	81
	<i>Grupo Euskotren</i>	
-	Eusko Trenbideak, S.A.	83
	<i>Ferrocarriles Vascos, S.A.</i>	
-	Euskotren Participaciones, S.A.	105
-	Aurrekontu Bateratuak. Euskotren Taldea	119
	<i>Presupuestos Consolidados. Grupo Euskotren</i>	
-	Euskal Trenbide Sarea	127
	<i>Red Ferroviaria Vasca</i>	
-	Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.	149
	<i>Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.</i>	
-	Viviendas en Alquiler, S.A.....	173
-	Euskadiko Kirol Portua, S.A.	189
-	Zumaiako Kirol Portua, S.A.....	205
V.	INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA TURISMOA (EEE Taldea, SPRI Taldea eta Basquetour- en Liburukian)	217
	<i>INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO (Tomo Grupo EVE, Grupo SPRI y Basquetour)</i>	
VI.	ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK.....	219
	<i>EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES</i>	
-	Egailan, S.A.	221
VII.	OSASUN ETA KONTSUMOA (Osakidetza Taldearen Liburukian)	247
	<i>SANIDAD Y CONSUMO (Tomo Grupo Osakidetza)</i>	
VIII.	INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA	249
	<i>MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA</i>	
-	Uraren Euskal Agentzia.....	251
	<i>Agencia Vasca del Agua</i>	

-	Neiker, S.A.....	273
-	Itsasmendikoi, S.A.....	293
-	IHOBE, S.A. Ingurumen Iharduketarako Sozietate Publikoa <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i>	315
IX.	KULTURA	341
	<i>CULTURA</i>	
-	Euskal Irrati Telebista Taldea..... <i>Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	343
-	Euskal Irrati Telebista.....	345
-	Euskal Telebista, S.A..... <i>Televisión Vasca, S.A.</i>	363
-	Eusko Irratia, S.A. <i>Radiodifusión Vasca, S.A.</i>	381
-	Gasteiz Irratia, S.A. <i>Radio Vitoria, S.A.</i>	397
-	Eitbnet, S.A.	413
-	Aurrekontu Bateratuak. Euskal Irrati Telebista Taldea..... <i>Presupuestos Consolidados. Grupo Euskal Irrati Telebista</i>	427
-	Etxepare Euskal Institutua.....	433
-	Euskadiko Orkestra, S.A..... <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i>	447
X.	Aurrekontu Bateratuak. Baltzu Publikoen Arloa..... <i>Presupuestos Consolidados. Sector Público Empesarial</i>	465
XI.	Zuzenbide Pribatupeko Erakunde Publikoen eta Baltzu Publikoen Aurrerako Konpromisoak..... <i>Compromisos futuros de Entes Públicos de Derecho Privado y Sociedades Públicas</i>	477



I. HEZKUNTZA, UNIBERTSITATE ETA IKERKETA
EDUCACIÓN, UNIVERSIDADES E INVESTIGACIÓN



Uniqua



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

2004ko otsailaren 25ean Eusko Legebiltzarrean onartua izan den Euskal Unibertsitate Sistemaren Legearen bitartez sortu da Uniqua Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia, sistema horren egituraren elementu bezala. Hala aitortzen du Legeko Zioen Azalpenak.

Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia sortu da, zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa; unibertsitateen gaitetan eskumenak dituen Eusko Jaurlaritzako sailari atxikita egongo da eta berezko nortasun juridikoa eta iharduteko gaitasun osoa izango ditu, bai eta bere eginkizunak betetzeko berezko ondarea ere.

Bere xedea da, euskal unibertsitate sistemaren eremuan kalitatea ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea, nazioarteko eta europar eremua erreferentziatzen izanik. Hala, Agentziaren helburu dira:

- Euskal unibertsitate-sistemaren kalitatea hobetzen laguntzea, irakaskuntzaren edo ikaskuntzaren, ikerketaren eta kudeaketaren arloetan.
- Gizarteari eta pertsoneri informazioa ematea.
- Administrazio publikoei eta unibertsitateei informazioa eta irizpideak ematea, erabakiak hartzeko euren prozesuetan.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley del Sistema Universitario Vasco, aprobada por el Parlamento Vasco, el 25 de febrero de 2004, crea Uniqua Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia-Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación del Sistema Universitario Vasco, concibiéndola como un elemento estructural de dicho sistema. Así lo declara la propia Exposición de Motivos de la Ley.

Uniqua Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiaztatzeko Agentzia-Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación se crea bajo la forma jurídica de ente público de derecho privado, adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de universidades, con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar y patrimonio propio para el ejercicio de sus funciones.

Tiene como objeto la acreditación, evaluación y certificación de la calidad en el ámbito del Sistema Universitario Vasco, considerando como referencia el marco europeo e internacional, por lo que constituyen fines de la Agencia:

- Contribuir a la mejora de la calidad del sistema universitario vasco, en sus aspectos de docencia o aprendizaje, investigación y gestión.
- Proporcionar información a la sociedad y a las personas.
- Proporcionar información y criterios a las administraciones públicas y a las universidades en sus procesos de toma de decisiones.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Otsailaren 25eko, 3/2004 Euskal Unibertsitate Sistemaren Legearen arabera, Agentziak honako funtzio hauek burutuko ditu:

- Unibertsitateen, goi-mailako irakaskuntzako ikastetxeen eta ikerketako unibertsitate-instituten jardueren, programen, unibertsitate-zerbitzuen eta kudeaketaren kalitatea ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea.
- Ikasketa-planak edo horietan egin beharreko aldaketak onartu aurretik, beren kalitatea ebaluatu eta egiaztatzea.
- Unibertsitateek eta goi-mailako irakaskuntzako ikastetxeek eskaintzen dituzten titulu ofizial eta berezkoak eskuratzeko ikasketen kalitatea ebaluatu eta egiaztatzea, baita goi-mailako unibertsitate-hezkuntzako atzerriko tituluak eskuratzeko ikasketak eskaintzen dituzten ikastetxeena ere.
- Irakaskuntzen egiaztapena egitea, kalitatearen europar esparrua kontuan izanda.
- Unibertsitateek beren kalitatea ebaluatzeko dituzten sistema eta prozedurak ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea.
- Unibertsitate publikoak irakasleak eta ikertzaileak kontratatze behar dituen txostenak ematea, horien merezimenduak ebaluatuz.
- Irakasle irakurleak kontratatze txostenak egitea.
- Txostenak egitea unibertsitateentzat, hezkuntza-administrazioarentzat, gizarte-eragileentzat eta, oro har, gizartearentzat.
- Lege honetako 34. artikuluan Euskal Herriko Unibertsitateko irakasle eta ikertzaileentzat aurreikusitako ordainsari-osagarriak esleitu ahal izate aldera, irakaskuntzako, ikerketako eta kudeaketako merezimenduak ebaluatzea.
- Irakasle bakoitzak –funtzionario zein kontratatutako – arlo hauetan egin dituen merezimenduak baloratzea: euskara unibertsitateko jarduera guztietan benetan sartzeari begira egindako jardueretan, eta, bereziki, irakaskuntzako, zientzia gizartera zabaltzeko eta ikerketa-jarduera gizartera hedatzeko materialen prestaketa eta kudeaketan, orobat espezializatutako glosarioenean.
- Publikoak ez diren unibertsitateetako irakasleen irakaskuntza eta ikerketa jarduera ebaluatzea.
- Ikerketaren kalitatea ebaluatzea.
- Ebaluatze-, ziurtatze eta egiaztatze ereduak hobetu eta berritatzeko azterlanak egitea.

De acuerdo con la Ley 3/2004, de 25 de febrero, del Sistema Universitario Vasco, la Agencia llevará a cabo las siguientes funciones:

- La evaluación, la acreditación y la certificación de la calidad de las actividades, de los programas, de los servicios universitarios y de la gestión de las universidades, de los centros de enseñanza superior y de los institutos universitarios de investigación.
- La evaluación y la acreditación de la calidad de los planes de estudio, con carácter previo a su aprobación, así como de sus modificaciones.
- La evaluación y la acreditación de la calidad de las enseñanzas conducentes a la obtención de los títulos oficiales y propios que impartan las universidades y los centros docentes de enseñanza superior, incluidos los que impartan enseñanzas conducentes a la obtención de títulos extranjeros de educación superior universitaria.
- La acreditación de las enseñanzas en el marco europeo de la calidad.
- La evaluación, la acreditación y la certificación de los sistemas y procedimientos de evaluación interna de la calidad de las universidades.
- La emisión de los informes pertinentes para la contratación de personal docente e investigador por la universidad pública, evaluando sus méritos.
- La emisión de los informes pertinentes para la contratación de profesorado lector.
- La emisión de informes de evaluación dirigidos a las universidades, la administración educativa, los agentes sociales y la sociedad en general.
- La evaluación de los méritos docentes, de investigación y de gestión, a los efectos de la asignación de los complementos retributivos previstos para el personal docente e investigador de la Universidad del País Vasco en el artículo 34 de la presente ley.
- La valoración de los méritos individuales del personal docente, funcionario y contratado, en todas aquellas actividades encaminadas a la incorporación efectiva del euskera al conjunto de las actividades universitarias, y en particular la preparación y gestión de materiales docentes, de divulgación científica y de extensión social de la actividad investigadora y de glosarios especializados.
- La evaluación de la actividad docente e investigadora del profesorado en las universidades no públicas.
- La evaluación de la calidad de la investigación.
- La elaboración de estudios orientados a la mejora y a la innovación de modelos de evaluación, certificación y acreditación.

- Ebaluazioa eta kalitate-irizpideak nazioarteko eta Europako esparruan alderatuz sustatzea.
- Hezkuntza-administrazioa, unibertsitateak eta gainerako erakundeak beren eginkizunen eremuan aholkatzea.
- Unibertsitateen gaietan eskumenak dituen sailak eta unibertsitateek agindutako lanak.
- Bere jardute-eremuarekin zerikusia duelako esleitutako beste edozein eginkizun.
- La promoción de la evaluación y de la comparación de criterios de calidad en el marco europeo e internacional.
- El asesoramiento a la administración educativa, las universidades y demás instituciones en el ámbito de sus funciones.
- Las tareas que le sean encargadas por el departamento competente en materia de universidades y por las universidades.
- Cualquier otra que se le encomiende en relación con su ámbito de actuación.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN EGIAZTAPENERAKO 1. DEIALDIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Irakasleak akreditatzeko Jarduketa Protokoloa egitea eta onartzea irakaslegoaren kontratu-irudi guztientzako. <ul style="list-style-type: none"> 1. EHAA n argitaratutako Protokolo kopurua. 1 • Ebaluazio Batzordeen eratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eratutako Batzorde kopurua. 2 2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 67 • Aplikazio Informatikoen hobekuntza eta garapena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplikazio Informatiko kopurua. 3 • Ebaluazio eta jarraipena. <ul style="list-style-type: none"> 1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 1.127 2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 132 3. Batzorde ezberdinek burututako bilera kopurua. 24 <p>2. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN ORDAINSARI OSAGARRIEN 1. DEIALDIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Irakasle eta ikertzaileen ordainsari osagarrien 1. deialdiko programaren jarraipena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bideratutako errekurtsu kopurua. 50 		<p>1. PROGRAMA: 1ª CONVOCATORIA DE ACREDITACIÓN DE PDI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración y aprobación de Protocolos de Actuación de las diferentes figuras contractuales. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de Protocolos publicados en el BOPV. • Constitución de los Comités de Evaluación. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de Comités constituidos. 2. N. de Evaluadores/Asesores participantes. • Mejoras y Desarrollo de la Aplicaciones Informáticas. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. Aplicaciones Informáticas. • Evaluación y seguimiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes evaluados en la Fase I. 2. N. de expedientes revisados en la Fase II. 3. N. de reuniones celebradas por los diferentes Comités. <p>2. PROGRAMA: 1ª CONVOCATORIA DE COMPLEMENTOS RETRIBUTIVOS DEL PDI</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento de la 1ª Convocatoria de Complementos. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de recursos tramitados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN ORDAINSARI OSAGARRIEN 2. DEIALDIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ebaluazio Batzordeen eratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Eratutako Batzorde kopurua. 5 2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 48 • Aplikazio informatikoaren hobekuntza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Aplikazio Informatiko kopurua. 1 • Ebaluazio eta jarraipena. <ol style="list-style-type: none"> 1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 195 2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 30 3. Batzorde ezberdinek burututako bilera kopurua. 13 		<p>3. PROGRAMA: COMPLEMENTOS RETRIBUTIVOS DEL PDI 2ª CONVOCATORIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Constitución de los Comités de Evaluación. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de Comités constituidos. 2. N. de Evaluadores/Asesores participantes. • Mejoras en la Aplicación Informática. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. Aplicaciones Informáticas. • Evaluación y seguimiento. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes evaluados en la Fase I. 2. N. de expedientes revisados en la Fase II. 3. N. de reuniones celebradas por los diferentes Comités.
<p>4. PROGRAMA: BEREZKO TITULUAK ETA MASTERRAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ebaluazio Batzordeen eratzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Eratutako Batzorde kopurua. 2 2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 17 • Ebaluazio eta jarraipena. <ol style="list-style-type: none"> 1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 44 2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 4 3. Batzorde ezberdinek burututako bilera kopurua. 4 		<p>4. PROGRAMA: TÍTULOS PROPIOS Y MASTERS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Constitución de los Comités de Evaluación. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de Comités constituidos. 2. N. de Evaluadores/Asesores participantes. • Evaluación y seguimiento. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes evaluados en la Fase I. 2. N. de expedientes revisados en la Fase II. 3. N. de reuniones celebradas por los diferentes Comités.
<p>5. BESTE EBALUAZIO BATZUK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beste ebaluazioen burutzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ebaluazio txosten kopurua. 2 2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 5 • Ebaluazio eta jarraipena. <ol style="list-style-type: none"> 1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 2 2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 1 		<p>5. OTRAS EVALUACIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realización de evaluaciones diversas. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de Informes de Evaluación. 2. N. de Evaluadores/Asesores participantes. • Evaluación y seguimiento. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes evaluados en la Fase I. 2. N. de expedientes revisados en la Fase II.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. GRADUKO-TITULAZIOEN EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduketa Protokoloa egitea. <ol style="list-style-type: none"> Egindako protokolo kopurua. 1 Aplikazio informatikoaren garapena. <ol style="list-style-type: none"> Aplikazio Informatiko kopurua. 1 <p>7. BESTE EBALUAZIO JARDUERA BATZUK</p> <ul style="list-style-type: none"> Docentia programaren jarraipena. Audit programaren jarraipena. Ebaluazio Agentzia Autonomikoen Sarean barneratutako ebaluazio agentzien topaketetan parte hartzea (REACU). Beste ebaluazio agentziekin, ebaluazio erakundeekin eta unibertsitateekin egindako hitzarmenen sinadura. 		<p>6. EVALUACIONES DE GRADO</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración del Protocolo de Actuación. <ol style="list-style-type: none"> N. de Protocolos elaborados. Desarrollo de la Aplicación Informática. <ol style="list-style-type: none"> N. Aplicaciones Informáticas. <p>7. OTRAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Seguimiento del Programa Docentia. Seguimiento del Programa Audit. Participación en los encuentros de las agencias de evaluación integradas en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU). Firma de convenios marco con otras agencias, organismos de evaluación y universidades.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GRADUKO-TITULAZIOEN EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduketa Protokoloa onartzea. <ol style="list-style-type: none"> EHAAn argitaratutako Protokolo kopurua. 1 Ebaluazio Batzordeen eratzea. <ol style="list-style-type: none"> Eratutako Batzorde kopurua. 2 Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 21 Aplikazio Informatikoen hobekuntza eta garapena. <ol style="list-style-type: none"> Aplikazio Informatiko kopurua. 1 Ebaluazio eta jarraipena. <ol style="list-style-type: none"> I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 89 II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 89 		<p>1. PROGRAMA: EVALUACIONES DE GRADO</p> <ul style="list-style-type: none"> Aprobación del Protocolo de Actuación. <ol style="list-style-type: none"> N. de Protocolos publicados en el BOPV. Constitución de los Comités de Evaluación. <ol style="list-style-type: none"> N. de Comités constituidos. N. de Evaluadores/Asesores participantes. Seguimiento y mejoras en la Aplicación Informática. <ol style="list-style-type: none"> N. Aplicaciones Informáticas. Evaluación y seguimiento. <ol style="list-style-type: none"> N. de expedientes evaluados en la Fase I. N. de expedientes revisados en la Fase II.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Batzorde ezberdinek burututako bilera kopurua.	8	3. N. de reuniones celebradas por los diferentes Comités.
2. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN EGIAZTAPENERAKO 2. DEIALDIA		2. PROGRAMA: 2ª CONVOCATORIA DE ACREDITACIÓN DE PDI
<ul style="list-style-type: none"> Irakasleak akreditatzeko Jarduketa Protokoloa berrikustea eta onartzea irakaslegoaren kontratu-irudi guztientzako. 		<ul style="list-style-type: none"> Revisión y aprobación de Protocolos de Actuación de las diferentes figuras contractuales.
1. EHAAAn argitaratutako Protokolo kopurua.	3	1. N. de Protocolos publicados en el BOPV.
<ul style="list-style-type: none"> Ebaluazio Batzordeen eratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Constitución de los Comités de Evaluación.
1. Eratutako Batzorde kopurua.	5	1. N. de Comités constituidos.
2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua.	39	2. N. de Evaluadores/Asesores participantes.
<ul style="list-style-type: none"> Aplikazio Informatikoen hobekuntza. 		<ul style="list-style-type: none"> Mejoras en las Aplicaciones Informáticas.
1. Aplikazio Informatiko kopurua.	3	1. N. de Aplicaciones Informáticas.
<ul style="list-style-type: none"> Ebaluazio eta jarraipena. 		<ul style="list-style-type: none"> Evaluación y seguimiento.
1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua.	675	1. N. de expedientes evaluados en la Fase I.
2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua.	102	2. N. de expedientes revisados en la Fase II.
3. Batzorde ezberdinek burututako bilera kopurua.	20	3. N. de reuniones celebradas por los diferentes Comités.
3. PROGRAMA: IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN ORDAINSARI OSAGARRIEN 3. DEIALDIA		3. PROGRAMA: COMPLEMENTOS RETRIBUTIVOS DEL PDI 3ª CONVOCATORIA
<ul style="list-style-type: none"> Jarduketa Protokoloak berrikustea eta onartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Revisión y aprobación de Protocolos de Actuación.
1. EHAAAn argitaratutako Protokolo kopurua.	1	1. N. de Protocolos publicados en el BOPV.
<ul style="list-style-type: none"> Ebaluazio Batzordeen eratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Constitución de los Comités de Evaluación.
1. Eratutako Batzorde kopurua.	5	1. N. de Comités constituidos
2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua.	41	2. N. de Evaluadores/Asesores participantes.
<ul style="list-style-type: none"> Aplikazio Informatikoen hobekuntza. 		<ul style="list-style-type: none"> Mejoras en la Aplicación Informática.
1. Aplikazio Informatiko kopurua.	1	1. N. Aplicaciones Informáticas.
<ul style="list-style-type: none"> Ebaluazio eta jarraipena. 		<ul style="list-style-type: none"> Evaluación y seguimiento.
1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua.	200	1. N. de expedientes evaluados en la Fase I.
2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua.	30	2. N. de expedientes revisados en la Fase II.
3. Batzorde ezberdinek burututako bilera kopurua.	15	3. N. de reuniones celebradas por los diferentes Comités.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. PROGRAMA: BEREZKO TITULUAK ETA MASTERRAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jarduketa Protokoloak berrikustea eta onartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Berrikusitako Protokolo kopurua. 1 • Ebaluazio Batzordeen eratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eratutako Batzorde kopurua. 1 2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 5 • Aplikazio Informatikoaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplikazio Informatiko kopurua. 1 • Ebaluazio eta jarraipena. <ul style="list-style-type: none"> 1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 50 2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 50 		<p>4. PROGRAMA: TÍTULOS PROPIOS Y MASTERS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisión y aprobación de Protocolos de Actuación. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de Protocolos revisados. • Constitución de los Comités de Evaluación. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de Comités constituidos. 2. N. de Evaluadores/Asesores participantes. • Desarrollo de la Aplicación Informática. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplicación Informática. • Evaluación y seguimiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes evaluados en la Fase I. 2. N. de expedientes revisados en la Fase II.
<p>5. PROGRAMA: AUDIT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jarduketa Protokoloak egitea eta onartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. EHAAan argitaratutako Protokolo kopurua. 1 • Ebaluazio Batzordeen eratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eratutako Batzorde kopurua. 2 2. Ebaluatzaile/Aholkulari parte-hartzaile kopurua. 21 • Aplikazio Informatikoaren garapena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplikazio Informatiko kopurua. 1 • Ebaluazio eta jarraipena. <ul style="list-style-type: none"> 1. I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. 14 2. II. Fasean berrikusitako espediente kopurua. 14 		<p>5. PROGRAMA: AUDIT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración y aprobación de Protocolos de Actuación. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de Protocolos publicados en el BOPV. • Constitución de los Comités de Evaluación. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de Comités constituidos. 2. N. de Evaluadores/Asesores participantes. • Desarrollo de la Aplicación Informática. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aplicación Informática. • Evaluación y seguimiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes evaluados en la Fase I. 2. N. de expedientes revisados en la Fase II.
<p>6. AURREKO URTEETAKO PROGRAMAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aurreko urteetako programen jarraipena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bideratutako errekurtsio kopurua. 60 		<p>6. PROGRAMAS DE EJERCICIOS ANTERIORES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento de los diferentes programas de ejercicios anteriores. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de recursos tramitados.
<p>7. BESTE EBALUAZIO JARDUERA BATZUK</p>		<p>7. OTRAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Docentia programaren jarraipena. • Ebaluazio Agentzia Autonomikoen Sarean barneratutako ebaluazio agentzien topaketetan parte hartzea (REACU). • Beste ebaluazio agentziekin, ebaluazio erakundeekin eta unibertsitateekin egindako hitzarmenen sinadura. <p>8. KUDEAKETA HOBETZEKO BESTE JARDUERA BATZUK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agentziako plantilla sendotzea eta laneko baldintzen hobekuntza. <ul style="list-style-type: none"> 1. Egitura-lanpostu kopurua. 2. Hitzarmen kolektiboa egitea eta ondorengo ezarpena. 3. Prestakuntza Plana. • Administratibo prozeduren hobekuntza. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ezarritako prozedura berrien kopurua. 2. Hobetutako prozeduren kopurua. • Kontabilitate eta fiskal kudeaketaren berrikuspina. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontabilitate Plan Orokor Berria eguneratzea. 2. Kontabilitate eta fiskal kontingentziak berrikustea. • Plan Estrategikoaren berrikuspina. • Agentziako estatutuen berrikuspina. • Kontratu-Programak egitea. • Web-orriko irudia eguneratzea eta edukiaren berriztapena. 	<p>9</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento del Programa Docentia. • Participación en los encuentros de las agencias de evaluación integradas en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU). • Firma de convenios marco con otras agencias, organismos de evaluación y universidades. <p>8. OTRAS ACTIVIDADES PARA LA MEJORA DE LA GESTIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consolidación de la plantilla de la Agencia y mejora de las condiciones laborales. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de personas de estructura. 2. Elaboración y posterior implantación de Convenio Colectivo. 3. Plan de formación. • Mejora en los procedimientos administrativos. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de procedimientos nuevos implantados. 2. N. de procedimientos mejorados. • Revisión de la gestión fiscal y contable <ul style="list-style-type: none"> 1. Actualización de NPGC. 2. Revisión de las contingencias fiscales y contables. • Revisión del Plan Estratégico. • Revisión de los Estatutos de la Agencia. • Elaboración de Contratos-Programa. • Actualización de la imagen y renovación de los contenidos de la página web.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	100				100
Inbertsioak Inversiones	100				100
GUZTIRA TOTAL	100				100

Uniquial

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Ekonomia-teknikaria <i>Técnico-económico</i>	A	1
- Ebaluazio-Arduraduna <i>Responsable de Evaluación</i>	A	1
- Ebaluazio-Teknikariak <i>Técnicos de Evaluación</i>	A	1
- Zuzendaritzako Idazkaria <i>Secretaria de Dirección</i>	C	1
- Laguntzaileak <i>Auxiliares</i>	D	0
Guztira Total		5

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARIA DIRECTOR	81.384		81.384

Uniquál

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			40.400
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			24.400
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		24.400	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			16.000
	216 Altzariak Mobiliario		9.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		7.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				40.400

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			40.400
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			40.400
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		40.400	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		40.400	
	1 Inbertsioak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik jasoko direnak. A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar inversiones.	40.400		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				40.400

Uniquial

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			473.909
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			372.653
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		372.653	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	322.216		
2	Behin-behineko kontratazioak: 4. Contrataciones temporales: 4.	50.437		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			101.256
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		83.843	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		11.180	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.233	
1	Prestakuntza eta prebentzio gastuak. Gastos de formación y prevención.	6.233		
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			917.346
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			917.346
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		5.900	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		4.300	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		486.301	
1	Lege aholkularitza. Asesoramiento jurídico.	18.000		
2	Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción.	40.000		
3	Beste zerbitzu profesional batzuk. Otros servicios profesionales.	12.000		
4	Administrazio kontseilua. Consejo Administración.	27.104		
5	Adituen batzordea. Comisión de expertos.	51.787		
6	Berezko Tituluak, Masterrak eta Beste Ebaluaketak. Títulos Propios, Masters y Otras Evaluaciones.	28.177		
7	Osagarriak. Complementos.	73.352		
8	Auditoretza. Auditoría.	43.236		
9	Egiaztapena. Acreditación.	99.645		
10	Docentia. Docencia.	10.000		
11	Erakunde ebaluazioa. Evaluación Institucional.	3.000		
12	Graduko titulu ebaluazioa - Verifica. Evaluación Grado - Verifica.	80.000		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		4.300	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		24.560	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		10.247	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		381.738	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		112.000	
1	Agentziako pertsonalaren bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje del personal de la Agencia.</i>	20.000		
2	Agentziako ebaluatzaileen bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje de los evaluadores de la Agencia.</i>	92.000		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		44.000	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		23.738	
1	Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, Correos y Mensajería.</i>	23.738		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		202.000	
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	202.000		
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				47.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		22.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		25.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				1.438.255

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				1.391.255
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			1.391.255
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.391.255	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikoak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.391.255	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir del Departamento de Educación, Universidades e Investigación, para financiar gastos de explotación.</i>	1.391.255		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				47.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		47.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				1.438.255

Uniquial

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	167.974	174.574	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	172.399	178.999
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	71.677	69.277	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	172.399	178.999
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	71.677	69.277	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	95.971	104.971	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	164.907	164.907
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	95.971	104.971	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	1.118	1.118
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	326	326	3. Hartzekodunak, finantza-errentamenduagatik <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i>	1.118	1.118
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	326	326	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	163.789	163.789
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	169.332	169.332	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	130.000	130.000
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	169.332	169.332	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	33.789	33.789
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	169.332	169.332			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	337.306	343.906	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	337.306	343.906

Unigual

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	47.000	48.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(47.000)	(48.000)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(40.400)	(62.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(24.400)	(36.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(16.000)	(26.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(40.400)	(62.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	40.400	62.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	40.400	62.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	40.400	62.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Uniquial

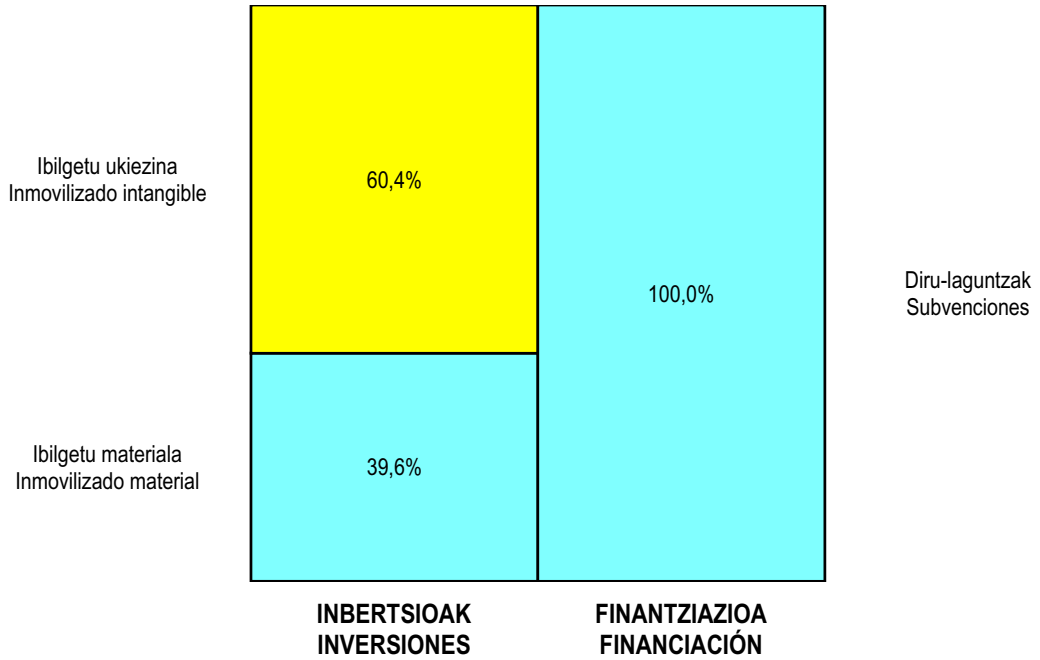
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

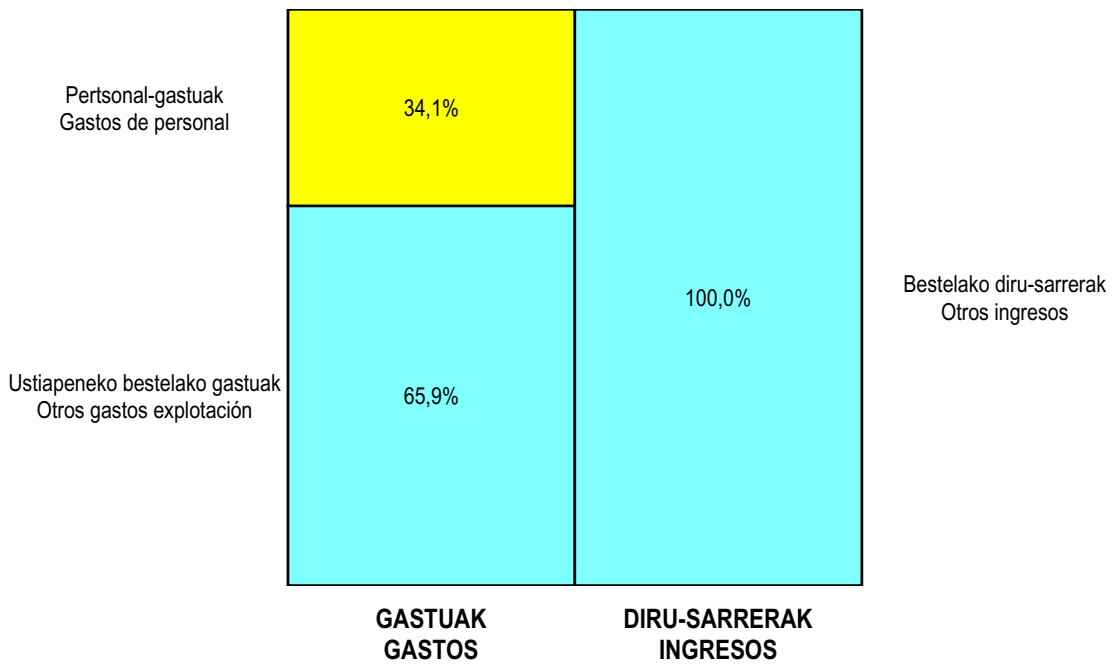
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		1.391.255	1.419.444
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>		1.391.255	1.419.444
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(473.909)	(494.645)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>		(372.653)	(377.936)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>		(101.256)	(116.709)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(917.346)	(924.799)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>		(917.346)	(924.799)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(47.000)	(48.000)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		47.000	48.000
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		----	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		----	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		----	----


Uniquial

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





II. EKONOMIA ETA OGASUNA
ECONOMÍA Y HACIENDA



Finantzen Euskal Institutua
Instituto Vasco de Finanzas

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA

INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Abenduaren 28ko 15/2007 LEGEak, Euskal Autonomia Erkidegoko 2008 urteko Aurrekontu Orokorrak Onartzen dituenak, bere Zazpigarren Xedapen Gehigarrian Finantzen Euskal Institutua sortzen du eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoko izaera ematen dio Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren tresna moduan jardutea bere helburua delarik.

Abenduaren 23ko 218/2008 Dekretuak Institutuen Estatutuak onartzen ditu.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 15/2007, de 28 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2008, crea y regula en su Disposición Adicional Séptima el Instituto Vasco de Finanzas como ente público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento de la política financiera y de crédito público de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Decreto 218/2008, de 23 de diciembre, aprueba los Estatutos del Instituto.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari dagozkion aginpideen esparruaren baitan finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren gaietako ardura duen erakunde gisa, Finantzen Euskal Institutuak bere jardueraren bitartez arrazionalizazioa eta koherentzia ekartzeaz gain jardura publikoa sustatu nahi du aipaturiko gaian Euskal Autonomia Erkidegoaren garapenean ekonomia eta gizarte arloei baita, hortaz, enplegua sortzeari dagokionez eragin zuzena delarik.

Erakundeak bete ahal ditu 15/2007 Legeko Zazpigarren Xedapen Gehigarriaren 3. puntuan adierazitako eginkizun hauek:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren mendeko erakundearen diruzaintzako eta finantza-kudeaketako zerbitzuak, eta bereziki zorpetzeko zerbitzuak, eskaintzea, finantza arloan eskuduna den sailak esleitzen dizkion baldintzetan.

b) Kredituak, abalak eta beste kauzio batzuk ematea edo bideratzea erakunde autonomo, herri-korporazio eta enpresa publiko eta pribatuen alde, aurrekontuen urteko legeetan aurreikusten diren mugen barruan.

El Instituto Vasco de Finanzas como entidad responsable en materia de política financiera y de crédito público en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco a través de su actividad pretende racionalizar, aportar coherencia y potenciar la actuación pública en esta materia en un ámbito de influencia directa sobre el desarrollo económico y social de la Comunidad Autónoma y, por ende, sobre la generación de empleo.

El Instituto puede ejercer las siguientes funciones indicadas en el punto 3 de la Disposición Adicional Séptima de la Ley 15/2007:

a) Prestar los servicios de tesorería y de gestión financiera y, en particular, del endeudamiento de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las entidades de ella dependientes, en los términos que le atribuya el departamento competente en materia de finanzas.

b) Conceder o instrumentar créditos y avales a favor de entidades autónomas, corporaciones públicas y empresas públicas y privadas. La concesión de los avales deberá hacerse dentro de los límites autorizados por la Ley de Presupuestos.

c) Kapital sozialean edo fundazio-zuzkiduran parte hartzea edo finantza-sostenguak eskaintzea enpresa ez-finanzarioen finantzaketa edo sustapena babesten duten sozietate edo fundazioei, eta bereziki elkarrekiko bermerako sozietatei, finantza-merkatuetan diharduten erakundeei edo antzekoei.

d) Enpresa ez-finanzarioen sustapen edo suspertzera bideratutako finantzaketa gauzatzea eta kontrolatzea, enpresa horien kapitalean partaidetzak hartuz edo bestelako finantzaketa-modu batez baliatuz, Eusko Jaurlaritzak onartutako sektore-politiken esparruan erabakita.

e) Finantza arloko aholkularitza eskaintzea eta txostenak egitea Jaurlaritzaren Kontseilurako edo finantza arloan eskuduna den sailerako, haien eskariz eta beraren ekimenez.

f) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren ordezkariak egikaritzea finantza eta kreditu arloko gaietan, betiere Eusko Jaurlaritzak edo finantza arloan eskuduna den sailak gomendatzen dizkionean.

g) Legeek eta beraren estatutuek egozten dioten edo Jaurlaritzaren Kontseiluak edo finantza arloan eskuduna den sailak bere eskumenen arloan gomendatzen dion beste zernahi eginkizun.

c) Participar en el capital social o dotación fundacional o prestar apoyo financiero a sociedades o fundaciones que faciliten la financiación o la promoción de empresas no financieras y, en particular, a sociedades de garantía recíproca, entidades que actúan en mercados financieros o similares.

d) La instrumentación y el control de la financiación destinada a la promoción o fomento, mediante toma de participaciones en su capital u otro tipo de financiación, de empresas no financieras, decidida en el marco de las políticas sectoriales aprobadas por el Gobierno Vasco.

e) Prestar asesoramiento en materia financiera y emitir informes para el Consejo de Gobierno o el Departamento competente en materia de finanzas, a petición de éstos o por iniciativa propia.

f) Ejercer la representación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en cuestiones de índole financiera y crediticia que el Gobierno Vasco o el departamento competente en materia de finanzas le encomiende.

g) Cualesquiera otras que le atribuyan las leyes y sus estatutos o que le encomiende el Consejo de Gobierno o el departamento competente en materia de finanzas en el ámbito de sus competencias.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. INSTITUTUAREN GOBERNU-ORGANOEN ERAKETA ETA HORI ABIARAZTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gobernu Kontseiluaren erabaki-proposamenak egitea Finantzen Euskal Institutuaren Administrazio-Kontseiluko bokalak izendatzeko. 		<p>1. CONSTITUCIÓN DE LOS ÓRGANOS DE GOBIERNO DEL INSTITUTO Y PUESTA EN MARCHA DEL MISMO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de las correspondientes Propuestas de Acuerdo de Consejo de Gobierno que nombran a los Vocales del Consejo de Administración del Instituto Vasco de Finanzas.
<p>1. Jaurlaritzaren Kontseiluak hartutako Akordioa.</p>	2	<p>1. Acuerdo de Consejo de Gobierno.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Administrazio Kontseiluaren bilerak. <p>1. Kontseilu aktak.</p>	5	<ul style="list-style-type: none"> • Reuniones del Consejo de Administración. <p>1. Actas de los Consejos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Langileen hautaketa-prozesua abiaraztea. <p>1. Langileak hautatzeko enpresarekiko kontratua.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Puesta en marcha del proceso de selección del personal. <p>1. Contrato con empresa de selección de personal.</p>
<p>2. Aurre-hautespenari buruzko txostenak.</p>	10	<p>2. Informes de preselección.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Behar izanez gero, finantzaketa ematea ETEei finantzaketa ematen dieten sozietateei edo Administrazioaren laguntzaile dihardutenei. 		<ul style="list-style-type: none"> Concesión de financiación, en caso necesario a las sociedades que conceden financiación a Pymes o actúan como colaboradoras de la Administración.
1. ETEentzako ildoak finantzatzeko maileguak ematea.	2	1. Concesión de préstamos para financiación de líneas a pymes.
2. Itzuli beharreko aurrerakinetarako ildoak finantzatzeko maileguak ematea.	2	2. Concesión de préstamos para financiación de líneas de anticipos reintegrables.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	--	--	100	--	100
Inbertsioak Inversiones	15	35	50	--	100
GUZTIRA TOTAL	7,5	17,5	75	--	100

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	8
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	2
Guztira Total		11

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL</i>	81.384		81.384

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			31.445.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			20.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		20.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			425.000
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		315.000	
	1 Instalazioak egokitzea bulegoetarako. Adecuación de instalaciones para oficinas.	315.000		
	216 Altzariak Mobiliario		50.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		60.000	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			31.000.000
	250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		16.000.000	
	1 Partaidetzak enpresetan. Participaciones en empresas.	16.000.000		
	252 Kredituak epe luzera Créditos a largo plazo		15.000.000	
	1 Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas.	15.000.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				31.445.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			(37.767)
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			31.482.767
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				31.445.000

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				591.750
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			436.500
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		436.500	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	436.500		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			155.250
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		142.155	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		13.095	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				75.523
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			75.523
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		12.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		8.500	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		55.023	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		4.000	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		20.000	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos		14.000	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable		15.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		2.023	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				89.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		4.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		85.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				756.273

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				629.506
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			629.506
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos		200.000	
7623	Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas		200.000	
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		429.506	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		429.506	
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			126.767
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			756.273

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	66.502.000	35.146.000	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	80.466.971	80.593.738
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	16.000	----	A-1) Fondo propioak Fondos propios	80.466.971	80.593.738
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	16.000	----	I. Kapitala <i>Capital</i>	80.000.000	80.000.000
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	340.000	----	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	80.000.000	80.000.000
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	340.000	----	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	593.738	(842.195)
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	66.146.000	35.146.000	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	1.435.933	----
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	51.146.000	35.146.000	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(842.195)	(842.195)
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	15.000.000	----	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(126.767)	1.435.933
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	13.964.971	45.447.738	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	13.964.971	45.447.738	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	----	----
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	13.964.971	45.447.738			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	80.466.971	80.593.738	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	80.466.971	80.593.738

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(126.767)	1.994.352
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(540.506)	(2.661.625)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	89.000	89.000
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(629.506)	(4.955.625)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	2.205.000
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	629.506	2.192.206
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	-----	(2.205.000)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	629.506	4.955.625
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	-----	(558.419)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	(37.767)	1.524.933
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(31.445.000)	(183.945.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(20.000)	(20.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(425.000)	(425.000)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(31.000.000)	(183.500.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(31.445.000)	(183.945.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-----	105.000.000
a)	Jaulkipena Emisión	-----	105.000.000
2.	Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	-----	105.000.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	105.000.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(31.482.767)	(77.420.067)

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

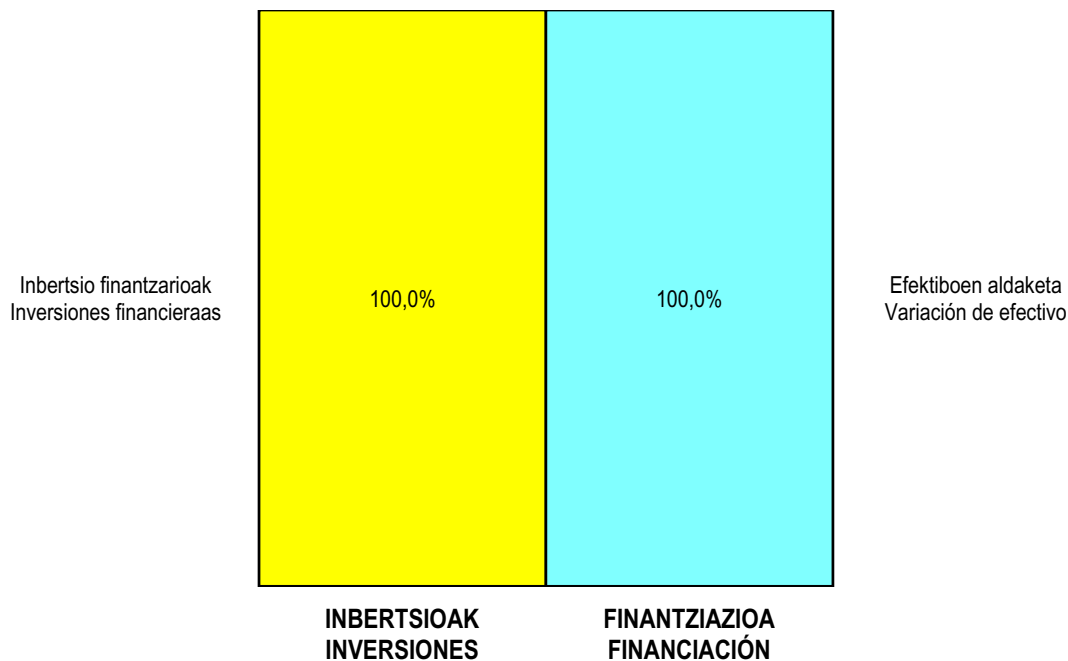
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

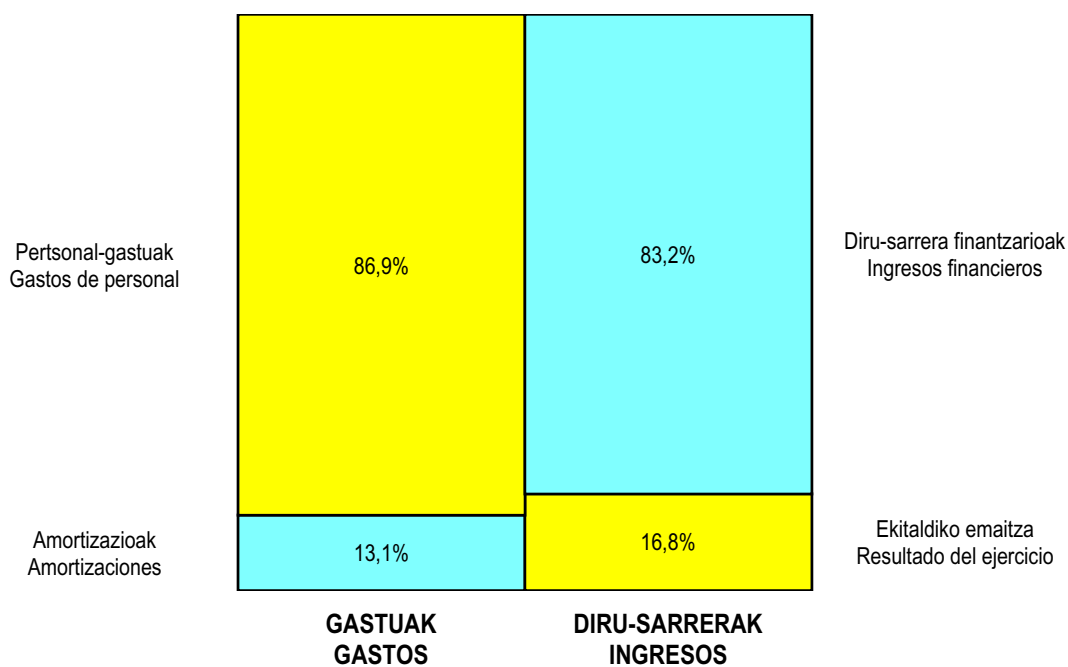
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(591.750)	(592.155)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(436.500)	(436.500)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(155.250)	(155.655)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(75.523)	(75.118)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(75.523)	(75.118)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(89.000)	(89.000)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(756.273)	(756.273)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	629.506	4.955.625
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	629.506	4.955.625
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	629.506	4.955.625
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	----	(2.205.000)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	----	(2.205.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	629.506	2.750.625
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(126.767)	1.994.352
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	----	(558.419)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(126.767)	1.435.933

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL




USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





III. JUSTIZIA ETA HERRI ADMINISTRAZIOA
JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

A stylized map of the Basque Country is shown in a light blue color. Overlaid on the map is a large, semi-transparent gear. Inside the gear, there is a large Euro symbol (€).

Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkartea-EJIE, S.A.
Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.) otsaileko 60/1982 Dekretuaren bidez sortu zen (1982ko martxoaren 23ko EHAA n argitaratua). Helburu hauek jarri zitzaizkion elkarteari:

- Datuen tratamenduarekin zerikusia duten teknikak aztertu eta garatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informazio-teknologiaren eta telekomunikazioen inguruko zerbitzuak eskaintzea.
- Aurreko puntuan aipatu gabeko erakunde, pertsona edo erakunde publiko nahiz pribatuei informatika-zerbitzuak eskaintzea, elkarteko batzorde nagusiak hori erabakiz gero.
- Aurreko puntuetan aipatutakoekin zerikusia duen beste edozein jarduerara aurrera eramatea.

Kapital-Soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Enpresak sortu zenetik burutu izan dituen jarduerak garbi zehaztuta ageri dira goian aipatu ditugun helburuetan. Laburbilduz, Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informatika-zerbitzuak eskaintzea izan da eginkizuna, erakundeak dituen informatikako ekipoen bidez, bai informatikako egitasmoak aurrera eramateko, bai informazio-sistemak ustiatzeko, bai sistemen ingeniariararako, bai eta beste zenbait zerbitzu emateko ere.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.), SOCIEDAD INFORMÁTICA DEL GOBIERNO VASCO, S.A. fue creada por Decreto 60/1982, de Febrero, publicado en el BOPV de 23 de Marzo de 1982 y estableciéndose para la misma los siguientes objetivos:

- Estudio y desarrollo de las técnicas de procesos de datos.
- Prestación de servicios de Tecnologías de la Información y Telecomunicaciones a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Prestación de servicios informáticos a organismos, personas o entidades públicas o privadas, distintas de las referidas en el número precedente, siempre que así se acuerde por la Junta General de la Sociedad.
- Cualquier otra actividad relacionada con las expresadas en los apartados anteriores.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

Las actividades que la empresa ha venido desempeñando desde su constitución, vienen claramente definidas en los objetivos que han sido descritos anteriormente y que en resumen no son otros que la prestación de servicios informáticos a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, tanto en asistencia técnica para el desarrollo de proyectos informáticos como en la explotación de los sistemas de información, la ingeniería de sistemas y otros servicios.

Ejieren estatutu sozialak 2009aren hasieran, 20/2009 Dekretuaren bidez, aldatu egin ziren, urriaren 30ko Sektore Publikoko Kontratuaren 30/2007 Legeak dioenari egokitzeko. Legeak xedatutakoa betetzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta haren kapital sozialean parte hartzen duten gainerako entitateen nahiz haien mende dauden erakunde autonomo eta gainerako entitate publikoen berezko bitarteko eta zerbitzu tekniko izaera du Ejiek.

Hori guztia, otsailaren 18ko 35/1997 Dekretuari jarraiki bete behar da. Dekretu hori apirilaren 21eko 94/2009 Dekretuak aldatu zuen, Sektore Publikoko Kontratuaren urriaren 30eko 30/2007 Legea egokitzeko. Dekretu honek informazio- eta telekomunikazio-sistemei dagokienez plangintza, antolaketa, funtzio-banaketa eta kudeaketa-modalitateak arautzen ditu.

A comienzos del año 2009, mediante el Decreto 20/2009, se modifican los estatutos sociales de Ejie para adaptarlos a la Ley de Contratos del Sector Público 30/2007, de 30 de octubre. A efectos de lo dispuesto en la Ley, Ejie tiene la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes.

Todo ello en los términos establecidos en el marco del Decreto 35/1997, de 18 de febrero, modificado, en su adaptación a la Ley de Contratos del Sector Público (Ley 30/2007 de 30 de Octubre), con el Decreto 94/2009, de 21 de abril, que regula la planificación, organización, distribución de funciones y modalidades de gestión en materia de sistemas de información y telecomunicaciones.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eusko Jaurlaritzako sail, erakunde autonomo eta elkarte publikoen informazio-teknologien zerbitzu eskaerei erantzun.</p> <ul style="list-style-type: none"> Informazio-gizartea sustatu, gizartean teknologia berriak bultzatu eta teknologia horien hedapenari ekiteko Eusko Jaurlaritzaren asmo sendoa nabarmentzen du indarrean dagoen Informatika eta Telekomunikazio Planean zehaztutako esparru estrategikoak. Indarrean dagoen Planarekin bat eginda, Kudeaketa Orokorraren Mandatua formalizatu zen. Mandatu horretan zehazten dira Plan hori behar bezala garatzeko Ejiek Eusko Jaurlaritzari eskaini behar dizkion zerbitzuak zein diren. <p>2.1 GIZA BALIABIDEAK</p> <p>Beharrezkoa den maila teknologikoari eutsi eta Ejieko profesionalen promozio eta fidelizaziorako bideak ziurtatu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plantilla guztirako prestakuntza-plana dimentsionatu eta gauzatu da. <ol style="list-style-type: none"> Prestakuntza-plana. Euskara-plana garatu da. <ol style="list-style-type: none"> Euskara-plana. <p>2.2 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>Satisfacer las demandas de servicios de tecnologías de la información, generadas por los distintos Departamentos y Organismos Autónomos.</p> <ul style="list-style-type: none"> El marco estratégico definido en el Plan de Informática y Telecomunicaciones vigente resalta la apuesta decidida del Gobierno Vasco por una posición activa de la Sociedad de la Información, la incorporación de nuevas tecnologías y la inducción de una dinámica expansiva de las mismas hacia los ciudadanos. Alineado con el Plan vigente, se realiza la Encomienda de Gestión General, que explicita qué servicios requerirá el Gobierno Vasco de Ejie para el adecuado desarrollo del citado Plan. <p>2.1 RECURSOS HUMANOS</p> <p>Mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de Ejie.</p> <ul style="list-style-type: none"> Se ha dimensionado y ejecutado el correspondiente Plan de Formación para toda la plantilla. <ol style="list-style-type: none"> Plan de Formación. Se ha desarrollado el Plan de Euskera. <ol style="list-style-type: none"> Plan de Euskera. <p>2.2 ASESORÍA Y PROYECTOS</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> DOKUSI dokumentu-kudeaketarako plataforma sektore eta sailen beharretara egokitzea eta Platearekin integratzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Adaptación de la plataforma de gestión documental (DOKUSI) a necesidades sectoriales y departamentales e integración con Platea.
<ul style="list-style-type: none"> Estandarren berrikusketa-prozesua egokitzea, denborazkanpoko prozesu bihurtuz, Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritzaren erabaki bidez Interneten dagoen dokumentua eguneratuta. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Adaptación del proceso de revisión de estándares, convirtiéndolo en un proceso atemporal, mediante la actualización del documento sito en Internet a través de resolución de la Dirección de Informática y Telecomunicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> Proiektu korporatiboetarako aholkularitza teknologikoa. <p>1. Proiektu korporatiboen kopurua.</p>	11	<ul style="list-style-type: none"> Consultoría tecnológica para proyectos corporativos. <p>1. N. de proyectos corporativos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Jazoerak, arazoak, aldaketak eta konfigurazioak kudeatzeko ITIL prozesuak ezartzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> Implantación de los procesos ITIL de Gestión de Incidencias, Problemas, Cambios y Configuración.
<ul style="list-style-type: none"> EJIEk eskaintzen dituen zerbitzuekin goi-mailako katalogo bat zehaztea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Definición de un catálogo de servicios de EJIE a alto nivel.
<p>2.3 ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK</p>		<p>2.3 SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA</p>
<p>Sailek eta erakunde autonomoek eskatzen dituzten informatika eta telekomunikazio arloko lanak egin.</p>		<p>Proceder a la ejecución de aquellos trabajos de índole informático y de telecomunicaciones que los departamentos y organismos demandan.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ejiek kudeatutako bitartekoez baliatuta, zerbitzuak ematea. <p>1. Sail eta erakunde autonomoen kopurua.</p>	18	<ul style="list-style-type: none"> Prestación de Servicios de Asistencia Técnica por recursos gestionados por Ejie. <p>1. N. de Departamentos y Organismos Autónomos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Kudeaketa-mandatu edo hitzarmen berezi bidez Ejieri eskatutako lanak. <p>1. Hitzarmen eta kudeaketa-mandatu kopurua.</p>	100	<ul style="list-style-type: none"> Trabajos demandados a Ejie mediante convenios especiales o encomiendas de gestión. <p>1. N. de convenios y encomiendas de gestión</p>
<p>2.4 AZKEN ERABILTZAILERENTZAKO ZERBITZUAK</p>		<p>2.4 SERVICIOS DE USUARIO FINAL</p>
<p>Erabiltzaileen arretan, instalazioetan, mantenimenduan, prestakuntzan eta baliabideen lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatu.</p>		<p>Garantizar la calidad de los servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento, Formación y Cesión de Recursos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Prozesuen bilakaera ITIL metodologiara, gorabeheren kudeaketa. <p>1. Bilakaera ITILera.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Evolución de los procesos a la metodología ITIL, gestión de incidencias. <p>1. Evolución a ITIL.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Autoprestakuntzaren bilakaera ingurune autokolaboratiboagoetara. <p>1. Autoprestakuntzaren bilakaera.</p>	1	<ul style="list-style-type: none"> Evolución de la Autoformación hacia entornos más colaborativos. <p>1. Evolución Autoformación.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Gehitu egin dira CAUren zerbitzuak, instalazioak, material mikroinformatikoaren lagapena eta autoprestakuntzako bezero eta erabiltzaileak. <p>2.5 USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 24x7 eragiketa eta euskarri zereginak bete dira. • Eusko Jaurlaritzaren ingurunean Software askearen (FLOSS) egokitzapena. <p>1. Azterketa egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identitate-kudeaketa korporatiboa ezartzea. • Web 2.0 soluzioak ezartzea. <p>1. Ezarritako soluzio kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Software korporatiboen migrazioa: <p>1. WebLogicServer. 2. GIS. 3. SharePoint. 4. ITSM.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hezkuntzarako sistema-plan teknologikoa. <p>1. Plana egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bezero korporatiboarentzako plataforma berri baten azterketa. <p>1. Azterketa egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Integrazio-berringeniaritza ezartzea. • Web erabiltzaileen (RIA bezeroa) esperientzien azterketa. <p>1. Erabilitako txantilo kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Software korporatibo berriak ezartzea. <p>1. BITAM. 2. Oracle Streams. 3. Oracle Selective audit. 4. Aqua Browser.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>12</p> <p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Se han incrementado los servicios de CAU, instalaciones, cesión de material microinformático y clientes y usuarios de autoformación. <p>2.5 EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se han realizado las tareas de operación y soporte 24x7. • Adecuación del software libre (FLOSS) en el entorno del Gobierno Vasco. <p>1. Realización del estudio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implantación de la Gestión de Identidades Corporativa. • Implantación soluciones web 2.0. <p>1. N. soluciones implantadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Migración softwares corporativos: <p>1. WebLogicServer. 2. GIS. 3. SharePoint. 4. ITSM.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plan de Sistemas Tecnológico de Educación. <p>1. Realización del Plan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudio de una nueva plataforma de Cliente Corporativo. <p>1. Realización del estudio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implantación reingeniería de Integración. • Estudio experiencias de usuarios web (Cliente RIA). <p>1. N. plantillas utilizadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implantación de nuevos softwares corporativos. <p>1. BITAM. 2. Oracle Streams. 3. Oracle Selective audit. 4. Aqua Browser.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Kalitatea kudeatzeko Sistemaren ISO 9001:2000 ziurtagiriari eta Ekoscan ingurumen ziurtagiriari eustea. 		<ul style="list-style-type: none"> Mantenimiento de la certificación ISO 9001:2000 del SGC (Sistema de Gestión de la Calidad) y mantenimiento de la certificación medioambiental Ekoscan.
<ol style="list-style-type: none"> Kalitatea kudeatzeko Sistemaren ISO 9001:2000 ziurtagiriari eustea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> Mantenimiento ISO 9001:2000 SGC.
<ol style="list-style-type: none"> Ekoscan ingurumen ziurtagiriari eustea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> Mantenimiento certificación Ekoscan.
<ul style="list-style-type: none"> Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiria berritzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Renovación de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de Seguridad de la Información).
<ol style="list-style-type: none"> ISO 27001:2005 ziurtagiria berritzea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> Renovación ISO 27001:2005.
<ul style="list-style-type: none"> Informazioaren segurtasunaren arrisku-azterketa egitea eta 2009ko Arriskuak Tratatzeko Plana garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Análisis de riesgos de seguridad de la información y desarrollo del Plan de Tratamiento del Riesgo de 2009.
<ol style="list-style-type: none"> Azterketa egitea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> Realización de Análisis.
<ol style="list-style-type: none"> Arriskuak Tratatzeko Plana garatzea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> Realización desarrollo PTR 09.
<ul style="list-style-type: none"> EJIEk LOPDi buruz duen dokumentazioa eguneratzea, ezarri beharreko araudira eta legedira egokitzeko. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Actualización de la documentación de EJIE relativa a la LOPD para adaptarlo al reglamento y legislación aplicable.
<ul style="list-style-type: none"> Aktiboen kudeaketari lotutako prozesuen argitalpena. 		<ul style="list-style-type: none"> Publicación de procesos asociados a la gestión de activos.
<ol style="list-style-type: none"> Aktiboen kudeaketa prozesuak berrikustea, eguneratzea eta argitaratzea. 	1	<ol style="list-style-type: none"> Revisión, Actualización y Publicación de procesos de gestión de activos.
<p>2.8 KONEKTA ZAITEZ CIUDADAN@</p>		<p>2.8 KONEKTA ZAITEZ CIUDADAN@</p>
<ul style="list-style-type: none"> Hitzarmen berri bat izenpetu da Ekonomia eta Ogasun Sailarekin. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Se ha suscrito un nuevo convenio con el Departamento de Economía y Hacienda.
<ol style="list-style-type: none"> Pozik dauden erabiltzaileen %a. 	>95%	<ol style="list-style-type: none"> % Usuarios Satisfechos.
<ol style="list-style-type: none"> Ekipamendua berritzea (PCak). 	>330	<ol style="list-style-type: none"> Renovación Equipamiento (PCs).
<ol style="list-style-type: none"> A eta B zentroyen erabilera-orduak (ez nabigatzea) 	>55.000	<ol style="list-style-type: none"> Horas usos centros A y B (no navegac.)
<ol style="list-style-type: none"> Prestakuntza-orduak, e-Administrazioa. 	>25.700	<ol style="list-style-type: none"> Horas Formación e-Administración.
<ol style="list-style-type: none"> Prestakuntza-orduak, C zentroak. 	>6.500	<ol style="list-style-type: none"> Horas Formación centros C.
<ol style="list-style-type: none"> Erreklamazioen/iradokizunen ratioa. 	<0,5%	<ol style="list-style-type: none"> Ratio Reclamaciones/Sugerencias.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EAEko Administrazio Orokorrari eta erakunde-administrazioei zerbitzua ematea.</p> <ul style="list-style-type: none"> EJIE Administrazio Orokorretik kanpoko esparru publikoetan gehiago proiektatzea aurreikusi da (Konekta Zaitetz, Euskal Sarea eta beste proiektu batzuk), baita administrazio elektronikoko ekimenak (atari berriak ezartzea, txostenak kudeatzea, etab.) sustatzeko etengabeko ahalegina egitea ere, Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren eta Informatika eta Telekomunikazioetako Planak ezartzen dituen jarraibideen baitan. <p>3.1 GIZA BALIABIDEAK</p> <p>Beharrezkoa den maila teknologikoari euste eta Ejieko profesionalen promozio eta fidelizatorako bideak ziurtatzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Prestakuntza-plan bat egitea, etengabeko prestakuntzaren ikuspegia izango duena. Euskara-plan bat egitea. <p>3.2 INBERTSIOAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea guztientzako proiektuei eta departamenduetakoei eusteko (milaka euro). 1.000 Arrisku-plana abian jarraitzen. Horretarako, EJIEko datuak prozesatzeko zentro nagusietako ingurune kritikoak bikoiztuko dira. Eta Monitorizazioa (milaka euro). 1.000 2008-2010erako Komunikazio Plana egikaritzea (milaka euro). 1.500 Ostatuak berriro diseinatzea eta haien segurtasuna handitzea, funtzionalitate berriak onar ditzaten (milaka euro). 300 Software Korporatiboa erostea (milaka euro). 1.000 <p>3.3 KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA</p> <p>Bezeroen gogobetetasuna lortzea ezarri diren kontratuko errekerimenduekin eta eraginkortasun-irizpideekin bat etorritik, kalitate mailarik onenari, etengabeko prestakuntza mailarik onenari eta segurtasun mailarik onenari utsiz.</p>		<p>Dar servicio a la Administración General e Institucional de la CAE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuar con la proyección de EJIE en los ámbitos públicos externos a la Administración General (proyectos Konekta Zaitetz, Euskal Sarea y otros) y un esfuerzo continuo de apoyo a las iniciativas de Administración Electrónica (implantación de nuevos portales, gestión de expedientes, etc.), dentro del ámbito del Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información y de las directrices marcadas en el Plan de Informática y Telecomunicaciones. <p>3.1 RECURSOS HUMANOS</p> <p>Mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de Ejie</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización de un Plan de Formación, con enfoque de formación continúa. Realización de un Plan de Euskera. <p>3.2 INVERSIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales (miles euros). Consolidar la alta disponibilidad y las contingencias de los sistemas de Información y los de almacenamiento y monitorización (miles euros). Ejecución del Plan de Comunicaciones 2008-2010 (miles euros). Refuerzo de la Seguridad y rediseño de los albergues para soportar nuevas funcionalidades (miles euros). Compras de software corporativo (miles euros). <p>3.3 CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD</p> <p>Conseguir la satisfacción de sus clientes, de acuerdo con los requerimientos contractuales y los criterios de eficacia establecidos, manteniendo niveles de calidad, mejora continua y seguridad óptimos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Kalitatea Kudeatzeko Sistemaren ISO 9001:2000 ziurtagiria ISO 9001:2008 bertsio berrira eguneratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Actualización de la certificación ISO 9001:2000 del SGC (Sistema de Gestión de la Calidad) a la nueva versión ISO 9001:2008.
<p>1. Eguneratzea lortzea.</p>	1	<p>1. Conseguir la actualización.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Informazioaren Segurtasuna kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiriari eustea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de Seguridad de la Información).
<p>1. Informazioaren Segurtasuna kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiriari eustea lortzea.</p>	1	<p>1. Conseguir mantener la certificación ISO 27001:2005 del SGSI.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • EJIek LOPDi buruz duen dokumentazioa eguneratzea, ezarri beharreko araudira eta legedira egokitzeko. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Actualización de la documentación de EJIe relativa a la LOPD para adaptarlo al reglamento y legislación aplicable.
<p>3.4 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK</p>		<p>3.4 ASESORÍA Y PROYECTOS</p>
<p>Informazio- eta telekomunikazio-sistemen teknologia eta estandarrei buruzko aholkularitza-zerbitzuak ematea Informazio eta Telekomunikazio Zuzendaritzari.</p>		<p>Prestar el servicio a la Dirección de Informática y Telecomunicaciones en materia de asesoramiento en tecnologías y estándares de sistemas de información y telecomunicaciones.</p>
<p>Euskadiko Administrazio Orokorraren sare korporatibo osoan softwarearen kalitatean eta egonkortasunean oinarritutako informazio-sistemak garatzeko erraztasunak ematera bideratutako zerbitzuak eskaintzea.</p>		<p>Prestar servicios orientados a dotar de facilidades en el desarrollo de sistemas de información con criterios de calidad software y estabilidad para el conjunto de entornos de la red corporativa de la Administración General de Euskadi.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • PLATEA administrazio elektronikorako plataforma teknologikoaren bilakaera. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Evolución de la Plataforma Tecnológica para la Administración Electrónica (PLATEA).
<ul style="list-style-type: none"> • DOKUSI dokumentuak kudeatzeko sistemaren bilakaera. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Evolución del Sistema de Gestión Documental DOKUSI.
<ul style="list-style-type: none"> • Eusko Jaurlaritzan Liburutegiak Kudeatzeko Sistema berrira migratzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Migración al nuevo sistema de Gestión Bibliotecaria en el Gobierno Vasco.
<ul style="list-style-type: none"> • Kontratazio Elektronikorako Sistemaren bilakaera. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Evolución del Sistema de Contratación Electrónica.
<ul style="list-style-type: none"> • e-faktura plataforma ezartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Implantación de la Plataforma e-Factura.
<ul style="list-style-type: none"> • Softwarearen kalitatea bermatzeko prozesuak ezartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Implantación de procesos para garantizar la Calidad del Software.
<p>3.5 ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK</p>		<p>3.5 SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA</p>
<p>Sailek eta erakunde autonomoek eskatzen dituzten informatika eta telekomunikazio arloko lanak egitea.</p>		<p>Proceder a la ejecución de aquellos trabajos de índole informático y de telecomunicaciones que los departamentos y organismos demanden.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ejiak kudeatutako bitartekoez baliatuta, zerbitzuak ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Prestación de Servicios de Asistencia Técnica por recursos gestionados por Eje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Sail eta erakunde autonomoen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kudeaketa-mandatu edo hitzarmen berezi bidez Ejjeri eskatutako lanak. 	<p>>17</p>	<p>1. N. de Departamentos y Organismos Autónomos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Trabajos demandados a Ejeje mediante convenios especiales o encomiendas de gestión.
<p>1. Hitzarmen eta kudeaketa-mandatu kopurua.</p>	<p>>90</p>	<p>1. N. de convenios y encomiendas de gestión.</p>
<p>3.6 AZKEN ERABILTZAILERENTZAKO ZERBITZUAK</p> <p>Erabiltzaileentzako Arretan, Instalazioetan, Mantentze-lanetan, Prestakuntzan eta Baliabideen Lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatzea.</p>		<p>3.6 SERVICIOS DE USUARIO FINAL</p> <p>Garantizar la calidad de servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento, Formación y Cesión de Recursos.</p>
<p>3.7 USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK</p> <ul style="list-style-type: none"> 24x7 eragiketa eta euskarri zereginak betetzea. Bezero korporatiboaren eredu berria zehaztea. 		<p>3.7 EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Realizar las tareas de operación y soporte 24x7. Definición de un nuevo modelo de cliente corporativo.
<p>1. Maketa berria. Produktu kopurua, bezero korporatiboa.</p>	<p>5</p>	<p>1. Nueva maqueta. N. de productos cliente corporativo.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Dokumentuen Kudeaketarekin integratutako bilatzaile bat ezartzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Implantación de un buscador para la Intranet integrado con la Gestión Documental.
<ul style="list-style-type: none"> Hezkuntza-sarearen proiektuetarako software berriak ezartzea. 	<p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> Implantación nuevos softwares para los proyectos de la Red Educativa.
<ul style="list-style-type: none"> Proiektu korporatiboetarako software berriak ezartzea. 	<p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> Implantación de nuevos softwares para proyectos corporativos.
<ul style="list-style-type: none"> Software korporatiboak egokitzea eta migratzea. 	<p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> Adecuación y migración de softwares corporativos.
<ul style="list-style-type: none"> Gure zerbitzari-eremuak birtualizatzeko aukerak aztertzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Estudio de posibilidades de virtualización de nuestros entornos de servidores.
<ul style="list-style-type: none"> Eraikin korporatiboetako sarbide-sarearen eredu berria ezartzen jarraitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Continuación de la implantación del nuevo modelo de Red de Acceso de los edificios corporativos.
<p>1. Eraikin kopurua.</p>	<p>80</p>	<p>1. N. de edificios.</p>
<ul style="list-style-type: none"> EJASKrako sarbide-kontrola berriro diseinatzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Rediseño del control de acceso a la RCAGV.
<ul style="list-style-type: none"> Gure sarearen perimetroa berriro diseinatzea, segurtasuna handitzeko. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Rediseño del perímetro de nuestra Red para mejorar la seguridad.
<ul style="list-style-type: none"> Ostatuaren diseinu berria ezartzea. 	<p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Implantación del nuevo diseño de albergue.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Bilakaera jarraipeneko planaren ezarpenean. Bezeroaren ikuspeneko zerbitzuei buruzko guztia jarri nahi da funtzionamenduan. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Evolución en la implantación del Plan de continuidad. Se pretende poner en funcionamiento todo lo relativo a servicios visión de cliente.
<ul style="list-style-type: none"> Back-up-en birtualizazioaren kudeaketa abian jartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Implementación de la gestión de virtualización de Back-up.
<ul style="list-style-type: none"> Biltegitartzeko kudeaketaren ezarpena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Implantación de la gestión de almacenamiento.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	100				100
Inbertsioak Inversiones	100				100
GUZTIRA TOTAL	100				100

E.J.I.E., S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	3
- Buruak eta Arduradunak <i>Jefes y Responsables</i>	A	39
- Informatika Teknikariak <i>Técnicos Informáticos</i>	A	131
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	27
Guztira Total		201

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL (D. 384/1999 BOPV 10/11/99)</i>	74.619		74.619

E.J.I.E., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				4.800.000
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				1.500.000
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas			1.500.000	
1 Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distintos softwares.		1.500.000		
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				3.300.000
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información			3.000.000	
1 Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes.		3.000.000		
219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material			300.000	
1 Bestelako ibilgetu materiala. Otro inmovilizado material.		300.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				4.800.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				4.800.000
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				4.800.000

E.J.I.E., S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				24.194.683
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			134.190
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		134.190	
1	Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zintak magnetikoak, disketeak, e.a. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc.	134.190		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			24.060.493
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		24.060.493	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		24.060.493	
1	Enpresa lankideei kontratatuzko informatika-lanak. Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras.	24.060.493		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				13.886.664
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			10.508.910
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		10.508.910	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	10.508.910		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			3.377.754
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		2.481.786	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		315.267	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		580.701	
1	EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJIE, S.A.	484.089		
2	Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio.	96.612		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				12.287.605
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			12.272.734
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		7.494.239	
1	Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software.	4.121.535		
2	Renting, ekipo informatikoena. Renting de Equipos Informáticos.	3.201.908		
3	Beste alokairu batzuk. Otros alquileres.	170.796		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		2.814.110	
1	Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, e.a. Vigilancia, limpieza, jardinería, etc.	598.484		
2	EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantenimendua. Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJIE, S.A.	210.414		
3	Informatika-parkeko ekipoen mantenimendua. Mantenimiento de los equipos del parque informático.	2.005.212		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		263.887	
1	Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i>	263.887		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		6.162	
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		58.156	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		2.083	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		12.000	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		610.842	
1	Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i>	610.842		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.011.255	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		168.529	
1	Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i>	168.529		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		49.203	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		746.008	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	746.008		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		47.515	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			14.871
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		14.871	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			6.437.325
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezina <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		2.552.490	
681	Amortizazioa, ibilgetu materiala <i>Amortización del inmovilizado material</i>		3.884.835	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				56.806.277

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			55.952.792
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			55.952.792
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		55.952.792	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i>		50.576.009	
1	Jauriaritzaren Lehendakaritza. <i>Presidencia del Gobierno.</i>	1.705.172		
2	Herrizaingoa. <i>Interior.</i>	441.489		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa. <i>Educación, Universidades e Investigación.</i>	4.448.578		
4	Justizia eta Herri Administrazioa. <i>Justicia y Administración Pública.</i>	22.620.088		
5	Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak. <i>Vivienda, Obras Públicas y Transportes.</i>	637.931		
6	Industria, Berrikuntza, Merkataritza eta Turismoa. <i>Industria, Innovación, Comercio y Turismo.</i>	5.863.302		
7	Enplegu eta Gizarte Gaiak. <i>Empleo y Asuntos Sociales.</i>	1.166.379		
8	Osasun eta Kontsumoa. <i>Sanidad y Consumo.</i>	1.667.029		
9	Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza. <i>Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	1.115.817		
10	Kultura. <i>Cultura.</i>	624.138		
11	HABE. <i>HABE.</i>	155.173		
12	IVAP. <i>IVAP.</i>	1.070.431		
13	EMAKUNDE. <i>EMAKUNDE.</i>	155.690		
14	OSALAN. <i>OSALAN.</i>	232.759		
15	Uraren Euskal Agentzia. <i>Agencia Vasca del Agua.</i>	1.177.403		
16	Osakidetza. <i>Osakidetza.</i>	5.039.459		
17	Ekonomia eta Ogasuna. <i>Economía y Hacienda.</i>	2.455.171		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		5.376.783	
1	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	5.376.783		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				763.485
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		763.485	
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				90.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			90.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		90.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		90.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				56.806.277

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	13.319.095	14.956.420	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	16.497.923	17.261.408
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	1.930.954	2.983.444	A-1) Fondo propioak Fondos propios	15.539.066	15.539.066
4. Patente, lizentzia, marka eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i>	3.441	4.792	I. Kapitala <i>Capital</i>	15.538.765	15.538.765
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	1.927.513	2.978.652	1. Kapital eskuraturua <i>Capital escriturado</i>	15.538.765	15.538.765
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	10.730.736	11.315.571	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	301	301
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	343.304	455.155	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	301	301
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	10.307.766	10.780.750	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	958.857	1.722.342
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	79.666	79.666	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	669.800	669.800
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	600.000	600.000	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	669.800	669.800
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	600.000	600.000	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	40.357.481	40.357.481
VI. Inbertsio finantzariorako epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	57.405	57.405	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	1.337.939	1.337.939
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	57.405	57.405	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	1.337.939	1.337.939
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	44.206.109	43.332.269	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	39.019.542	39.019.542
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	34.933.861	34.060.021	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	36.061.638	36.061.638
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	3.038.862	2.165.022	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	835.479	835.479
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	31.666.542	31.666.542	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	76.845	76.845
4. Pertsonala <i>Personal</i>	82.391	82.391	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	10.563	10.563
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	85.063	85.063	6. Beste zor batzuekin Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	2.035.017	2.035.017
6. Beste kreditu batzuekin Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	61.003	61.003			
V. Inbertsio finantzariorako epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	121.229	121.229			
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	121.229	121.229			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	1.251.513	1.251.513			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioekideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.899.506	7.899.506			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	7.899.506	7.899.506			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	57.525.204	58.288.689	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	57.525.204	58.288.689

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	5.598.711	5.269.351
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	6.437.325	6.957.330
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(763.485)	(1.356.140)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(90.000)	(350.000)
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	14.871	18.161
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(873.840)	(801.190)
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(873.840)	(801.190)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	75.129	331.839
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	90.000	350.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(14.871)	(18.161)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	4.800.000	4.800.000
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(4.800.000)	(4.800.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.500.000)	(1.500.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(3.300.000)	(3.300.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(4.800.000)	(4.800.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

E.J.I.E., S.A.

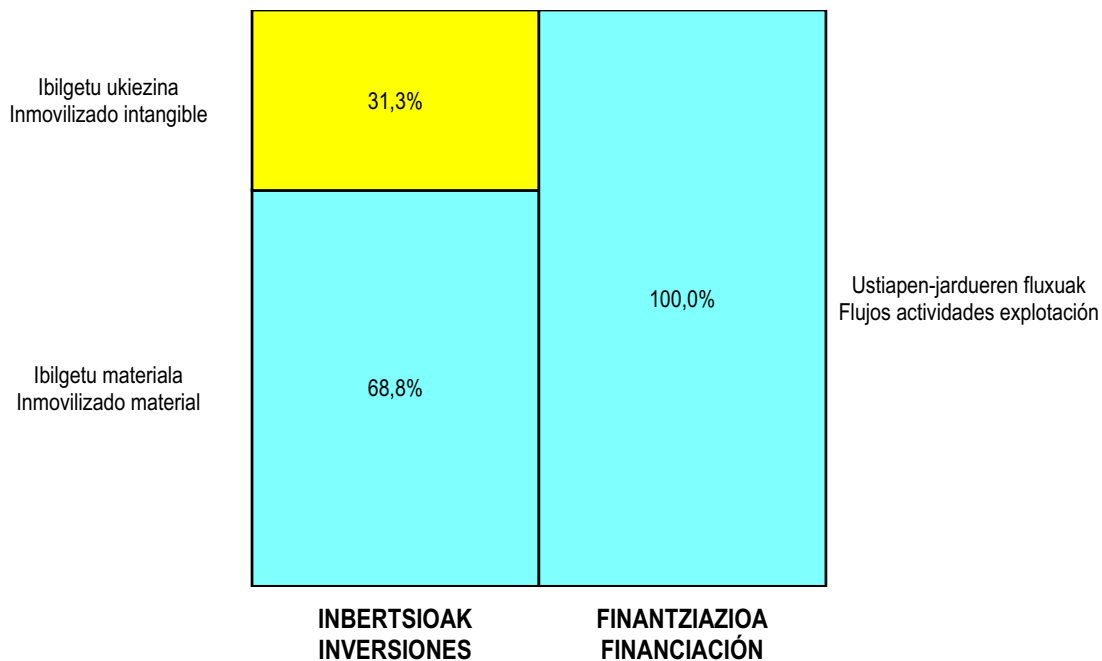
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

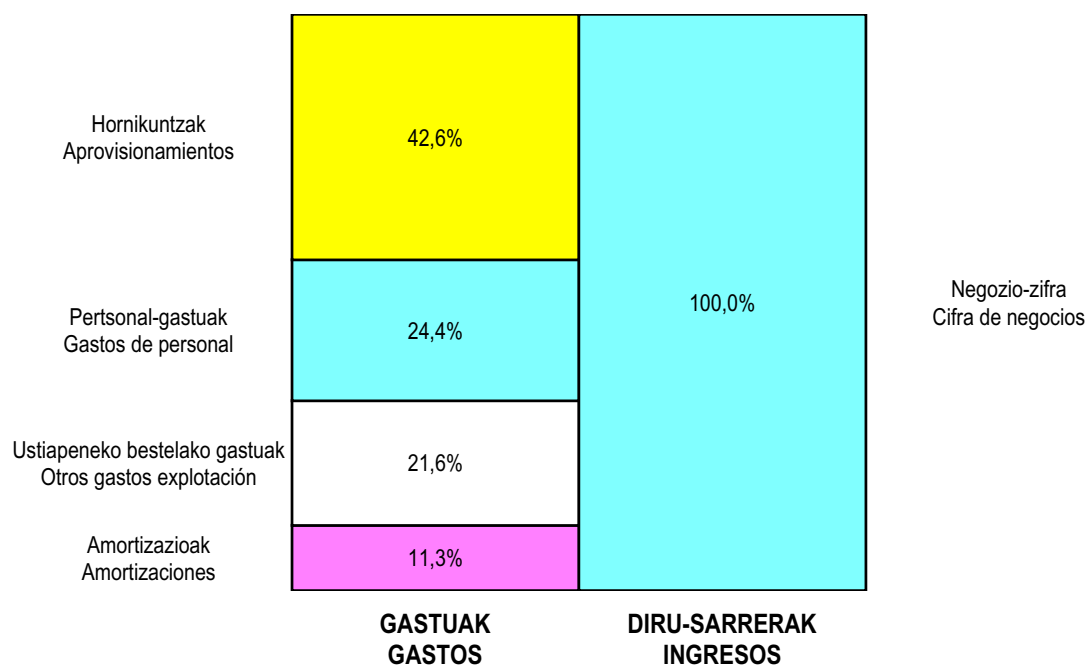
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	55.952.792	56.098.654
b)	Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	55.952.792	56.098.654
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(24.194.683)	(25.269.571)
b)	Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(134.190)	(229.803)
c)	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(24.060.493)	(25.039.768)
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(13.886.664)	(13.594.668)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(10.508.910)	(10.327.293)
b)	Sozial-kargak Cargas sociales	(3.377.754)	(3.267.375)
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(12.287.605)	(11.983.225)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(12.272.734)	(11.965.064)
b)	Zergak Tributos	(14.871)	(18.161)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(6.437.325)	(6.957.330)
10.	Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	763.485	1.356.140
A.1)	USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(90.000)	(350.000)
16.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	90.000	350.000
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	90.000	350.000
b2)	Besteenak De terceros	90.000	350.000
A.2)	EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	90.000	350.000
A.3)	ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	-----	-----
A.4)	EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	-----	-----


E.J.I.E., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN



A stylized map of the Basque Country is shown in a light blue color. Overlaid on the map is a large, semi-transparent gear with a Euro symbol (€) in the center. The background features a light blue grid pattern.

Itelazpi, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

2003ko irailaren 23ko 215/2003 Dekretuaren indarrez (198 zk-ko EHAA, 2003ko urriaren 10ekoa), ITELAZPI, SA sozietate anonimo publikoa sortzeko baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari. Horrela, 2003ko urriaren 21ean, eskritura publikoan jaso zen sozietatea eratu izana, eta sozietatea Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen 2003ko azaroaren 12an.

Sozietatearen estatutuen 2. artikuluan ezartzen denaren arabera, honakoa izango da sozietatearen xedea:

Telekomunikazioetako sistema eta azpiegiturak kudeatu, ezarri, ustiatu eta mantentzea, betiere irratiko eta telebistako seinaleak eraman eta zabaltzeko zerbitzuak egiteko, irradi-komunikazioko zerbitzuak egiteko, bideo-komunikazioko zerbitzuak egiteko, seinaleen transmisio eta konmutazioko zerbitzuak egiteko, eta telekomunikazioarekin loturiko beste edozein zerbitzu egiteko.

Espektro irradi-elektrokoari buruzko azterlanak egitea, eta arlo horretako aholkularitzako eta plangintza teknikoko zerbitzuak egitea.

Sozietatearen jardun-esparruko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasu zehazten diren baldintzetan.

Kapital soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

ITELAZPI, SAren jarduna irradi eta telebista zerbitzuak egitean datza, batez ere EITB erakunde publikoan. Haatik, zerbitzu horiekin lotzen diren azpiegituren eta sareen erabilgarritasuna kontuan izanik, euskal hedabide publikoaz bestelako hedabide batzuei ere egiten zaizkie zerbitzuak.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

En virtud del Decreto 215/2003, de 23 de septiembre de 2003, (BOPV n. 198 de 10 de octubre de 2003) se autorizó a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la creación de la sociedad anónima pública ITELAZPI, S.A.. Con fecha 21 de octubre de 2003 se elevó a escritura pública la constitución de la sociedad y quedó inscrita en el Registro Mercantil de Bizkaia el 12 de noviembre de 2003.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La gestión, implantación, explotación y mantenimiento de sistemas e infraestructuras de telecomunicaciones, con el objetivo de prestar servicios de transporte y difusión de señales de radio y televisión, radiocomunicación, video-comunicación, transmisión y conmutación de señales y cualquier otro servicio de telecomunicación.

La realización de estudios y prestación de servicios de asesoramiento y planificación técnica en materia de espectro radioeléctrico.

Participar en el capital de empresas relacionadas con su ámbito de actuación y en las condiciones que en cada caso se determinen.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

ITELAZPI, S.A., centra su actividad en la prestación de servicios portadores de radio y televisión, esencialmente al Ente Público EITB. No obstante, dada la disponibilidad de infraestructuras y redes vinculadas a estos servicios se extiende la prestación de los mismos a otros difusores distintos del público vasco.

ITELAZPI SAK komunikazio-azpiegitura horien kudeaketa bere gain hartzean, azpiegitura horietako batzuk Ogasun eta Herri Administrazio Sailak kudeatzen zituen, eta beste batzuk, ordea, Herrizaingo Sailak. Komunikazio-azpiegitura horiek mantentzea eta administratzea bihurtu da enpresaren zeregin nagusietakoa. Jarduera hori oso garrantzitsua da; izatez, zentro horiek beste operadore batzuen jardueren babesleku gerta daitezke, halako moldez non, Euskal Herrian zehar komunikazioetarako instalazio gehiegi izan ez dadin ahalbidetuko baitute.

Gobernu Kontseiluak 2004ko maiatzaren 11n honako erabakia hartu zuen: ITELAZPI, SA enpresari banda zabala hedatzeko proiektua gauzatzeko enkargua ematea, betiere Euskal Autonomia Erkidegoan zerbitzu hori operadore pribatuek ematen ez dituzten inguruetan. Erabaki hori dela bide, zeregin hori bihurtu da sozietatearen jardueraren ardatz nagusietako bat.

Azkenik, euskal herri erakundeen zerbitzurako TETRA sarea ezartzea helburua zuen Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundiak eta Eudelek erakundeen arteko akordioa sinatzeak, 2008ko hasieran, ondorengoak suposatu du.

Al asumir ITELAZPI, S.A. la gestión de las infraestructuras de comunicaciones, originalmente gestionadas desde el Departamento de Hacienda y Administración Pública unas y desde el Departamento de Interior otras, el mantenimiento y administración de las mismas se convierte en una de las principales líneas de actuación de la empresa. Es importante esta actividad, en la medida en que estos centros pueden constituir el albergue de las actividades de otros operadores, contribuyendo de esta forma a la no proliferación de instalaciones de comunicaciones a lo largo de la geografía vasca.

En virtud del acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno de fecha 11 de mayo de 2004, por el que se encomienda a ITELAZPI la ejecución del proyecto de extensión de banda ancha a aquellas zonas del territorio de la CAE a las que no prestan este servicio los operadores privados, esta tarea se ha convertido en uno de los ejes fundamentales de la actividad de la sociedad.

Finalmente, la firma a comienzos de 2008 de un acuerdo interinstitucional entre el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y Eudel para la implantación de una red TETRA al servicio de las administraciones públicas vascas.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EITB TDTan HEDATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> TDT seinalearen estaldura gehitzea biztanleriaren % 99ra arte. <p>1. Zabaldutako zentroak.</p> <p>2. Instalatutako ekipamendua.</p>	<p>103</p> <p>103</p>	<p>1. DESPLIEGUE T.D.T. DE EITB</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de la cobertura de la señal de T.D.T. hasta el 99% de la población. <p>1. Centros desplegados.</p> <p>2. Equipamiento instalado.</p>
<p>2. ESTATUKO TDTak HEDATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Abertis-ek estaltzen ez dituen zonetan estaldura gehitzea. <p>1. Zabaldutako zentroak.</p> <p>2. Instalatutako ekipamendua.</p>	<p>118</p> <p>590</p>	<p>2. DESPLIEGUE T.D.T. ESTATALES</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de cobertura en aquellas zonas no cubiertas por Abertis. <p>1. Centros desplegados.</p> <p>2. Equipamiento instalado.</p>
<p>3. ERAKUNDE ARTEKO TETRA SAREA HEDATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Hiru eremu metropolitarreran eta EAeko udalerrri nagusietan zabaltzea. <p>1. Instalatutako oinarriko estazio kopurua.</p>	<p>102</p>	<p>3. DESPLIEGUE DE LA RED TETRA INTERINSTITUCIONAL</p> <ul style="list-style-type: none"> Extensión de los servicios en las tres áreas metropolitanas y principales poblaciones de la CAE. <p>1. Número de estaciones base instaladas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. GARRAIO-SAREA <ul style="list-style-type: none"> TDT eta Tetra zerbitzu berriak eusteko garraio-sarearen ahalmena gehitzea. 		4. RED DE TRANSPORTE <ul style="list-style-type: none"> Ampliaciones en la capacidad de la Red de Transporte para soportar los nuevos servicios de T.D.T. y del Tetra.
1. SDH sarean egindako gehikuntzen kopurua.	12	1. Número ampliaciones en la Red SDH.
2. Irrati-lotura berrien kopurua.	4	2. Número de radioenlaces nuevos.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. EITB TDTan HEDATZEN AMAITZEA <ul style="list-style-type: none"> Estaldura gehitzea biztanleriaren % 100era arte iristeko. 		1. FINALIZACIÓN DEL DESPLIEGUE DE T.D.T. DE EITB <ul style="list-style-type: none"> Incrementar la cobertura para llegar al 100% de la población.
1. Zabaldutako zentro kopurua.	72	1. Número de centros desplegados.
2. ESTATUKO TDTak HEDATZEN AMAITZEA <ul style="list-style-type: none"> Estaldura gehitzea biztanleriaren % 100era arte iristeko. 		2. FINALIZACIÓN DEL DESPLIEGUE DE T.D.T. ESTATALES <ul style="list-style-type: none"> Incrementar la cobertura para llegar al 100% de la población.
1. Zabaldutako zentro kopurua.	77	1. Número de centros desplegados.
3. TETRA SAREA HEDATZEN AMAITZEA <ul style="list-style-type: none"> Estaldura gehitzea, EAEko edozein udalerriri zerbitzua eskaini ahal izateko. 		3. FINALIZACIÓN DESPLIEGUE RED TETRA <ul style="list-style-type: none"> Incrementar la cobertura para poder ofrecer el servicio a cualquier municipio de la CAE.
1. Instalaturako BTS kopurua.	15	1. Número de BTS instaladas.
4. GARRAIO-SAREA <ul style="list-style-type: none"> Garraio-sarean gehikuntzak egitea, ahalmena areagotzeko. 		4. RED DE TRANSPORTE <ul style="list-style-type: none"> Ampliaciones en la Red de Transporte para tener mayor capacidad en la misma.
1. Gehikuntzen kopurua.	12	1. Número de ampliaciones.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	24	32	44		100
Inbertsioak Inversiones	27	35	38		100
GUZTIRA TOTAL	25	33	42		100

Itelazpi, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	2
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	8
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	6
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
Guztira Total		18

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL(D. 30/2004 BOPV 20-02-04)</i>	74.433		74.433

Itelazpi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				11.526.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			200.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		200.000	
1	Kudeaketa sistemetzako aplikazioak. Aplicaciones para sistemas de gestión.	200.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			11.326.000
211	Eraikinak Construcciones		900.000	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		900.000	
1	Zentru berriak (Olarizu). Nuevos centros (Olarizu).	900.000		
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		300.000	
1	Energia sistemen hobekuntza. Mejora sistemas de energía.	300.000		
213	Makineria Maquinaria		9.366.000	
1	EITBren LTD hedatzea. Despliegue T.D.T. de EITB.	3.100.000		
2	Garraio-sarea. Red de Transporte.	500.000		
3	FM hobekuntza. Mejora FM.	150.000		
4	Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra.	2.330.000		
5	Estatuko kateen LTDak hedatzea. Despliegue T.D.T. cadenas estatales.	3.000.000		
6	Banda Zabalaren estazioak gehitzea. Ampliación estaciones Banda Ancha.	286.000		
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		600.000	
1	Bulego instalazioak gehitzea. Ampliaciones instalaciones oficina.	600.000		
216	Altzariak Mobiliario		100.000	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		60.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				11.526.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				2.837.459
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				2.286.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			2.286.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		2.286.000	

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		2.000.000	
1	Tetra sarea hedatzea finantzatzeko EAEtik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE para despliegue de Red Tetra.</i>	2.000.000		
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>		286.000	
1	Banda Zabala gehitzeko. <i>Ampliaciones de Banda Ancha.</i>	286.000		
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			6.402.541
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				11.526.000

Itelazpi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				2.638.438
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				2.638.438
607 Bestelako enpresek edo profesionalen egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			2.638.438	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		2.638.438	
1	Prebentzio-mantenimendua. Mantenimiento preventivo.	2.638.438		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.343.029
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				965.620
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			965.620	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	965.620		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				377.409
642 Gizarte segurantzaren enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			308.440	
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida			28.969	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			40.000	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				8.200.931
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				7.666.710
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			1.044.321	
1	Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting.	684.950		
2	Telekomunikazioa horniduren balioa Eusko Jaurlaritzari lehen-eratzeari. Reversión valor equipamiento de telecomunicaciones al G.V.	359.371		
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			3.477.884	
1	Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras.	1.777.884		
2	Seinale-taldeak mantenimendua. Mantenimiento equipos de señales.	1.700.000		
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			1.167.532	
1	Euskarri teknikoak eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores.	1.017.532		
2	Kudeaketaren sistemak. Sistemas de gestión.	150.000		
625 Aseguru-sariak Primas de seguros			61.854	
628 Hornidurak Suministros			1.420.000	
1	Energia. Energía.	1.350.000		
2	Gasolioa. Gasoil.	70.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		495.119	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		144.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		351.119	
1	Baliabideak sozietatearentzat. Medios para la sociedad.	351.119		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			534.221
631	Bestelako zergak Otros tributos		534.221	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			4.438.263
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		350.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		4.088.263	
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			31.848
		GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		16.652.509

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			14.164.932
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			14.164.932
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		14.164.932	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		12.011.240	
1	Herrizaingo Sailari. Al Departamento de Interior.	779.859		
2	EITB Taldeari. Al Grupo EITB.	10.490.002		
3	ITZri metereologia proiektuagatik. A la DIT por el proyecto de meteorología.	51.724		
4	ITZri estatuko kateen LTDaren mantenimenduetatik. A la DIT por el mantenimiento de la T.D.T. cadenas estatales.	689.655		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		2.153.692	
1	Irrati eta telebista hedarazleei. A difusores de radio y T.V.	385.147		
2	Operadore jardueren babesleku zerbitzua. Servicio de albergue a operadores.	1.609.799		
3	Seinale garraio zerbitzua. Servicio de transporte de señales.	58.746		
4	Tetra proiektu zerbitzua. Servicio del proyecto Tetra.	100.000		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			359.000
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			359.000
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		359.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Operadoreen kanon jasotako diru-sarrerak. <i>Ingresos canon banda ancha de operador.</i>	359.000		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			2.048.577
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		2.048.577	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			80.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			80.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		80.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		80.000	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				16.652.509

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	39.893.599	32.805.862	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	41.867.528	41.598.257
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	517.248	667.248	A-1) Fondo propioak Fondos propios	22.914.716	22.882.868
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	517.248	667.248	I. Kapitala <i>Capital</i>	22.350.300	22.350.300
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	39.376.351	32.138.614	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	22.350.300	22.350.300
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	1.819.598	919.598	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	515.963	515.963
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	37.556.753	31.219.016	1. Legala eta estatutuak <i>Legal y estatutarias</i>	51.596	51.596
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	19.960.649	20.763.190	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	464.367	464.367
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	14.022.360	8.422.360	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	16.605	59
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	7.550.000	3.050.000	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	16.605	59
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.158.145	3.158.145	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	31.848	16.546
4. Pertsonala <i>Personal</i>	3.789	3.789	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	18.952.812	18.715.389
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	3.310.426	2.210.426	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.436.540	2.436.540
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	5.938.289	12.340.830	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.436.540	2.436.540
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	5.938.289	12.340.830	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	15.550.180	9.534.255
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	59.854.248	53.569.052	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	4.441.002	4.441.002
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	4.441.002	4.441.002
			IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	477.831	477.831
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.631.347	4.615.422
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.167.429	517.429
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	9.401.905	4.035.980
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	62.013	62.013
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	59.854.248	53.569.052

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	31.848	16.546
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	2.843.907	2.554.434
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	4.438.263	3.395.942
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(2.048.577)	(1.235.000)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(80.000)	(120.000)
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	534.221	513.492
3.	Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	415.925	(1.234.075)
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(4.500.000)	(4.500.000)
c)	Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(1.100.000)	(2.100.000)
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	6.015.925	5.365.925
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(454.221)	(393.492)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	80.000	120.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(534.221)	(513.492)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	2.837.459	943.413
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(11.526.000)	(10.443.413)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(200.000)	(156.587)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(11.326.000)	(10.286.826)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(11.526.000)	(10.443.413)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	2.286.000	9.500.000
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-----	3.000.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	2.286.000	6.500.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de financiación (+/-9+/-10-11)	2.286.000	9.500.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(6.402.541)	-----

Itelazpi, S.A.

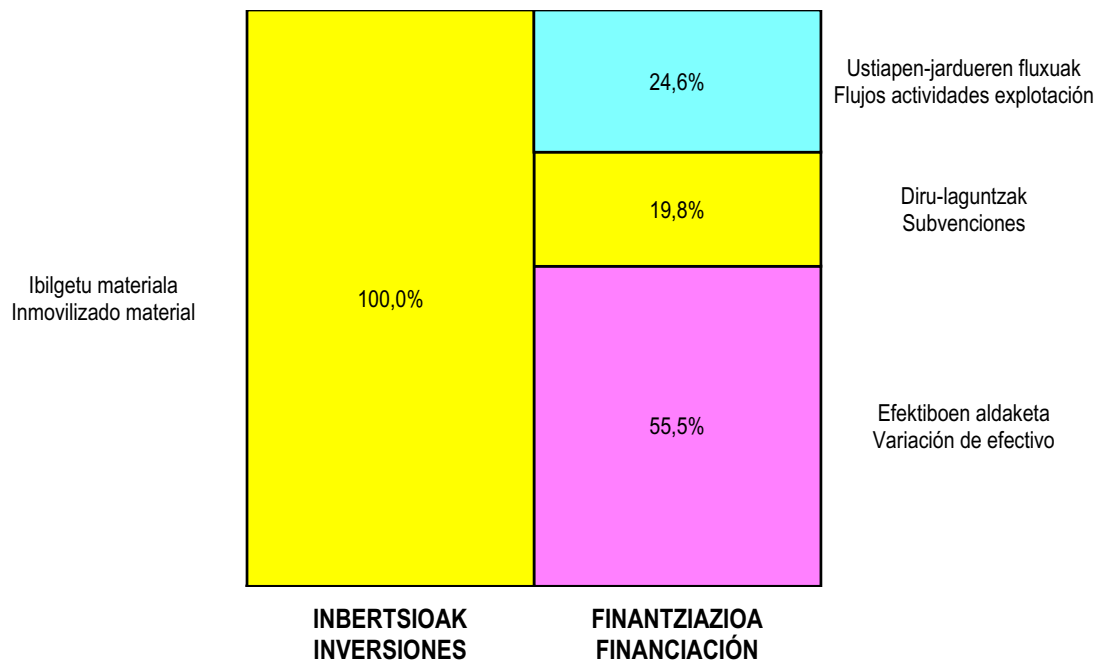
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

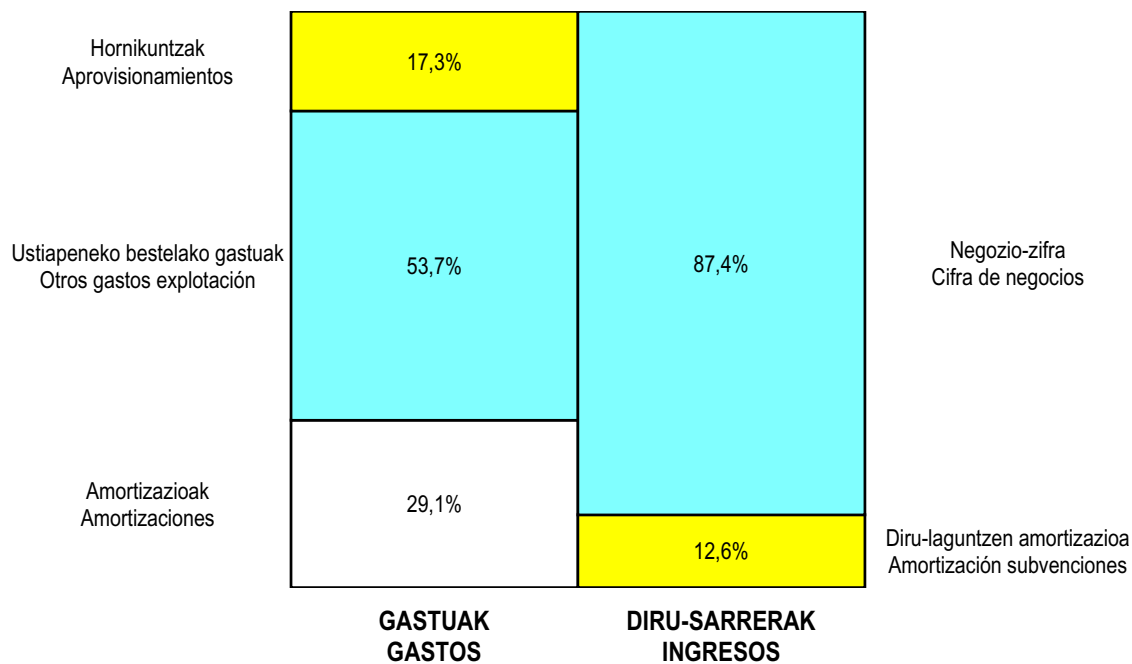
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1.	Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	14.164.932	13.204.443
b)	Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	14.164.932	13.204.443
4.	Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.638.438)	(2.085.911)
c)	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(2.638.438)	(2.085.911)
6.	Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	359.000	359.000
a)	Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	359.000	359.000
7.	Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.343.029)	(1.101.489)
a)	Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(965.620)	(778.878)
b)	Sozial-kargak Cargas sociales	(377.409)	(322.611)
8.	Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(8.200.931)	(8.318.555)
a)	Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(7.666.710)	(7.805.063)
b)	Zergak Tributos	(534.221)	(513.492)
9.	Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(4.438.263)	(3.395.942)
10.	Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	2.048.577	1.235.000
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(48.152)	(103.454)
16.	Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	80.000	120.000
b)	Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	80.000	120.000
b2)	Besteenak De terceros	80.000	120.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		80.000	120.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		31.848	16.546
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		31.848	16.546

Itelazpi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





**IV. ETXEBIZITZA, HERRI LAN ETA GARRAIOAK
VIVIENDA, OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES**



Euskotren Taldea
Grupo Euskotren



Eusko Trenbideak, S.A.
Ferrocarriles Vascos, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 10.32. artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari trenbidearen gaineko zein trenbidezko garraioaren gaineko eskumen eskusiboa ematen dio.

Horren babesean eta maiatzaren 24ko Eusko Jaurlaritzako 105/82 Dekretuaren bidez, Eusko Trenbideak - Ferrocarriles Vascos, S.A. Sozietate Publikoa sortzea erabaki zen, abuztuaren 25eko 2488/78 Errege Dekretua eta ekainaren 19ko 1446/81 Dekretuaren bidez egindako transferentzien kudeaketa egiteko baita etorkizunean eskatuko zaizkionak ere.

Maiatzaren 21eko Eusko Lege biltzarren 6/2004 Legeak Zuzenbide Pribatuko Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea Erakunde Publikoa sortu zuen, eta haren xedea, Euskadiko Autonomia Erkidegoko eskumen diren eta bere esku uzten diren trenbide garraioa azpiegituren kontserbazioa, kudeaketa eta administrazioa da.

Horrekin loturik, ekainaren 6ko Eusko Jaurlaritzaren 118/2006 Dekretuak Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A Sozietate Publikoaren kapital murrizketa baimentzen du, eta akziodun bakarra den Euskadiko Autonomia Erkidegoaren Administrazioari ekarpenak itzultzen dizkio, 221.012.899,68 euro, hain zuzen ere, "Trenbide azpiegituraren ustiapena" negozio unitateari zegozkion ondasunen eta eskubideen multzoari dagozkionak, eta, trenbide jabari publikoko gainerako ondasunekin batera, Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarearen esku uzten dira, adskripzio gisa, eta hari agintzen zaio bere administrazioa eta kudeaketa.

Estatutu Sozialen 3. atalak, martxoaren 21eko 67/2006 Eusko Jaurlaritzako azken Dekretuak ezarritakoarekin bat etorriz, ondorengo xedatu du:

«3. artikulua.– Helburua.

1.– «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» Sozietatearen helburu nagusia trenbidez garraioa egiteko zerbitzuak ematea da, bidaiariei zein salgaiei dagokienez; eta horren barruan izango dira: gurpildun materiala mantentzea, eta trenbidezko garraioari loturik diren edo haren osagarriak diren jarduerak eta zerbitzuak.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles y de transporte por este medio.

A su amparo y mediante Decreto del Gobierno Vasco 105/82, de 24 de mayo, se acordó la creación de la sociedad pública Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., con objeto de gestionar las transferencias realizadas a través del Real Decreto 2488/78, de 25 de agosto, y Decreto 1446/81, de 19 de junio, así como otras que pudieran encomendarse en el futuro.

La Ley 6/2004, de 21 de mayo, del Parlamento Vasco creó el Ente Público de Derecho Privado Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, siendo su objeto la construcción, conservación y administración de las infraestructuras ferroviarias actuales o que en el futuro sean competencia de la Comunidad Autónoma del País Vasco y que se le encomienden.

En este sentido, el Decreto del Gobierno Vasco 118/2006, de 6 de junio, autoriza la reducción de capital de la sociedad pública Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. con devolución de aportaciones a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, como accionista único, en la suma de 221.012.899,68 euros, correspondientes al conjunto de bienes y derechos que configuraban la unidad de negocio de "Explotación de la infraestructura ferroviaria", para ser asignados, junto al resto de bienes de dominio público ferroviario, a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea en régimen de adscripción, con la encomienda de su administración y gestión.

Establece el artículo 3 de los Estatutos Sociales, conforme a la última redacción dada por el Decreto del Gobierno Vasco 67/2006, de 21 de marzo:

«Artículo 3.– Objeto.

1.– Constituye el objeto principal de la sociedad «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» la prestación de servicios de transporte ferroviario, tanto de viajeros como de mercancías, incluyendo el mantenimiento del material rodante, y de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas al transporte ferroviario.

Araudiren batek edo xedapen juridikoren batek hala esleitzen badio, sozietateak bere gain hartuko du ondoko trenbide-lineen ustiapena: abuztuaren 25eko 2488/1978 Dekretuaz eta abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoaz Euskal Autonomia Erkidegoari esleitutakoak.

Halaber, Interes Orokorreko Trenbide Sarearen barruko lineetan, trenbidez egindako garraio-zerbitzu guztiak eman ahal izango ditu.

2.– Halaber, jarduera nagusiaren osagarri gisa honako hau ere bada «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.» Sozietatearen helburua:

a) Bidaiariei zein salgaiei dagokienez, errepide, funikular, tranbia edo kablez garraio-zerbitzuak ematea, eta horren barruan izango dira: gurpildun materiala mantentzea, eta aipatu garraioari lorturik diren edo haren osagarriak diren jarduerak eta zerbitzuak.

b) Aurreko idatz-zatietan aipatutakoez besteko baliabideen bitartez, bidaiariei zein salgaiei dagokienez, garraio-zerbitzuak ematea, barne direla aipatu zerbitzuak emateari loturik diren edo haien osagarriak diren zerbitzuak eta jarduerak.

c) Eraikuntzari, kontserbazioari eta ekipamenduari eta teknologia eta bere baliabideei dagokienez aholkuak ematea eta azterlanak egitea, trenbide-azpiegituren ordenazioa eta ustiapena, eta bai, bidaiariei zein salgaiei dagokienez, garraio-zerbitzua ematearen gaineko zuzendaritza, ikuskapena eta kontrol teknikoa burutzea ere.

d) Beste pertsona juridiko batzuk eratuaz edo horietan parte hartuaz nahiz dekretuz esleitzen zaion garraioarekin erlazionaturiko titularitate publikoko museoak kudeatzea.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak, beste administrazio batzuk edo beste pertsona fisiko edo juridiko batzuk (bakoitza bere ahalmenez baliatuaz) esleitutako ataza hauek egitea: Euskal Autonomia Erkidegoaren eskumenen barrukoak izanik goragoko idatz-zatietako helburuari lotuak direnak.

3.– Osagarri gisa goragoko 2. paragrafoan jasotako jarduerak eta 1. paragrafoan aurreikusitako jarduera printzipala burutu ditzake Sozietateak, zuzenean, edo zuzenbidez onartutako beste edozein eratan, hala nola helburu berdina edo antzekoa duten entitateetan bazkide gisa parte hartuaz.

4.– Sozietatearen helburuaren barruko jardueretariko bat burutzeko, legezko xedapenek honakoren bat eskatuko balute: titulu profesional bat, administrazio-baimen bat edo erregistro publikoetan inskribatzea, delako titularitate profesionala duen pertsonaren bidez egin beharko dira aipatu jarduerak, eta, beharrezkoa bada, burutzen hasi baino lehen, eskatutako administrazio-betekizun guztiak konplitu beharko dira.»

En especial, la sociedad podrá desarrollar, en la medida en que le sea encomendado por cualquier disposición jurídica o normativa, la explotación de las líneas ferroviarias transferidas a la Comunidad Autónoma de Euskadi por Decreto 2488/1978, de 25 de agosto y por la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre.

Asimismo, podrá prestar todo tipo de servicios de transporte ferroviario sobre las líneas que se encuentren integradas en la Red Ferroviaria de Interés General.

2.– De igual manera, con carácter complementario de su actividad principal, es también objeto de la Sociedad «Eusko Trenbideak / Ferrocarriles Vascos, S.A.»:

a) La prestación de servicios de transporte por cable, tranvía, funicular o carretera, tanto de viajeros como de mercancías, que incluirá el mantenimiento del material rodante, y de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas a dicho transporte.

b) La prestación de servicios de transporte, tanto de viajeros como de mercancías, mediante medios distintos a los mencionados en los apartados anteriores, incluyendo asimismo otros servicios o actividades complementarios o vinculados a la prestación de dichos servicios.

c) La realización de estudios y asesoramiento referentes, entre otros ámbitos, a la construcción, conservación y equipamiento, tecnología y sus medios, explotación y ordenación de infraestructuras ferroviarias, así como la dirección, inspección y control técnico de la prestación del servicio de transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

d) La gestión de los museos de titularidad pública relacionados con el transporte que se le atribuya por Decreto o mediante la constitución o participación en otras personas jurídicas.

e) El desempeño de aquellas otras tareas relacionadas con el objeto de los apartados anteriores que le fueren encomendadas dentro del ámbito de competencia de la Comunidad Autónoma de Euskadi por parte de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o por otras Administraciones o personas físicas o jurídicas, cada una en uso de sus facultades.

3.– La actividad principal prevista en el apartado 1 y las demás actividades recogidas en el apartado 2 anterior como complementarias, podrán ser desarrolladas por la sociedad bien de forma directa, o bien en cualesquiera otras formas admitidas en Derecho, como la participación en calidad de socio en otras entidades de objeto idéntico o análogo.

4.– Si las disposiciones legales exigiesen para el ejercicio de algunas de las actividades comprendidas en el objeto social algún título profesional, o autorización administrativa, o inscripción en Registros Públicos, dichas actividades deberán realizarse por medio de persona que ostente dicha titularidad profesional y, en su caso, no podrán iniciarse antes de que se hayan cumplido los requisitos administrativos exigidos.»

1986ko uztailaren 1ekoa den gorago aipatutako artikulua lehen atalean ezarritakoari jarraituz, Eusko Jauriaritzako zein Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos Erakundeko ordezkariak sinaturiko Aktaren bitartez, Urolako Burdinbidearen ondasun, eskubide, betekizun eta langile oro Eusko Trenbideak Erakundeari ematen zaizkio. Ondorioz, zerbitzua, ondasunak, eskubideak eta betekizunak Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ren barne geratzen dira.

Ekainaren 21eko 214/94 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri La Reineta Escontrilla arteko Funikularren ustiapena eman zitzaion.

Abenduaren 15eko 380/98 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri Bilboko Tranbia, San Mamés-Atxuri artea, A Linea, garraio zerbitzuaren ustiapena eman zitzaion.

Ekainaren 6ko 104/00 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ri Bilbon dagoen Zumalakarregiko igogailu garraio zerbitzuaren ustiapena eman zitzaion.

Azkenik, eta ekainaren 27ko 139/2006 Dekretuaren bitartez, Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A.ren esku uzten da Gasteizko Tranbiaren ustiapena.

Hona hemen Txostena idazterakoan ustiatzen diren Lineak:

Al amparo de lo dispuesto en el punto primero de dicho artículo, con fecha 1 de julio de 1986 mediante Acta suscrita por representantes del Gobierno Vasco y de Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos se hace entrega de la totalidad de bienes, derechos, obligaciones y personal del ferrocarril del Urola a Eusko Trenbideak, integrando el servicio, bienes, derechos y obligaciones en Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos, S.A., sociedad unipersonal.

Por Decreto 214/94, de 21 de junio, se atribuyó a Eusko Trenbideak – Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del Funicular de La Reineta a La Escontrilla.

Por Decreto 380/98, de 15 de Diciembre, se atribuyó a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A., sociedad unipersonal, la explotación del servicio de transporte del Tranvía de Bilbao, tramo San Mamés – Atxuri, línea A.

Por Decreto 104/00, de 6 de junio, se atribuye a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del servicio de transporte del ascensor de Zumalakarregi en Bilbao.

Por último y mediante Decreto 139/2006, de 27 de junio, se atribuye a Eusko Trenbideak-Ferrocarriles Vascos, S.A. la explotación del tranvía de Vitoria-Gasteiz.

En concreto, las líneas en explotación en el momento de redactar esta memoria son las siguientes:

A) TRENBIDEA / FERROCARRIL
Txorierrri (San Inazio - Zazpi Kaleak - Lezama) Txorierrri (San Ignacio-Casco Viejo-Lezama)
Amorebieta-Bermeo
Bilbao - Donostia
Lasarte - Hendaia

B) ERREPIDEA BIZKAIA / CARRETERA BIZKAIA
Bilbao - Azkorri
Areeta - Armintza
Areeta - Berango
Getxo - Gurutzeta
Bilbao - Leioa - Getxo
Ezker Ibarra – EHU Margen Izquierda-UPV
Usansolo – Ospitalea Usansolo - Hospital

C) ERREPIDEA GIPUZKOA / CARRETERA GIPUZKOA
Zumarraga - Zumaia
Mallabia - Ondarroa / Itziar
Eibar - Arrate
Eibar - Elgeta
Zumaia-Donostia (por ruta y autopista)
Aia - Donostia
Azkoitia - Donostia
Azkoitia - Tolosa
Azkoitia - Zarautz
Soraluze - Mendaro
Udalbus Eibar
Azpeitia - Ermua
Udalbus Elgoibar

D) FUNIKULARRA**D) FUNICULAR****E) BILBOKO TRANBIA****E) TRANVIA DE BILBAO****F) ZUMALAKARREGIKO IGOGAILUA (BILBAO)****F) ASCENSOR DE ZUMALAKARREGI (BILBAO)**

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la siguiente forma:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK**2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2.1. INBERTSIOK Inbertsio Programako Jarduketa nagusiak honako hauek dira: <ul style="list-style-type: none"> Gasteizko tranbian falta diren azken unitateak jasotzea. 		2.1. INVERSIONES Las actuaciones mas destacadas del Programa de Inversiones son las siguientes: <ul style="list-style-type: none"> Recepción de las últimas unidades pendientes del Tranvía de Vitoria-Gasteiz.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Eskaintza hedapenerako beharko diren bidaiarien tren berrien eraikuntza hastea. Tren horien jasotze fisikoa hainbat urtetan burutuko da, 2011 urtetik aurrera. • Trakzio bikoitzeko (elektrikoa-diesela) merkantziatarako lehenbiziko zenbait lokomotora jasotzea. • Konpainiako autobusen berriztapena, guztiak ere Euro IV eta Euro V araudietara egokituz, izan ere horiek baitira motordun ibilgailuek sorturiko gasen isurketak araupetzen dituzten azken araudiak, eta zorrotzenak. • Trenak garbitzeko zubi berria instalatzea Lutxanako tailerreko instalazioetan. • UT-200 serieko 10 tren unitateetan komunak instalatu dira, gure bezeroen gogobetetasun maila hobetzeko. <p>2.2. USTIAPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ustiapen aurrekontuak erakusten dituen aldaketa nagusiak, diru-sarrerei zein gastuei dagokionez, aurreko ekitaldiarekin alderatuz, Gasteizko tranbia martxan jartzearen ondoriozkoak dira. • Gainerako diru-sarreren portaerari dagokionez, EuskoTren ez da geratu gaur egun bizi dugun ekonomiaren atzerapen egoeratik kanpo, eta abuztua bitartean bidaiari kopurua %2,5 jaitsi da. • Gastuen portaerari dagokionez, oso garrantzitsua da esatea partida nagusia, langileen gastuei dagokiena, aurreikusitakoaren araberakoa dela. Dena den, azpimarratu behar dugu trakzio energiak, garbiketak eta zainketak hazkunde nabarmenak izan dituztela, %17ko, %7ko eta %19ko hazkunderekin, hurrenez hurren, energiaren prezioak gora egin duelako, trenetan graffiti gehiago agertu direlako eta zainketa zerbitzu bereziak ezarri ditugulako. 		<ul style="list-style-type: none"> • Inicio de la construcción los nuevos trenes de viajeros necesarios para la ampliación de la oferta de servicios, y cuya recepción física se realizará en varios años a partir del año 2011. • Recepción de varias unidades de locomotoras de mercancías de tracción dual (eléctrica-diesel). • Renovación de la flota de autobuses de la compañía, todos ellos adaptados a las normativas Euro IV y Euro V, que son las últimas y más restrictivas normativas de regulación de emisión de gases generados por los vehículos de motor. • Instalación de un nuevo puente de lavado de trenes en nuestras instalaciones del taller de Lutxana. • Se han instalado en 10 de nuestras unidades tren de la serie UT-200, cabinas higiénico sanitarias, con el fin de mejorar el nivel de satisfacción de nuestros clientes. <p>2.2. EXPLOTACION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las principales variaciones que refleja el presupuesto de explotación, tanto en ingresos como en gastos, respecto al ejercicio anterior, vienen motivadas por la puesta en marcha del tranvía de Vitoria - Gasteiz. • Respecto al comportamiento del resto de ingresos, EuskoTren no es ajena a la actual situación de recesión económica, cifrándose el descenso de viajeros hasta el mes de agosto en un 2,5%. • En cuanto al comportamiento de los gastos, es importante señalar que la principal partida, los gastos de personal, se esta comportando de acuerdo a lo previsto. Por el contrario debemos destacar el incremento experimentado en el consumo de energía de tracción, en limpieza y vigilancia hasta el mes de agosto, con incrementos del +17%, 7% y 19% por el incremento del precio de la energía, por el incremento de graffiti en trenes y por nuevos servicios de vigilancia.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Merkatu kuotari eustea, merkatu berriak geureganatuz eta bidaiarien joan-etorri beharretara, kargatzaileen eskakizunetara eta gizarte orokorraren eskarietara egokituriko produktu berriak garatuz.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bidaiari kopurua eustea. <ol style="list-style-type: none"> Garraiaturiko bidaiari kopurua (milioietan). Garraiaturiko merkantzia bolumena berreskuratzea eta dibertsifikatzea. <ol style="list-style-type: none"> Garraiaturiko tona kopurua (milaka tonatan). Jarduera sektore berrien kopurua operazioan. 	<p>30</p> <p>125</p> <p>2</p>	<p>Mantenimiento de la cuota de mercado a través de la captación de nuevos mercados y el desarrollo de nuevos productos adaptados a las necesidades de movilidad de los viajeros, a los requerimientos de los cargadores y a las demandas de la sociedad en general.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantenimiento del volumen de viajeros. <ol style="list-style-type: none"> N. de viajeros transportados (en millones). Recuperación y diversificación del volumen de mercancías transportadas. <ol style="list-style-type: none"> N. de tns transportadas (en miles de toneladas). N de nuevos sectores de actividad en operación.
<p>Finantza eraginkortasuna. EuskoTrenen finantza kokagunearen eta kostuen estaldura mailaren hobekuntzan oinarrituz, ekonomia eta gizarte errentagarritasun irizpideak erabiliz, kostuak eta diru-sarrerak kontrolatuz, baliabideak era eraginkorren kudeatuz eta kostuak murriztuz eta irizpide horiek EuskoTrenen lan kulturaren zati gisa hedatuz.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ustiapen estalduraren koefizientea hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> Ustiapen estalduraren koefizientea. Gaixotasunaren ondorioz lanera ez joate maila murriztea. 	<p>43,53%</p> <p>10%</p>	<p>Eficiencia Financiera. A partir de la mejora de la posición financiera de EuskoTren y del nivel de cobertura de costes, mediante la utilización de criterios de rentabilidad económica y social, el control de costes e ingresos, la asignación eficiente de los recursos y la reducción de costes, así como la extensión de dichos criterios como parte de la cultura de trabajo de EuskoTren.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mejora del coeficiente de cobertura de explotación. <ol style="list-style-type: none"> Coeficiente de cobertura de explotación. Reducción del absentismo por enfermedad.
<p>Bikaintasun operatiboa. Prozesuak arrazionalizatuz, informazio eta zuzendaritza sistemak eta ustiapenaren performancearen jarraipenerako sistemak ezarri eta kalitatea eta etengabeko hobekuntza kudeatzeko ereduak eta kulturak garatuz, eta bezeroaren beharretara bideraturiko azpiegitura segurua, fidagarria eta kalitatezkoa martxan jarri.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gaur egun ditugun ISO 9001:2008 kalitate ziurtapenak berriztatzea eta Gasteizko zerbitzu berrietara hedatzea. <ol style="list-style-type: none"> Berrikuntzan sartuta dauden zentro kopurua. Sartu beharreko zentro kopurua (Gasteiz). Bezeroen gogobetetasuna hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> Kexak/erreklamazioak eta iradokizunak ebazteko batezbesteko denbora (egunetan). Gogobetetasun maila orokorra. 	<p>11</p> <p>3</p> <p>3</p> <p>7,35%</p>	<p>Excelencia Operativa. Mediante la racionalización de procesos, el establecimiento de sistemas de información y dirección, sistemas de seguimiento del performance de explotación y el desarrollo de modelos y culturas de gestión de la calidad y la mejora continua, así como mediante la puesta en servicio de una infraestructura enfocada a las necesidades del cliente, segura, fiable y de calidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Renovación de las certificaciones de calidad ISO 9001:2008 existentes y extensión a los nuevos servicios de Vitoria. <ol style="list-style-type: none"> N. de centros incluidos en renovación. N. de centros nuevos a incluir (Vitoria). Mejora de la satisfacción de los clientes. <ol style="list-style-type: none"> Tiempo medio de resolución de las quejas/reclamaciones y sugerencias (días). Índice de satisfacción general.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Mantentze lan prozesuen hobekuntza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Trenbideko eta tranbiako material errodagarria izatea. 96% 2. Errepideko material errodagarria izatea. 98% 3. Salmenta/balioztapen sistema izatea. 98% 4. Informazio sistema korporatiboak izatea. 96,5% • Zerbitzuaren fidagarritasunaren eta segurtasunaren hobekuntza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Tren eta tranbia zerbitzuaren fidagarritasuna/puntueltasuna. 98,5% 2. Trenaren istripu indizea. 1,1% 3. Tranbiaren istripu indizea. 0,20% 4. Autobusen istripu indizea. 1% <p>Iraunkortasuna. Ekonomiari dagokionez (garraio jardueri zuzenduriko baliabide publikoen optimizazioa), gizarteari dagokionez (bidaiarien eta merkantzien mugikortasuna sustatzea, gizarte aberastasuna, prestakuntza eta enplegua) eta ingurumenari dagokionez (ingurumenaren integritatea eta inguruarekiko eraginaren murrizketa).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gure jarduerak duten ingurumen eragina murriztea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Autobusetan erabiltzen den bio-erregaien %. 10% 2. Isurketak murriztea (CO2 bidai/km). 3% • Etengabeko hobekuntza langileen prestakuntzan. <ol style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza orduak. 20.000 		<ul style="list-style-type: none"> • Mejora de los procesos de mantenimiento. <ol style="list-style-type: none"> 1. Disponibilidad del material rodante ferrocarril y tranvía. 2. Disponibilidad del material rodante de carretera. 3. Disponibilidad del sistema de expendición/validación. 4. Disponibilidad de los sistemas de información corporativos. • Mejora de la fiabilidad y seguridad del servicio. <ol style="list-style-type: none"> 1. Fiabilidad / puntualidad del servicio de ferrocarril y de tranvía. 2. Índice de siniestralidad en ferrocarril. 3. Índice de siniestralidad en tranvía. 4. Índice de siniestralidad en autobuses. <p>Sostenibilidad. En términos económicos (optimización de los recursos públicos destinados a la actividad del transporte), en términos sociales (fomento de la movilidad de viajeros y mercancías, riqueza social, formación y empleo) y en términos medio ambientales (integridad del medio ambiente y minimización del impacto sobre el entorno).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reducción del impacto ambiental de nuestras actividades. <ol style="list-style-type: none"> 1. % de uso de biocombustible en autobuses. 2. Reducción de emisiones (CO2 viajero/km). • Mejora continua en la formación de la plantilla. <ol style="list-style-type: none"> 1. Horas de formación.

**4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK
ETA INBERTSIOAK**

**4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
INVERSIONES**

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	7,85	38,13	54,02	-	100
Inbertsioak Inversiones	0,05	24,19	36,59	39,17	100
GUZTIRA TOTAL	3,95	31,16	45,30	19,59	100

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	2
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	9
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	46
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	47
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	31
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	603
Guztira Total		738

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL (D. 421/2005 BOPV 29-12-05)</i>	71.486		71.486
2 KONTSEILARI DELEGATUA <i>CONSEJERO DELEGADO (D.421/2005 BOPV 29-12-05)</i>	80.437		80.437

Eusko Trenbideak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			28.965.400
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			1.500.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.500.000	
	1 Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	1.500.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			26.965.400
	211 Eraikinak Construcciones		1.200.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		1.200.000	
	1 Jarduerak Bilboko tranbiaren tailerrean. Actuaciones en taller tranvía de Bilbao.	500.000		
	2 Elgoibarko / Eibarko tailerrak. Cocheras de Elgoibar / Eibar.	700.000		
	213 Makineria Maquinaria		3.165.000	
	1 Lebarioko tailerreko ekipamendua. Equipamiento del taller de Lebario.	2.000.000		
	2 Material mugikorreko tailerrak hornitzea. Equipamiento de talleres de material móvil.	100.000		
	3 Errepideko tailerrak hornitzea. Equipamiento de talleres de carretera.	50.000		
	4 Gasteizko tranbiaren tailerreko ekipamendua. Equipamiento taller tranvía de Vitoria.	15.000		
	5 Arasoko tailerreko ekipamendua. Equipamiento del taller de Araso.	1.000.000		
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		1.500.000	
	1 Ukipenik gabeko txartelaren egokitzapena - Bizkaia trenbidea. Adaptación tarjeta sin contacto - Ferrocarril Bizkaia.	1.000.000		
	2 Ukipenik gabeko txartelaren egokitzapena - Gipuzkoa trenbidea. Adaptación tarjeta sin contacto - Ferrocarril Gipuzkoa.	500.000		
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		500.000	
	1 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. Equipos para procesos de información.	500.000		
	218 Garraio osagaiak Elementos de transporte		2.420.100	
	1 Merkantziatarako material mugikorra (lokomotorrak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	2.000.100		
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
	. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros . 2011 : 11.874 M ; 2012 : 2.374 M			
	2 Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	150.000		
	. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
	. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros . 2011 : 150 M ; 2012 : 2.250 M ; 2013 : 550 M			
	3 UTren birmoldaketa. Remodelación UT.	270.000		

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		2.188.900	
1	Enpresa antolakuntzan egindako inbertsioak. <i>Actuaciones en organización de empresa.</i>	500.000		
2	Inbertsioak ingurumenean. <i>Inversiones en medio ambiente.</i>	183.400		
3	Segurtasun eta higiean egindako inbertsioak. <i>Inversiones en seguridad e higiene.</i>	75.000		
4	Jarduerak zirkulazioko segurtasunean. <i>Actuaciones en seguridad en la circulación.</i>	60.000		
5	Garapen teknologikoa eta komunikazio plana. <i>Desarrollo tecnológico y plan de comunicaciones.</i>	800.000		
6	Euskotrenen beste inbertsioak. <i>Otras inversiones en EuskoTren.</i>	570.500		
238	Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso		15.991.400	
1	Ordainsari sistema. <i>Sistema de peaje.</i>	2.000.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 2.000 M ; 2012 : 980 M ; 2013 : 400 M			
2	Material mugikorren parke berria. <i>Nuevo parque material móvil.</i>	6.851.400		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 62.000 M ; 2012 : 47.400 M ; 2013 : 10.000 M			
3	Tranbia - Material mugikorra. <i>Tranvía - Material móvil.</i>	2.240.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 5.756 M ; 2012 : 6.000 M ; 2013 : 6.000 M ; 2014 /..: 4.000 M			
4	Bestelako ibilgetu materiala. <i>Otro inmovilizado material.</i>	4.900.000		
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			500.000
254	Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal		150.000	
260	Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo		50.000	
265	Gordailuak epe luzera eratuak Depósitos constituidos a largo plazo		100.000	
566	Gordailuak epe laburrera eratuak Depósitos constituidos a corto plazo		200.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				28.965.400

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			28.565.400
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>			28.565.400
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		28.565.400	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		28.565.400	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar inversiones.</i>	28.565.400		

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES			200.000
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			200.000
	566 Gordailuak epe laburrera eratuak Depósitos constituidos a corto plazo		200.000	
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			200.000
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION				28.965.400

Eusko Trenbideak, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				5.200.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			5.200.000
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		5.200.000	
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	5.200.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				40.557.215
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			29.329.547
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		29.179.547	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	25.386.206		
2	Behin-behineko kontratazioak: 115. Contrataciones temporales: 115.	3.793.341		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		150.000	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			11.126.476
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		9.353.779	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		875.386	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		897.311	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	429.754		
2	Jantokiak. Comedores.	195.000		
3	Prestakuntza gastuak. Gastos de formación.	122.557		
4	Euskararen sustapena. Promoción del euskera.	150.000		
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			101.192
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		101.192	
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		101.192	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				22.463.195
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			22.383.195
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.886.253	
1	ETS-ren instalazioak erabiltzeagatik kanona. Canon utilización instalaciones ETS.	4.300.000		
2	Lokalen alokairua. Arrendamiento de local.	370.000		
3	Tren trafikoa gertatzen diren gorabeherak betetzeko autobusen alokairua. Arrendamientos de autobuses para cubrir incidencias en el tráfico de trenes.	216.253		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		7.442.511	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Eraikuntzen konponketa. <i>Reparación de edificios.</i>	150.000		
2	Tailerretako makineria konponketa. <i>Reparación de maquinaria de taller.</i>	200.000		
3	Material mugikorraren konponketa. <i>Reparación de material móvil.</i>	3.120.005		
4	Errepideko materialaren konponketa. <i>Reparación de material de carretera.</i>	340.000		
5	Tren eta autobusen garbiketa. <i>Limpieza de trenes y autobuses.</i>	1.326.783		
6	Bulego eta geltokien garbiketa. <i>Limpieza de oficinas y estaciones.</i>	523.284		
7	Informatika ekipoen mantenimendua. <i>Mantenimiento de equipo informático.</i>	761.210		
8	Salmenta eta ezeztatze makinen mantenimendua. <i>Mantenimiento de máquinas de expendición y cancelación.</i>	800.000		
9	Makina sortzaile, trenbideko makineria, mantenimendu ibilgailuen konponketa, ... <i>Reparación de máquinas reproductoras, maquinaria de vía, vehículos de mantenimiento, ...</i>	221.229		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		800.000	
1	Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>	800.000		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		461.500	
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	461.500		
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		1.174.283	
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	1.174.283		
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		1.000.000	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	1.000.000		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		4.656.551	
1	Behe-tentsioko argiztapena. <i>Alumbrado de baja tensión.</i>	281.548		
2	Goi-tentsioko energia. <i>Energía de alta tensión (tracción).</i>	4.189.988		
3	Ur, gasolio, berogailu eta abarren kontsumoak. <i>Consumos de agua, gasoil, calefacción, etc.</i>	185.015		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.962.097	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		250.000	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	250.000		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		108.000	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		365.549	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	365.549		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.238.548	
1	Zerbitzu laguntzaileak. <i>Servicios auxiliares.</i>	28.570		
2	Segurtasun gastuak (zaintza, eskudiraren bilketa). <i>Gastos de seguridad (vigilancia, recogida de metálico).</i>	1.142.016		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Beste zenbait gastu. <i>Otros gastos diversos.</i>	67.962		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			80.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		80.000	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				12.260.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		860.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		11.400.000	
VII. EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD				185.530
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		185.530	
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		185.530	
1	Euskotren participaciones, S.A. <i>Euskotren participaciones, S.A.</i>	185.530		
X. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS				15.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			15.000
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		15.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				80.680.940

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				22.637.500
1.	SALMENTAK VENTAS			22.637.500
700	Salmentak, salgaienak <i>Ventas de mercaderías</i>		21.981.000	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i>		21.981.000	
1	Bizkaiko trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Bizkaia.</i>	4.660.000		
2	Gipuzkoako trenbideko diru-sarrerak. <i>Ingresos ferrocarril Gipuzkoa.</i>	8.570.000		
3	Bizkaiko errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Bizkaia.</i>	1.950.000		
4	Gipuzkoako errepideko diru-sarrerak. <i>Ingresos carretera Gipuzkoa.</i>	2.480.000		
5	Bilboko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Bilbao.</i>	1.600.000		
6	Gasteizeko tranbia diru-sarrerak. <i>Ingresos tranvía de Vitoria.</i>	2.300.000		
7	Funikularreko diru-sarrerak. <i>Ingresos funicular.</i>	88.000		
8	Bizkaiko bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Bizkaia.</i>	290.000		
9	Gipuzkoako bestelako diru-sarrerak. <i>Otros ingresos Gipuzkoa.</i>	43.000		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		650.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		650.000	
1	Merkantzia garraioak sortutako diru-sarrerak. <i>Ingresos por transporte de mercancías.</i>	650.000		
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak <i>Ventas de subproductos y residuos</i>		6.500	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i>		6.500	
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			45.533.440
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			906.951
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>		6.500	
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		500.000	
1	Diru-sarrerak publizitateagatik. <i>Ingresos por publicidad.</i>	500.000		
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		400.451	
1	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	400.451		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			44.626.489
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		44.626.489	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		38.391.489	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Publicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	38.391.489		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		6.235.000	
1	Bizkaibusi, Udalbusi eta Lurraldebusi egindako ekarpenak, zerbitzuak direla eta. <i>Aportaciones por los servicios a Bizkaibus, Udalbus y Lurraldebus.</i>	6.085.000		
2	Prestakuntzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones de formación.</i>	150.000		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>			4.539.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		4.539.000	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			250.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			250.000
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>		250.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		250.000	
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>			7.721.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				80.680.940

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	148.084.524	131.579.124	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	140.591.949	124.286.549
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	2.800.053	2.160.053	A-1) Fondo propioak Fondos propios	27.482.662	35.203.662
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	1.618	14.668	I. Kapitala <i>Capital</i>	72.394.670	72.394.670
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.798.435	2.145.385	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	72.394.670	72.394.670
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	143.714.346	128.148.946	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	138.734	138.734
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.601.069	6.176.124	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	138.734	138.734
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	98.954.713	99.805.658	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(37.329.742)	(29.381.942)
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	38.158.564	22.167.164	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(37.329.742)	(29.381.942)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	60.102	60.102	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(7.721.000)	(7.947.800)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	60.102	60.102	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	113.109.287	89.082.887
VI. Inbertsio finantzariorako epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.510.023	1.210.023	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	944.765	944.765
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	12.712	12.712	I. Horridurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	944.765	944.765
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	443.901	293.901	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	944.765	944.765
5. Bestelako aktibo finantzariorako <i>Otros activos financieros</i>	1.053.410	903.410	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	27.567.247	27.567.247
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	21.019.437	21.219.437	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	16.127.203	16.127.203
II. Izakinak <i>Existencias</i>	2.457.190	2.457.190	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	16.127.203	16.127.203
2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak <i>Materias primas y otros aprovisionamientos</i>	2.457.190	2.457.190	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	10.492.697	10.492.697
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	15.447.380	15.447.380	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	1.864.397	1.864.397
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	949.073	949.073	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	1.528.353	1.528.353
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Cientes, empresas del grupo y asociadas</i>	377.099	377.099	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	3.424.676	3.424.676
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	262.994	262.994	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.263.882	2.263.882
4. Pertsonala <i>Personal</i>	143.437	143.437	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	1.411.389	1.411.389
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	13.714.777	13.714.777	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	947.347	947.347
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.067	2.067			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.112.800	3.312.800			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	3.015.627	3.215.627			
2. Beste aktibo baliokide garbiak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i>	97.173	97.173			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	169.103.961	152.798.561	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	169.103.961	152.798.561

Eusko Trenbideak, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(7.721.000)	(7.947.800)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	7.667.192	7.562.788
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	12.260.000	11.303.800
c)	Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	101.192	100.359
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(4.539.000)	(3.356.000)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(250.000)	(600.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	15.000	15.000
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	80.000	99.629
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	53.808	385.012
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(15.000)	(15.000)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	250.000	600.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(181.192)	(199.988)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(28.965.400)	(43.483.938)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(1.500.000)	(880.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(26.965.400)	(42.303.938)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(500.000)	(300.000)
7.	Kobrantzak desinbertsioengatik (+) Cobros por desinversiones (+)	200.000	200.000
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	200.000	200.000
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(28.765.400)	(43.283.938)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	28.565.400	43.283.938
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	28.565.400	43.283.938
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	28.565.400	43.283.938
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(200.000)	-----

Eusko Trenbideak, S.A.

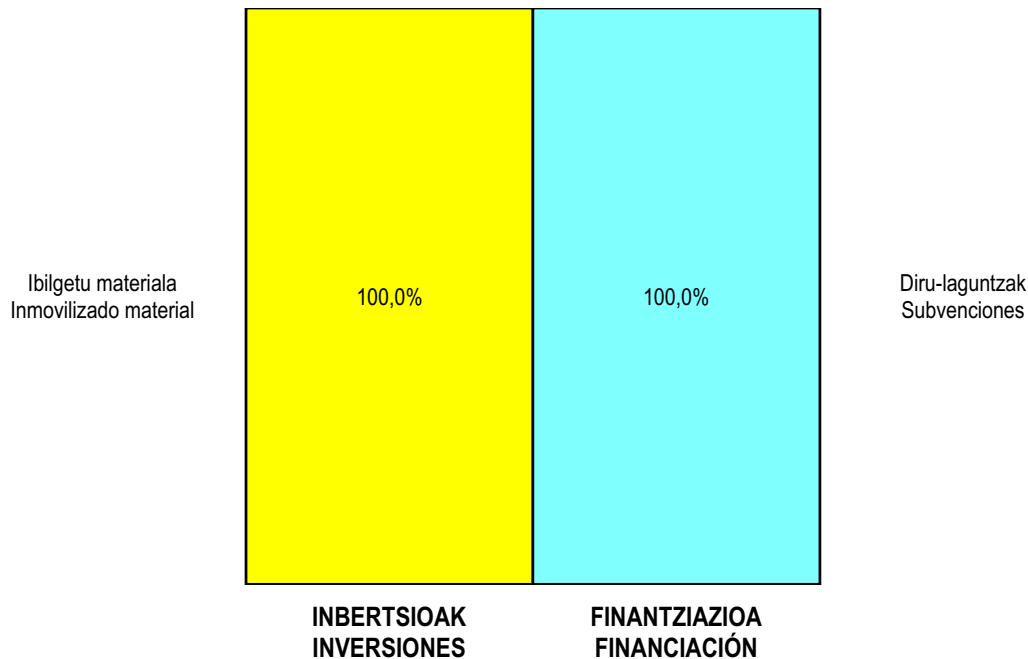
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

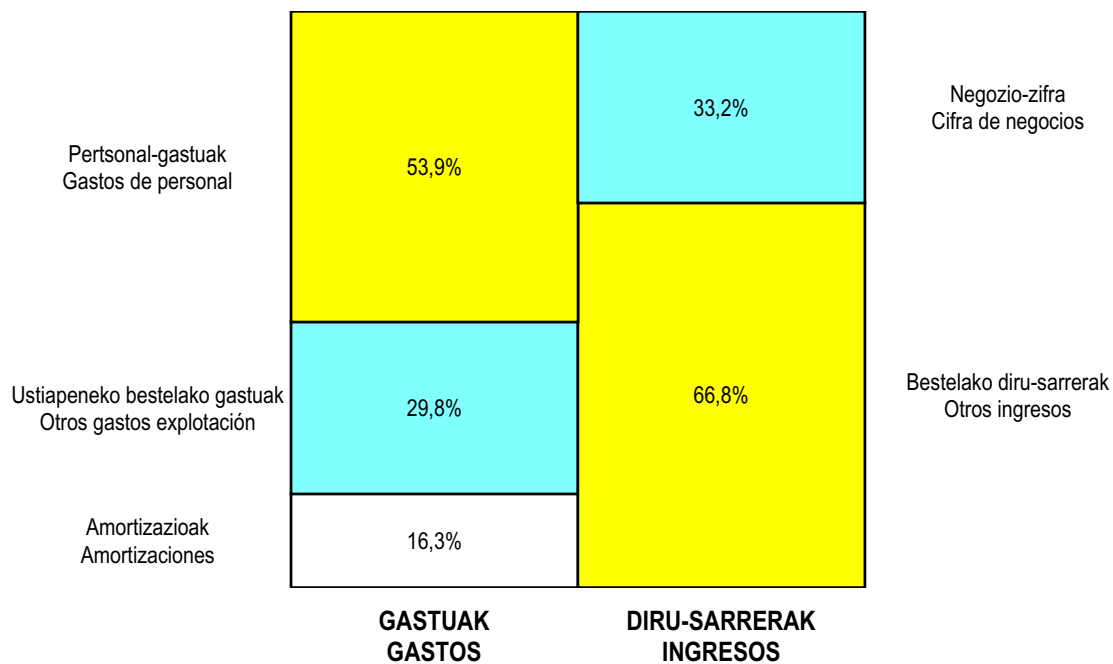
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		22.637.500	24.585.230
a) Salmentak Ventas		22.637.500	24.585.230
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(5.200.000)	(5.430.000)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(5.200.000)	(5.430.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		45.533.440	41.087.487
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		906.951	3.962.962
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		44.626.489	37.124.525
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(40.557.215)	(40.023.954)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(29.329.547)	(28.886.147)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(11.126.476)	(11.037.448)
c) Hornidurak Provisiones		(101.192)	(100.359)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(22.463.195)	(20.697.673)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(22.383.195)	(20.598.044)
b) Zergak Tributos		(80.000)	(99.629)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(12.260.000)	(11.303.800)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		4.539.000	3.356.000
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(185.530)	(106.090)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(7.956.000)	(8.532.800)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		250.000	600.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		250.000	600.000
b2) Besteenak De terceros		250.000	600.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(15.000)	(15.000)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros		(15.000)	(15.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		235.000	585.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(7.721.000)	(7.947.800)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(7.721.000)	(7.947.800)

Eusko Trenbideak, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskotren Participaciones, S.A.

EUSKOTREN PARTICIPACIONES, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EuskoTrenek garraioaren sektorearen inguruan duen ezagutzean oinarrituz, badakigu sektore hori Euskadin, gaur egun, atomizatuegia dagoela, eta ez duela merkatu irekian lehiatzeko beharrezkoa den finantza muskulu egokia.

“EuskoTren Participaciones S.A.” bezalako tresna operatibo berria behar da merkatuko haztegi berrietan parte hartzeko, trenbideko garraioan sartzeko prestatzen ari diren enpresa handiei aurre egin ahal izateko.

Sozietatearen xedea, trenbideko garraioarekin erlaziozaturako balio higigarrien, higiezin eta partizipazio sozialak erostea, lagatzea, edukitzea, erabiltzea, administratzea, kudeatzea eta negoziatzea, honako hauek batez ere:

- a) Merkantzien trenbideko garraio zerbitzuak garatzea eta eskaintzea, EAEko itsasontzi-trenbide-errepide intermodalitatearen ikuspegitik.
- b) Eskualde industrialetan trenbide garraio zerbitzuak garatzea.
- c) EAEn hiri barruko, hiri arteko eta lurralde mailako garraio zerbitzuak eskaintzea, tranbia zerbitzuak, besteak beste.
- d) Orokorrean, logistikako, merkantzien garraio eta hiri garraio operazio eta enpresa egitasmo publiko eta pribatuetan inbertitzea eta parte hartzea.
- e) Baita ere, xedearekin erlaziozaturako bestelako edozein enpresa jardura, Euskadiko garraio sektorearen merkataritza eta ekoizpenaren mesederako baldin bada.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Desde el conocimiento que EuskoTren tiene del sector del transporte, se es consciente de que el sector vasco está, hoy por hoy, demasiado atomizado y carece del músculo financiero adecuado para competir en un mercado abierto.

Se necesita un nuevo instrumento operativo “EuskoTren Participaciones S.A.” para intervenir en los nuevos nichos de mercado frente a los grandes grupos empresariales que está preparándose para entrar en el transporte por ferrocarril.

El objeto social de la sociedad es la adquisición, cesión, tenencia, disfrute, administración, gestión y negociación de valores mobiliarios, inmuebles y participaciones sociales relacionados en general con el ámbito del transporte ferroviario y en particular:

- a) Desarrollar y ofrecer servicios de transporte ferroviarios de mercancías en la perspectiva de la intermodalidad puerto/ferrocarril/carretera en la CAE.
- b) Desarrollar servicios de transporte ferroviario en las comarcas industriales.
- c) Prestar servicios de transporte urbanos, suburbanos y regionales de viajeros en la CAE, tales como los servicios tranvía.
- d) En general, invertir y participar en operaciones y proyectos empresariales públicos y privados de logística, transporte de mercancías y transporte urbano.
- e) Así como cualquiera otras actividades empresariales relacionadas con el objeto social en beneficio de la actividad comercial y productiva del sector del transporte del País Vasco.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Eusko Trenbideak, S.A.	100
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietateak bete behar duen lana honako hau da:

El papel que se propone desarrollar la sociedad es el siguiente:

Alde batetik, etorkizunean sor daitezkeen enpresa ekimenetan eta merkatu segmentuetan ekimena erakustea eta partaide izatea.

Beste alde batetik, erantzun endogenoa antolatzea, beste modu batera argirik ikusiko ez luketen ekimenen katalizatzaile gisa arituz.

Horrez gain, sektoreko enpresen jarraipena egingo da, bai eta haien produktuena ere, Sozietatearentzat interesgarri izan daitezkeenak aukeratu ahal izateko.

Sozietateak zati txikiak hartuko lituzke etorkizunean garatuko diren enpresa egitasmoetan, oso egoera berezietan izan ezik. Kontua ez da zuzenean jardutea, baizik eta erantzun bateratua antolatzea, eta horretan bi kide mota oso garrantzitsuak dira: bat teknologikoa eta bestea finantzazkoa.

2. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

EuskoTrenek EuskoTren Participaciones S.A.-ren bitartez bilatzen dituen helburu estrategikoetatik honako hauek bereiz ditzakegu:

- Trenbideko merkantzien trafikoa sustatzea, intermodaltasuna bermatuz.
- EuskoTrenek tren operadore gisa dituen garapenak aztertzea.
- Aire garraioa aztertzea Euskadiko Autonomia Erkidegoko hiru lurraldeetan, eta baita hiru aireportuen kudeaketa ere, kudeaketa hori hobetu ahal izateko.
- Garraio operadore integral gisa finkatuko den enpresa garatzea.
- Euskadiko Autonomia Erkidegoan gunee logistikoak garatzea.

Helburu horiek, EuskoTren Participaciones S.A. holding-ak, sozietate instrumental gisa, zuzendutako eta bideratutako sozietate sustatzaileen sorreran gauzatuko diren proiektuetan islatuko dira. 2010ean zehar, honako proiektu hauek burutu ahal izateko behar diren ekintzak garatuko dira:

- Euskadiko Autonomia Erkidegoko gunee logistikoak.
- Ribabellosa plataforma logistikoa (Arasur).
- Ferroutage plataformak.

Por una parte, tomar la iniciativa y estar presente en las iniciativas empresariales y en los segmentos de mercado que afloren en el futuro.

Por otra, organizar una respuesta endógena, actuando a la manera de un catalizador de iniciativas que, de otra manera, no verían la luz.

Además, se desarrollara un seguimiento de empresas del sector, así como de su producto, para poder seleccionar aquellas que puedan ser interesantes para la Sociedad.

La sociedad tomaría participaciones minoritarias, salvo circunstancias muy especiales, en los proyectos empresariales que se desarrollen en un futuro. No se trata tanto de hacer directamente, como de organizar una respuesta conjunta en la que serían parte fundamental dos tipos de socios: uno tecnológico y otro financiero.

2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

De los objetivos estratégicos que persigue EuskoTren a través de EuskoTren Participaciones S.A., podemos distinguir los siguientes:

- Fomentar el tráfico de mercancías por ferrocarril, garantizando la intermodalidad.
- Estudiar los desarrollos de EuskoTren como operador ferroviario.
- Estudiar el transporte aéreo de los tres Territorios de la Comunidad de Euskadi, así como la gestión de los tres aeropuertos con el fin de mejorarlo.
- Desarrollar una empresa que se consolide como operador integral del transporte.
- Desarrollar áreas logísticas en la Comunidad de Euskadi.

Estos objetivos tiene su traducción en proyectos que se concretaran en la creación de sociedades promotoras dirigidas y tuteladas por el holding EuskoTren Participaciones S.A. como sociedad instrumental. A lo largo de 2010 se desarrollaran las acciones precisas para la ejecución de los siguientes proyectos:

- Áreas logísticas de la Comunidad de Euskadi.
- Plataforma logística Ribabellosa (Arasur).
- Plataformas de Ferroutage.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Logistikako, merkantzien garraioko eta hiri garraioko operazio eta enpresa egitasmo publiko eta pribatuetan inbertitzea eta parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Logistikari, merkantzien garraioari eta hiriko garraioari buruzko enpresa proiektu publikoei eta pribatuei buruzko azterlana egitea. <p>Merkantzien trenbideko garraio zerbitzuak garatzea eta eskaintzea, EAEko itsasontzi-trenbide-errepide intermodalitatearen ikuspegitik.</p> <ul style="list-style-type: none"> EAEEn portua/trena/errepidea intermodaltasunaren ikuspegitik merkantzien tren bidezko garraio zerbitzuei buruzko azterlana egitea. <p>1. Azterlanaren burutzapena.</p>	1	<p>Invertir y participar en operaciones y proyectos empresariales públicos y privados de logística, transporte de mercancías y transporte urbano.</p> <ul style="list-style-type: none"> Realizar un estudio sobre operaciones y proyectos empresariales públicos y privados de logística, transporte de mercancías y transporte urbano. <p>Desarrollar y ofrecer servicios de transporte ferroviarios de mercancías en la perspectiva de la intermodalidad puerto/ferrocarril/carretera en la CAE.</p> <ul style="list-style-type: none"> Realizar un estudio sobre servicios de transporte ferroviarios de mercancías en la perspectiva de la intermodalidad puerto/ferrocarril/carretera en la CAE. <p>1. Realización de estudio.</p>

3. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

Printzipioz ekitaldi honetako gastuak Bizkaian egingo dira.

3. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

En principio los gastos de este ejercicio se realizaran en Bizkaia.

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos			100		100
Inbertsioak Inversiones					
GUZTIRA TOTAL			100		100

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99)	*	1
Guztira Total		1

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL (D. 106/2005 BOPV 19-05-05)	71.486		71.486

Euskotren Participaciones, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			500
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			500
250	Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		500	
1	Partaidetza, merkantziak garraiatzeko enpresetan. Participación en empresas para transporte de mercancías.	500		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				500

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			500
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				500

Euskotren Participaciones, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			90.381
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			71.486
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		71.486	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	71.486		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			18.895
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		15.970	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		2.575	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		350	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			96.049
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			96.049
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		63.500	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		32.549	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		12.000	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		1.600	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		2.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		16.949	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			150
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			150
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		150	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				186.580

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			185.530
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			185.530
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		185.530	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		185.530	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko Eusko Trenbideak, SATik, jasoko direnak. A recibir de Eusko Trenbideak, S.A., para financiar gastos de explotación.	185.530		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			1.050

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			1.050
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		1.050	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		1.050	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				186.580

Euskotren Participaciones, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaita, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	(39)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	(900)	(511)
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	----	39
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(1.050)	(1.050)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	150	500
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	900	550
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(150)	(500)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	1.050	1.050
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(500)	(1.250)
e) Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(500)	(1.250)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(500)	(1.250)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(500)	(1.250)

Euskotren Participaciones, S.A.

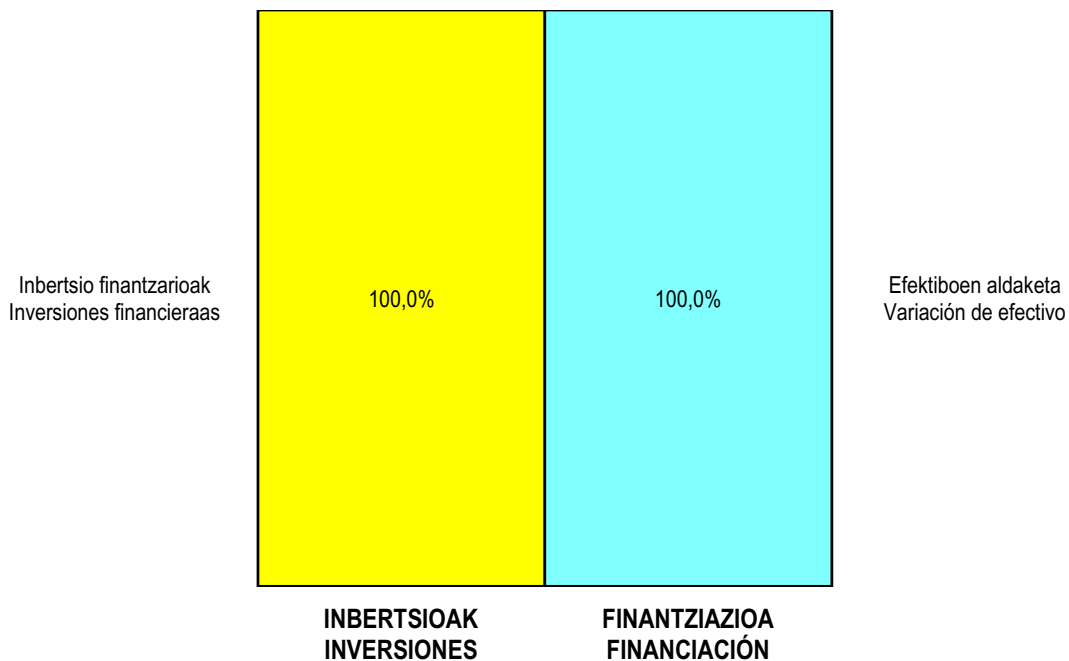
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

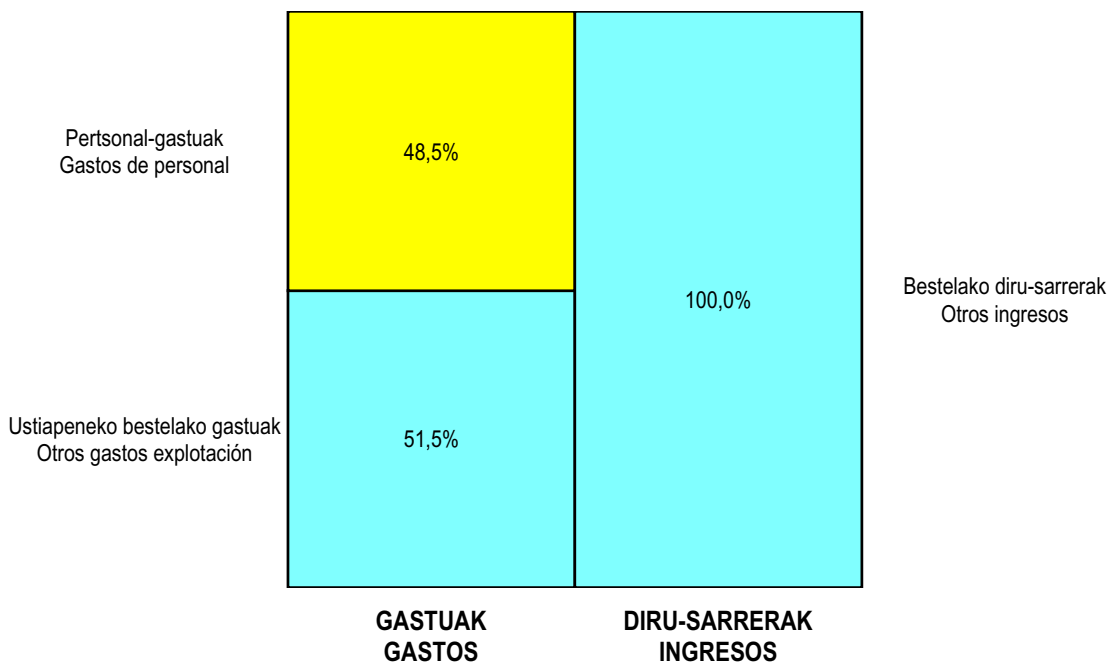
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		185.530	106.090
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		185.530	106.090
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(90.381)	(84.140)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(71.486)	(74.703)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(18.895)	(9.437)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(96.049)	(22.500)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(96.049)	(22.500)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		-----	(39)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(900)	(589)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		1.050	1.050
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		1.050	1.050
b2) Besteenak De terceros		1.050	1.050
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(150)	(500)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros		(150)	(500)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		900	550
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		-----	(39)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		-----	(39)


Euskotren Participaciones, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Aurrekontu Bateratuak. Euskotren Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo Euskotren

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			28.965.900
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			1.500.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.500.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			26.965.400
	211 Eraikinak Construcciones		1.200.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		1.200.000	
	213 Makineria Maquinaria		3.165.000	
	215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones		1.500.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		500.000	
	218 Garraio osagaiak Elementos de transporte		2.420.100	
	219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		2.188.900	
	238 Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso		15.991.400	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			500.500
	250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio		500	
	254 Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal		150.000	
	260 Fidantza epe luzera eratuak Fianzas constituidas a largo plazo		50.000	
	265 Gordailuak epe luzera eratuak Depósitos constituidos a largo plazo		100.000	
	566 Gordailuak epe laburrera eratuak Depósitos constituidos a corto plazo		200.000	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			28.965.900

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			28.565.400
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			28.565.400
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		28.565.400	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		28.565.400	
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK COBROS POR DESINVERSIONES			200.000
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			200.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
566 Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>		200.000	
V. MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA <i>DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>			200.500
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			28.965.900

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			5.200.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			5.200.000
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		5.200.000	
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			40.647.596
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			29.401.033
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		29.251.033	
	641 Kalte-ordainak Indemnizaciones		150.000	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			11.145.371
	642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		9.369.749	
	643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		877.961	
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		897.661	
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			101.192
	644 Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		101.192	
	6440 Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		101.192	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			22.559.244
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			22.479.244
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.886.253	
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		7.442.511	
	623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		863.500	
	624 Garraioak Transportes		461.500	
	625 Aseguru-sariak Primas de seguros		1.174.283	
	627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		1.000.000	
	628 Hornidurak Suministros		4.656.551	
	629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		1.994.646	
	6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje		262.000	
	6291 Bulego-gastuak Gastos de oficina		109.600	
	6292 Komunikazioak Comunicaciones		367.549	
	6299 Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.255.497	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	ZERGAK TRIBUTOS			80.000
631	Bestelako zergak Otros tributos		80.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			12.260.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		860.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		11.400.000	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			15.150
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			15.150
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		15.150	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				80.681.990

Euro / Euros

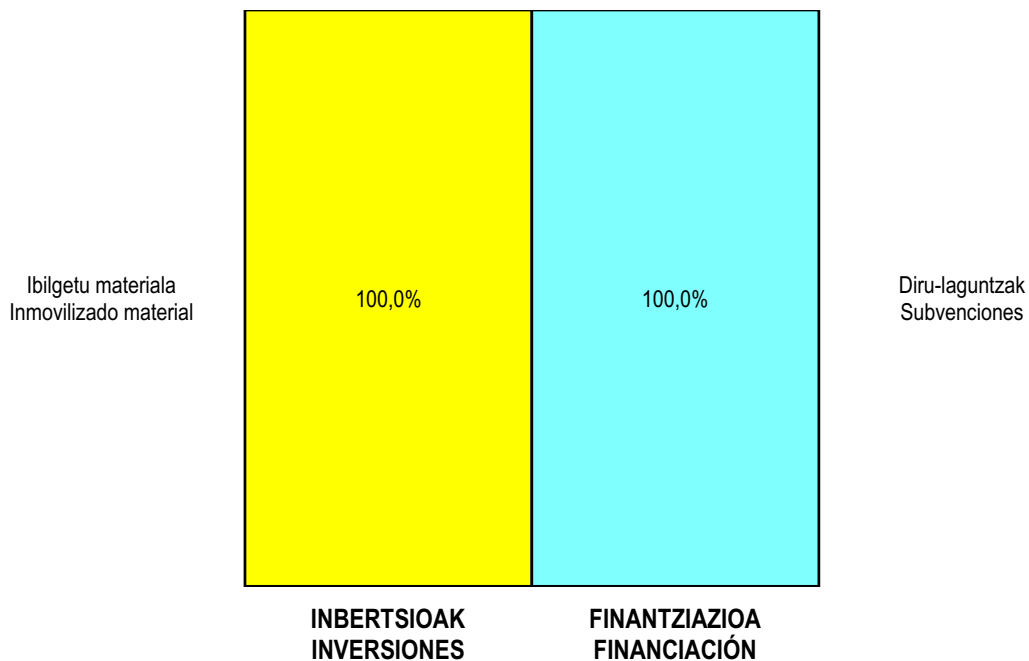
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			22.637.500
1.	SALMENTAK VENTAS			22.637.500
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		21.981.000	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		21.981.000	
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		650.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		650.000	
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos		6.500	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros		6.500	
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			45.533.440
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			906.951
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik Ingresos por servicios al personal		6.500	
758	Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones		500.000	
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		400.451	
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			44.626.489
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		44.626.489	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		38.391.489	
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		6.235.000	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			4.539.000

Euro / Euros

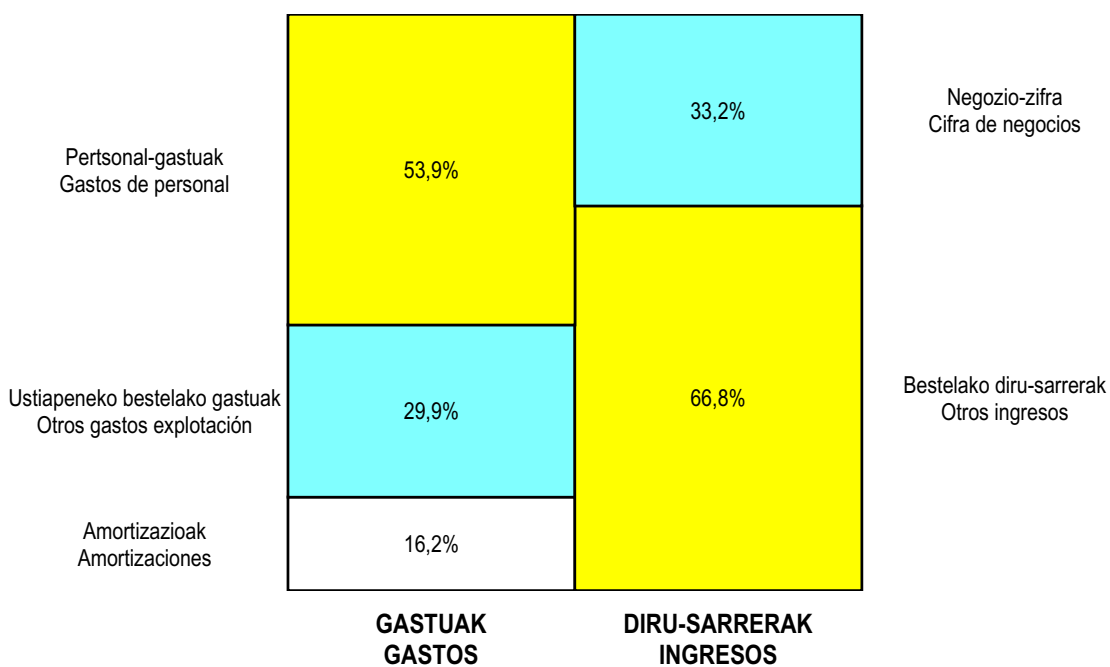
DIRU-SARRERAK INGRESOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		4.539.000	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			251.050
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			251.050
762	Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>		250.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		250.000	
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		1.050	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		1.050	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			7.721.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				80.681.990

Grupo Euskotren - Euskotren Taldea

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Euskal Trenbide Sarea
Red Ferroviaria Vasca



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKAL TRENBIDE SAREA-RED FERROVIARIA VASCA (ETS) zuzenbide pribatuko Erakunde publikoa da eta Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailari atxikita dago.

Erakundea 2004ko maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen arabera sortu zen. Helburuen artean, Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbide-azpiegiturak eraiki, mantendu, kudeatu eta administratzea zuen, bai eta Eusko Jaurlaritzak agindutako trenbide-garraioko azpiegiturekin lotura zuzena edo zeharkakoa izango zuen beste edozein eginkizun aurrera eramatea ere.

2006ko ekainaren 6ko 118/2006 Dekretuari jarraikiz, Gobernu Kontseiluak Euskal Trenbide Sareari atxiki zizkion Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbideetako jabari publikoko ondasunak eta eskubideak.

Kapital soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Eusko Jaurlaritzak 2002an onartutako Garraio Iraunkorraren Gida-planaren xedeen artean dago garraio moten artean oreka berria sustatzea, tren sistema bultzatuz, trenak ingurumenean eragin txikiena duela eta. Ildo horretan, trenbide-azpiegiturak kudeatuko dituen Erakunde publiko bat sortzea aurreikusi du.

Honako jarduteko printzipio hauek dira Erakunde publiko honen, alegia, Euskal Trenbide Sarearen, ildo zuzentzaileak:

- euskal garraio-sistemaren garapen iraunkorra.
- trenbide-azpiegituren elkarren arteko jarduera.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKAL TRENBIDE SAREA-RED FERROVIARIA VASCA (ETS) es un Ente Público de Derecho Privado, adscrito al Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes del Gobierno Vasco.

El Ente fue creado por la Ley 6/2004 de 21 de mayo con el objeto de construir, conservar, gestionar y administrar las infraestructuras ferroviarias de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y de desarrollar cualquier otra función que le encomiende el Gobierno Vasco relacionada, directa o indirectamente, con las infraestructuras de transporte ferroviario.

Por Decreto 118/2006, de 6 de junio, el Consejo de Gobierno adscribe a Euskal Trenbide Sarea los bienes y derechos de dominio público ferroviario de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

El Plan Director de Transporte Sostenible, aprobado por el Gobierno Vasco en 2002, establece entre sus objetivos el de impulsar un nuevo equilibrio entre los modos de transporte, potenciando el sistema ferroviario por su menor impacto ambiental. En este sentido, prevé la creación de un ente público gestor de las infraestructuras ferroviarias.

Este ente público, Euskal Trenbide Sarea, se rige por los siguientes principios de actuación:

- desarrollo sostenible del sistema vasco de transporte.
- interoperabilidad de las infraestructuras ferroviarias.

- ingurumena babestea, bai proiektu berrietan, bai lehendik diren proiektuak mantentzean eta administratzean.
- garraioaren intermodaltasuna.
- erabiltzaileen interesak babestea, bereziki ezgaitasunak edo mugikortasun arazoak dituzten pertsonen trenbideko garraioa erabiltzeko aukera izan dezaten bermatuz.
- Europar Batasuneko antzeko erakundeekin elkarlanean aritzea.
- trenbide-zerbitzuak ematean lehia-baldintzak sustatzea.
- protección medioambiental tanto en nuevos proyectos como en el mantenimiento y administración de los existentes.
- intermodalidad del transporte.
- protección de los intereses de los usuarios, especialmente garantizando el acceso al transporte ferroviario de personas con discapacidad o movilidad reducida.
- colaboración con entes similares de la Unión Europea.
- promoción de las condiciones de competencia en la prestación de servicios ferroviarios.

Hona hemen Euskal Trenbide Sarearen jarduera nagusiak (6/2004 Legean daude zehaztuta):

- Garraio eta Herri Lan Sailarekin elkarlanean aritzea, trenbide-garraioko azpiegiturak planifikatu eta programatzean.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen trenbide-garraioko azpiegiturak eraikitzea.
- Eusko Jaurlaritzak Erakundeari atxikiko dizkion trenbide-garraioko azpiegitura berriak nahiz lehendik direnak mantendu, kudeatu eta administratzea.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen bestelako eginkizunak gauzatzea; bereziki azterlanak eta proiektuak idazteari dagozkionak, eta trenbide-garraioko politikari, telekomunikazio-zerbitzuei eta gune publikoen erabilerari loturiko azpiegituren kudeaketari dagozkionak.
- Trenbideetako jabari publikoa babesteari, mantentzeari eta garbi izateari dagozkion zereginak, eta horien ondorio izango diren administrazioko ahalak erabiltzea.
- cooperación técnica con el Departamento de Transportes y Obras Públicas en la planificación y programación de las infraestructuras de transporte ferroviario.
- construcción de las infraestructuras de transporte ferroviario que le sean encomendadas por el Gobierno Vasco.
- conservación, gestión y administración de las infraestructuras de transporte ferroviario tanto de nueva creación como aquellas preexistentes que le sean adscritas por el Gobierno Vasco.
- otras funciones que le sean encomendadas por el Gobierno, de forma especial las relativas a la redacción de estudios y proyectos y a la gestión de infraestructuras vinculadas a la política de transporte ferroviario, a los servicios de telecomunicaciones y al uso de espacios públicos.
- Las de protección, conservación y policía del dominio público ferroviario y el ejercicio de las potestades administrativas derivadas de las mismas.

Las principales actividades de Euskal Trenbide Sarea, definidas en la Ley 6/2004, son las siguientes:

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • ETS-k aurrera jarraitzen du Administrazio Kontseiluak 2007 – 2012 epealdirako onetsi duen Plan Estrategikoaren garapenarekin, kalitate, segurtasun, eraginkortasun ekonomiko eta iraunkortasun irizpideetan oinarrituriko Euskal Trenbide Sistema garatzeko xedez. • Horrez gain, Eusko Jaurlaritzaren +Euskadi 09 programaren barruan dauden jarduketak guztien lizitazioari ekin dio. 		<ul style="list-style-type: none"> • Continúa desarrollando su Plan Estratégico aprobado por el Consejo de Administración para el período 2007 – 2012 con el objetivo de desarrollar un Sistema Ferroviario Vasco bajo criterios de calidad, seguridad, eficiencia económica y sostenibilidad. • Además, ETS ha comenzado la licitación de la totalidad de las actuaciones incluidas en el programa del Gobierno Vasco +Euskadi 09.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • ETS-k aurrera jarraitzen du bere gain hartzen tren garraio azpiegituren kontserbazioan, administrazioan eta kudeaketan dituen eskumenak, gaur egun EuskoTrenek ustiatzen dituen lineei dagokienez. • Aurrera eramandako jarduketa nagusien artean honako hauek azpimarratu behar ditugu: <p>1. Sare propioaren ustiapena</p> <p>Ustiapenaren lorrean, ETS arduratu da trenbide azpiegituren mantentze lanez eta zirkulazioaren kudeaketaz: trafikoa arautzeko sistemak eta segurtasun sistemak.</p> <p>Alor horretan zenbait hobekuntza lan burutu dira elektrifikatze eta seinaleztapen sistemetan, horrela maiztasuna hobetu ahal izateko.</p> <p>Aurrera jarraitzen dute sareko geltokiak modernizatzeko lanek, bai eta trenbide pasaguneak kentzeko, azpiegiturak berrezartzeko, ekipamenduak berrizatzek programak ere.</p> <p>2. Sare propioaren zabalkundea</p> <p>Atal honetan aurrera jarraitzen dute “Durango Operazioari” dagozkion jarduketak. Jarduketa horien ondorioz trenak modernizatzeko handia izango du eskualde horretan, eta EuskoTrenek bertan eskaintzen duen zerbitzuaren maiztasunak eta kalitatea asko hobetuko dira.</p> <p>Aurrera jarraitzen dute Durangoko lur azpiko geltoki berria eraikitze lanek, eta Euba-lurreta zatiari dagokion azken bikoizketa lanari ekin zaio; horrez gain, Traña-Lebario zatiko bikoizketa lanekin jarraitzen da eta Lebarioko tailer eta kotxetegi berriak eraikitze lanak hasi dira. Amaitu dira Durango-Traña zatian trenbidea lur azpian sartzeko lanak.</p> <p>Donostiako aldirietako lineari dagokionez, hasiera eman zaie Donostialdeko metrorako eta Altzako geltokirako informazio azterlanei, eta aurrera jarraitzen dute Aia-Orio saihezbidea eraikitze eta Loiola – Herrera eta Fanderia – Oiartzun zatietako lanek. Hasiera eman zaie Añorga-Errekalde zatiko lanei, eta Errekalde-Lasarte, hurrengo bikoizketa lanaren I. Fasea lizitatu da. Donostian, abuztuan jarri zen martxan Aieteko larrialdietarako irteera, bidegorria duen tunelean. Lizitatu dira, baita ere, Araso-Irungo kotxetegi berriak, Donostialdeko Metroaren eraikuntza lanen lehen harria eta Oikiako bikoizketa lanak.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • ETS sigue asumiendo sus competencias de conservación, administración y gestión de las infraestructuras de transporte ferroviario de las líneas operadas en la actualidad por EuskoTren. • Entre las principales actuaciones desarrolladas, destacamos las siguientes: <p>1. Explotación de la red propia</p> <p>En el área de explotación, ETS se ha encargado del mantenimiento de las infraestructuras ferroviarias y de la gestión de la circulación: sistemas de regulación del tráfico y sistemas de seguridad.</p> <p>En esta área se están acometiendo diversos trabajos de mejora de los sistemas de electrificación y señalización que permitan un aumento de las frecuencias.</p> <p>Continúan los trabajos para la modernización de las estaciones de la red, así como el programa de supresión de pasos a nivel, reposición de infraestructuras, renovación de equipamientos, etc.</p> <p>2. Ampliación de la red propia</p> <p>En este apartado se siguen desarrollando las actuaciones correspondientes a la “Operación Durango” que supondrán una importante modernización del ferrocarril en esta comarca y permitirán aumentar las frecuencias y mejorar el servicio prestado por EuskoTren en la misma</p> <p>Continúan las obras de construcción de la nueva estación subterránea de Durango, y se ha iniciado el último desdoblamiento pendiente correspondiente al tramo Buba-lurreta, se continúa con las obras de desdoblamiento del tramo Traña-Lebario y se ha iniciado la construcción de los nuevos Talleres y Cocheras de Lebario. Se han finalizado las obras del soterramiento Durango-Traña.</p> <p>En el área de cercanías de Donostia, se han iniciado los estudios informativos para el Metro de Donostialdea, y la estación de Atzcha, mientras continúan las obras de la Variante de Aia – Orio y se siguen ejecutando las obras de Loiola – Herrera y de Fanderia – Oiartzun. Se han iniciado las obras del tramo Añorga – Rekalde y se licita la Fase I del siguiente desdoblamiento Rekalde-Lasarte. En Donosti, en agosto se puso en marcha la nueva salida de emergencia de Aiete en túnel con bidegorri. Se ha licitado también las Nuevas cocheras de Araso-Irún primera piedra constructiva del Metro de Donostialdea, así como el desdoblamiento de Oikina.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Erdialdean aurrera jarraitzen da Eibarren dagoen Ardantzako geltokiaren eraikuntza lanekin, eta estalketa osagarriari ere ekin zaio. Horrez gain, Amaña-Ardantza zatia bikoizteko eta estaltzeko eraikuntza proiektuaren idazketa lizitatu da. Hasiera eman zaie San Lorenzo-Unibertsitatea zatiaren bikoizketa lanei. Hasi dira lizitazioak Azitain-Electrociclos eta Karakateko bikoizketa lanak egiteko, Eibarko Erdialdeko Geltokia Zaharbertzako proiektuaren idazketa lanak amaitu dira eta Altzolako saihebidetaren Informazio Azterlanaren idazketa esleitu da.</p> <p>Horrez gain honako azterlan hauek ari dira burutzen: Olako saihebidetara, Elgoibarko hiri berrantolakuntza, Zaldibar-Ermua saihebidetara eta zenbait Eraikuntza Proiektu, Muxikako Saihebidetara, Derioko geltokia, Deustua-Matiko zaharbertzeta eta geltokiak berrizatzeko zenbait proiektu.</p> <p>3. Tranbia programa</p> <p>Amaitu ziren Gasteizko Tranbiaren tailerrak eta kotxetegiak eraikitzeke eta Gasteizko tranbiaren lehen faseko lanak.</p> <p>Aurrera jarraitu da tranbia sistemako beste proiektu batzuetan lanean Euskadiko Autonomia Erkidegoan, Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako lurralde historikoetan, zenbait aipatzearen: Bilboko tranbiaren hedapena, Barakaldoko tranbia eta Leioako tranbia.</p> <p>Azken horri dagokionez, kotxetegiaren 1. faseari ekin zaio.</p> <p>Gasteizko tranbiari dagokionez, Abetxukoko sarrerako adarraren eraikuntzarako lizitazioari ekin zaio.</p> <p>4. Bilboko Metroa</p> <p>Portugalete-Santurtzi zatia zerbitzuan jarri zen, bi geltoki berrirekin.</p> <p>Aurrera jarraitzen dute Ariz-Basauri eta Santurtzi-Kabiezeko zatietako lanek. Azken bi zati horiek amaitzean Bilboko metroaren 1. eta 2. linean amaituta geratuko dira.</p> <p>Bizkaian 3. linea (Etxebarri-Zazpi Kaleak-Matiko) eta Artxandako tunel berria eraikitzeke lanak hasi dira.</p> <p>Aurrera jarraitzen dute, baita ere, Maidaganen trenbidea lur azpian sartzeko eta Getxon dagoen Ibarbengoako geltoki berria eraikitzeke lanek.</p>		<p>En el área central, continúa la construcción de la nueva estación de Ardantza en Eibar iniciando también la cubrición complementaria, así como se ha licitado la redacción del proyecto constructivo del desdoblamiento y cubrición del tramo Amaña-Ardanza. Se han iniciado las obras para el desdoblamiento del tramo San Lorenzo-Universitatea. Se han comenzado las licitaciones de los siguientes desdoblamientos Azitaín-Electrociclos y Karakate, se culmina la redacción del proyecto de rehabilitación de la Estación Central de Eibar y se ha adjudicado la redacción del Estudio Informativo de la Corta de Alzola.</p> <p>Además, se están elaborando los estudios de la Variante La Ola, reordenación urbana de Elgoibar, variante Zaldibar-Ermua y diversos Proyectos Constructivos, Variante Muxika, estación Derio, reforma Deusto-Matiko, y varios proyectos de rehabilitación de estaciones.</p> <p>3. Programa Tranviario</p> <p>Se finalizaron las obras de construcción de Talleres y Cocheras Tranvía Gasteiz y de la primera fase del tranvía de Gasteiz.</p> <p>Se ha continuado trabajando en otros proyectos del sistema tranviario de la Comunidad Autónoma, en los territorios históricos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, por reseñar algunos: ampliación del tranvía de Bilbao, tranvía de Barakaldo y tranvía de Leioa.</p> <p>Con respecto a este último se ha licitado la fase 1 de las cocheras.</p> <p>En cuanto al tranvía de Vitoria se ha iniciado la licitación para la construcción del ramal de entrada Abetxuko.</p> <p>4. Metro de Bilbao</p> <p>Se puso en servicio el tramo Portugalete-Santurtzi, con dos nuevas estaciones.</p> <p>Continúan las obras de los tramos Ariz-Basauri y Santurtzi-Kabiez. Con la finalización de estos dos últimos tramos, se completarán las líneas 1 y 2 del metro de Bilbao.</p> <p>En Bizkaia, se han iniciado las obras de construcción de la Línea 3 (Etxebarri – Casco Viejo –Matiko) y del nuevo Túnel de Artxanda.</p> <p>Continúan también las obras del soterramiento de Maidagan y de la nueva estación de Ibarbengoa en Getxo.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Horrez gain, Trenbide metropolitarraren 5. linearen azterlanen azterketarekin jarraitzen da, eta 4 linearen informazio azterlana lizitatu da.</p> <p>5. Euskadiko Trenbide Sare Berria</p> <p>Ikusi da hasi direla Euskadiko Trenbide Sare Berriaren Gipuzkoako ibilbideko lehen zatien eraikuntza lanak. Zati horren lanen kudeaketa eta zuzendaritza ETS-ren esku utzi du Eusko Jaurlaritzak.</p> <p>Ordizia-Itsasondo zatiko lanekin aurrera egiteaz gain, hasiera emango zaie Beasain mendebaldea, Beasain ekialdea, Tolosa eta Legorreta zatiei, eta horrekin, urte amaieran bost zati izango dira lanetan daudenak. Hasi da, baita ere, Bergara-Antzuola zatiaren lizitazioa.</p> <p>Horrez gain, ETS-k aurrera jarraitu du Euskadiko Trenbide Sare Berriaren lanak direla eta ukitutako nekazaritzako lur zoruen kudeaketarekin eta Gipuzkoako zatiko lanek eskatzen dituzten besterentzeen administrazio kudeaketarekin.</p> <p>Halaber, ETS-k aurrera jarraituko du Eusko Jaurlaritzako Garraio eta Herri Lan sailari laguntza ematen, lan batzorde eta taldeen barruan, euskal Y-aren lan guztien koordinazio lanak aurrera eramateko.</p> <p>6. Beste jarduketa azpimarragarri batzuk</p> <p>Aurrera jarraitu dugu sare propio osoaren ondare inbentario guztiak egiten (tren geltokiak eta azpiegiturak), lurren ondare inbentarioa amaitu eta gero. Halaber, aurrera jarraitu da trenbide jabari publikoko ondasun guztien informazioa sistematizatzerako bideraturiko aplikazio informatikoen garapenarekin, eta amaitzen ari da Giza Baliabideen sailerako Kudeaketa Sistemaren ezarpena, Enpresako Kudeaketa Sistemaren barruan.</p>		<p>Además, continúa la redacción de los estudios de la línea 5 y se ha licitado el estudio informativo de la Línea 4 del Ferrocarril Metropolitano.</p> <p>5. Nueva Red Ferroviaria del País Vasco</p> <p>Se ha contemplado el lanzamiento de las obras de construcción de los primeros tramos del corredor guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco, cuya gestión y dirección el Gobierno Vasco ha encomendado a ETS.</p> <p>Además de continuar con las obras del tramo Ordizia-Itsasondo, darán comienzo los tramos Beasain Oeste, Beasain Este, Tolosa y Legorreta con lo cual se finaliza el año con cinco tramos en Obras. También se ha iniciado la Licitación del tramo Bergara-Antzuola.</p> <p>Además, ETS ha seguido colaborando en la gestión de los suelos agrarios afectados por las obras de la NRFPV y en la gestión administrativa de las expropiaciones que las obras en el tramo guipuzcoano requieren.</p> <p>Asimismo, ETS continuará apoyando técnicamente al Departamento de Transportes y Obras Públicas del Gobierno Vasco en el seno de las diferentes comisiones y grupos de trabajo, constituidos para la coordinación del conjunto de la Y ferroviaria vasca.</p> <p>6. Otras actuaciones a significar</p> <p>Se han continuado realizando los inventarios patrimoniales de toda la red propia (estaciones e instalaciones ferroviarias), una vez finalizado el inventario patrimonial de terrenos. Asimismo se ha seguido con el desarrollo de las aplicaciones informáticas destinadas a la sistematización de la información del conjunto de bienes de dominio público ferroviario y está finalizando la implementación de un Sistema de Gestión para el área de Recursos Humanos, integrado en los Sistemas de Gestión empresarial.</p>

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. SARE PROPIOAREN USTIAKETA</p> <p>Sare propioaren segurtasuna hobetzea.</p>		<p>1. EXPLOTACIÓN DE LA RED PROPIA</p> <p>Mejora de la seguridad de la Red propia.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Trenbide pasaguneak kentzea. <p>Txarakoako (Eibar) eta Zarautzeko Trenbide pasaguneak kentzeko lanen Zuzendaritza fakultatiboa burutzea, Azpiegitura Sailak aginduta eta, bikoizketa proiektu berri guztietan, ibilbide horietan dauden trenbide pasagune guztiak kentzeko lanak sartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Geltokien kontrola eta bideo-zainketa. <p>ETS-ren CCTV Proiektu Integrala ezartzeko lanen hasiera.</p> <p>Eraginkortasun handiena lortzea sarearen ustiapenean.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tren zerbitzuen ustiapenaren fidagarritasun indizeei eustea. Sarearen elektrifikatzea hobetzea, maiztasun hobeak eskaini ahal izateko. <p>Mallabiko eta Lebarioko azpi-estazio berriak martxan jartzea. ETS-ren CCTV Proiektu Integrala ezartzeko lanak hastea.</p>	97,7%	<ul style="list-style-type: none"> Supresión de Pasos a Nivel. <p>Realización de la Dirección facultativa de las obras de supresión de los PN de Txarako (Eibar) y Zarautz, encomendadas por el Dtpo. de Infraestructuras así como inclusión en todos los nuevos proyectos de desdoblamiento de la supresión de la totalidad de PN que en dichos tramos existan.</p> <ul style="list-style-type: none"> Control y video-vigilancia de estaciones. <p>Comienzo de los trabajos de implantación del Proyecto Integral del CCTV de ETS.</p> <p>Conseguir la máxima eficiencia en la explotación de la red.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantener los índices de fiabilidad de la Explotación ferroviaria. Mejora de la electrificación de la red para permitir aumentos de frecuencias. <p>Puesta en marcha de las nuevas subestaciones de Mallabia y Lebario. Comienzo de los trabajos de implantación del Proyecto Integral del CCTV de ETS.</p>
<p>2. SARE PROPIOAREN ZABALKUNDEA</p> <p>Bizkaiko sare propioaren ahalmena hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Durango Operazioaren lanekin jarraitzea: Durangoko geltoki berria, Euba-lurreta eta Traña-Lebario zatiak, Lebarioko tailer eta kotxetegi berriak. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <p>Gipuzkoako sare propioaren ahalmena hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aurrera jarraitzea lanekin Fanderia – Oiartzun, Loiola-Herrera, Añorga-Errekalde zatietan eta Aia-Orioko saihebidetan. Aginagako saihebidetaren eraikuntza proiektuaren idazketa amaitzea. Lasarte-Errekalde zatieren bikoizketa lanen I. faseko lanei hasiera ematea. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <p>Erdialdeko sare propioaren ahalmena hobetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eibarren dagoen Ardantzako geltoki berriaren San Lorentzo – Unibertsitatea bikoizketaren lanak amaitzea. Azitain-Electrociclos eta Karakate zatien bikoizketa lanei hasiera ematea. 		<p>2. AMPLIACIÓN DE LA RED PROPIA</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación de los trabajos de la Operación Durango: nueva estación de Durango, tramos Euba-lurreta y Traña-Lebario, nuevos talleres y cocheras de Lebario. <p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en Gipuzkoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación de los trabajos en los tramos Fanderia – Oiartzun, Loiola-Herrera, Añorga-Rekalde, variante Aia-Orio. Finalización de la Redacción del Proyecto constructivo de la Corta de Aginaga. Inicio de la obras de la Fase I del desdoblamiento de Lasarte- Rekalde. <p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en el área central.</p> <ul style="list-style-type: none"> Finalización de los trabajos de la nueva estación de Ardantza en Eibar y del desdoblamiento San Lorentzo – Unibertsitatea. Inicio de trabajos en el Desdoblamiento de Azitain-Electrociclos y Desdoblamiento de Karakate.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Amaitu beharreko lanak kitatzea eta hasitako lanetan aurreikusitako inbertsioak betetzea.</p> <p>3. TRANBIA-PROGRAMA</p> <p>Bilboko tranbiaren zerbitzua jasotzen duten gunek zabaltzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bilboko tranbiaren Basurtu – Autonomia zatiko lanekin jarraitzea. • Hiru lurraldeetako tranbia programako azterlanekin jarraitzea. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <p>4. BILBOKO METROA</p> <p>Bilboko metroaren zerbitzua jasotzen duten gunek zabaltzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. lineako eta Artxandako tunel berriko lanekin jarraitzea. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bilboko metroaren 4. eta 5. lineako azterlanekin eta proiektuekin jarraitzea. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea eta 4. eta 5. lineako informazio azterlanak amaitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2. lineako obren zuzendaritza lanekin jarraitzea, Ariz-Basauri eta Santurtzi-Kabiezes zatietan. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aurrera jarraitzea 1. lineako obren zuzendaritza lanekin: Maidaganen lur azpian sartzea eta Ibarbengoako geltoki berria. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <p>5. DONOSTIALDEKO METROA</p> <p>Mugikortasuna hobetzea Donostialdea inguruan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aurrera jarraitzea Donostialdeko Metroaren Informazio Azterlana idazteko lanekin, Oikiako Bikoizketa lanei hasiera ematea eta Araso-Irungo tailer eta kotxetegi berriak eraikitzeke lanei ekitea. 		<p>Liquidación de las obras a finalizar y cumplimiento de las inversiones previstas en las obras iniciadas.</p> <p>3. PROGRAMA TRANVIARIO</p> <p>Ampliación de las áreas servidas por el tranvía de Bilbao.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los trabajos del tramo Basurtu – Autonomía del tranvía de Bilbao. • Continuación de los estudios del programa tranviario de los tres territorios. <p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <p>4. METRO DE BILBAO</p> <p>Ampliación de las áreas servidas por el metro de Bilbao.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los trabajos de la Línea 3 y nuevo túnel de Artxanda. <p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los estudios y proyectos de las Líneas 4 y 5 del metro de Bilbao. <p>ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras y finalizar los estudios informativos de Líneas 4 y 5.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los trabajos de dirección de las obras de la Línea 2 en sus tramos Ariz-Basauri y Santurtzi-Kabiezes. <p>ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los trabajos de dirección de las obras de la Línea 1: soterramiento de Maidagan y nueva estación de Ibarbengo. <p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <p>5. METRO DONOSTIALDEA</p> <p>Mejora de la movilidad den el área de Donostialdea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los trabajos de redacción del Estudio Informativo del Metro de Donostialdea. Inicio de las obras del Desdoblamiento de Oikina y de los nuevos Talleres y Cocheras de Araso-Irun.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea.</p> <p>6. EUSKAL HERRIKO TRENBIDE SARE BERRIA</p> <p>Euskal Administrazioaren aldetik, Euskal Y-aren Gipuzkoako zatiko plataforma lanak burutzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aurrera jarraitzea obren zuzendaritza eta kudeaketa aginduaren arabera lanekin Euskal Trenbide Sarearen aldetik. <p>Aipatutako lanetan aurreikusitako inbertsioak burutzea eta obrei hasiera ematea beste 6 edo 7 zatitan.</p>		<p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras.</p> <p>6. NUEVA RED FERROVIARIA DEL PAÍS VASCO</p> <p>Ejecución por parte de la Administración vasca de las obras de plataforma del tramo de Gipuzkoa de la Y vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación de los trabajos de ejecución de la encomienda de dirección y gestión de las obras por parte de Euskal Trenbide Sarea. <p>Ejecución de las inversiones previstas en las citadas obras e inicio de obras en 6 ó 7 tramos adicionales.</p>

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	8	52	40		100
Inbertsioak Inversiones		34	66		100
GUZTIRA TOTAL	4	43	53		100

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	3
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	32
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	44
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	15
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	153
Guztira Total		247

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 LEHENDAKARIORDEA EXEKUTIBOA <i>VICEPRESIDENTE EJECUTIVO (D. 435/2009)</i>	80.220		80.220
2 ERAKUNDE PUBLIKOKO ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL ENTE PÚBLICO (D. 435/2009)</i>	79.795	6.525	86.320
3 KORPORAZIOKO ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL CORPORATIVO (D. 435/2009)</i>	80.220		80.220

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				131.448.781
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE				8.139.917
201 Garapena Desarrollo			5.500.000	
1	4. Linearen eraikuntza proiektua idaztea. Redacción del proyecto constructivo de la Línea 4.	700.000		
2	Sarratu geralekua eraikuntza-proiektua. Proyecto constructivo apeadero Sarratu.	700.000		
3	Bideragarritasun azterlana gipuzkoar trenbide-bidegurutzerako. Estudio viabilidad rotonda guipuzcoana ferroviaria.	500.000		
4	Galdakaoko metroaren eraikuntza proiektua idaztea. Redacción del proyecto constructivo del metro de Galdakao.	800.000		
5	Amara Easoko Topoaren eraikuntza-proiektua. Proyecto constructivo Topo Amara Easo.	200.000		
6	Loiolako geltokiaren eraikuntza-azterlana. Donostialdeko Metroa. Estudio constructivo estación Loiola. Metro Donostialdea.	300.000		
7	Donostialdeko metroaren eraikuntza proiektua idaztea, Herrera - Altza - Pasaia - Galtzaraborda tartea. Redacción del proyecto constructivo metro Donostialdea, tramo Herrera - Altza - Pasaia - Galtzaraborda.	900.000		
8	Gasteizko Tranbia EHUrekin lotzeko eraikuntza proiektua idaztea. Redacción del proyecto constructivo de la conexión del Tranvía de Vitoria con la UPV.	700.000		
9	Bilbo Zaharreko geltokiaren eraikuntza proiektua. Proyecto constructivo estación Casco Viejo - Bilbao.	700.000		
206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas			297.941	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	297.941		
209 Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinena Anticipos para inmobilizaciones intangibles			2.341.976	
1	Bestelako Azterlanak eta Proiektuak. Otros Estudios y Proyectos.	2.341.976		
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				123.308.864
211 Eraikinak Construcciones			50.000	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		50.000	
1	Eraikinen eraberritzea. Renovación de edificios.	50.000		
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas			3.277.902	
1	Azpiegiturak berrezartzea. Reposición Infraestructuras.	2.982.402		
2	Automatizazio, komunikazio eta teleagintzeak. Automatización, Comunicaciones y Telemandos.	295.500		
214 Tresneria Utillaje			2.960.276	
1	Alditasuna handitzeko. Aumento de frecuencias.	2.960.276		
215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones			50.000	
216 Altzariak Mobiliario			50.000	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>		250.000	
1	Ekipoak, informazioa prozesatzeko. <i>Equipos para procesos de información.</i>	250.000		
218	Garraio osagaiak <i>Elementos de transporte</i>		50.000	
231	Bideango eraikinak <i>Construcciones en curso</i>		116.620.686	
1	Jarduketak Durango inguruan. <i>Actuaciones en el entorno de Durango.</i>	36.324.514		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 13.000 M ; 2012 : 2.500 M			
2	La Ola saihesbidea. <i>Variante de La Ola.</i>	87.500		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 3.000 M ; 2012 : 5.000 M ; 2013 : 3.500 M			
3	Aia-Orio saihesbidea. <i>Variante Aia-Orio.</i>	2.567.168		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
4	Loiola-Herrera banaketa. <i>Desdoblamiento Loiola-Herrera.</i>	17.063.761		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 24.500 M ; 2012 : 7.700 M			
5	Eraikuntzak Gune Zentralean. <i>Construcciones en Area Central.</i>	2.110.826		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 2.500 M ; 2012 : 2.000 M ; 2013 : 1.500 M			
6	Artxandako tunela. <i>Túnel de Artxanda.</i>	5.541.286		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 7.000 M ; 2012 : 3.500 M			
7	Bestelako Tren Eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i>	116.881		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 6.800 M ; 2012 : 11.500 M ; 2013 : 15.500 M			
8	Añorga - Rekalde banaketa. <i>Desdoblamiento Añorga - Rekalde.</i>	9.243.905		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 10.455 M ; 2012 : 8.000 M			
9	Fanderia - Oiartzun. <i>Fanderia - Oiartzun.</i>	9.433.851		
10	3. linea: Etxebarri-Zazpi Kaleak. <i>Línea 3: Etxebarri-Casco Viejo.</i>	29.330.994		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 65.151 M ; 2012 : 13.300 M			
11	Matiko Tarte. Linea 3 Bilboko Metroa. <i>Tamo Matiko. Línea 3 Metro Bilbao.</i>	4.200.000		

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 9.800 M			
12	Euskotrenen Irungo geltokiaren birmoldaketa. Remodelación estación de Euskotren en Irun.	600.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				131.448.781

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			9.998.231
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			118.832.055
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			118.832.055
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		118.832.055	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		95.790.497	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes para financiar inversiones.	95.790.497		
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas		23.041.558	
1	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak. Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas.	23.041.558		
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			2.618.495
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				131.448.781

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				210.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			210.000
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		210.000	
1	Erosketak: Bestelako hornikuntzak. Compras de otros aprovisionamientos.	210.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				15.600.579
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			11.548.145
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		11.499.195	
1	Aurrekontu-plantilla . Plantilla presupuestaria.	10.649.541		
2	Behin-behineko kontratazioak: 10. Contrataciones temporales: 10.	849.654		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		48.950	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			4.052.434
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		3.277.689	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		344.976	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		429.769	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	429.769		
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				38.001.639
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			37.879.439
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		905.000	
1	Bulego alokairuak. Arrendamientos de oficinas.	475.000		
2	Bestelako alokairuak. Otros arrendamientos.	370.000		
3	Patente eta Markak. Patentes y Marcas.	60.000		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		9.306.000	
1	Trenbidearen mantenimendua. Mantenimiento de Vía.	3.015.000		
2	Instalazio elektrikoaren mantenimendua. Mantenimiento de Instalaciones Eléctricas.	1.465.000		
3	Bulego eta geltokien garbiketa. Limpieza de Oficinas y Estaciones.	1.580.000		
4	Bulego eta geltokien mantenimendua. Mantenimiento de edificios y estaciones.	955.000		
5	Bestelako mantenimendu eta konponketak. Otros mantenimientos y reparaciones.	2.291.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		16.822.117	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Lege zerbitzuak. <i>Servicios Jurídicos.</i>	1.990.000		
2	Komunikazioaren zerbitzuak. <i>Servicios de Comunicación.</i>	330.000		
3	Ingeniaritzaren zerbitzuak. <i>Servicios de Ingeniería.</i>	11.665.117		
4	Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros Servicios Profesionales.</i>	2.837.000		
624	Garraioak Transportes		97.500	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		665.500	
1	Kalte aseguruak. <i>Seguros Daños.</i>	340.500		
2	Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de Responsabilidad Civil.</i>	309.000		
3	Bestelako aseguruak. <i>Otros Seguros.</i>	16.000		
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		4.100	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		570.000	
1	Publizitatea eta propaganda. <i>Publicidad y propaganda.</i>	500.000		
2	Harreman Publikoak. <i>Relaciones Públicas.</i>	70.000		
628	Hornidurak Suministros		4.476.000	
1	Trakzio energia. <i>Energía Tracción.</i>	3.810.000		
2	Argiztapen energia. <i>Energía Alumbrado.</i>	525.000		
3	Ura. <i>Agua.</i>	66.000		
4	Gasolioa eta Berogailua. <i>Gasoil y Calefacción.</i>	75.000		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		5.033.222	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		597.590	
1	Dietak. <i>Dietas.</i>	78.900		
2	Ibilgailuen alokairua. <i>Alquiler vehículos.</i>	270.000		
3	Gasolina eta kilometraje. <i>Gasolina y kilometraje.</i>	141.100		
4	Bestelako bidaiaren gastuak. <i>Otros gastos de viaje.</i>	107.590		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		148.000	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		265.700	
1	Ahotsa eta datuak. <i>Voz y datos.</i>	224.700		
2	Mezularitza eta beste batzuk. <i>Mensajería y otros.</i>	41.000		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000	
1	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i>	30.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6294	Argitalpenak Publicaciones		56.000	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak Gastos de material informático no inventariable		25.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		3.910.932	
1	Zaintza gastuak. Gastos de Vigilancia.	3.475.000		
2	Bestelako hainbat zerbitzu. Otros servicios diversos.	435.932		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			122.200
631	Bestelako zergak Otros tributos		122.200	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			12.092.200
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		875.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		11.217.200	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			5.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			5.000
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		5.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				65.909.418

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			35.557.118
1.	SALMENTAK VENTAS			7.770.000
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		7.740.000	
7000	Salmentak, salgaienak, EAeko Arlo Publikoari Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE		7.740.000	
1	Kanon EuskoTren Operadoreari. Canon a EuskoTren Operador.	4.300.000		
2	Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. Venta de Energía a EuskoTren Operador.	3.440.000		
703	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos		30.000	
7031	Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros		30.000	
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			27.787.118
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		27.787.118	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		26.145.518	
1	Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen gestio gomendioa. Encomienda de Gestión de Proyectos y Obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.	19.965.517		
2	Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. Seguimiento y Control de Proyectos y Obras del Metro de Bilbao.	3.711.552		

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	EAEko tranbiaren programako gestio gomendioa. <i>Encomienda de Gestión del Programa Tranviario de la CAE.</i>	2.468.449		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		1.641.600	
1	Hitzarmena ADIF-ekin ETSB-aren desjabetzapenen kudeaketarako. <i>Convenio con ADIF para la gestión de expropiaciones de la NRRPV.</i>	1.641.600		
V. USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				17.960.100
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			815.100
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatik <i>Ingresos por arrendamientos</i>		625.000	
1	Eusko Trenbideak, S.A. <i>Eusko Trenbideak, S.A.</i>	325.000		
2	Lokalen alokairuak. <i>Arrendamientos de locales.</i>	28.000		
3	Bestelako alokairuak. <i>Otros arrendamientos.</i>	272.000		
755	Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>		8.600	
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		181.500	
1	Diru-sarrerak, hainbat zerbitzuengatik. <i>Ingresos por servicios diversos.</i>	181.500		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			17.145.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		17.145.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikoak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		17.145.000	
1	Ustiapen gastuak, finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	17.145.000		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				200.000
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		200.000	
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS				300.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			300.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		300.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		300.000	
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO				11.892.200
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				65.909.418

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	533.860.059	414.503.478	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	548.320.384	441.580.529
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	17.337.805	10.072.888	A-1) Fondo propioak Fondos propios	234.832.354	246.724.554
2. Garapena <i>Desarrollo</i>	8.209.085	3.434.085	I. Kapitala <i>Capital</i>	291.103.401	291.103.401
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	790.743	642.802	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	291.103.401	291.103.401
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	8.337.977	5.996.001	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(44.378.847)	(31.043.347)
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	516.482.993	404.391.329	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(44.378.847)	(31.043.347)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	100.405.305	105.505.305	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(11.892.200)	(13.335.500)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	42.144.343	41.573.365	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	313.488.030	194.855.975
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	373.933.345	257.312.659	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	404.711	403.405
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	28.500	28.500	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	404.711	403.405
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	28.500	28.500	1. Betebeharrak pertsonalari epe luzeko prestazioengatik <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	404.711	403.405
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	10.761	10.761	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	33.935.025	31.997.825
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	10.761	10.761	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	25.732.000	25.732.000
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	48.800.061	59.478.281	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	25.732.000	25.732.000
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	43.610.860	51.670.585	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	8.203.025	6.265.825
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	418.000	93.000	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	35.000	30.800
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	7.911.000	6.220.000	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	6.846.000	4.913.000
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	136.000	176.000	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	592.025	592.025
4. Pertsonala <i>Personal</i>	87.860	87.860	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	730.000	730.000
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	35.058.000	45.093.725			
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	150	150			
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	150	150			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	200.000	200.000			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.989.051	7.607.546			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	4.989.051	7.607.546			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	582.660.120	473.981.759	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	582.660.120	473.981.759

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(11.892.200)	(13.335.500)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	11.719.400	13.062.700
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	12.092.200	13.335.500
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(200.000)	-----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(300.000)	(300.000)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	5.000	5.000
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	122.200	22.200
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	9.996.925	1.157.341
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(1.976.000)	(1.289.000)
c)	Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	10.035.725	1.091.531
d)	Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	1.937.200	1.272.800
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	-----	82.010
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	174.106	219.200
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(5.000)	(5.000)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	300.000	300.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(120.894)	(75.800)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	9.998.231	1.103.741
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(131.448.781)	(143.281.695)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	-----	(28.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(8.139.917)	(3.650.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(123.308.864)	(139.593.695)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	-----	(10.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(131.448.781)	(143.281.695)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	118.832.055	149.156.695
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	118.832.055	149.156.695
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de financiación (+/--9+/-10-11)	118.832.055	149.156.695
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/--5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+/-8+/-12+/-D)	(2.618.495)	6.978.741

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

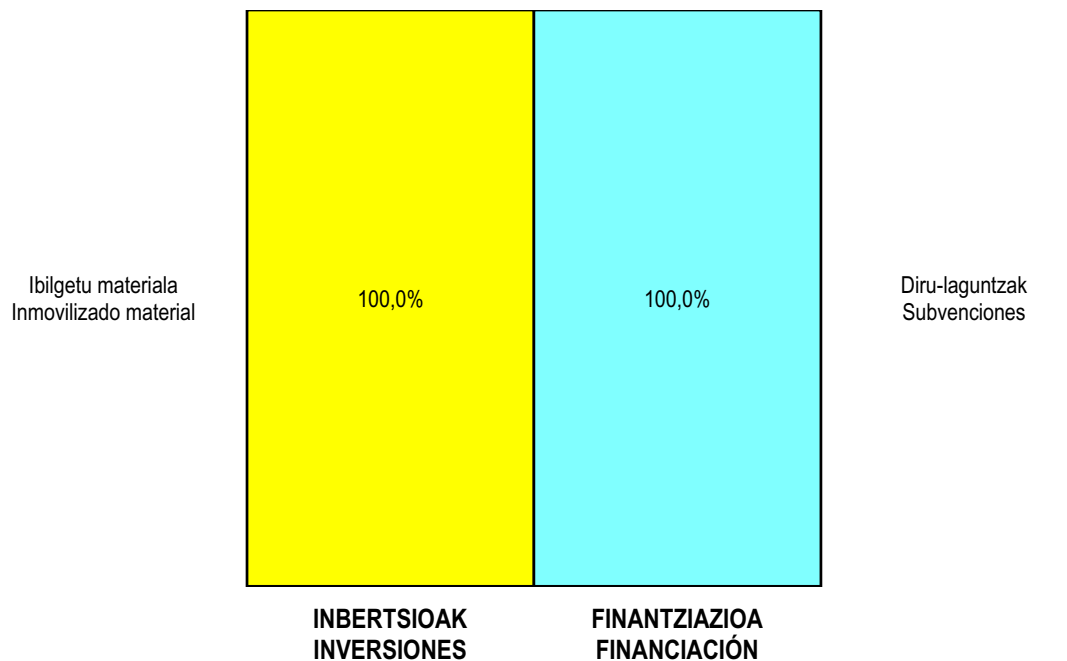
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

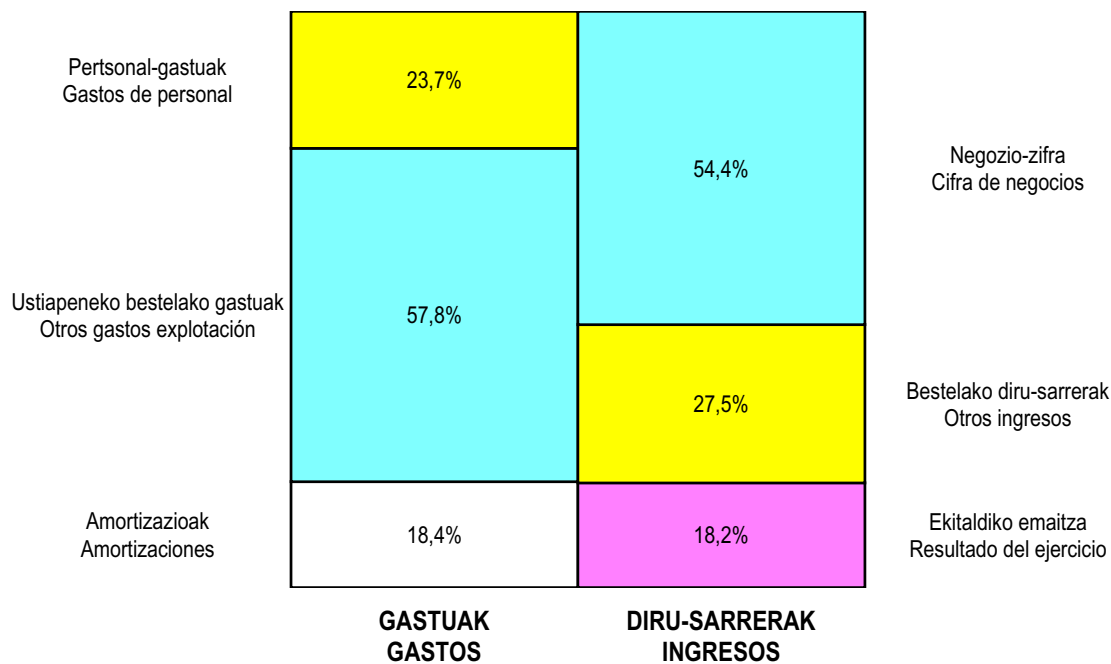
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		35.557.118	40.709.704
a) Salmentak Ventas		7.770.000	6.195.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		27.787.118	34.514.704
3. Enpresak bere aktiboarentzat egindako lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo		----	100.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(210.000)	(210.000)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(210.000)	(210.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		17.960.100	15.429.600
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		815.100	784.600
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		17.145.000	14.645.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(15.600.579)	(14.102.982)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(11.548.145)	(10.418.546)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(4.052.434)	(3.684.436)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(38.001.639)	(42.221.322)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(37.879.439)	(42.099.122)
b) Zergak Tributos		(122.200)	(122.200)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(12.092.200)	(13.335.500)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		200.000	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(12.187.200)	(13.630.500)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		300.000	300.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		300.000	300.000
b2) Besteenak De terceros		300.000	300.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(5.000)	(5.000)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros		(5.000)	(5.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		295.000	295.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(11.892.200)	(13.335.500)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(11.892.200)	(13.335.500)


Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN



A stylized map of Euskadi (Basque Country) is shown in a light blue color. Overlaid on the map is a large, semi-transparent gear with a Euro symbol (€) inside it. The background features a light blue grid pattern.

Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, S.A.
Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A.



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, SA (Vivesa) sozietate publikoa 1990. urtean eratu zen.

Vivesa sozietatearen helburua honako hau da:

- Etxebizitzak (batez ere babes ofizialekoak) sustatzea eta birgaitzea.
- Lurren plangintza, urbanizazioa, lurzatiketa, erosketa eta lagapena egitea, ahal bada bizitegitarako lurrena eta lur higiezinena.
- Etxebizitzen sustapenari eta birgaitzeari, eta lur eraikigarriaren sustapenari lotutako beste edozein jarduera.

Eusko Jaurlaritzak ordaindu du osorik; 1999ko abenduaren 21ean erabakitako kapital-zabalkuntzaren %75 ordaintzeke dago (5,7 milioi euro, gutxi gorabehera).

Kapital soziala honela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Vivienda y Suelo de Euskadi S.A. (Vivesa) fue constituida en 1990 como sociedad pública.

El objeto social de Vivesa consiste en:

- La promoción y rehabilitación de viviendas, fundamentalmente de protección oficial.
- El planeamiento, urbanización, parcelación, adquisición y cesión de terrenos, preferentemente residenciales e inmuebles.
- Cualquier otra actuación relacionada con la promoción y rehabilitación de viviendas y promoción de suelo edificable.

Está desembolsado en su totalidad por el Gobierno Vasco, faltando por desembolsar el 75% de la ampliación de capital acordada el 21 de diciembre de 1999 (aproximadamente 5,7 millones de euros)

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
Eusko Jaurlaritzza Gobierno Vasco	67,01
Bilbao Bizkaia Kutxa	14,34
Gipuzkoa Donostia Kutxa	10,06
Caja Vital Kutxal	4,29
Caja Laboral-Euskadiko kutxa	4,29
GUZTIRA TOTAL	100

Sozietatearen jarduera bere helburua betetzean datza, eta hainbat jomuga ditu:

- Sustapen publikoko etxebizitzak (erregimen bereziko nahiz sustapen itunduko erregimeneko etxebizitza sozialak) eta prezio tasatuko etxebizitzak sustatzea. Hori Eusko Jaurlaritzaren lurretan egiten da, lurrazal-eskubidean lagatakoak, etxebizitzok saltzeko edo alokatzeko.

La actividad de la sociedad se centra en el cumplimiento de su objeto social en varias direcciones:

- la promoción de viviendas de promoción pública, tanto viviendas sociales en régimen especial como en régimen de promoción concertada así como viviendas de precio tasado, sobre terrenos propiedad del Gobierno Vasco cedidos en derecho de superficie, para destinarlas a la venta o alquiler.

- sustapen publikoko etxebizitzak eraiki daitezkeen lurra eskuratzea.

- la adquisición de terrenos susceptibles de posterior edificación sobre ellos de viviendas de promoción pública.

2. 2009an EGINDAKO JARDUN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. PROMOZIOEN ESKRITURATZEAREKIN AURRERA EGIN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Promozioen egikaritzea amaitzea eta horien eskrituratzea hasia. <p>Amaitutako etxebizitzaren guztira:</p> <p>Araba</p> <p>Etxebizitza Soziala:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laudio. 34 - Salburua. 171 <p>BOE: 470</p> <ul style="list-style-type: none"> - Laudio. 69 - Salburua. 401 <p>Bizkaia</p> <p>Etxebizitza Soziala:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Etxebarri. 45 <p>BOE: 288</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sestao. 100 - Etxebarri. 142 - Sopela. 46 <p>Gipuzkoa</p> <p>BOE: 99</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elgoibar. 99 		<p>1. AVANZAR CON LA ESCRITURACIÓN DE PROMOCIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finalizar la ejecución de promociones e iniciar su escrituración. <p>Total viviendas finalizadas:</p> <p>Álava</p> <p>Vivienda Social:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Llodio. - Salburua. <p>VPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Llodio. - Salburua. <p>Bizkaia</p> <p>Vivienda Social:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Etxebarri. <p>VPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sestao. - Etxebarri. - Sopelana. <p>Gipuzkoa</p> <p>VPO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elgoibar.
2. PROMOZIOEN OBRAK EGIKARITU		2. EJECUTAR OBRAS DE PROMOCIONES

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Aurreko ekitaldietan hasitako sustapenen egikaritzean aurrera egitea, eta beste batzuen egikaritzea hasitea. 		<ul style="list-style-type: none"> Avanzar en la ejecución de las promociones iniciadas en ejercicios anteriores e iniciar la ejecución de otras.
Ekitaldiaren barruan obrak egikaritutako diren sustapenetako etxebizitzaren kopurua	4.394	N. de viviendas incluidas en las promociones en las que se va a ejecutar obra en el ejercicio:
Araba	3.311	Álava
Etxebizitza Soziala:	1.289	Vivienda Social:
- Ludio (34+Arantzar Soloa:29).	63	- Llodio (34+Arantzar Soloa:29).
- Salburua (156+171+111).	438	- Salburua (156+171+111).
- Zabalgana (126+156+155+170+161).	768	- Zabalgana (126+156+155+170+161).
- Iruña Oka.	20	- Iruña de Oca.
BOE:	2.022	VPO:
- Ludio (69+Arantzar Soloa:174).	243	- Llodio (69+Arantzar Soloa:174).
- Salburua (401+242).	643	- Salburua (401+242).
- Zabalgana (288+336+84+314).	1022	- Zabalgana (288+336+84+314).
- Amurrio.	50	- Amurrio.
- Iruña Oka.	64	- Iruña de Oca.
Bizkaia	670	Bizkaia
Etxebizitza Soziala:	130	Vivienda Social:
- Etxebarri.	20	- Etxebarri.
- Muskiz.	40	- Muskiz.
- Gernika.	30	- Gernika.
- Basauri.	40	- Basauri.
BOE:	540	VPO:
- Miribilla.	96	- Miribilla.
- Etxebarri.	40	- Etxebarri.
- Muskiz.	40	- Muskiz.
- Bilbao (San Antón).	85	- Bilbao (San Antón).
- Gernika.	86	- Gernika.
- Elorrio.	20	- Elorrio.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Derio (24+53).	77	- Derio (24+53).
- Basauri.	96	- Basauri.
Gipuzkoa	413	Gipuzkoa
Etxebizitza Soziala:	75	Vivienda Social:
- Mutriku.	75	- Mutriku.
BOE:	306	VPO:
- Elgoibar.	99	- Elgoibar.
- Donostia (Morlans).	94	- Donostia (Morlans).
- Mutriku.	113	- Mutriku.
TASATUAK:	32	TASADAS:
- Eskoriatza.	32	- Eskoriatza.
• Sustapenen urbanizazio orokorra.	750	• Urbanización general de promociones.
Araba	287	Álava
Etxebizitza Soziala:	49	Vivienda Social:
- Iruña Oka.	20	- Iruña de Oca.
- Laudio (Arantzar Soloa).	29	- Llodio (Arantzar Soloa).
BOE:	238	VPO:
- Iruña Oka.	64	- Iruña de Oca.
- Laudio (Arantzar Soloa).	174	- Llodio (Arantzar Soloa).
Bizkaia	176	Bizkaia
Etxebizitza Soziala:	40	Vivienda Social:
- Muskiz.	40	- Muskiz.
BOE:	136	VPO:
- Miribilla.	96	- Miribilla.
- Muskiz.	40	- Muskiz.
Gipuzkoa	287	Gipuzkoa
Etxebizitza Soziala:	75	Vivienda Social:
- Mutriku.	75	- Mutriku.
BOE:	212	VPO:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Elgoibar.	99	- Elgoibar.
- Mutriku.	113	- Mutriku.
3. ETXEBIZITZA PLANEAN ETXEBIZITZA BABESTUEN SUSTAPENARI DAGOKIONEKO EZARRITAKO HELBURUAK LORTZEA		3. CUMPLIR CON LAS METAS ESTABLECIDAS EN EL PLAN DE VIVIENDA PARA LA PROMOCIÓN DE VIVIENDA PROTEGIDA
• 2009ko Kontratu Programa.		• Contrato Programa 2009.
Araba	550	Álava
Etxebizitza Soziala:		Vivienda Social:
- Salburua.	200	- Salburua.
BOE:		VPO:
- Amurrio.	130	- Amurrio.
- Salburua.	220	- Salburua.
Bizkaia	80	Bizkaia
Etxebizitza Soziala:		Vivienda Social:
- Abadiano.	26	- Abadiano.
BOE:		VPO:
- Abadiano.	54	- Abadiano.
• Sesto Vega Galindo promozioa: azpiegitura ezarri eta hirigintzako birsorkuntza.		• Promoción Sesto Vega Galindo: dotación de infraestructuras y regeneración urbanística.
• Bolueta promozioa.		• Promoción Bolueta:
Bipartzelazio proiektua onartu ondoren Orubideri urbanizatutako lurzorua erostea.		- Compraventa de suelo urbanizado a ORUBIDE una vez aprobado el proyecto de parcelación.
• Lurzorua erostea.		• Compra de suelo:
- Zorrozaurren lurrak eskuratzea.		- Adquisición terrenos en Zorrozaurre.
- Lurrazal-eskubideak eskuratzea (Derio, Sondika, Muskiz).		- Adquisición derechos superficie (Derio, Sondika, Muskiz).
4. AKTIBO FINKOETAN INBERTSIOAK		4. INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS
• Aplikazio informatikoak.		• Aplicaciones informáticas.
• Boulevarden bulegoko altzariak eta ekipo informatikoak.		• Mobiliario de oficina en Boulevard y equipos informáticos.
• Boulevardeko bulego eta instalazioen egokitzapena.		• Acondicionamiento de la oficina e instalaciones del Boulevard.

3. 2010. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA
HORIEN KUANTIFIKAZIOA3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y
SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. HAINBAT ETXEBIZITZA ERAKITZEN HASTEA 2006. ERETIK 2009. ERAKO PROGRAMA KONTRATUEN BARRUAN: 2.666 ETXEBIZITZA		1. INICIO DE EDIFICACIÓN DE VIVIENDAS DE LOS CONTRATOS PROGRAMA 2006 A 2009: 2.666 VIVIENDAS
Araba	552	Álava
Etxebizitza Soziala:		Vivienda Social:
- Salburua (200+222).	422	- Salburua (200+222).
BOE:		VPO:
- Amurrio.	130	- Amurrio.
Bizkaia	1.160	Bizkaia
Etxebizitza Soziala:	217	Vivienda Social:
- Leioa.	101	- Leioa.
- Basauri.	90	- Basauri.
- Abadiano.	26	- Abadiano.
BOE:	943	VPO:
- Amezola.	150	- Amezola.
- Sondika.	101	- Sondika.
- Leioa.	304	- Leioa.
- Basauri.	190	- Basauri.
- Durango.	144	- Durango.
- Abadiano.	54	- Abadiano.
Gipuzkoa	954	Gipuzkoa
Etxebizitza Soziala:	252	Vivienda Social:
- Pasaia.	68	- Pasaia.
- Hernani.	34	- Hernani.
- Zarautz.	150	- Zarautz.
BOE:	689	VPO:
- Pasaia.	144	- Pasaia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Arrasate (140+216).	356	- Arrasate (140+216).
- Azkoitia.	90	- Azkoitia.
- Beasain.	25	- Beasain.
- Hernani.	74	- Hernani.
TASATUAK:	13	TASADAS:
- Beasain.	13	- Beasain.
2. AURREKO EKITALDIETAN HASITAKO SUSTAPENAK EGIKARITZEA		2. EJECUCIÓN DE PROMOCIONES INICIADAS EN EJERCICIOS ANTERIORES
Araba; Aurreko ekitaldietako sustapenetan hasitakoak eta 2010ean aurreikusitako egikarituko diren etxebizitzaren kopurua.	2.592	Álava; Numero de viviendas incluidas en las promociones iniciadas en ejercicios anteriores y con ejecución prevista en 2010.
Etxebizitza Soziala:	910	Vivienda Social:
- Salburua (111+264).	375	- Salburua (111+264).
- Zabalgana (155+170+161).	486	- Zabalgana (155+170+161).
- Laudio (Arantzar Soloa).	29	- Llodio (Arantzar Soloa).
- Iruña Oka.	20	- Iruña de Oca.
BOE:	1.682	VPO:
- Amurrio.	50	- Amurrio.
- Iruña Oka.	64	- Iruña de Oca.
- Salburua (242+196+222).	660	- Salburua (242+196+222).
- Zabalgana (336+84+314).	734	- Zabalgana (336+84+314).
- Laudio (Arantzar Soloa).	174	- Llodio (Arantzar Soloa).
Bizkaia; Aurreko ekitaldietako sustapenetan hasitakoak eta 2010ean aurreikusitako egikarituko diren etxebizitzaren kopurua.	389	Bizkaia; Numero de viviendas incluidas en las promociones iniciadas en ejercicios anteriores y con ejecución prevista en 2010.
Etxebizitza Soziala:	80	Vivienda Social:
- Muskiz.	40	- Muskiz.
- Basauri.	40	- Basauri.
BOE:	309	VPO:
- Muskiz.	40	- Muskiz.
- Derio (24+53).	77	- Derio (24+53).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Miribilla.	96	- Miribilla.
- Basauri.	96	- Basauri.
Gipuzkoa; Aurreko ekitaldietako sustapenetan hasitakoak eta 2010ean aurreikusitako egikarituko diren etxebizitzaren kopurua.	220	Gipuzkoa: Numero de viviendas incluidas en las promociones iniciadas en ejercicios anteriores y con ejecución prevista en 2010.
Etxebizitza Soziala:	75	Vivienda Social:
- Mutriku.	75	- Mutriku.
BOE:	113	VPO:
- Mutriku.	113	- Mutriku.
TASATUAK:	32	TASADAS:
- Eskoriatza.	32	- Eskoriatza.
3. SUSTAPENAK EGITEKO FINANTZAKETA LORTZEA (MILIOI EURO)		3. OBTENER FINANCIACIÓN PARA REALIZAR LA PROMOCIONES (MILLONES DE EUROS)
• 2009ko Kontratu Programa.	4,3	• Contrato Programa 2009.
• 2008ko Kontratu Programa.	15,8	• Contrato Programa 2008.
• Aurreko Kontratu Programak.	3,5	• Contratos Programa anteriores.
4. ETXEBIZITZEN SUSTAPENAK ESKRITURATU		4. ESCRITURAR PROMOCIONES DE VIVIENDAS
Araba	570	Álava
Etxebizitza Soziala:	282	Vivienda Social:
- Zabalzana (126+156).	282	- Zabalzana (126+156).
BOE:	288	VPO:
- Zabalzana.	288	- Zabalzana.
Bizkaia	357	Bizkaia
Etxebizitza Soziala:	30	Vivienda Social:
- Gernika.	30	- Gernika.
BOE:	327	VPO:
- Miribilla.	96	- Miribilla.
- Muskiz.	40	- Muskiz.
- Bilbao (San Antón).	85	- Bilbao (San Antón).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
- Gernika.	86	- Gernika.
- Elorrio.	20	- Elorrio.
5. AKTIBO FINKOETAN INBERTSIOAK JARRAITU		5. CONTINUAR CON LAS INVERSIONES EN ACTIVOS FIJOS
• Ekipoak eta altzariak berritzeko inbertsioak.		• Inversiones de reposición de equipos y mobiliario.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

Etxebizitzen sustapenari lotutako horniduren partidaren aurrekontuan sartutako gastuak –lurren kostua (601. eta 606. azpitaldeak) eta aktibatutako finantza-gastuak barne– eta aurreikusitako aktibo finkoetako inbertsioak honela banatzen dira:

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

Los gastos presupuestados en la partida de aprovisionamientos relacionados con la promoción de viviendas, incluyendo el coste de los terrenos (subgrupos 601 y 606) y los GF activados, así como las inversiones previstas en activos fijos se distribuyen de la siguiente manera:

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	51,36	18,07	30,57	100
Inbertsioak Inversiones	57,89	15,79	26,32	100
GUZTIRA TOTAL	51,36	18,07	30,57	100

Gainerako ia gastu-partida guztiak (hornidurak, soldatak, errentamenduak eta abar) Gasteizkoak dira. Izan ere, bertan dago sozietatearen bulego nagusia eta plantillaren %75. Hiriburu horretan, merkataritza-bulego bat dago probintzia bakoitzeko sustapenentarako. Visasaren politika orokorra sustapen berriak egiten diren lekuan informazio-bulegoak ezartzean datza, sustapen horiek oro har ezagutzen direla bermatzeko beharrezkoa den denboran baino ez.

Las demás partidas de gastos: suministros, sueldos, arrendamientos... corresponden casi en su totalidad a Vitoria-Gasteiz donde se encuentra la oficina principal de la sociedad y el 75 % de la totalidad de la plantilla. En cada capital de provincia hay una oficina comercial para atender las promociones de cada provincia. La política general de Visesa consiste en establecer oficinas de información allí donde se lleven a cabo nuevas promociones, por el tiempo estrictamente necesario para garantizar el conocimiento general de las mismas.

VISESA

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	6
- Unitateko Arduraduna <i>Responsable de Unidad</i>	A	7
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	17
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	12
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	15
- Zuzendaritzako Idazkaria <i>Secretaria de Dirección</i>	C	1
- Telefonista Harreragile <i>Telefonista Recepcionista</i>	E	3
Guztira Total		62

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL (D. 299/1999 BOPV 24-08-99)</i>	80.527		80.527

VISESA

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				9.091.182
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			38.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		38.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			38.000
	216 Altzariak Mobiliario		38.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			9.015.182
	240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		9.015.182	
	2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas			9.015.182
	1 Orubide, S.A. Orubide S.A.	4.507.591		
	2 Alokabide S.A. Alokabide S.A.	4.507.591		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				9.091.182

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				(21.622.189)
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				5.713.371
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			5.713.371
	103 Bazkide edo Fundatzaileak ez galdatutako despoltsapenengatik Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos		5.713.371	
	1030 Bazkideak ez galdatutako despoltsapenengatik, kapital soziala Socios por desembolsos no exigidos, capital social			5.713.371
	1 1999ko kapital zabalkuntzaren egin gabeko despoltsapenak. Desembolso pendiente de la ampliación de capital de 1999.	5.713.371		
III. KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO				25.000.000
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			25.000.000
	170 Zorrrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito		25.000.000	
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				9.091.182

VISESA

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				269.280.422
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				269.164.922
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas			40.000.000	
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		40.000.000	
1	Lurren eta orubeen erosketak Boluetan. Compra terrenos y solares en Bolueta.	25.000.000		
2	Lurren eta orubeen erosketak Zorrozaurren. Compra terrenos y solares en Zorrozaurre.	15.000.000		
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso			229.164.922	
1	A-21 288 BOE ZABALGANAKO 6 SEKTOREA. A-21 ZABALGANA SECTOR 6 - 288 VPO.	109.187		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 109 M			
2	A-22 126 ES ZABALGANAKO 6 SEKTOREA. A-22 ZABALGANA SECTOR 6 - 126 VS.	59.863		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 59 M			
3	A-23 156 ES ZABALGANAKO 6 SEKTOREA. A-23 ZABALGANA SECTOR 6 - 156 VS.	61.969		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 62 M			
4	A-24 50 BOE AMURRIO. A-24 AMURRIO 50 VPO.	2.610.936		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
5	A-25 20 ES + 60 BOE IRUÑA OKA. A-25 IRUÑA DE OCA 20 VS + 60 VPO.	3.564.307		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 25 M ; 2012 : 25 M ; 2013 : 25 M			
6	A-26 111 ES + 242 BOE SALBURUAKO 11 SEKTOREA. A-26 SALBURUA SECTOR 11 - 111 VS + 242 VPO.	16.045.498		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 429 M ; 2012 : 429 M			
7	A-28 155 ES ZABALGANAKO 5 SEKTOREA. A-28 ZABALGANA SECTOR 5 - 155 VS.	6.875.320		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 351 M ; 2012 : 351 M			
8	A-29 336 BOE ZABALGANAKO 5 SEKTOREA. A-29 ZABALGANA SECTOR 5 - 336 VPO.	14.965.110		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 428 M ; 2012 : 428 M			
9	A-30 29 ES + 174 BOE ARANTZAR SOLOA LAUDIO. A-30 ARANTZAR SOLOA LLODIO 29 VS + 174 VPO.	9.474.703		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 98 M ; 2012 : 98 M ; 2013 : 98 M			
10	A-31 196 BOE SALBURUAKO 12 SEKTOREA. A-31 SALBURUA SECTOR 12 - 196 VPO.	10.938.241		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 10.706 M ; 2012 : 324 M			
11	A-32 263 ES SALBURUAKO 12 SEKTOREA. A-32 SALBURUA SECTOR 12 - 263 VS.	13.861.269		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 13.663 M ; 2012 : 402 M			
12	A-33 170 ES ZABALGANAKO 1 SEKTOREA. A-33 ZABALGANA SECTOR 1 - 170 VS.	8.796.400		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 300 M ; 2012 : 300 M			
13	A-34 84 BOE ZABALGANAKO 1 SEKTOREA. A-34 ZABALGANA SECTOR 1 - 84 VPO.	4.758.171		
14	A-35 314 BOE ZABALGANAKO 4 SEKTOREA. A-35 ZABALGANA SECTOR 4 - 314 VPO.	11.037.517		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 7.229 M			
15	A-36 161 ES ZABALGANAKO 5 SEKTOREA. A-36 ZABALGANA SECTOR 5 - 161 VS.	7.141.461		
16	A-37 200 ES + 222 BOE SALBURUA. A-37 SALBURUA 200 VS + 222 VPO.	15.080.072		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 22.918 M ; 2012 : 10.928 M ; 2013 : 934 M			
17	A-38 40 ES + 90 BOE AMURRIO. A-38 AMURRIO 40 VS + 90 VPO.	4.906.155		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 7.536 M ; 2012 : 3.519 M ; 2013 : 319 M			
18	B-38 96 BOE MIRIBILLA. B-38 MIRIBILLA 96 VPO.	1.417.057		
19	B-41 40 ES + 40 BOE MUSKIZEKO SAN JUAN. B-41 MUSKIZ - SAN JUAN 40 VS + 40 VPO.	2.321.183		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 28 M ; 2012 : 28 M			
20	B-49 85 BOE BILBOKO SAN ANTON. B-49 SAN ANTON - BILBAO 85 VPO.	8.810		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			
21	B-50 124 BOE AMETZOLA. B-50 AMEZOLA 124 VPO.	7.231.705		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 6.843 M ; 2012 : 684 M			
22	B-53 20 BOE ELORRIOKO 4 SEKTOREA. B-53 ELORRIO SECTOR 4 - 20 VPO.	24.757		
.	Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>			

	GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
23	B-57 24 BOE + 53 BOE DERIO. B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO.	4.208.053		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 112 M ; 2012 : 112 M ; 2013 : 112 M			
24	B-59 101 BOE SONDIKA. B-59 SONDIKA 101 VPO.	4.927.166		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 5.193 M ; 2012 : 110 M ; 2013 : 110 M			
25	B-60 40 ES + 96 BOE BASAURI. B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO.	7.378.500		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 206 M ; 2012 : 206 M			
26	B-67 101 ES + 304 BOE LEIOAKO 38 SEKTOREA. B-67 LEIOA SECTOR 38 - 101 VS + 304 VPO.	11.560.313		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 21.439 M ; 2012 : 7.644 M			
27	B-63 144 BOE DURANGO. B-63 DURANGO 144 VPO.	5.121.409		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 7.681 M ; 2012 : 3.637 M ; 2013 : 253 M			
28	B-70 90 ES + 178 BOE BASAURI. B-70 BASAURI 90 VS + 178 VPO.	9.854.382		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 14.852 M ; 2012 : 7.093 M ; 2013 : 581 M			
29	B-74 26 ES + 54 BOE ABADIÑO. B-74 ABADIÑO 26 VS + 54 VPO.	2.982.842		
30	G-32 32 BET ESKORIATZA. G-32 ESKORIATZA 32 VPT.	1.093.150		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
31	G-33 68 ES + 144 BOE PASAIAKO LUZURIAGA SEKTOREA. G-33 PASAIA SECTOR LUZURIAGA - 68 VS + 144 VPO.	9.981.952		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 17.482 M ; 2012 : 476 M ; 2013 : 476 M			
32	G-36 75 ES + 113 BOE MUTRIKU. G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO.	9.927.228		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 234 M ; 2012 : 234 M			
33	G-37 27 ES ORDIZIAKO SAN JUAN. G-37 SAN JUAN ORDIZIA 27 VS.	233.530		
34	G-42 216 BOE ARRASATEKO ZERRAJERA SEKTOREA. G-42 ARRASATE SECTOR ZERRAJERA - 216 VPO.	1.555.461		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 12.677 M ; 2012 : 322 M			
35	G-43 110 BOE AZKOITIA. G-43 AZKOITIA 110 VPO.	711.264		
36	G-44 25 BOE + 13 BET BEASAIN. G-44 BEASAIN 25 VPO + 13 VPT.	327.722		
37	G-47 150 ES ZARAUZTEKO KORTAZAR SEKTOREA. G-47 ZARAUZ SECTOR KORTAZAR - 150 VS.	8.394.518		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
38	G-48 140 BOE ARRASATEKO ZERRAJERA SEKTOREA. G-48 ARRASATE SECTOR ZERRAJERA - 140 VPO.	5.798.110		
39	G-38 34 ES + 74 BOE HERNANI. G-38 HERNANI 34 VS + 74 VPO.	3.819.631		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 5.686 M ; 2012 : 2.725 M ; 2013 : 230 M			
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			115.500
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		115.500	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		115.500	
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			3.604.205
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.758.633
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		2.758.633	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	2.678.963		
2	Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2.	79.670		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			845.572
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		681.903	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		83.954	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		79.715	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			4.288.097
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.394.049
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		458.525	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	458.525		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		307.553	
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	307.553		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		809.004	
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	809.004		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		62.999	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		1.044	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		91.297	
628	Hornidurak Suministros		376.810	
1	Hornidurak. Suministros.	376.810		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		286.817	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		286.817	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Beste zerbitzuak. Otros servicios.	286.817		
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			1.894.048
695	Bestelako zuzkidurak Otras dotaciones		1.894.048	
6959	Zuzkidura, bestelako merkataritza-eragiketen hornidurarako Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales		1.894.048	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			760.861
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		111.858	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		649.003	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			10.405.315
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			10.405.315
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		10.299.690	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		10.299.690	
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		105.625	
XV.	EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			788.909
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				289.127.809

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			104.148.964
1.	SALMENTAK VENTAS			104.148.964
700	Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		104.148.964	
7001	Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		104.148.964	
1	Salgaien salmenta. Ventas de mercaderías.	104.148.964		
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN			160.205.888
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			24.772.957
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			1.144.375
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		1.144.375	
1	Zerbitzuak ematea. Prestación de servicios.	1.144.375		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			23.628.582
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		23.628.582	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		23.628.582	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	23.628.582		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				289.127.809

VISESA

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	30.934.961	22.604.640	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	129.481.105	122.978.825
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	66.467	140.325	A-1) Fondo propioak Fondos propios	40.373.016	33.870.736
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	66.467	140.325	I. Kapitala Capital	23.093.886	17.380.515
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	18.093.647	18.704.650	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	23.093.886	23.093.886
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	2.514.962	2.716.153	2. (Ez galdatutako kapitala) (Capital no exigido)	----	(5.713.371)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	631.298	1.041.110	II. Jaulkipen saria Prima de emisión	4.333.782	4.333.782
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	14.947.387	14.947.387	III. Erreserbak Reservas	5.733.324	5.733.324
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	10.504.646	1.489.464	1. Legala eta estatutuetakoa Legal y estatutarias	1.490.638	1.490.638
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	10.504.646	1.489.464	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	4.242.686	4.242.686
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	637.117	637.117	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	6.423.115	5.492.142
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	59.197	59.197	1. Gaineratiko Remanente	6.423.115	5.492.142
2. Kredituak besteei Créditos a terceros	54.578	54.578	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	788.909	930.973
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	523.342	523.342	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	89.108.089	89.108.089
VII. Zerga geroratuengatik aktiboak Activos por impuesto diferido	1.633.084	1.633.084	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	100.370.452	75.370.452
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	588.052.642	407.501.549	I. Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	2.875.857	2.875.857
II. Izakinak Existencias	543.985.506	383.586.157	4. Bestelako hornidurak Otras provisiones	2.875.857	2.875.857
1. Komertzialak Comerciales	1.114.787	1.114.787	II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	95.808.053	70.808.053
3. Bideango produktuak Productos en curso	542.870.719	382.471.370	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	95.808.053	70.808.053
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	43.578.446	23.426.702	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik Pasivos por impuesto diferido	1.686.542	1.686.542
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	27.558.872	11.342.807	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	389.136.046	231.756.912
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	1.072.933	1.072.933	II. Hornidurak epe laburrera Provisiones a corto plazo	10.954.972	8.867.463
3. Hainbat zordun Deudores varios	1.251.517	791.809	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	36.678.105	36.678.105
4. Pertsonala Personal	8.927	8.927	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	25.748.421	25.748.421
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	13.686.197	10.210.226	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	10.929.684	10.929.684
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	12.791	12.791	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	334.850.282	179.558.657
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	12.791	12.791	1. Hornitzaileak Proveedores	284.836.970	136.587.567
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	14.163	14.163	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	25.008	25.008
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	461.736	461.736	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	7.187.999	145.777
1. Altxortegia Tesorería	461.736	461.736	7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	42.800.305	42.800.305
			VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	6.652.687	6.652.687
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	618.987.603	430.106.189	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	618.987.603	430.106.189

VISESA

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaita, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	788.909	930.973
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	13.253.685	18.732.876
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	760.861	863.523
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	193.461	2.087.032
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	1.894.048	----
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	10.405.315	15.760.636
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	----	21.685
3. Aldaketak kapital korrortean Cambios en el capital corriente	(25.452.929)	(21.581.528)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(160.592.810)	(192.268.953)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(16.675.773)	(42.882)
c) Bestelako aktibo korrortean (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	(3.475.971)	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	148.249.403	195.855.666
e) Bestelako pasibo korrortean (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	7.042.222	(25.125.359)
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(10.211.854)	(15.782.321)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(10.405.315)	(15.760.636)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	193.461	(21.685)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	(21.622.189)	(17.700.000)
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(9.091.182)	(300.000)
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(9.015.182)	----
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(38.000)	----
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(38.000)	(300.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(9.091.182)	(300.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	5.713.371	----
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	5.713.371	----
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	25.000.000	18.000.000
a) Jaulkipena Emisión	25.000.000	22.532.053
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	25.000.000	22.532.053
b) Itzulketak eta amortizazioa Devolución y amortización de	----	(4.532.053)
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (-) Deudas con entidades de crédito (-)	----	(4.532.053)
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	30.713.371	18.000.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

VISESA

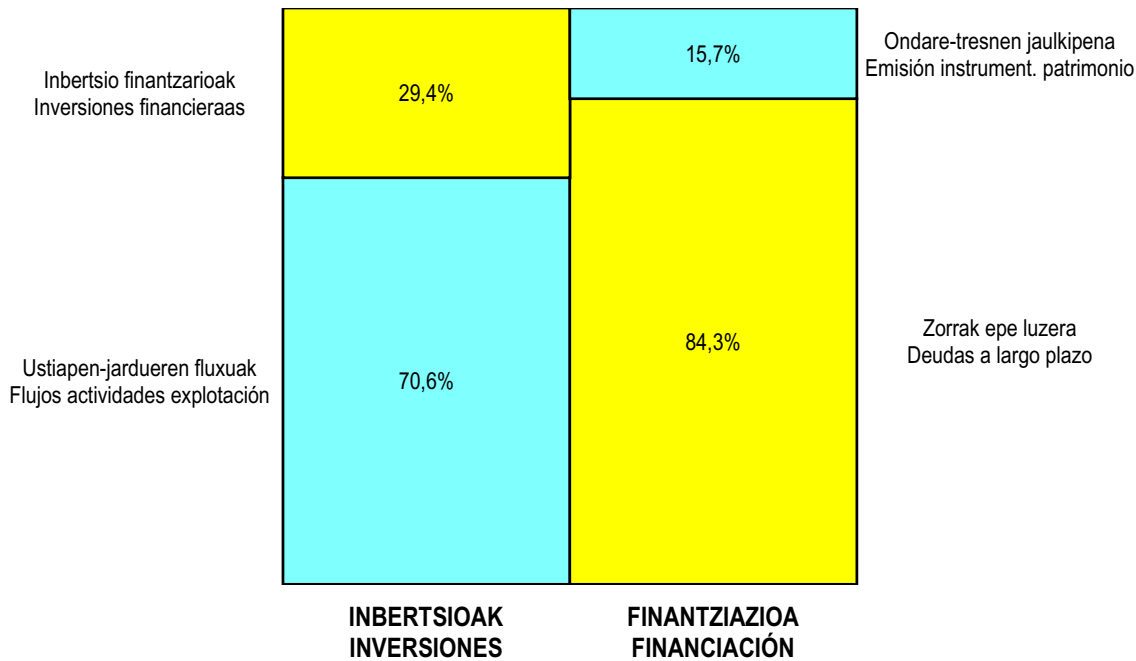
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

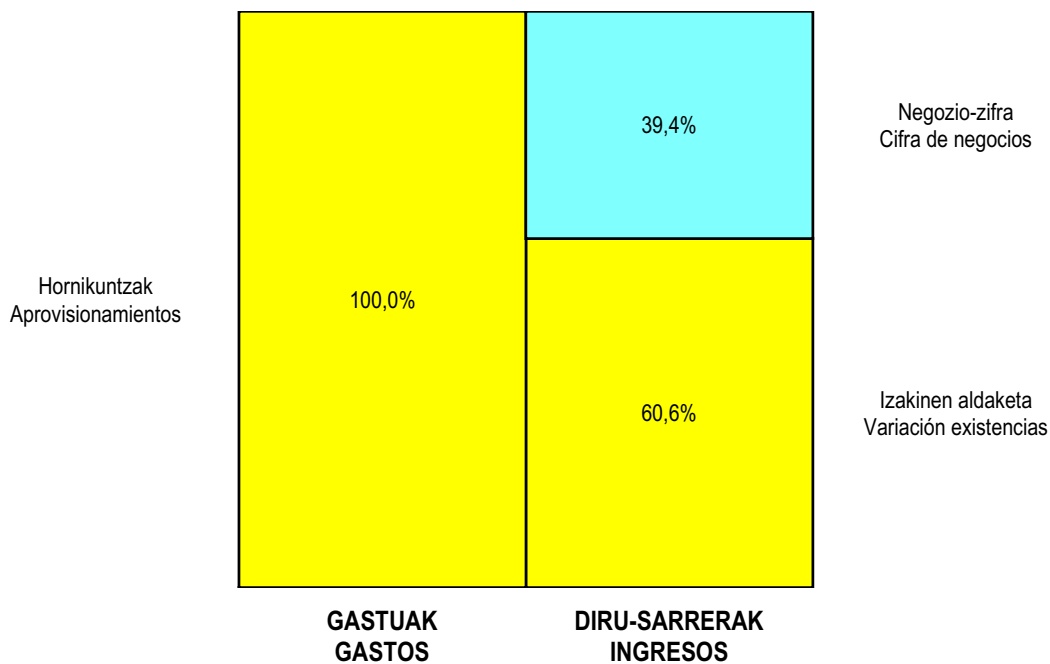
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	104.148.964	114.673.198
a) Salmentak Ventas	104.148.964	114.673.198
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktuen Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	160.205.888	192.268.953
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(269.280.422)	(308.433.085)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(269.164.922)	(308.433.085)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(115.500)	----
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	24.772.957	27.720.658
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	1.144.375	1.463.036
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	23.628.582	26.257.622
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(3.604.205)	(2.786.895)
a) Soldadak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(2.758.633)	(2.154.434)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(845.572)	(632.461)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(4.288.097)	(3.800.665)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(2.394.049)	(3.778.980)
b) Zergak Tributos	----	(21.685)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(1.894.048)	----
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(760.861)	(863.523)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	11.194.224	18.778.641
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(10.405.315)	(15.760.636)
a) Zorreatatik taldeko eta elkartuetako enprekin Por deudas con empresas del grupo y asociadas	----	(15.760.636)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(10.405.315)	----
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	----	(2.087.032)
a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas	----	(2.087.032)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(10.405.315)	(17.847.668)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	788.909	930.973
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	788.909	930.973

VIESA

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Viviendas en Alquiler, S.A.



ETXEBIZITZA ALOKAIUETARAKO SOZIETATE PUBLIKOA, SA
SOCIEDAD PÚBLICA DE GESTIÓN DE VIVIENDAS EN ALQUILER, S.A.

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

2007ko uztailaren 24an, "Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA" erakundea sortzea erabaki zen, 126/2007 Dekretuan bildu zenez (Dekretu hori 2007ko irailaren 14an argitaratu zen).

08/04/30ean, BIZIGUNEK gauzatzen dituen jarduerak eta Etxebizitzak Lehentasunez Erosteko jarduerak lagatzeko akordioa sinatu zuten "Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, EA" sozietateak eta sozietate berriak.

Sozietate berri horren helburua honako hau da:

- Hutsik dagoen etxebizitzaren programaren (BIZIGUNE) kudeaketa integrala.
- Hutsik dagoen etxebizitzaren programakoak ez diren beste etxebizitza batzuen errentamendu-erregimeneko kudeaketa.
- Babes Ofizialeko Etxebizitzak lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubideak Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioaren alde baliatzea, eta bitartekaritza-jardueran aritzea, administrazioari etxebizitzak saltzeko edo haren esku uzteko eskaintzetan.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Con fecha 24 de Julio de 2007, se acordó la creación de la "Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler, S.A. Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A" SPGVA, tal y como se recoge en el Decreto 126/2007, publicado con fecha 14 de Septiembre de 2007.

Con fecha 30/04/08 se firma un acuerdo de cesión de las actividades BIZIGUNE y Tanteos entre la sociedad "Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A." y la nueva sociedad.

El objeto social de la nueva sociedad consiste en:

- Gestión integral del programa de vivienda vacía BIZIGUNE.
- Gestión en régimen de arrendamiento de otras viviendas diferentes a las del programa de vivienda vacía.
- Ejercicio del derecho de tanteo y retracto de las viviendas VPO a favor de la Administración de la Comunidad Autónoma, así como actividad de intermediación en ofertas de venta o puesta a disposición de la administración de viviendas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Bere helburu soziala betetzea da sozietatearen jardueraren ardatza:

- BIZIGUNE programako etxebizitzak eta Euskal Autonomia Erkidegoko beste erakunde eta sozietate publikoen etxebizitzak errentamendu-erregimenean kudeatzea.
- Lehentasunez eskuratzeko eskubidea Administrazioaren alde baliatzea ehuneko ehunean.

La actividad de la sociedad se centra en el cumplimiento de su objeto social:

- Gestión en régimen de arrendamiento de las viviendas pertenecientes al programa BIZIGUNE así como de las viviendas pertenecientes a otras instituciones y sociedades públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Ejercicio al ciento por cien del derecho de adquisición preferente a favor de la Administración.

2. 2009an EGINDAKO JARDUN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ALOKAIRUKO ETXEBIZITZEN PARKEAREN KUDEATZAILE NAGUSIA IZATEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etxebizitzen parkea 350 etxebizitzatan gehitzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Kudeatutako etxebizitzen batez besteko kopurua 4.244 2. Maizterrekin egindako kontratuen altak 440 3. Maizterrekin egindako indarreko kontratuak 4.550 		<p>1. GESTOR PRINCIPAL DE PARQUE DE VIVIENDAS EN ALQUILER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Incrementar el parque de viviendas en 350 viviendas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número medio de viviendas gestionadas 2. Altas contratos con inquilinos 3. Contratos en vigor con inquilinos
<p>2. ALOKAIRURAKO ETXEBIZITZEN BALDINTZA EGOKIAK BERMATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etxebizitzak prestatzeko berrikuntzak finantzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Etxebizitzak Sozietateak finantzatutako berrikuntzarekin bizigarritasun-baldintzan jartzeko. 440 		<p>2. GARANTIZAR CONDICIONES ÓPTIMAS VIVIENDAS PARA ALQUILER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Financiar las reformas para la puesta a punto de las viviendas. <p>Viviendas con reforma financiada por la Sociedad para ponerlas en condiciones de habitabilidad.</p>
<p>3. LEHENTASUNEZ ESKURATZEKO ESKUBIDEA ERABILTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • BOE gisa kalifikatutako etxebizitzak bigarren eskualdaketan eta hurrengoetan eskuratzea eta bitartekotzan jardutea, EAEko etxebizitza-eskatzaileentzat. <ol style="list-style-type: none"> 1. Erositako etxebizitzak. 56 2. Saldutako etxebizitzak. 27 3. Aurreikusitako etxebizitzen stocka. 73 		<p>3. REALIZAR EL DERECHO DE ADQUISICIÓN PREFERENTE – TANTEO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intermediación y adquisición de viviendas calificadas de VPO en segundas y ulteriores transmisiones para disposición de los demandantes de vivienda de la CAE. <ol style="list-style-type: none"> 1. Viviendas compradas. 2. Viviendas vendidas. 3. Stock viviendas previsto a cierre de ejercicio.

3. 2010. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN KUANTIFIKAZIOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ALOKAIRUKO ETXEBIZITZEN PARKEAREN KUDEATZAILE NAGUSIA IZATEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Etxebizitzen parkea 150 etxebizitzatan gehitzea. <ol style="list-style-type: none"> Ekitaldiaren amaieran Bizigune programari atxikita dauden etxebizitzen kopurua. 4.750 Maizterrekin egindako indarreko kontratuak. 4.750 		<p>1. GESTOR PRINCIPAL DE PARQUE DE VIVIENDAS EN ALQUILER</p> <ul style="list-style-type: none"> Incrementar el parque de viviendas en 150 viviendas. <ol style="list-style-type: none"> Número de viviendas adscritas al programa Bizigune a cierre de ejercicio. Contratos en vigor con inquilinos.
<p>2. ALOKAIRURAKO ETXEBIZITZEN BALDINTZA EGOKIAK BERMATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Etxebizitzak prestatzeko berrikuntzak finantzatzea. <ol style="list-style-type: none"> Egin beharreko berrikuntzak behar duten etxebizitzak. 20 		<p>2. GARANTIZAR CONDICIONES ÓPTIMAS VIVIENDAS PARA ALQUILER</p> <ul style="list-style-type: none"> Financiar las reformas para la puesta a punto de las viviendas. <ol style="list-style-type: none"> N. de viviendas con reforma a realizar.
<p>3. LEHENTASUNEZ ESKURATZEKO ESKUBIDEA ERABILTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> BOE gisa kalifikatutako etxebizitzak bigarren eskualdaketan eta hurrengoetan eskuratzea eta bitartekotzan jardutea. <ol style="list-style-type: none"> Erosi beharreko etxebizitzak. 56 Saldu beharreko etxebizitzak. 46 Saldu beharreko etxebizitzak. 83 		<p>3. REALIZAR EL DERECHO DE ADQUISICIÓN PREFERENTE – TANTEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Intermediación y adquisición de viviendas calificadas de VPO en segundas y ulteriores transmisiones. <ol style="list-style-type: none"> Viviendas a comprar. Viviendas a vender. Stock final de viviendas.
<p>4. BOE GISA KALIFIKATUTAKO SUSTAPENAK ERREGIMEN BEREZIAN ESKURATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Sustapenen salerosketa-kontratua sinatzea. <ol style="list-style-type: none"> Salerosketa-kontratua sinatuta duten erosi beharreko erregimen bereziko BOE sustapenak: <ul style="list-style-type: none"> Etxebizitza Salburuan (Vitoria-Gasteiz). 111 Etxebizitza Zabalganan (Vitoria-Gasteiz). 155 Etxebizitza Muskizen. 40 		<p>4. ADQUISICIÓN DE PROMOCIONES CALIFICADAS VPO EN RÉGIMEN ESPECIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> Firma contrato compra – venta de las promociones. <ol style="list-style-type: none"> Promociones de VPO en régimen especial a adquirir con contrato de compraventa: <ul style="list-style-type: none"> Viviendas sociales en Salburua (Vitoria-Gasteiz). Viviendas sociales en Zabalgana (Vitoria-Gasteiz). Viviendas sociales en Muskiz.

**4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK
ETA INBERTSIOAK**

Hona hemen kudeaketa-gastuen eta inbertsioen banaketa, lurraldearen arabera:

**4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
INVERSIONES**

La distribución territorial de los gastos de gestión y las inversiones es la siguiente:

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	29,95	8,80	19,25	58
Inbertsioak Inversiones	42	0	0	42
GUZTIRA TOTAL	71,95	8,80	19,25	100

Viviendas en Alquiler, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	1
- Unitateko Arduraduna <i>Responsable de Unidad</i>	A	7
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	3
- Administrari Laguntzaileak <i>Auxiliares Administrativos</i>	D	15
- Telefonista Harreragile <i>Telefonista Recepcionista</i>	E	1
Guztira Total		28

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 Zuzendari Nagusia <i>Director General</i>	80.527		80.527

Viviendas en Alquiler, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			5.006.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			6.000
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		6.000	
3.	INBERTSIO HIGIEZINAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			5.000.000
	221 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		5.000.000	
	1 Anticipo de promociones. Anticipo de promociones.	5.000.000		
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			10.000.000
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			10.000.000
	521 Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		10.000.000	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			15.006.000

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			6.000
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANTZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO			15.000.000
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO			15.000.000
	170 Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin Deudas a largo plazo con entidades de crédito		15.000.000	
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			15.006.000

Viviendas en Alquiler, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				39.674.013
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				39.674.013
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			39.674.013	
1	Tanteo etxebizitzaren gastuak eta erosketak. Compras y gastos viviendas tanteo.	6.876.141		
2	Biziguneko etxebizitzaren gastuak eta errentak. Rentas y gastos vivienda Bizigune.	32.797.872		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.163.967
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				869.140
640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios			869.140	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	869.140		
2. GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES				294.827
642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa			243.455	
643 Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida			26.074	
649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales			25.298	
1	Prestakuntza. Formación.	25.298		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				4.460.415
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES				3.500.169
621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones			298.284	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	298.284		
622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación			627.120	
1	Konponketak. Reparaciones.	627.120		
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes			794.452	
1	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes.	794.452		
625 Aseguru-sariak Primas de seguros			587.139	
1	Aseguru-primak. Primas de seguros.	587.139		
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas			15.000	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. Publicidad, propaganda y relaciones públicas.	15.000		
629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios			1.178.174	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		1.178.174	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Servicios generales. <i>Servicios generales.</i>	1.178.174		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			12.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		12.000	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>			948.246
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>		948.246	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			34.525
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		15.625	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		18.900	
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			240.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			240.000
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>		240.000	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i>		240.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				45.572.920

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			21.082.349
1.	SALMENTAK VENTAS			5.464.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		5.464.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		5.464.000	
1	Lehentasunez erosteko etxebizitzak. <i>Viviendas de tanteos.</i>	5.464.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			15.618.349
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		15.618.349	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		15.618.349	
1	Bizigunetik jasotako errentak. <i>Cobro rentas Bizigune.</i>	15.618.349		
II.	IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA <i>VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN</i>			1.188.800
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			22.319.000
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			22.319.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		22.319.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		22.319.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik, jasoko diren diru-laguntzak. <i>Subvenciones a recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	22.319.000		
XVI. EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO				982.771
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				45.572.920

Viviendas en Alquiler, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	5.040.965	69.490	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	2.077.022	3.059.793
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	28.320	43.945	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.077.022	3.059.793
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	28.320	43.945	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.059.793	3.059.793
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	11.614	24.514	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	3.059.793	3.059.793
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	11.614	24.514	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(982.771)	----
IV. Inbertsio higiezinak <i>Inversiones inmobiliarias</i>	5.000.000	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	15.028.000	28.000
2. Eraikinak <i>Construcciones</i>	5.000.000	----	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	28.000	28.000
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.031	1.031	1. Betebeharrak pertsonalari epe luzeko prestazioengatik <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i>	28.000	28.000
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.031	1.031	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	15.000.000	----
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	19.316.901	17.711.313	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	15.000.000	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	8.864.044	7.675.244	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	7.252.844	14.693.010
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	8.853.648	7.664.848	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	2.801.324	12.801.324
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	10.396	10.396	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	2.801.324	12.801.324
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	6.644.502	6.227.714	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	4.451.520	1.891.686
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clients por ventas y prestaciones de servicios</i>	6.644.502	6.224.119	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	4.057.996	1.510.943
4. Pertsonala <i>Personal</i>	----	3.595	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	----	3.629
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	41.229	41.229	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	147.124	130.714
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	41.229	41.229	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	246.400	246.400
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	3.767.126	3.767.126			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	3.767.126	3.767.126			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	24.357.866	17.780.803	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	24.357.866	17.780.803

Viviendas en Alquiler, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(982.771)	----
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.234.771	771.913
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	34.525	33.025
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	948.246	726.888
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	240.000	----
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	12.000	12.000
3. Aldaketak kapital korrantean Cambios en el capital corriente	6.000	(1.181.223)
a) Izakinak (+/-) Existencias (+/-)	(1.188.800)	(1.052.049)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(1.368.629)	(1.656.527)
c) Bestelako aktibo korronteak (+/-) Otros activos corrientes (+/-)	3.595	----
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	2.547.053	1.510.943
e) Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	12.781	16.410
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(252.000)	(12.000)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(240.000)	----
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(12.000)	(12.000)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	6.000	(421.310)
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(5.006.000)	(55.600)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(40.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(6.000)	(15.600)
d) Inbertsio higiezinak Inversiones inmobiliarias	(5.000.000)	----
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(5.006.000)	(55.600)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	5.000.000	476.910
a) Jaulkipena Emisión	15.000.000	476.910
2. Zorrek kreditu-erakundeekin (+) Deudas con entidades de crédito (+)	15.000.000	----
4. Bestelako zorrek (+) Otras deudas (+)	----	476.910
b) Itzulketak eta amortizazioa Devolución y amortización de	(10.000.000)	----
4. Bestelako zorrek (-) Otras deudas (-)	(10.000.000)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	5.000.000	476.910
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Viviendas en Alquiler, S.A.

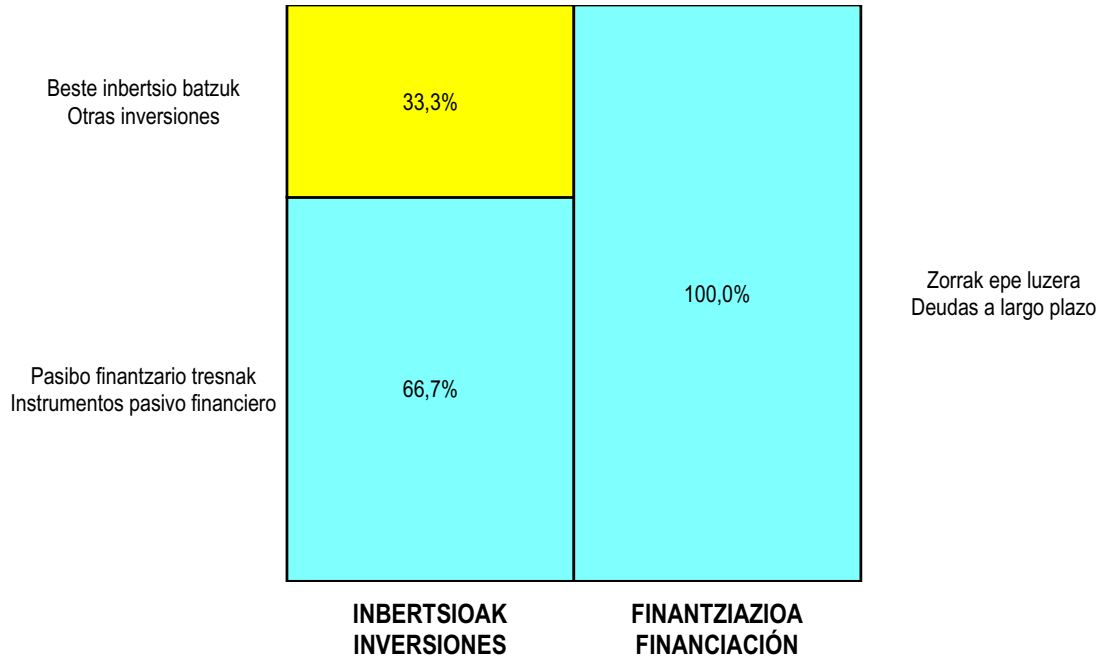
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

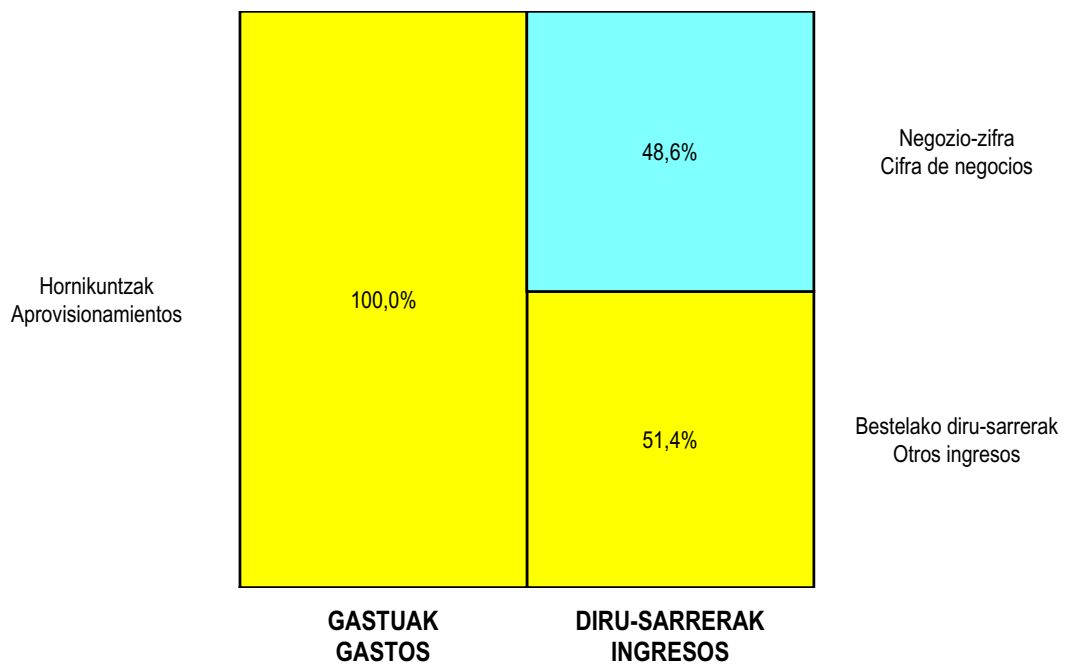
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	21.082.349	17.332.247
a) Salmentak Ventas	5.464.000	2.794.491
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	15.618.349	14.537.756
2. Izakinen aldaketa, bukatutako eta bideango produktua Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación	1.188.800	1.052.049
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(39.674.013)	(31.207.362)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(39.674.013)	(31.207.362)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	22.319.000	20.146.834
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	22.319.000	20.146.834
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(1.163.967)	(1.183.282)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(869.140)	(853.608)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(294.827)	(329.674)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(4.460.415)	(6.107.461)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.500.169)	(5.368.573)
b) Zergak Tributos	(12.000)	(12.000)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(948.246)	(726.888)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(34.525)	(33.025)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(742.771)	----
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(240.000)	----
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(240.000)	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(240.000)	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(982.771)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(982.771)	----

Viviendas en Alquiler, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Euskadiko Kirol Portua, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurreko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen esklusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Euskal Autonomia Estatutuaren artikulua horren babesean eta ekainaren 6ko 105/2000 Dekretuaren bidez (2000ko ekainaren 27ko 122. zk.ko EHAA argitaratu baitzen), baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari EAeko kirol-portuen eta horien inguruko instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatu ahal izateko, "Euskadiko Kirol Portua, SA" sozietate anonimoa sortu eta sozietateko partaidetzak eros zezan.

Sozietatearen estatutuen 2. Artikulua arabera, sozietatearen xedea honakoa izango da:

Kirol-portuen, eta horien inguruen eta instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatzea. Ustiatzea hori, sozietateak berak, emakidadun gisa burutu ahal izango du, edo dagozkion eskubideak hirugarren pertsona juridiko nahiz pribatuei laga ahal izango dizkie.

Azterlanak egitea eta kudeaketa eta teknika arloan zerbitzuei aholkularitza eskaintzea.

Interes bereziko kirol-portuekin erlazionaturiko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasuan zehaztuko den eran.

Finantza erakunde publiko nahiz pribatuengandik maileguak hartzea.

Obligazio edo antzeko tituluak egitea.

Euskadiko Ogasun Orokorrarengandik eta estatuko erakunde publikoengandik diru-laguntza eta bermeak hartzea.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000 (BOPV n. 122 de 27 de junio de 2000) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la creación y adquisición de participaciones en la sociedad anónima "Euskadiko Kirol Portua, S. A.", con objeto de planificar, promocionar, desarrollar y explotar los puertos deportivos de la Comunidad Autónoma del País Vasco y sus áreas de instalación conexas.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas por sí, en calidad de concesionario o, mediante la cesión de los derechos que le correspondan a terceras personas, tanto jurídicas como privadas.

La realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión y técnico.

Participar en el capital social de empresas relacionadas con puertos deportivos de particular interés y en las condiciones que en cada caso se determinen.

Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

Emitir obligaciones o títulos similares.

Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras instituciones y entidades públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Jarduera nagusia Euskadiko Elkarte Autonomoko Administrazioaren jabegoa diren eskubideen edo honi emana dauden on eta eskubideen, eta zeinen kudeaketa elkarteari emana dagoen zerbitzu publikoei loturik dagoen (2000 ekainaren 6ko 105/2000 dekretua), kudeaketa da. Hauek beti ere tresna eta dagokion aktibitatearen euskarri gisa eman zaizkio elkarteari (2001 maiatzaren 29ko 105/2001 dekretua), eta zehazki ondorengoak dira:

- Hondarribiko Kirol Portua eta inguruko hainbat gune (merkatal gunea, gune teknikoa).
- Kapitandegiko eraikuntza.
- Donostiako kirol ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Getariako ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Bermeoko kirol dartsena.
- Orioko kirol portuko eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.

La sociedad tiene como actividad la gestión de los bienes y derechos de dominio público titularidad de la administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o adscritos a ésta que están afectos al servicio público cuya gestión tiene encomendada (Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000) y que han sido puestas a su disposición en calidad de medio instrumental y soporte de la actividad que le corresponde y que de acuerdo a lo establecido en el Decreto 105/2001 de 29 de mayo de 2001, se corresponden, concretamente, a los siguientes elementos:

- Puerto Deportivo de Hondarribia y diversas áreas conexas (zona comercial, área técnica etc.).
- Edificio de Capitanía.
- Dársena deportiva de Donostia y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitanía.
- Dársena deportiva de Getaria y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitanía.
- Dársena deportiva de Bermeo.
- Puerto deportivo de Orio y diversas áreas conexas.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eratxikirik dituen portuak eta dartsenak kudeatu eta ustiatzeko lanari eutsi, eta sozietatearen kudeaketaren ardurapeko portuetako instalazioak osatu eta berritzeko behar diren inbertsioei ere ekin.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hondarribiko Kirol Portuan egin diren inbertsioak. • Donostiako kirol dartsenan egin diren inbertsioak. • Getariako kirol dartsenan egin diren inbertsioak. 	6	<p>Continuar la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, y acometer las inversiones necesarias para completar, renovar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la sociedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inversiones en el Puerto Deportivo de Hondarribia. • Inversiones en la dársena deportiva de Donostia. • Inversiones en la dársena deportiva de Getaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Orioko kirol portuan egin diren inbertsioak. Bermeoko kirol dartsenan egin diren inbertsioak. Bulego zentrolean egin diren inbertsioak. <p>ISO 9001 landu, sozietatea antolaketa arloan uneoro hobetzen joan dadin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kudeaketarako sistema mantentzeko kontratua sinatu dugu, eta bai prozesuen berrikuspenerako kontratua ere. <ol style="list-style-type: none"> Kudeaketa integraturako sistemarako laguntza. Kudeaketarako sistema ebaluatzeko barne auditoretza egitea. Prozesuak berrikusi eta hobetzea. Ziurtapen-enpresaren auditoretza-lanetarako laguntza. <p>Hondarribiko Kirol Portuko merkataritza-aldeko lokalak (merkataritza, gizarte eta ostalaritza alorrekoak) errentatzeko lanean jarraitu, lokal horiek guztiak errentatzea erdieste aldera.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hondarribiko Kirol Portuko alde tekniko eta merkataritza-aldeko lokalak errentatzeko abiarazi den hautapen-prozesuari dagokion deialdi publikoa. <ol style="list-style-type: none"> Merkataritza-aldean lokal bat alokatu da kafetegia jartzeko. Merkataritza-aldeko lokal bat alokatu zaio Hondarribiko Klub Nautikoari, agiritegi eta liburutegia jartzeko. Alde teknikoan lokal bat lagatu zaio Gurutze Gorriari. Alde teknikoan lokal bat alokatu zaio Nautika bati, kirol ontzien konponketa- eta mantentze-lanak egiteko. <p>Eskatzen duen ororen eskuetan utzi Jolas-Nautikarako behar diren azpiegitura guztiak, zuzenean kudeatzen ditugun portuei doakienez.</p>	<p>4</p>	<ul style="list-style-type: none"> Inversiones en el puerto deportivo de Orio. Inversiones en la dársena deportiva de Bermeo. Inversiones Oficina Central. <p>Trabajar en la ISO 9001, para la continua mejora organizativa de la sociedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Se ha suscrito contrato de mantenimiento del sistema de gestión, así como de revisión de los procesos. <ol style="list-style-type: none"> Apoyo en el sistema de gestión integrada. Realización de Auditoría Interna para realizar una evaluación del sistema de gestión. Revisión y mejora de los procesos. Apoyo en las Auditorías de empresa certificadora. <p>Trabajar en el arrendamiento de los locales comerciales, sociales y de hostelería de la zona comercial del Puerto Deportivo de Hondarribia, para conseguir un arrendamiento total de los mismos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Convocatoria pública de un proceso de selección abierto para el arrendamiento de los locales de la zona técnica y comercial del puerto deportivo de Hondarribia. <ol style="list-style-type: none"> Se ha procedido a alquilar un local en la zona comercial destinado a cafetería. Se ha alquilado un local de la zona comercial al Club Náutico de Hondarribia para archivo y biblioteca. Se ha cedido un local en la zona técnica a la Cruz Roja. Se ha alquilado un local en la zona técnica a una Náutica para desarrollar labores de reparación y mantenimiento de embarcaciones deportivas.
<ul style="list-style-type: none"> Portuetako instalazioak erabiltzeko baimenak eman izan dizkiegu beren beregi eskatu dizkiguten elkarte eta klubei, nautika eta kirol arloko zenbait ekitaldi burutzeko. 	<p>30</p>	<p>Poner a disposición de quienes los solicitan las infraestructuras necesarias para la práctica de la náutica recreativa, en los puertos gestionados directamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Se han otorgado autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que nos lo han solicitado, para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Estropadak.</p> <p>2. Arrantza-lehiaketak.</p> <p>Nautika eta kirol arloko ekimen eta jarduera guztiak bultzatu eta koordinatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lankidetzaz eta babes-hitzarmenak zenbait klub eta elkarterekin. <ol style="list-style-type: none"> Hitzarmena Hondarribiko Klub Nautikoarekin. Hitzarmena Donostiako Klub Nautikoarekin. Hitzarmena Bermeoko Portu-Zaharra Elkarterekin. Hitzarmena Donostiako Kaia-Berri Elkarterekin. Hitzarmena Orioko Erabiltzaile Elkarterekin. Hitzarmena Itxas Gain, Zumaia Piragüismo Elkarterekin. Hitzarmena Euskal Kostaldeko Estropadarekin. 	7	<p>1. Realización de regatas.</p> <p>2. Realización de concursos de pesca.</p> <p>Potenciar y coordinar las diversas iniciativas náutico –deportivas y actividades relacionadas con la náutica-deportiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> Convenios de colaboración y patrocinio con diversos clubes y Asociaciones. <ol style="list-style-type: none"> Convenio Club Náutico de Hondarribia. Convenio Club Náutico de San Sebastián. Convenio Asociación Portu-Zaharra de Bermeo. Convenio Asociación Kaia-Berri de San Sebastián. Convenio Asociación usuarios/as de Orio. Convenio con Itxas Gain, Asociación de piragüismo de Zumaia. Convenio Regata Costa –Vasca.
<p>Euskal Autonomia Erkidegoko portuetako instalazioak bultzatzea, gure Erkidegoan eta handik at.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azoka eta biltzarretara joaten garen zenbait elkarteren kide izatea. <ol style="list-style-type: none"> Euskaquitaine Elkarte. Atlantiko kirol Portuak Elkarte. Foro Marítimo Vasco. 	3	<p>Potenciar las instalaciones portuarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dentro y fuera de nuestra Comunidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pertenencia a diversas Asociaciones con las que se asistimos a distintas Ferias y congresos. <ol style="list-style-type: none"> Asociación Euskaquitaine. Asociación de Puertos de recreo del Atlántico. Foro Marítimo Vasco.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eratxikirik dituen portuak eta dartsenak kudeatu eta ustiatzeko lanari eutsi, eta sozietatearen kudeaketaren ardurapeko portuetako instalazioak osatu eta berritzeko behar diren inbertsioei ere ekin.</p> <ul style="list-style-type: none"> E.K.P.k egiten dituen inbertsioak portu edo dartsena bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan hartuz abiarazten dira, beti ere portuen plan bereziak kontuan hartuta. <p>E.K.P. uneoro saiatzen da azpiegiturak eta zerbitzuak hobetu eta mantentzeko inbertsioen oreka bilatzen.</p> <p>BULEGO ZENTRAL</p> <p>Aplikazio informatikoa. 140.000</p> <p>HONDARRIBIKO KIROL PORTUA</p> <p>A. Teknikoko erakinen solairuartea. 170.000</p> <p>Beste instalazio batzuk. 360.000</p> <p>DONOSTIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>Kortesiako pantalana. 20.000</p> <p>Beste instalazio batzuk. 60.000</p> <p>GETARIAKO DIROL DARTSENA</p> <p>Beste instalazio batzuk. 70.000</p> <p>ORIOKO KIROL PORTUA</p> <p>Orio eraikinak. 1.000.000</p> <p>Kapitaintza. 90.000</p> <p>Beste instalazio batzuk. 60.000</p> <p>BEREMEOKO KIROL DARTSENA</p> <p>Beste instalazio batzuk. 60.000</p> <p>Gure kirol portuetan eta dartsenetan Jolas-Nautikarako behar diren azpiegitura guztiak emango ditu E.K.P.k.</p> <ul style="list-style-type: none"> Beren beregi eskatzen dizkiguten elkarte eta klubei portuetako instalazioak erabiltzeko baimenak ematen jarraituko dugu, nautika eta kirol arloko zenbait ekitaldi burutze aldera. 		<p>Continuar la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, y acometer las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la sociedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Las inversiones realizadas por E.K.P. se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo con su plan especial. <p>E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios.</p> <p>INVERSIONES EN LA OFICINA CENTRAL</p> <p>Aplicación informática.</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA</p> <p>Entreplanta Edificio Z. Técnica.</p> <p>Otras Instalaciones.</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA</p> <p>Alargamiento pantalan cortesía.</p> <p>Otras Instalaciones.</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA</p> <p>Otras Instalaciones.</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE ORIO</p> <p>Edificios Orio.</p> <p>Capitanía.</p> <p>Otras Instalaciones.</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO</p> <p>Otras Instalaciones.</p> <p>Continuar con la labor de facilitar las infraestructuras necesarias para la práctica de la náutica recreativa en nuestros puertos y dársenas deportivos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Se concederán autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que lo soliciten, para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Estropadak.</p> <p>2. Arrantza-lehiaketak.</p> <p>Nautika eta kirol arloko ekimen eta jarduera guztiak bultzatu eta koordinatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lankidetzak eta babes-hitzarmenak zenbait klub eta elkarterekin. <p>1. Hitzarmena Hondarribiko Klub Nautikoarekin.</p> <p>2. Hitzarmena Donostiako Klub Nautikoarekin.</p> <p>3. Hitzarmena Bermeoko Portu-Zaharra Elkarterekin.</p> <p>4. Hitzarmena Donostiako Kaia-Berri Elkarterekin.</p> <p>5. Hitzarmena Orioko Erabiltzaile Elkarterekin.</p> <p>6. Hitzarmena Itxas Gain, Zumaia Piraguismo Elkarterekin.</p> <p>7. Hitzarmena Euskal Kostaldeko Estropadarekin.</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoko portuetako instalazioak bultzatzea, gure Erkidegoan eta handik at.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azoka eta biltzarretara joaten garen zenbait elkarteren kide izatea. <p>1. Euskaquitaine Elkartea.</p> <p>2. Atlantiko Kirol Portuak Elkartea.</p> <p>3. Foro Marítimo Vasco.</p>	<p>7</p> <p>3</p>	<p>1. Realización de regatas.</p> <p>2. Realización de concursos de pesca.</p> <p>Potenciar y coordinar las diversas iniciativas náutico –deportivas y actividades relacionadas con la náutica-deportiva.</p> <ul style="list-style-type: none"> Convenios de colaboración y patrocinio con diversos clubes y Asociaciones. <p>1. Convenio Club Náutico de Hondarribia.</p> <p>2. Convenio Club Náutico de San Sebastián.</p> <p>3. Convenio Asociación Portu-Zaharra de Bermeo.</p> <p>4. Convenio Asociación Kaia-Berri de San Sebastián.</p> <p>5. Convenio Asociación usuarios/as de Orio.</p> <p>6. Convenio con Itxas Gain, Asociación de piragüismo de Zumaia.</p> <p>7. Convenio Regata Costa –Vasca.</p> <p>Potenciar las instalaciones portuarias de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dentro y fuera de nuestra Comunidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pertenencia a distintas Asociaciones con las que se asistimos a distintas Ferias y congresos. <p>1. Asociación Euskaquitaine.</p> <p>2. Asociación de Puertos de recreo del Atlántico.</p> <p>3. Foro Marítimo Vasco.</p>

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	25	70	5		100
Inbertsioak Inversiones		90	10		100
GUZTIRA TOTAL	12	80	8		100

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	2
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	2
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	1
Guztira Total		6

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARIA <i>DIRECTOR (D. 21/2002 BOPV 30-01-02)</i>	67.730		67.730

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			2.030.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			140.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		140.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			1.890.000
	211 Eraikinak Construcciones		1.170.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		1.170.000	
	1 Hondarribiko alderdi teknikoko eraikinaren solairuartera. Hondarribia entreplanta edificio zona técnica.	1.170.000		
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		720.000	
	1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas.	720.000		
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			2.030.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			2.030.000
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			2.030.000

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				700.000
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			700.000
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		700.000	
1	Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados.	700.000		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				385.062
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			281.614
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		281.614	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	281.614		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			103.448
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		95.000	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		8.448	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION				2.554.938
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.524.938
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		22.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		400.000	
1	Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanes.	400.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.507.009	
1	Marinel, zaintza, garbiketa eta mantenimendu zerbitzuen kanpo kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento.	1.507.009		
624	Garraioak Transportes		2.500	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		70.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		20.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		150.000	
628	Hornidurak Suministros		15.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		338.429	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		26.000	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		25.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		37.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		250.429	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Ura, argi-indarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i>	250.429		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			30.000
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		30.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			600.000
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		600.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				4.240.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			3.200.000
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			3.200.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		3.200.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		3.200.000	
1	Hirugarrene emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i>	3.200.000		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			390.000
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			350.000
752	Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak <i>Ingresos por arrendamientos</i>		350.000	
1	Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i>	350.000		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			40.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		40.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		40.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraio Saitetik jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, para financiar gastos de explotación.</i>	40.000		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			50.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			50.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		50.000	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		50.000	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PERDIDA DEL EJERCICIO			600.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				4.240.000

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	20.138.172	18.708.172	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	18.252.190	18.852.190
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	254.037	114.037	A-1) Fondo propioak Fondos propios	18.252.190	18.852.190
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	254.037	114.037	I. Kapitala <i>Capital</i>	20.130.714	20.130.714
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	19.884.135	18.594.135	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	20.130.714	20.130.714
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	17.022.350	16.452.350	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	42.199	42.199
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.861.785	2.141.785	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	6.403	6.403
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.042.405	3.072.405	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	35.796	35.796
II. Izakinak <i>Existencias</i>	41.865	41.865	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.320.723)	(820.723)
1. Komertzialak <i>Comerciales</i>	41.865	41.865	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.320.723)	(820.723)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	383.813	383.813	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(600.000)	(500.000)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	70.725	70.725	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.931.255	1.931.255
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	50.677	50.677	II. Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>	1.931.255	1.931.255
5. Aktiboak zerga korronteagatik <i>Activos por impuesto corriente</i>	213.362	213.362	2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	1.885.288	1.885.288
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	49.049	49.049	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	45.967	45.967
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	616.727	2.646.727	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	997.132	997.132
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	616.727	2.646.727	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	330.053	330.053
			2. Zorrak kreditu-erakundeekin <i>Deudas con entidades de crédito</i>	85.000	85.000
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	245.053	245.053
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	667.079	667.079
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	322.729	322.729
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	320.206	320.206
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	24.144	24.144
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	21.180.577	21.780.577	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	21.180.577	21.780.577

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(600.000)	(500.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	580.000	330.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	600.000	500.000
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(50.000)	(200.000)
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	30.000	30.000
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	20.000	170.000
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	50.000	200.000
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(30.000)	(30.000)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(2.030.000)	(760.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(140.000)	(60.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.890.000)	(700.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(2.030.000)	(760.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	-----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(2.030.000)	(760.000)

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

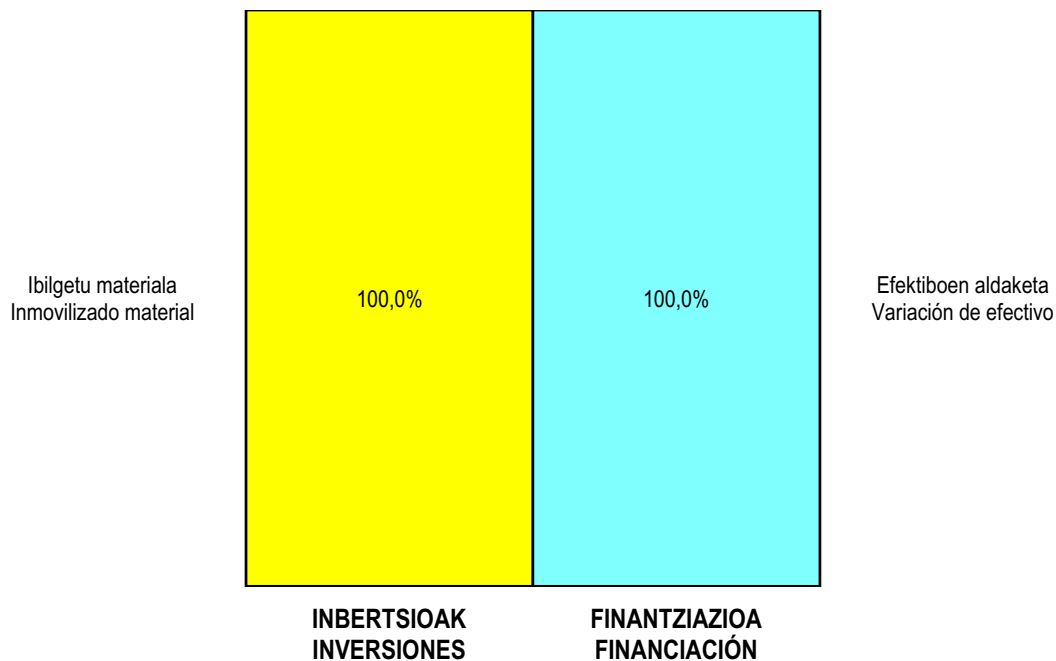
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

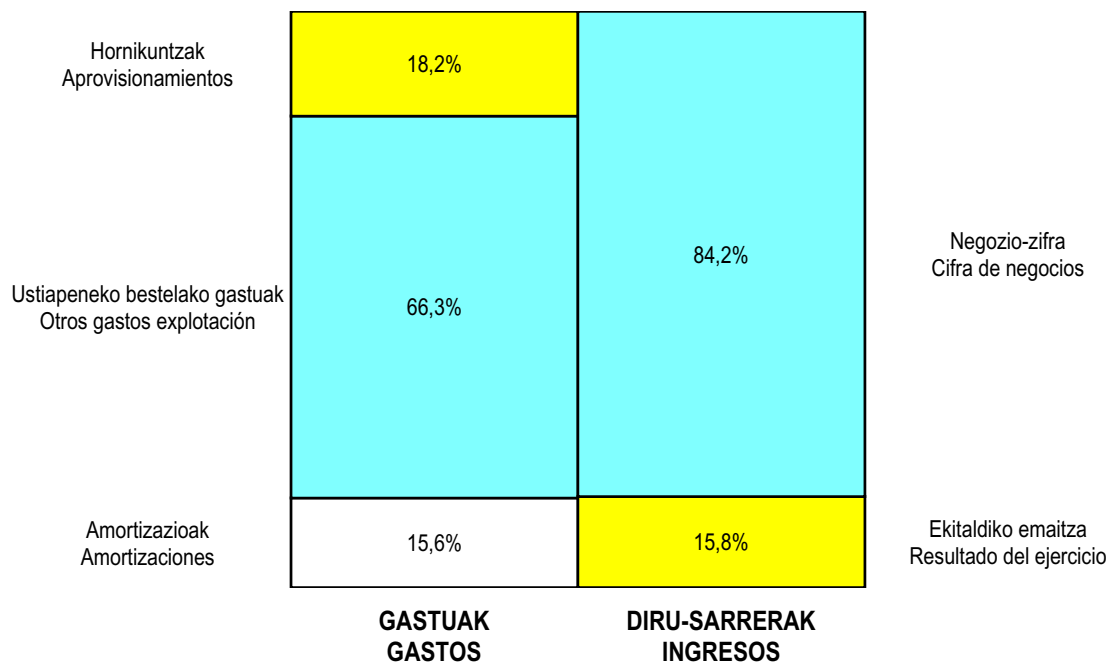
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		3.200.000	2.870.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		3.200.000	2.870.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(700.000)	(778.000)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles		(700.000)	(778.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		390.000	385.000
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		350.000	305.000
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		40.000	80.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(385.062)	(407.509)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(281.614)	(283.018)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(103.448)	(124.491)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(2.554.938)	(2.269.491)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.524.938)	(2.239.491)
b) Zergak Tributos		(30.000)	(30.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(600.000)	(500.000)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(650.000)	(700.000)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		50.000	200.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		50.000	200.000
b2) Besteenak De terceros		50.000	200.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		50.000	200.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(600.000)	(500.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(600.000)	(500.000)

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Zumaiako Kirol Portua, S.A.

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurteko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen eskusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Autonomia Estatutuaren babesean eta uztailaren 29ko 196/2003 Dekretuaren bidez (2003ko abuztuaren 25eko 164. zk.ko EHAAn) baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari "Zumaiako Kirol Portua, SA" sozietate anonimoaren akzioak erosteko, eta aipatu sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sozietate Publiko izaera hartzeko.

Sozietatearen estatutuen 2. artikulua arabera, sozietatearen xedea honakoa izango da:

Kirol-portuen, eta horien inguruen eta instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatzea. Ustiaketa hori, sozietateak berak, emakidadun gisa burutu ahal izango du, edo dagozkion eskubideak hirugarren pertsona juridiko nahiz pribatuei laga ahal izango dizkie.

Azterlanak egitea eta kudeaketa eta teknika arloan zerbitzuei aholkularitza eskaintzea.

Interes bereziko kirol-portuekin erlazioaturiko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasuan zehaztuko den eran.

Finantza erakunde publiko nahiz pribatuengandik maileguak hartzea.

Obligazio edo antzeko tituluak egitea.

Euskadiko Ogasun Orokorrarengandik eta estatuko erakunde publikoengandik diru-laguntza eta bermeak hartzea.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 196/2003, de 29 de julio de 2003 (BOPV n. 164 de 25 de agosto de 2003) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adquisición de acciones de la sociedad anónima "Zumaiako Kirol Portua, S. A.", y la adquisición de la condición de sociedad pública de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas por sí, en calidad de concesionario o, mediante la cesión de los derechos que le correspondan a terceras personas, tanto jurídicas como privadas.

La realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión y técnico.

Participar en el capital social de empresas relacionadas con puertos deportivos de particular interés y en las condiciones que en cada caso se determinen.

Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

Emitir obligaciones o títulos similares.

Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras instituciones y entidades públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	51
Zumaiako Udala Ayuntamiento de Zumaia	49
GUZTIRA TOTAL	100

Zumaiako Kirol Portua, SA sozietatea 1994ko azaroaren 3an eratu zuten, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioak eta Zumaiako Udalak, erdibana, Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzak gure kostaldean kirol-nabigazioa sektore ekonomiko gisa garatzen utziko duen azpiegitura bat jartzeko asmoarekin bultzaturiko programa ambizioso baten barruan, eta sektore ekonomikoaren garapenaz ari garela, nahiz zuzenean (ontzigintza, konponketa, ekipamendu, itsas horniduren, eta abarren bidez) nahiz zeharka (turismoaren bidez) garatzea lortu nahi da.

La sociedad "Zumaiako Kirol Portua, S.A." fue constituida el 3 de noviembre de 1994, con participación paritaria de la Administración de la CAE y del Ayuntamiento de Zumaia, dentro de un ambicioso programa impulsado por la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos cuyo objetivo último no es otro que dotar a nuestra costa de una infraestructura náutico-deportiva que permita el desarrollo de este sector económico ya sea de forma directa (construcción naval, reparaciones, equipamientos y suministros navales, etc.) como inducida (turismo).

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Kirol-nabigazioaren inguruko jarduerak, bai kirolarekin berarekin lotutakoak, bai horren inguruan sortzen diren zerbitzu eta industria osagarriek, daukaten potentzial industrialia garatzea.		1. Desarrollo del potencial industrial que suponen las actividades náutico-deportivas, tanto las directamente ligadas a su práctica como los servicios e industrias auxiliares que surgen a raíz de dichas actividades.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Atrakaleku eta zerbitzu-eskariari erantzutea		1. Satisfacer la demanda de amarres y servicios

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos		100			100
Inbertsioak Inversiones		100			100
GUZTIRA TOTAL		100			100

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	1
Guztira Total		1

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			15.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			15.000
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		15.000	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	15.000		
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			146.124
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			146.124
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		9.810	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		129.258	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.689	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		856	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		4.511	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		4.511	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			460.648
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		460.648	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			6.051
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			6.051
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		6.051	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		6.051	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				627.823

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			167.175
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			167.175
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		167.175	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		167.175	
1	Kanon. Canon.	167.175		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>			460.648
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		460.648	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				627.823

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	6.480.861	6.941.509	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.525.923	5.986.571
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	6.445.868	6.906.516	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.142.961	1.142.961
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	6.445.639	6.906.287	I. Kapitala <i>Capital</i>	60.101	60.101
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	229	229	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	60.101	60.101
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	34.993	34.993	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	657.667	657.667
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	34.993	34.993	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	12.020	12.020
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.216.461	1.216.461	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	645.647	645.647
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	26.633	26.633	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	425.193	425.193
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	26.633	26.633	1. Gaineratikoa <i>Remanente</i>	425.193	425.193
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	685.000	685.000	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	4.382.962	4.843.610
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	685.000	685.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	2.062.678	2.062.678
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	504.828	504.828	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik <i>Pasivos por impuesto diferido</i>	2.062.678	2.062.678
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	504.828	504.828	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	108.721	108.721
			III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	102.199	102.199
			5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	102.199	102.199
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	6.522	6.522
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	6.522	6.522
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	7.697.322	8.157.970	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	7.697.322	8.157.970

Zumaia Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaita, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	----	----
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.051	6.051
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	460.648	460.648
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(460.648)	(460.648)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	6.051	6.051
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(6.051)	(6.051)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(6.051)	(6.051)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	----	----
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	----	----
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Zumaia Kirol Portua, S.A.

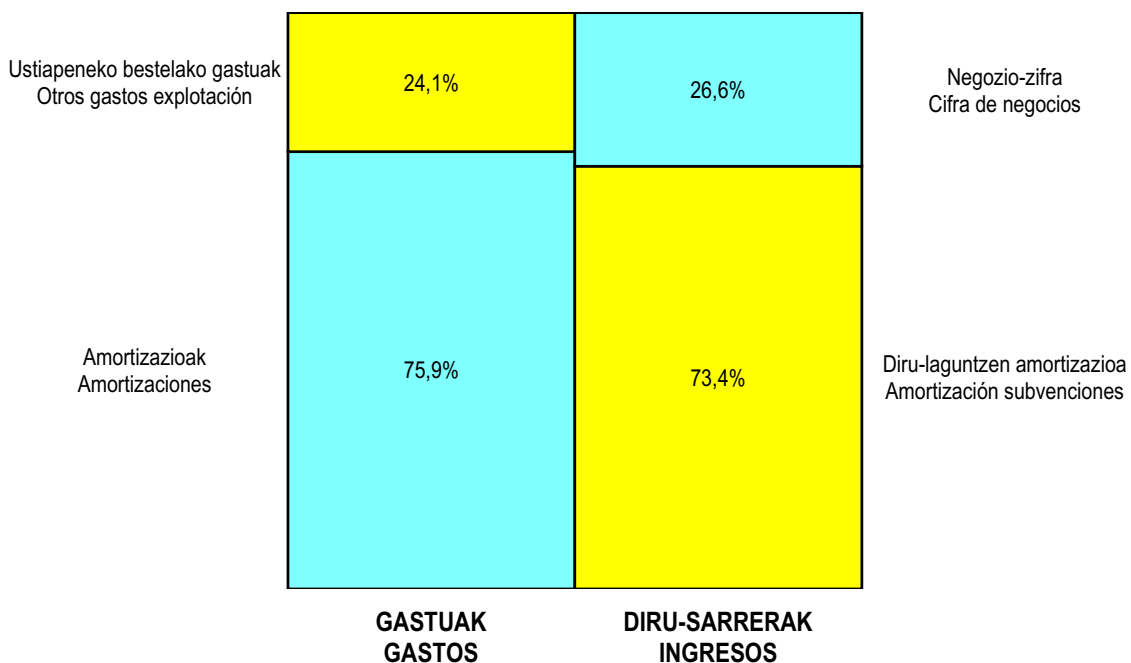
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		167.175	174.666
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		167.175	174.666
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(15.000)	(15.000)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(15.000)	(15.000)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(146.124)	(153.615)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(146.124)	(153.615)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(460.648)	(460.648)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		460.648	460.648
A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		6.051	6.051
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		(6.051)	(6.051)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros		(6.051)	(6.051)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		(6.051)	(6.051)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		----	----

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA.
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN.



EPIGRAFEAK EPIGRAFES	2010
GASTUAK GASTOS	
Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i>	15.000
Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos explotación</i>	146.124
Amortizazioak <i>Amortizaciones</i>	460.648
Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	6.051
Guztira Total	627.823
DIRU-SARRERAK INGRESOS	
Negozio-zifra <i>Cifra de negocios</i>	167.175
Diru-laguntzen amortizazioa <i>Amortización subvenciones</i>	460.648
Guztira Total	627.823



**V. INDUSTRIA, BERRIKUNTZA, MERKATARITZA ETA
TURISMOA (EEE Taldea, SPRI Taldea eta
Basquetour-en Liburukian)**
***INDUSTRIA, INNOVACIÓN, COMERCIO Y TURISMO
(Tomo Grupo EVE, Grupo SPRI y Basquetour)***



VI. ENPLEGU ETA GIZARTE GAIAK
EMPLEO Y ASUNTOS SOCIALES



Egailan, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EGAILAN, SA Prestakuntza eta Enplegua Sustatzeko Sozietate Publikoa, 1993ko abenduaren 29an eratu zen eta 1994ko apirilaren 5ean hasi zen jardunean.

Bere estatutuen arabera, EGAILAN, SAK enplegu-politikaren aplikazio egokia bermatzea du helburu, eta horretarako zerbitzu hauek eskaintzen ditu: Informazio eta Lanbide Orientaziorako Zerbitzua, Animazio eta Enplegu Sustapenerako Zerbitzua, Autoenplegurako Aholkularitza Zerbitzua eta Prestakuntzarako Orientazio Profesionalizatuko Zerbitzua. EGAILAN SAK, era berean, LANGAI, Euskal Lan Zerbitzuaren funtzioak kudeatu eta garatzen ditu.

Sozietatearen helbidea Gasteizen dago, Nieves Cano kaleko 29-D zenbakian, bertan baitago bulego nagusia. EGAILANek, gainera, lurralde-bulegoak ditu Bilbon eta Donostian eta 6 Lanbideko arreta- bulego (Agurain, Irun, Basauri, Amurrio, Lasarte-Oria, Erandio).

Kapital soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

EGAILAN, SA izango da LANBIDE –Euskal Lan Zerbitzua kudeatzeko organo arduraduna. Gainera, enplegu-politika aktiboak garatzeko sortzen diren zerbitzuez ere arduratuko da, ondoko hauen bitartez:

- LANBIDEko arreta-bulegoen sarea.
- Erakunde laguntzaileak.
- Beraren egitura bera, beharrezko euskarri teknologikoa eta funtzionala jarrita.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EGAILAN, S.A. Sociedad de Promoción de la Formación y el Empleo, fue constituida el 29 de diciembre de 1993, y comenzó su actividad el 5 de abril de 1994.

De acuerdo con sus estatutos EGAILAN, S.A. tiene por objeto “garantizar la eficaz aplicación de una política de empleo, ofreciendo los servicios de Información y Orientación profesional, Animación Promoción de Empleo, asesoría para el autoempleo y orientación profesionalizada para la Formación”. Así mismo, EGAILAN, S.A. es quien gestiona y desarrolla las funciones de LANGAI, Servicio Vasco de Colocación.

El domicilio social se encuentra en Vitoria-Gasteiz, C/ Nieves Cano, 29-D donde se sitúa la oficina principal. EGAILAN además cuenta con dos oficinas territoriales en Bilbao y Donostia-San Sebastián y seis oficinas de atención Lanbide (Agurain, Irun, Basauri, Amurrio, Lasarte-Oria, Erandio).

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

EGAILAN, S.A., será el órgano responsable de la gestión directa de LANBIDE, Servicio Vasco de Empleo, así como de las tareas correspondientes a los distintos servicios que se configuran para la prestación de las políticas activas de empleo, a través de:

- La red de oficinas de Atención de LANBIDE.
- Las entidades colaboradoras.
- Su estructura propia, aportando el necesario soporte, tecnológico y funcional.

EGAILANEK GARATU BEHARREKO FUNTZIOAK

1. Lanbideko bulegoak egin eta zabal daitezen sustatzea, adostutako hedapenaren arabera. Horretarako, bulego-sareetatik eskaintzen diren zerbitzuei eta giza baliabideei laguntzea.
2. Hala badagokio, Erakunde arteko 2007-10 Plana gauzatzea, Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzak emandako jarraibideen arabera.
3. Erakunde laguntzaileek garatutako ekintzak behar bezala gauzatzeko koordinazio-lana egitea.
4. Lanbiderentzat kalitate-eredu bat zehaztu eta garatzea, EFQM ereduan oinarrituta.
5. Zerbitzuaren informazio-sistema zehaztu, garatu eta mantentzea.
6. Behategiaren eta Ebaluazioaren zerbitzuentzako ekintzak proposatu eta gauzatzea, Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzaren arabera.
7. Urteko Kudeaketa Planaren arabera esleitutako baliabide ekonomikoak kudeatzea.
8. Kideitu inguruan, baldintza ezin hobek izartzea genero berdintasunean ezartetan lan-prozesu bat irekitzeko Egailanetik eskaintzen diren zerbitzuetan Lanbiderako, Behatoki-arlorako, Komunikazio Planerako, Bitartekotza zerbitzurako eta Kalitate Arlorako.

FUNCIONES A DESARROLLAR POR EGAILAN

1. Promover la ejecución y apertura de nuevas oficinas de Lanbide de acuerdo al despliegue acordado, coordinando y dando soporte a los servicios y recursos humanos que se ofrecen desde la red de oficinas.
2. Ejecución en su caso del Plan Interinstitucional 2007-10, de acuerdo a las directrices de la Dirección de Empleo y Formación.
3. Coordinar la correcta ejecución de las acciones desarrolladas por las Entidades Colaboradoras.
4. Definir y desarrollar un modelo de calidad para Lanbide basado en el modelo EFQM.
5. Definir, desarrollar y mantener el sistema de información del Servicio.
6. Proponer y ejecutar las acciones de los servicios del Observatorio y Evaluación de acuerdo con la Dirección de Empleo y Formación.
7. Gestionar los recursos económicos asignados de acuerdo al plan de gestión anual.
8. Dentro del marco de Kideitu, fijar las condiciones óptimas para abrir un proceso de trabajo en la implantación de la igualdad de género en los diferentes servicios que se prestan desde Egailan para Lanbide, Observatorio, Plan de Comunicación, Servicio de Intermediación y área de Calidad.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK**2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>BEHATEGI-ARLOA 2009</p> <p>1. WWW. LANBIDE . NET Webgunea kudeaketa eta mantentzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bertako intraneta garatzea, informazio eta kudeaketa-zerbitzu berriak ezartzea eta edukiak mantendu eta eguneratzea. <p>2. Hezkuntza sistemaren eta lan merkatuaren arteko hitzarmenak</p>		<p>ÁREA DE OBSERVATORIO 2009</p> <p>1. Gestión y mantenimiento de la Web WWW. LANBIDE. NET</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar de su Intranet, implantación de nuevos servicios informativos y de gestión, y mantenimiento y actualización de contenidos. <p>2. Convenios de relación Sistema Educativo-Mercado de Trabajo</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Honako erakunde hauekin egindako hitzarmen eta akordioetan bildutako jarduerak gauzatu dira: UPV-EHU, Mondragon Unibertsitatea, Deustuko Unibertsitatea eta Hezkuntza Sailaren Lanbide Heziketako Zuzendaritza. Akordio horiek erakunde horietako azken promozioen Laneratzeari buruzkoak dira. <p>3. Estrategiak eta erreformak</p> <ul style="list-style-type: none"> 2007-2010 Enplegu Planaren honako ardatz estrategikoei buruzko informazio-sistemak era jarraian egin da. <p>4. Saileko kabinete espezializatua</p> <ul style="list-style-type: none"> Sailaren aholkularitza teknikoko jarduerari lotutako lanak garatu dira. Lan horiek hainbat atal izan dituzte jomugan: agerraldiak, planak, programak, foroak etab. Lan Adierazleen sistemaren mantentzeari eta bilakaerari buruzko aldizkako txostenak eta Lan-egoerari buruzko txostena. <p>5. Prospekzio Zerbitzua</p> <ul style="list-style-type: none"> Planak garatzea eta prospekzio-emaizta kuantitatibo eta Kualitatiboak ustiatzea, 2008-2009 deialdiari dagokionez. 		<ul style="list-style-type: none"> Materializadas las actuaciones identificadas en los convenios y acuerdos establecidos con: UPV-EHU, Mondragón Unibertsitatea y la Dirección de Formación Profesional de Dpto. de Educación, sobre Inserción Laboral de sus últimas promociones. <p>3. Estrategia y reformas</p> <ul style="list-style-type: none"> Realizado de forma continua el sistema de información sobre los ejes estratégicos del Plan de Empleo 2007-2010. <p>4. Gabinete especializado del Departamento</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar los trabajos asociados a la actividad de asesoría técnica del Departamento, relativos a: comparecencias, planes, programas, foros, etc. Informes periódicos sobre Mantenimiento y evolución del sistema de Indicadores Laborales e Informe de Coyuntura Laboral. <p>5. Servicio de Prospección</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de planes y explotación de resultados de prospección cuantitativos y cualitativos, correspondientes a la convocatoria 2008-2009.
<p>KALITATE ETA EBALUAZIO ARLOA</p> <p>1. Prozesuen dinamika kudeatu, prozesuak: P3.1 Bezeroentzako informazioa, P5.1 Eskaeraren kudeaketa, P5.3 Eskaintzaren kudeaketa, eta P-12 Zentro laguntzaileen kudeaketa, P-1.2 Kudeaketaren plangintza eta kontrola, P-3.3 Kexa eta iradokizunak eta P-5.1 Prospekzioa.</p> <p>2. Oraindik dokumentu gabe zeuden Prozesu Mapako prozesuen hasierako dokumentazioa eta azterketa, hala nola: P-03.2 Kanpo-Komunikazioa; P-03.4 Bezeroen gogobetetzea; P-6 Laguntzen kudeaketa; P-4 Berrikuntzaren kudeaketa; P-9 Ekonomia eta finantza-arlokoa; P-11 Informazio-sistemak; P-13 Azpiegiturak, eta P-14 Hornitzaileak. Lantaldeak antolatzeke, diseinua koordinatzeko eta prozesuak dokumentatzeko eman du kalitateak euskarri teknikoak.</p> <p>3. Martxan diren prozesuen Hobekuntza-ekintzei buruzko planaren garapena; kalitateko lantaldeak koordinatu.</p> <p>4. Kalitate Zuzendaritzak P-3.3. Kexa eta iradokizunei buruzkoa osorik kudeatu.</p>		<p>ÁREA DE CALIDAD Y EVALUACIÓN</p> <p>1. Gestionar la dinámica de los procesos: P3.1 Información a clientes, P5.1 Gestión de Demanda, P5.3 Gestión de la oferta, y P-12 Gestión de Centros Colaboradores, P-1.2 Planificación y Control de la gestión, P-3.3 Quejas y sugerencias y P-5.1 Prospección.</p> <p>2. Analizar y documentar los procesos del Mapa de Procesos que todavía no estaban documentados, como: P-03.2 Comunicación Externa; P-03.4 Satisfacción Clientes, P-6 Gestión de Ayudas; P-4 Gestión de la Innovación; P-9 Económico Financiero; P-11 Sistemas de Información; P-13 Infraestructuras y P-14 Proveedores. El soporte técnico se ha dado desde Calidad para organizar grupos de trabajo, coordinar el diseño y documentar los procesos.</p> <p>3. Desarrollar el Plan de Acciones de Mejora de los procesos en marcha, coordinado por el equipo de Calidad.</p> <p>4. Gestionar el P-3.3 de Quejas y Sugerencias desde la Dirección de Calidad.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>INFORMAZIO ETA FORO ZERBITZUEN ARLOA</p> <p>1. INFORMAZIO KANALAK:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aurrez aurreko kanala: arreta emandako kontsulten kopurua gehitu da. 1. Igoeraren ehunekoa. • Telefono bidezko kanala: TAZn (Telefono bidezko arreta-zentroa) enplegu-eskatzaille, enpresa, bulego, zentro laguntzaile eta enplegu-zentroei arreta emandako kontsulten kopuruari eutsi zaio. • Enplegu-eskaintzetarako izangaien prestasuna egiaztatzeko zerbitzua egiteari eutsi zaio. • Internet Kanala: Izugarri hazi da www.lanbide.net webgunearen postontzi elektronikoan eta Lanbideren e-postako helbidean arreta emandako kontsulten kopurua. <p>2. LANBIDE.NET / PRESTAKUNTZA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jarduteko modua aldatu da, Argitalpen zerbitzua Lanbiden sartuta. Prestakuntza-eskaintzari atxikitako zentroyen kopurua hazi da, baita argitaratutako prestakuntza-ekintzena eta bisitariena ere. Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako Inemen eta Gipuzkoako Foru Aldundiko prestakuntza barne hartu da eta Arabako nahiz Bizkaiko Foru Aldundien prestakuntza barne hartzeko izapideei ekin zaie. • Aurrera egin da Ikasgela Birtuala martxan jartzeko prozesuan. <p>3. EUROPAKO EKIMENAK ETA EUROATE: (Europako Informazio eta Lotura Zerbitzua)</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Euskal Herri Lan” proiektuan elkarlanean hartu da parte. Europar Batasuneko lan eta gizarte-politikak argitara eman eta hedatuko dira lanbide.net webgunean. <p>4. PROZESUEN ARABERAKO KUDEAKETA. EFQM EREDUA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • “P-03.1 Bezeroarentzako informazioa eta arreta” prozesua onartu eta martxa jartzea. • Intraneta definitzeari eta edukiak zehazteari ekin zaio. <p>5. FOROAK / PUBLIZITATEA</p>	<p>25%</p>	<p>ÁREA DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y FOROS</p> <p>1. CANALES DE INFORMACIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Canal presencial: Se ha incrementado el número de consultas atendidas. 1. Porcentaje de incremento. • Canal telefónico: se ha mantenido el n. de consultas atendidas desde CAT (Centro de atención telefónico) a demandantes de empleo, empresas, oficinas, centros colaboradores y centros de empleo. • Se sigue realizando el servicio de comprobación de disponibilidad de candidatos/as a ofertas de empleo. • Canal Internet: Importante incremento de las consultas atendidas en el buzón electrónico de www.lanbide.net y la dirección de e-mail de Lanbide. <p>2. LANBIDE.NET / FORMACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se cambió el modelo de funcionamiento, integrando el servicio de Publicación en Lanbide. Se incrementó el número de centros asociados a oferta formativa, así como de las acciones formativas publicadas y el número de visitantes. Se incorporó la formación de Inem de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, Diputación Foral de Gipuzkoa y se realizaron las gestiones para incorporar la formación de Diputación Foral de Álava y Bizkaia. • Se ha avanzado en la puesta en marcha de Aula Virtual. <p>3. INICIATIVAS EUROPEAS Y EUROATE: (Servicio de Enlace de Información Europea)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Colaboración y participación en el proyecto “Euskal Herri Lan”. Edición y difusión del boletín informativo y contenidos en lanbide.net de las políticas de empleo y sociales de la Unión Europea. <p>4. GESTIÓN POR PROCESOS. MODELO E.F.Q.M.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprobación y puesta en marcha del proceso “P-03.1 Información y atención al cliente”. • Se ha iniciado la definición y contenidos de la Intranet. <p>5. FOROS / PUBLICIDAD</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Foroak: Jardunaldi eta ekitaldietan parte hartzea Lanbide hedatu eta sustatzeko. • Publizitatea. • Lanbideren 2007-2010 komunikazio plana eta Lanbideren Komunikazio-eskuliburua argitaratzea. • Eskatzaileei eta oro har jendeari zuzendutako komunikazio-kanpaia, 2007-2010 Enplegu Planean bildutako jardun-ardatzak betez. • Enpresei zuzendutako komunikazio-kanpaina, Lanbide hedatzeko, Lanbidek eskaintzen dituen programa eta zerbitzuetan jardunak hobetu eta gehitzeko eta Prospekzio zerbitzua aurkezteko. • Laguntza hauei buruzko liburuxka argitaratzea: Lan-kontratua eteteko enplegu-erregulazioko espediente baten eraginpean dauden langileen prestakuntzarako laguntza ekonomikoak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Foros: Participación en jornadas y eventos para la difusión y promoción de Lanbide. • Publicidad. • Plan de comunicación de Lanbide 2007-2010 y edición del Manual de comunicación de Lanbide. • Campaña de comunicación dirigida a demandantes y público en general en el cumplimiento de los ejes de actuación del Plan de Empleo 2007-2010. • Campaña de comunicación dirigida a empresas para difundir Lanbide y mejorar e incrementar las actuaciones en los programas y servicios ofrecidos y presentar el servicio de Prospección. • Edición del folleto referente a las Ayudas económicas a la formación de los trabajadores y trabajadoras afectados por un expediente de regulación de suspensión del contrato de trabajo.
ENPLEGATZEA		COLOCACIÓN
1. ENPLEGU ESKAERAK		1. DEMANDAS DE EMPLEO
<ul style="list-style-type: none"> • Lanbiden izena emanda dauden eta urtean zehar enplegua aurkitzen dutenen artean, Lanbideren Enplegatzea zerbitzuaren bitartez aurkitzea. Helburu hori bete ote den soilik jakin ahal izango da Estatuko Enplegu Zerbitzu Publikoak (SEPE) jasotako kontratuei buruzko datuak izanez gero. 		<ul style="list-style-type: none"> • De aquellas personas inscritas en Lanbide que encuentren empleo a lo largo del año a través del servicio de Colocación de Lanbide. El cumplimiento de este objetivo solo podrá conocerse si se dispone de los datos del SEPE referentes a contratos registrados.
1. Pertsonen ehunekoa.	11%	1. Porcentaje personas.
<ul style="list-style-type: none"> • Enpleguan eta inmigrazioan espezializatutako unitate finkatu da. 		<ul style="list-style-type: none"> • Se ha realizado la consolidación de la unidad especializada en empleo e inmigración.
<ul style="list-style-type: none"> • Eskaera sms bidez berritzeko eta berraktibatzekeo prozesua ezarri da. 		<ul style="list-style-type: none"> • Se ha implantado la renovación y la reactivación de la demanda a través de sms.
<ul style="list-style-type: none"> • Eskaerari buruzko datuak SEPEk emandakoetan oinarrituta eguneratzeko prozesuak ezartzea. 2009aren itxieran, ez dakigu zein izan den helburu horren betetze maila, ez baitugu eskuratu SEPEren daturik, eta kontuan izanik enplegu-politika aktiboen kudeaketa transferitzea aurreikusita dagoela, nekez gauzatuko da SEPErekin datuak trukatzeko hitzarmena. 		<ul style="list-style-type: none"> • Implantar los procesos de actualización de datos de la demanda a partir de los recibidos del SEPE. Se desconoce a cierre del 2009 el nivel de cumplimiento debido a que no se dispone de los datos del SEPE y dada la previsión de la transferencia de gestión de las políticas activas de empleo, es improbable que se ejecute el Convenio de intercambio de datos con SEPE.
<ul style="list-style-type: none"> • “Euskal Herri Lan” proiektuaren bigarren fasea garatu da. 		<ul style="list-style-type: none"> • Se ha desarrollado la segunda fase del proyecto “Euskal Herri Lan”.
<ul style="list-style-type: none"> • Izen-emate berriak lortu. 		<ul style="list-style-type: none"> • Obtener nuevas inscripciones.
1. Izen-emate berrien kopurua.	20.000	1. Número de nuevas inscripciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Izena emandakoek erantzun dio zerbitzuari buruzko jakintza eta gogobetetze-mailaren inguruko inkesta bati. <p>1. Erantzun-ehunekoa.</p>	60%	<ul style="list-style-type: none"> Obtener respuesta de las personas inscritas a una encuesta sobre el nivel de conocimiento del servicio y nivel de satisfacción. <p>1. Porcentaje de respuesta.</p>
<p>2. EMPLEGU ESKAINTZAK</p> <ul style="list-style-type: none"> 18.000 lanpostu kudeatzea 2009. urtean. <p>1. Lorpenaren ehunekoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> “Sinadura elektronikoko” sistemara egokitzea Lanbide Enplegatzearen zerbitzuak jasotzeko egin beharreko enpresak identifikatzeko prozesuak. 2009. urtearen amaieran, identifikazioa eskuragarri dago Contrat@-ren gakoien bitartez. Sinadura elektronikoko sistema barne hartzeko denbora gehiago beharko da, enpresako pertsona baimenduaren ziurtagiriak ezaugarri bereziak dituelako. Lanbideren komunikazio-plana ezarrita, mekanismo jakin batzuk jarri dira martxan enpresa erabiltzaileek Enplegatzea zerbitzuarekiko duten gogobetze-maila jakiteko. Enpresei eta enplegatzeari buruzko informazioa SEPEk helarazitako datuez eguneratzea ahalbidetuko duten mekanismoak ezartzea. Ez da bete, ez baitugu eskuratu SEPEren daturik, eta, gauzatuko da SEPErekin datuak trukatzeko hitzarmena. 	85%	<p>2. OFERTAS DE EMPLEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestionar 18.000 puestos de trabajo a lo largo del 2009. <p>1. Porcentaje de cumplimiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> Adaptar al sistema de “firma electrónica” los procesos de identificación de empresas para acceder a los servicios de Lanbide Colocación. A final de año 2009 está disponible la identificación mediante las claves de Contrat@. Incorporar el sistema de firma electrónica llevará algo más de tiempo por las especiales características del certificado de persona autorizada de empresa. A través de la implantación del plan de comunicación de Lanbide se pone en marcha mecanismos que permitan conocer el nivel de satisfacción de las empresas usuarias con el servicio de Colocación. Implantar los mecanismos que permitan actualizar la información de empresas y empleadores con datos recibidos del SEPE. No se ha cumplido debido a que no se dispone de los datos del SEPE y dada la previsión de la transferencia de gestión de las políticas activas de empleo, es improbable que se ejecute el Convenio de intercambio de datos con SEPE.
<p>3. ESKARIA-ESKAITZA ERLAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Izena emandakoak 2009an eskaintzaren baterako izangaiak izatea lortu da. <p>1. Izangaien ehunekoa.</p>	65%	<p>3. RELACIÓN DEMANDA-OFFERTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Conseguir que las personas inscritas sean candidatas a alguna oferta durante 2009. <p>1. Porcentaje de candidatura.</p>
<p>Eskaintzetarako izangaiak prestasun-emaizta izatea lortu.</p> <p>1. Lorpenaren ehuneko.</p> <ul style="list-style-type: none"> Batez beste gutxienez 3 izangai bidaltzen da kudeatutako lanpostu bakoitzeko. 	90%	<p>Se consigue que las personas candidatas a ofertas tengan el resultado de disponibilidad.</p> <p>1. Porcentaje de obtención.</p> <ul style="list-style-type: none"> Se envía un mínimo de 3 personas de media por cada puesto de trabajo gestionado.
<p>1. Bidalitako pertsonen kopurua.</p> <p>4. ZENTRO LAGUNTZAILEAK</p>	3	<p>1. Número de personas enviadas.</p> <p>4. CENTROS COLABORADORES</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Zentroen eta zentroetako langileen altarako prozesuak eta auditoretza- eta kontrol-sistemen prozesuak zentro laguntzaileen kudeaketa-prozesuan adierazitako moduan ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanbide Enplegatzea zerbitzuko zentro-sareak eskaera kudeatzeko prozesuaren definizioan adierazitakora egokitzea. Lanbide Enplegatzea zerbitzuaren kudeaketa-aplikazioa "sinadura elektronikoko" sistemaren egokitzea, zentroetako langileak mekanismo horren bitartez identifikatzeari dagokionez. <p>PROSPEKZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Prospekzio-ekintzak egin. <ul style="list-style-type: none"> 1. Akzio kopurua. 3.200 Prospekzio-proiektuak egin dira. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektu kopurua. 2 		<p>Implantación de los procesos de alta de centros y personal de centros y de los sistemas de auditoría y control indicados en el procesos de gestión de centros colaboradores.</p> <ul style="list-style-type: none"> Adaptación de la red de centros de Lanbide Colocación a lo indicado en la definición del proceso de gestión de demanda. Adaptación del aplicativo de gestión de Lanbide Colocación a los sistemas de "firma electrónica" para la identificación del personal de centros mediante ese mecanismo. <p>PROSPECCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización acciones de prospección. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de acciones. Se han realizado proyectos de prospección. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de proyectos.
<p>LANBIDEREN BULEGOAK</p> <p>1. BULEGO BERRIAK IREKITZEA:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanbideren bi bulego berri zabaldu dira, Elgoibarren (Gipuzkoa) eta Portugaleten (Bizkaia). <p>2. PERTSONEI BANAN BANAKO ARRETA EMATEA LANBIDEREN BULEGOETAN</p> <ul style="list-style-type: none"> Hainbat pertsonari eman zaie arreta Lanbideren bulego guztien artean. <ul style="list-style-type: none"> 1. Arreta eman zaien pertsona kopurua. 16.102 2. Hilean batezbesteko pertsona kopurua. 1.341 <p>3. BULEGOAN PERTSONEI TALDEKAKO ARRETA EMATEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Arreta-saioak. 56 Partehartzaile (pertsona). 328 <p>4. ENPLEGU ZENTROAREN ERABILPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> Enplegu Zentroa erabili duten pertsona kopurua. 3.161 Saio kopurua. 12.553 		<p>OFICINAS LANBIDE</p> <p>1. APERTURA DE NUEVAS OFICINAS:</p> <ul style="list-style-type: none"> Se ha realizado la apertura de dos nuevas oficinas de Lanbide, en Elgoibar (Gipuzkoa) y en Portugalete (Bizkaia). <p>2. ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA DE PERSONAS EN LAS OFICINAS DE LANBIDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> Atención de personas entre las diferentes oficinas de Lanbide. <ul style="list-style-type: none"> 1. Personas atendidas. 2. Media de personas al mes. <p>3. ATENCIÓN GRUPAL DE PERSONAS EN LA OFICINA</p> <ul style="list-style-type: none"> Sesiones de atención grupal. Participación (personas). <p>4. UTILIZACIÓN DEL CENTRO DE EMPLEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Personas que han utilizado el centro de empleo. Número total de sesiones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. ENPRESETARAKO ZERBITZUAK</p> <p>1. Kudeatu diren lan-eskaintza kopurua.</p> <p>2. Lanpostu beteak.</p> <p>6. BESTE ENTITATE BATZUEKIN ELKARLANEAN</p> <ul style="list-style-type: none"> Hainbat lurralde-maila eta sektoretako beste hainbat entitate eta erakunderekiko lankidetzaharremani eutsi zaie. <p>7. OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUEKIN LANKIDETZAN</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanbideren bulegoek beren jardun-eremuetako eskualdeetako udalen Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko lankidetzari eutsi diote, lankidetzari buruzko protokolo ofizial baten oinarriak ezartze aldera. 	<p>692</p> <p>1.471</p>	<p>5. SERVICIO A EMPRESAS</p> <p>1. Número de ofertas gestionadas.</p> <p>2. Cobertura de puestos de trabajo.</p> <p>6. COLABORACIÓN CON OTRAS ENTIDADES</p> <ul style="list-style-type: none"> Se ha continuado manteniendo relaciones de colaboración con otras entidades y organismos de diferente nivel territorial y sectorial. <p>7. COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES DE BASE</p> <ul style="list-style-type: none"> Desde las oficinas de Lanbide se ha continuado con la colaboración con los Servicios Sociales de Base de los Ayuntamientos de las comarcas de sus respectivos ámbitos de actuación con el objetivo de establecer las bases de un protocolo oficial de colaboración.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>BEHATEGI-ARLOA</p> <p>1. WEBGUNEAREN WWW.LANBIDE.NET KUDEAKETA ETA MANTENTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Bertako intraneta garatzea, informazio- eta kudeaketa-zerbitzu berriak ezartzea eta informazio-eta kudeaketa-edukiak mantentzea. <p>2. LAN-MERKATUARI BURUZKO INFORMAZIO OROKORRA ETA TESTUINGURUKOA EGITEA</p> <p>3. SISTEMAREN ETA LAN MERKATUAREN ARTEKO HITZARMENAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikasleak lan munduratzeko informazio sistema mantentzea helburu duten hitzarmenei eta akordioei jarraipena eman nahi zaie. Hitzarmenak honako erakundeekin sinatuko dira: UPV-EHUrekin, Mondragon Unibertsitatearekin, Hezkuntza Sailaren Lanbide Heziketako Zuzendaritzarekin, Deustuko Unibertsitatearekin. 		<p>ÁREA DE OBSERVATORIO</p> <p>1. GESTIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA WEB WWW.LANBIDE.NET</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de la Intranet, implantación de nuevos servicios informativos y de gestión, y mantenimiento de contenidos informativos y de gestión. <p>2. ELABORACIÓN DE INFORMACIÓN GENERAL Y DE CONTEXTO DEL MERCADO DE TRABAJO</p> <p>3. CONVENIOS DE RELACIÓN SISTEMA EDUCATIVO-MERCADO DE TRABAJO</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuar con los convenios y acuerdos establecidos para mantener un sistema de información de la inserción laboral del alumnado con UPV-EHU, Mondragón Unibertsitatea, Dirección de Formación Profesional del Dpto. De Educación, Universidad de Deusto.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. ESTRATEGIA ETA ERREFORMAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2010-2011 Enplegu Plana garatzeko laguntza teknikoa. • LANBIDEREN informazio-sistema garatzea. • LANBIDEREN Berrikuntza, prospektiba eta proiektuen sistema garatzea. <p>5. SAILAREN KABINETE ESPEZIALIZATUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sailaren aholkularitza teknikoa den aldetik dagozkion funtzioei eta lanei jarraipena emango zaie. <p>6. PROSPEKZIO ZERBITZUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planak garatzea eta prospekzio-emaizta kuantitatibo eta kualitatiboak ustiatzea, 2009 eta 2010. urteetako Prospekzio Planei dagokionez. <p>KALITATE ETA EBALUAZIO ARLOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lanbideren prozesuak ezarri, finkatu eta hainen kudeaketa dinamikoa egitea (PDCA zikloa ixtea, hots, jarraipena, adierazleak berrikustea, helburuak berrikustea eta hobekuntza-plana ezartzea), betiere Kalitate arloak prozesu-lantaldeei euskarri teknikoa emanda. • Kudeaketa Sistemari Lanbiden dokumentu gabe dauden prozesuen azterketa txertatzea, betiere Kalitatea euskarri teknikoa emanda prozesu horiek antolatzeko, haien diseinua koordinatzeko eta prozesuak dokumentatzeko. • Ezarri diren prozesuen eta martxan jarri diren azken prozesuen Hobekuntza ekintzei buruzko plana gauzaketa finkatzea, haien emaitzak eta kudeaketa hobetearren. • Kalitate eta Ebaluazio Zuzendaritzaren jabetzakoak diren prozesuak ezarritakoari jarraiki kudeatzea. • Ebaluazio arloaren barruan, LANBIDEren zerbitzuen gogobetetasun mailari buruzko txostenak egiten jarraituko da, baita Lanbideren zerbitzuen erabiltzaileek adierazitako laneratze-mailari buruzkoak egiteari ere. 		<p>4. ESTRATEGIAS Y REFORMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo técnico al desarrollo del Plan de Empleo 2010-2011. • Desarrollo del sistema de información de LANBIDE. • Desarrollo del sistema de Innovación, prospectiva y proyectos de LANBIDE. <p>5. GABINETE ESPECIALIZADO DEL DEPARTAMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuar con las funciones y trabajos de su cometido como asesoría técnica del Departamento. <p>6. SERVICIO DE PROSPECCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de planes y explotación de resultados de prospección cuantitativos y cualitativos correspondientes a los Planes Anuales de Prospección 2009 y 2010. <p>ÁREA DE CALIDAD Y EVALUACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implantación, consolidación y gestión dinámica (cerrar el ciclo PDCA, es decir seguimiento, revisión de indicadores, revisión de objetivos y establecimiento de un plan de mejoras) de los procesos de Lanbide, dando soporte técnico desde el área de Calidad a los equipos de proceso. • Implementar en el Sistema de Gestión el análisis de los procesos que quedan por documentar en Lanbide, dando soporte técnico desde Calidad para organizar, coordinar el diseño, documentar dichos procesos. • Consolidar la ejecución del Plan de Acciones de Mejora de los procesos que se han ido implantando y de los que se pusieron en marcha más recientemente, para la mejora de sus resultados y de su gestión. • Gestionar de acuerdo a lo establecido los procesos cuya propietaria es la dirección de Calidad y Evaluación. • Dentro del área de evaluación se continuará con la elaboración de los informes de satisfacción de los diferentes servicios de Lanbide, así como los del nivel de Inserción manifestada por personas usuarias de servicios Lanbide.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>INFORMAZIO ETA FORO-ZERBITZUEN ARLOA</p> <p>1. INFORMAZIOA / BEZEROARENGANAKO ARRETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kalitate Batzordean onartutako ekintzak eta jardunak ezartzea eta informazioaren kudeaketa eta jarraipenerako aplikazioa garatzea. Lanbideren prestakuntza-eredua eta berrikuntza nahiz eduki berriak jakinarazteko eredua hobetzea hiru arreta-kanaletan zerbitzuak ematen dituzten langileei: aurre aurrekoan, telefono bidezkoan eta interneten. <p>2. INFORMAZIO KANALAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lanbiden arreta-kanalen bitartez aurrez aurrekoa, telefono bidezkoa eta internet landu beharreko informazio-edukiak antolatu eta banatzea, enpleguari eta prestakuntzari buruzko zerbitzu integrala, dinamiko, azkar erantzuten duena, gaur egungoa eta herritarrek erabiltzeko modukoak. <p>3. ARGITALPENA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lanerako eta etengabeko prestakuntzari buruko 10.000 prestakuntza-ekintzari alta ematea. Halaber, prestakuntza-zentro laguntzaileen kopurua %5 gehitzea, eta prestakuntza kontsulten kopura %10ean, eta halaber www.lanbide.net webguneko harpidetzen kopurua gehitzen. Hobetuzek finantzaturako prestakuntza –ekintzak egunero eguneratzea. Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritzaren, Foru Aldundien, Hobetuzen, Inemen eta Udal handien prestakuntza-ekintzen koordinazioan eta integrazioan aurrera egiteaz jarraitzea, sistema automatizatua lortzearen. <p>4. IKASGELA BIRTUALA</p> <ul style="list-style-type: none"> • E-learning formatuko prestakuntza-ekintza berriak martxan jartzea, bezeroentzako informazioan eta arretan diharduen lantaldearentzako prestakuntza gisa. <p>5. EUROPAKO EKIMENAK ETA EUROATE: (Europako Informazio eta Lotura Zerbitzua)</p>		<p>ÁREA DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y FOROS</p> <p>1. INFORMACIÓN Y ATENCIÓN AL CLIENTE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implantar las acciones y actuaciones aprobadas en el Comité de calidad desarrollando un aplicativo de gestión de la información y su seguimiento. Mejorar el modelo de formación y comunicación de las novedades y nuevos contenidos en Lanbide al personal que presta sus servicios en los tres canales de atención: presencial, telefónico e Internet. <p>2. CANALES DE INFORMACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organizar y distribuir los contenidos informativos a llevar a cabo en Lanbide a través de los canales de atención: presencial, telefónica e internet para ofrecer un servicio integral, dinámico, de respuesta inmediata, actual y accesible a la ciudadanía sobre el empleo y formación. <p>3. PUBLICACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dar de alta 10.000 acciones formativas de formación ocupacional y continua. Asimismo, incrementar el número de centros de formación que colaboran en un 5% y el número de consultas en formación en un 10 % incrementando a su vez el número de suscripciones en www.lanbide.net. Actualización diaria de las acciones formativas financiadas por Hobetuz. Continuar avanzando en la coordinación e integración de las acciones formativas de Dirección Empleo y Formación, Diputaciones Forales, Hobetuz, Inem y Ayuntamientos más importantes para llegar a un sistema automatizado. <p>4. AULA VIRTUAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puesta en marcha de nuevas acciones formativas en formato e-learning como formación al equipo de trabajo de información y atención al cliente. <p>5. INICIATIVAS EUROPEAS Y EUROATE: (Servicio de Enlace de Información Europea)</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Eskatzaileekiko arreta orientazio zerbitzuarekin koordinatzea ahalbidetuko duten agenda berria ezartzea. <p>ENPLEGU ESKAINTZAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanpostu berriak kudeatzea urtean zehar. <p>1. Lanpostu kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eskaintza-kudeaketa lanbide.net-en bidez erregistratu eta eskatzeko mekanismoak eskaintza kudeatzeko azpiprozesuan definitutakora egokitzea. Lanbide.net-en bitartez enpresentzako zerbitzu berriak ezartzea. <p>ESKARIA-ESKAITZA ERLAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Izena emandakoak 2010ean eskaintzaren baterako izangaia izatea. <p>1. Ehunekoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eskaintzetarako izangaiek prestasun-emaizta izatea. <p>1. Ehunekoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Batez beste gutxienez 3 izangai bidaltzea kudeatutako lanpostu bakoitzeko. <p>ZENTRO LAGUNTZAILEAK</p> <ul style="list-style-type: none"> Eskaintzak kudeatzen dituzten pertsonentzat "online" prestakuntza-eredu berria ezartzea. Prestakuntza-plan bat definitu eta gauzatzea zentroetatik eta Lanbideren bulegoetan eskaintzak kudeatzen dituzten pertsonen oinarri sendoa izan dezaten, legezko araudiarekin bat ez datorren eskaintzarik sortzen bada, eskaintza horiek baloratzeko. <p>PROSPEKZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Laguntzak arautzen dituen Agindua berrikustea, zerbitzuak jardunean emandako bi urteetan lortutako esperientzia oinarritzat hartuta. <p>1. Diruz lagundutako prospekzio-ekintzak (elkarrizketak) egitea.</p> <p>2. Prospekzio-proiektu egitea.</p> <p>LANBIDEREN BULEGOAK</p>	<p>18.000</p> <p>70%</p> <p>90%</p> <p>5.000</p> <p>>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> Implantar la nueva agenda que permita coordinar la atención a demandantes con el servicio de orientación. <p>OFERTAS DE EMPLEO</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestionar nuevos puestos de trabajo a lo largo del año . <p>1. Puestos de trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Adecuar los mecanismos de registro y solicitud de gestión de oferta a través de lanbide.net a lo definido en el subproceso de gestión de oferta. Implantar nuevos servicios para las empresas a través de lanbide.net. <p>RELACIÓN DEMANDA-OFFERTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Conseguir que las de personas inscritas sean candidatas a alguna oferta durante 2010. <p>1. Porcentaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Conseguir que las personas candidatas a ofertas tengan el resultado de disponibilidad. <p>1. Porcentaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Enviar un mínimo de 3 personas de media por cada puesto de trabajo gestionado. <p>CENTROS COLABORADORES</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantación del nuevo modelo "on-line" para las personas que gestionan ofertas. Definición y ejecución de un plan de formación que permita disponer de una base sólida a las personas que gestionan las ofertas desde los centros y las oficinas Lanbide, a la hora de valorar posibles ofertas no acordes con la normativa legal. <p>PROSPECCIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisión de la Orden que regula las ayudas en base a la experiencia de los dos años de funcionamiento del servicio. <p>1. Acciones de prospección subvencionadas (entrevistas).</p> <p>2. Proyectos de prospección.</p> <p>OFICINAS LANBIDE</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>LANBIDE-REN BULEGOETAN ESKAINITAKO NORBANAKO ARRETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • LANBIDEren 9 bulegoetan 2010ean garatu beharreko orientabide-lanak norbanakoa izaten jarraituko du batik bat. Hori bat dator bezeroen berriazko premien arabera zerbitzuaren pertsonalizazioa helburu duen ereduarekin. <p>1. LANBIDEren bulegoetan guztira pertsonari eskaini nahi zaio arreta pertsonalizatuen pertsona kopurua.</p>	<p>15.494</p>	<p>ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA DE PERSONAS EN LAS OFICINAS DE LANBIDE</p> <ul style="list-style-type: none"> • El trabajo de orientación a desarrollar en las 9 oficinas de Lanbide durante el año 2010 seguirá siendo mayoritariamente individualizado, acorde con una de las características del modelo como es el de la personalización del servicio en función de las necesidades específicas de la clientela. <p>1. El número de personas a atender en el conjunto de las oficinas.</p>
<p>LANBIDE-REN BULEGOETAN ESKAINITAKO TALDEKAKO ARRETA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Banakako orientazio-arretaz gainera, Lanbideren bulegoetan, aldizka, orientazioko talde-saioak antolatuko dira. Horietan, bulegoetako pertsonal teknikoak alde zuzenetik hautatutako pertsonak hartuko dute parte. <p>1. Guztira talde-ekintza.</p> <p>2. Partehartzea (pertsonak).</p>	<p>72</p> <p>409</p>	<p>ATENCIÓN GRUPAL DE PERSONAS EN LA OFICINA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Además de la atención individualizada de orientación, en las oficinas de Lanbide se organizarán periódicamente sesiones grupales de orientación de diferente temática, en las que participarán las personas que previamente han sido seleccionadas por el personal técnico de la oficina. <p>1. El número de acciones grupales a impartir.</p> <p>2. Participación (personas).</p>
<p>ENPLEGU ZENTROAREN ERABILERA</p> <ul style="list-style-type: none"> • LANBIDEren bulegoetako Enplegu Zentroa erabiliko duten pertsonen kopurua. <p>1. Erabilera-saio kopurua.</p>	<p>3.085</p> <p>11.925</p>	<p>UTILIZACIÓN DEL CENTRO DE EMPLEO</p> <ul style="list-style-type: none"> • La utilización del Centro de Empleo de las oficinas de Lanbide (número de personas). <p>1. Total sesiones.</p>
<p>ENPRESENTZAKO ZERBITZUAK</p> <p>1. Lan-ekintza.</p> <p>2. Lanpostu.</p>	<p>1.055</p> <p>1.931</p>	<p>SERVICIO A EMPRESAS</p> <p>1. Ofertas de empleo.</p> <p>2. Puestos de trabajo.</p>
<p>BESTE ENTITATE BATZUEKIN ELKARLANEAN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lanbideren bulegoek lankidetzaren harremanetan jarraituko dute lurraldeko beste entitate eta organismo publiko zein pribatu batzuekin. 		<p>COLABORACIÓN CON OTRAS ENTIDADES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las oficinas de Lanbide continuarán manteniendo relaciones de colaboración con otras entidades y organismos del territorio, tanto públicos como privados.
<p>ONARRIZKO GIZARTE ZERBITZUEKIN ELKARLANEAN</p> <ul style="list-style-type: none"> • LANBIDEren bulegoek eskualdeetako udaletako Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekin elkarlanean jarraituko dute. 		<p>COLABORACIÓN CON SERVICIOS SOCIALES DE BASE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desde las oficinas de Lanbide se continuará con la colaboración, ya iniciada, con los Servicios Sociales de Base de los ayuntamientos de las comarcas de sus respectivos ámbitos de actuación.

**4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK
ETA INBERTSIOAK**

**4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
INVERSIONES**

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	66	17	17		100
Inbertsioak Inversiones	94	3	3		100
GUZTIRA TOTAL	80	10	10		100

Egailan, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak-Arloko Arduradunak <i>Directores-Responsables de Área</i>	A	5
- II. Lanbide-Taldeko Teknikariak <i>Técnicos Grupo Profesional II</i>	A	50
- I. Lanbide-Taldeko Teknikariak <i>Técnicos Grupo Profesional I</i>	B	16
Guztira Total		72

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI KUDEATZAILEA <i>DIRECTOR GERENTE (D. 51/2000 BOPV 26-04-00)</i>	68.736		68.736

Egailan, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			380.100
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			298.500
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		298.500	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	298.500		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			81.600
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		9.000	
216	Altzariak Mobiliario		18.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		45.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		9.600	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			380.100

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			380.100
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			380.100

Egailan, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				950.961
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			950.961
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		950.961	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		950.961	
1	Kalitatea. Calidad.	52.000		
2	Enplegatze proiektuak. Proyectos de Colocación.	335.517		
3	Behategi proiektuak. Proyectos de Observatorio.	393.500		
4	Foru proiektuak. Proyectos de Foros.	52.105		
5	Lanbide BAZ. Lanbide CAU.	117.839		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				4.107.147
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			3.082.311
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		3.081.111	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	3.081.111		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		1.200	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.024.836
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		827.590	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		92.433	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		104.813	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				2.951.521
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.173.337
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		286.299	
1	Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y cánones.	286.299		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		690.444	
1	Ekipo informatikoen mantenimendua. Mantenimiento equipos informáticos.	196.912		
2	Informatika aplikazioen mantenimendua. Mantenimiento de aplicaciones informáticas.	356.120		
3	Bulegoen garbiketa. Konponketa eta zaintza. Limpieza de oficinas. Reparación y conservación.	137.412		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		146.468	
1	Itzulpena, interpreteak. Traducción, intérpretes.	20.000		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Kanpo kontsultorak(EFQM, lan arriskuak...), prentsa aholkularia, erroldak, notaritzak... <i>Consultoras externas (EFQM, riesgos laborales...), asesor de prensa, registros, notarias...</i>	126.468		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		14.150	
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		11.050	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		650	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		536.920	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	518.920		
2	Azokak, kongresu eta foruak. <i>Ferias, congresos y foros.</i>	18.000		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		72.618	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		414.738	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		53.690	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		84.950	
1	Bulegoko materiala. <i>Material de oficina.</i>	19.350		
2	Inprenta lanak. <i>Trabajos de imprenta.</i>	65.600		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		249.835	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	152.815		
2	Posta-kutxa. <i>Correos.</i>	48.900		
3	Datuen komunikazioa, interneta. <i>Comunicación de datos, internet.</i>	48.120		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		7.450	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		10.510	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		6.400	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		1.903	
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			778.184
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		778.184	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			425.334
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		147.875	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		277.459	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				8.434.963

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			160.000
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			160.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		160.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		160.000	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.	160.000		
V.	USTIAPENENKOSTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			7.794.629
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			7.794.629
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		7.794.629	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		7.794.629	
1	Lanbide proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Empleo y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Lanbide.	4.224.785		
2	Behategi proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Empleo y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Observatorio.	917.676		
3	Enplegatze proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Empleo y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Colocación.	1.726.647		
4	Kalitate proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Empleo y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Calidad.	704.335		
5	Foro proiektuaren ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Enplegu eta Gizarte Gaiak Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. Empleo y Asuntos Sociales, para financiar gastos de explotación de los proyectos de Foros.	221.186		
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			55.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			55.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		55.000	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		55.000	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			425.334
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				8.434.963

Egailan, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	2.895.276	2.940.510	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	5.420.552	5.845.886
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	1.092.515	941.890	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.670.900	3.096.234
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	423.423	219.251	I. Kapitala Capital	4.810.396	4.810.396
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	669.092	722.639	1. Kapitala eskrituratu Capital escriturado	4.810.396	4.810.396
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1.792.145	1.988.004	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(1.714.162)	(1.182.209)
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	1.271.556	1.430.553	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(1.714.162)	(1.182.209)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	505.719	542.581	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(425.334)	(531.953)
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	14.870	14.870	A-3) Diru-haguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.749.652	2.749.652
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	10.616	10.616	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	1.231	1.231
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	10.616	10.616	I. Hornidurak epe luzera Provisiones a largo plazo	1.231	1.231
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	3.797.927	4.178.027	4. Bestelako hornidurak Otras provisiones	1.231	1.231
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	262.937	262.937	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.271.420	1.271.420
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	45.237	45.237	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	237.624	237.624
4. Pertsonala Personal	2.029	2.029	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	237.624	237.624
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	215.671	215.671	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	23.422	23.422
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	39.800	39.800	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	1.010.374	1.010.374
2. Kredituak enpresei Créditos a empresas	39.740	39.740	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	424.228	424.228
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	60	60	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	4.794	4.794
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	2.371	2.371	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	581.343	581.343
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	3.492.819	3.872.919	7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	9	9
1. Altxortegia Tesorería	3.492.819	3.872.919			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	6.693.203	7.118.537	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	6.693.203	7.118.537

Egailan, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaita, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(425.334)	(531.953)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	1.148.518	1.280.946
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	425.334	531.953
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(55.000)	(60.000)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	778.184	808.993
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	-----	(1.869.750)
d) Hartzekodunak eta bestelako ordaintzeko kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	-----	1.869.750
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(723.184)	(748.993)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	55.000	60.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(778.184)	(808.993)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(380.100)	(383.373)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(298.500)	(275.273)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(81.600)	(108.100)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(380.100)	(383.373)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	-----	383.373
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	-----	383.373
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	-----	383.373
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(380.100)	-----

Egailan, S.A.

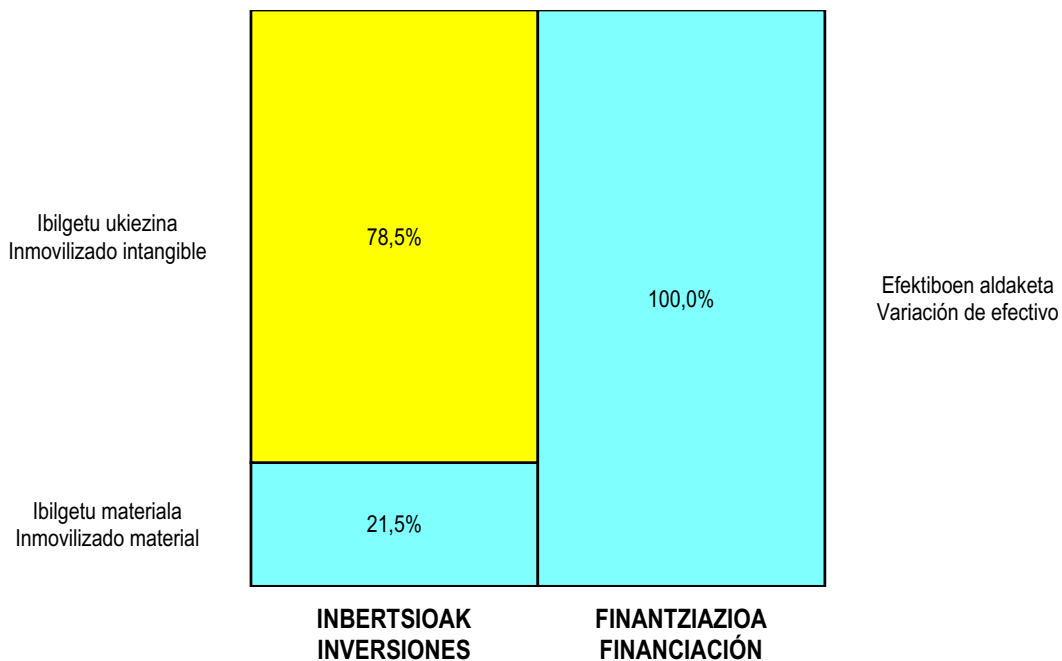
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

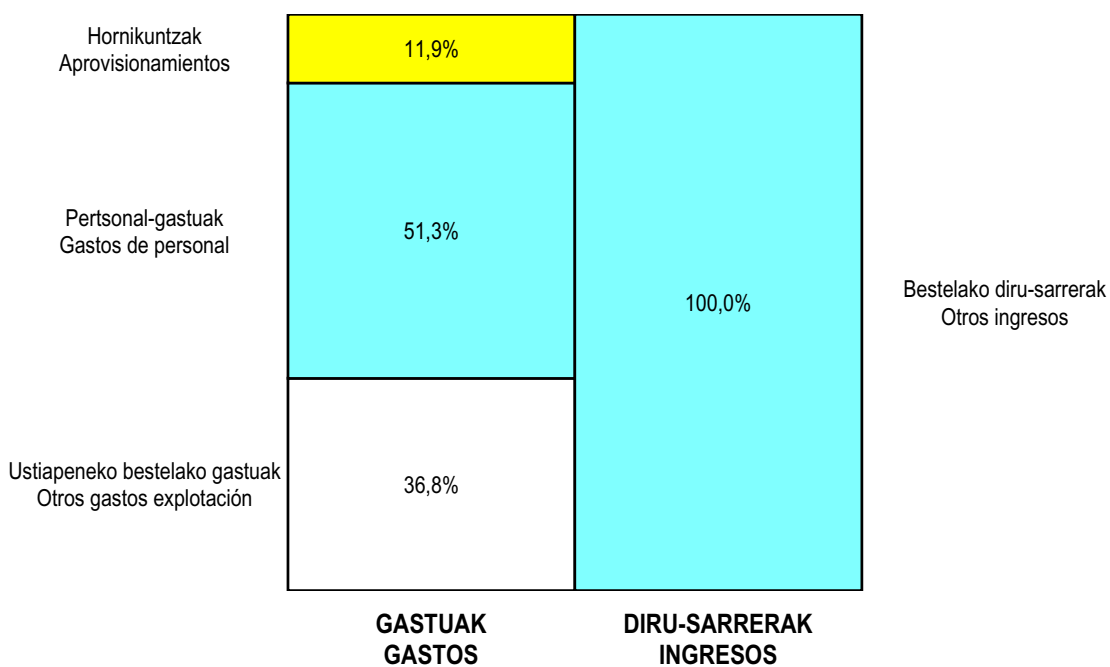
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		160.000	160.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		160.000	160.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos		(950.961)	(1.044.065)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		(950.961)	(1.044.065)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		7.794.629	8.046.707
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		7.794.629	8.046.707
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(4.107.147)	(4.054.874)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(3.082.311)	(3.042.771)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(1.024.836)	(1.012.103)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(2.951.521)	(3.167.768)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.173.337)	(2.358.775)
b) Zergak Tributos		(778.184)	(808.993)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(425.334)	(531.953)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(480.334)	(591.953)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		55.000	60.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		55.000	60.000
b2) Besteenak De terceros		55.000	60.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		55.000	60.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(425.334)	(531.953)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(425.334)	(531.953)

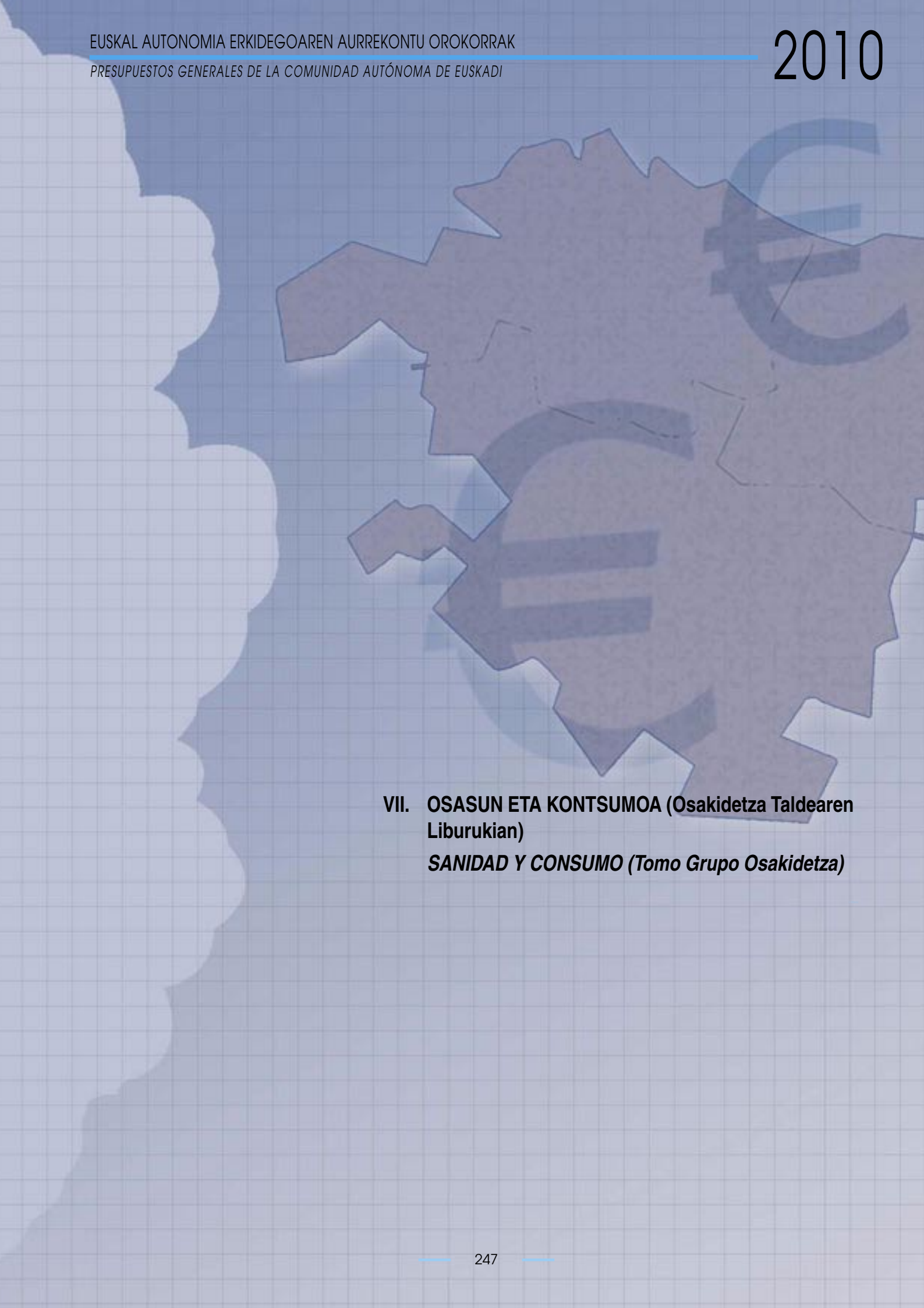
Egailan, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**




**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**






**VII. OSASUN ETA KONTSUMOA (Osakidetza Taldearen
Liburukian)**
SANIDAD Y CONSUMO (Tomo Grupo Osakidetza)



**VIII. INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA,
NEKAZARITZA ETA ARRANTZA**
*MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN
TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA*

A stylized map of the Basque Country is shown in a light blue color. Overlaid on the map is a large, semi-transparent gear with a Euro symbol (€) inside it. The background features a light blue grid pattern.

Uraren Euskal Agentzia
Agencia Vasca del Agua



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Ekainaren 23ko 1/2006 Uraren Legeak bere II. Kapituluari, EAeko uraren politika gauzatzeko bitarteko nagusia izango den Uraren Euskal Agentzia, zuzenbide pribatuko erakunde publikoa, sortu eta arautzen du. Bestalde, abenduaren 18ko 240/2007 Dekretuak erakunde publiko horren estatutuak onartzen ditu; eta abenduaren 18ko 233/2007 Dekretuak, Uraren Euskal Agentziaren jardueren hasiera arautzen du, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren baliabide pertsonalak eta materialak agentzia horri atxikitzeko baldintzak ezartzen ditu.

Fondo soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Agentzia izango da erakunde arduraduna, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari uraren alorrean dagozkion eskumenen eremuan, eta beraz, 1/2006 Legearen 7. artikuluan ezarritako zereginak beteko ditu.

Agentziak 1/2006 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorren arabera burutuko du bere jarduera: bereziki, erabiltzaileen partaidetzarako printzipioaren arabera, bere zereginen eta eskaintzen duen zerbitzuaren eraginkortasuna bermatuz, eta beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak eta partikularren eskubideak eta interesak erabat errespetatuz.

Xede horiek kontuan hartuta, Uraren Euskal Agentziaren jarduteko ildo nagusiak honako norabide hauetara zuzenduta daude:

- EAeko ur-masen egoera ekologikoa hobetzea.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas, crea y regula en su Capítulo II la Uraren Euskal Agentzia/ Agencia Vasca del Agua, como Ente Público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento central para llevar a cabo la política del agua en Euskadi. Por otra parte, el Decreto 240/2007, de 18 de diciembre, aprueba los Estatutos del referenciado Ente Público y es el Decreto 233/2007 de 18 de diciembre, quien regula el inicio de actividades de la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua, estableciendo las condiciones de adscripción de los medios personales y materiales de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la misma.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

La Agencia, como entidad responsable en materia de aguas en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 7 de la Ley 1/2006.

La Agencia desempeña su actividad de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2006 y en particular, garantizando la máxima eficacia en el cumplimiento de sus funciones y en la prestación de sus servicios, de acuerdo con el principio de participación de las personas usuarias y con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de las y los particulares.

Teniendo en cuenta tales fines, las grandes líneas de actuación de la Uraren Euskal Agentzia/ Agencia Vasca del Agua se dirigen en los siguientes sentidos:

- Mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE.

- Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala lortzea.
- EAEko saneamenduko planak amaitzea.
- Uraren administrazio eraginkorra.
- Uraren gaineko ikerketa eta aprobetxamendu iraunkorra egitea.
- Uraren arloko teknologi berrikuntza sustatu eta bultzatzea.
- Uraren kudeaketan inplikaturik dauden giza baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.
- Uraren arloan milurteko helburuak lortzeko nazioarteko ekimenetan parte hartzea.
- Obtención del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.
- Culminación de los Planes de saneamiento de la CAE.
- Administración eficaz del Agua.
- Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua.
- Promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.
- Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.
- Colaboración en iniciativas internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.

Jarduteko ildoak garatzeko ezartzen den egitura:

Gobernu eta Zuzendaritzako organoak.

- Administrazio Kontseilua.

Partaidetza eta aholkularitzarako organoak.

- Erabiltzaileen Batzarra.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Uraren Batzordea.

Kudeaketako organoak.

- Zuzendaritza Nagusia.
- Saileko zuzendaritzak.
- Erakundeekiko Harremanetarako eta Berrikuntzarako Zuzendaritza.
- Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza.
- Plangintza eta Lanen Zuzendaritza.
- Jabari Publikoaren Kudeaketarako Zuzendaritza.

Lurraldearen egitura:

- Mendebaldeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
- Ekialdeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
- Mediterraneoeko Arroen Bulegoa.

La estructura que se dota para el desarrollo de las líneas de actuación consta de:

Organos de Gobierno y Dirección.

- Consejo de Administración.

Organos de participación y asesoramiento.

- La Asamblea de Usuarios.
- El Consejo del Agua del País Vasco.

Organos de gestión.

- La Dirección General.
- Las Direcciones de Area.
- Dirección de Relaciones Institucionales e Innovación.
- Dirección de Administración y Servicios.
- Dirección de Planificación y Obras.
- Dirección de Gestión de Dominio Público.

Estructura Territorial:

- Oficina de las Cuencas Cantábricas Occidentales.
- Oficina de las Cuencas Cantábricas Orientales.
- Oficina de las Cuencas Mediterráneas.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1.- PLANGINTZA ETA OBRAK</p> <p>1. Hornidura.</p> <p>1. Ur-baliabideen eskaera kudeatzeko azterketa eta jarduerak.</p> <p>2. Ur-baliabideen ebaluaziorako azterketa eta lehorteei aurre egiteko plan bereziak.</p> <p>3. Ura hornitzeko obretako proiektuak idaztea eta gauzatzea.</p> <p>4. Ura hornitzeko sareen errendimenduak optimizatzea.</p> <p>2. Hirietako hondakin-uren tratamendua.</p> <p>1. EAEko saneamendu eta arazketa-plana.</p> <p>3. Plan Hidrologikoa lantzea.</p> <p>1. Euskal Herriko Barruko Arroen Mugapeko Plan Hidrologikoari buruzko agiriak eta txostenak burutzea eta onespena.</p> <p>4. Urak eta kostaldeko emakida administratiboei, hiri-antolamenduko planei eta ingurumeneko eraginaren ebaluazioari buruzko txostenak lantzea.</p> <p>5. Jabari publikoa eta ingurune urtarra babestea, leheneratzea eta konpontzea.</p> <p>6. Uholdeen aurrean babestea.</p> <p>1. Uholde-arriskuaren aurrean erabakiak hartzen laguntzeko sistema bat ezartzea.</p> <p>2. Ur-emia neurtzeko estazioak eta EAEko Informazio Hidrologiako Sistema Automatikoaren kontrol-zentroa eraikitzeko proiektuak.</p> <p>3. Urak har ditzakeen aldeak mugatzeko azterlanak.</p> <p>4. Uholde-prebentziorako lanak.</p> <p>7. Presa eta urtegien segurtasuna.</p> <p>8. Ureztatzea.</p> <p>9. Ingurune urtarraren egoeraren jarraipena.</p> <p>2. JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p>		<p>1. PLANIFICACIÓN Y OBRAS</p> <p>1. Abastecimiento.</p> <p>1. Estudios y actuaciones relativas a la gestión de la demanda.</p> <p>2. Estudios de evaluación de los recursos hídricos y planes especiales de sequía.</p> <p>3. Redacción de proyectos y ejecución de obras de abastecimiento.</p> <p>4. Optimización de los rendimientos de los sistemas de abastecimiento.</p> <p>2. Tratamiento de aguas residuales urbanas.</p> <p>1. Plan de saneamiento y depuración de la CAE.</p> <p>3. Elaboración del Plan Hidrológico.</p> <p>1. Elaboración y aprobación de documentos e informes relativos al Plan Hidrológico de las cuencas internas del País Vasco.</p> <p>4. Elaboración de informes relativos a concesiones administrativas en materia de aguas y costas, planificación urbanística y evaluación de impacto ambiental.</p> <p>5. Protección, restauración y restitución del dominio público y de los ecosistemas acuáticos.</p> <p>6. Defensa contra inundaciones.</p> <p>1. Implementación de un Sistema de Ayuda a la Decisión ante el riesgo de inundación.</p> <p>2. Proyectos constructivos de estaciones de aforo y del centro de control del Sistema Automático de Información Hidrológica en la CAE.</p> <p>3. Estudios de delimitación de zonas inundables.</p> <p>4. Obras de prevención de inundaciones.</p> <p>7. Seguridad de presas y embalses.</p> <p>8. Regadío.</p> <p>9. Seguimiento del estado de medio acuático.</p> <p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>2. Ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>1. Ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>3. Uraren kanona aplikatzea.</p> <p>4. Jabari publikoaren administrazioari buruzko espedienteak izapidetzea.</p> <p>3. ERAKUNDEEN ARTEKO HARREMANAK ETA BERRIKUNTZA</p> <p>1. Uraren koordinazio eta kudeaketako organo desberdinetan parte hartzea.</p> <p>2. Europar Batasuneko eta nazioarteko erakunde desberdinekin hartu-emanak.</p> <p>3. Uraren arloko hezkuntzarako, prestakuntzarako eta sentsibilizaziorako ekintzak.</p> <p>4. Ekimenak eta proiektuak prestatzen eta gauzatzen laguntzea, eta Europako Batzordearen I+Gko deialdietan parte hartzea.</p> <p>4. ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA</p> <p>1. Agentziaren aurrekontua prestatzea eta kontrolatzea.</p> <p>2. Agentziaren kontabilitatea, diruzaintza eta zorpetzea kudeatzea.</p> <p>3. Agentziaren Zuzendaritzari eta gobernu, kudeaketa eta partaidetzako organoei zuzenbidearen inguruko aholkuak ematea, horietan gauzatzen baita idazkaritza eta legezketasunaren inguruko kontrola.</p> <p>4. Agentziak kontratatzekeko prozedurak formulatzea eta bideratzea, Ekonomia eta Ogasun Saileko Kontratazio Batzorde Nagusiari legezkiokkeen eskumenen kalterako izan gabe.</p> <p>5. Agentziaren zerbitzu orokorrak kudeatzea, baita bertako giza kapitala kudeatzea ere, Agentziako Zuzendaritza Nagusiak ezarritako irizpideen arabera.</p> <p>6. Langileak atxikitzeke eta integratzekeko prozesua burutzea.</p>		<p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p> <p>2. Actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.</p> <p>1. Actuaciones de restauración ambiental.</p> <p>3. Aplicación canon del agua.</p> <p>4. Tramitar los expedientes administrativos relativos a la administración del dominio público.</p> <p>3. RELACIONES INSTITUCIONALES E INNOVACIÓN</p> <p>1. Participación en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.</p> <p>2. Relaciones con distintos organismos de la Unión Europea y del ámbito internacional.</p> <p>3. Actividades de educación, formación y sensibilización en materia de aguas.</p> <p>4. Colaborar en la elaboración y ejecución de iniciativas y proyectos, así como participación en convocatorias de I+D de la Comisión Europea.</p> <p>4. DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</p> <p>1. Elaboración y control del presupuesto de la Agencia.</p> <p>2. Gestión de la contabilidad, la tesorería y el endeudamiento de la Agencia.</p> <p>3. Asesoramiento en derecho a la Dirección de la Agencia y a sus diferentes órganos de gobierno, gestión y participación, en los que ejerce la correspondiente secretaría y control de la legalidad.</p> <p>4. Formulación e instrucción de los procedimientos de contratación de la Agencia, sin perjuicio de las competencias que en su caso correspondan a la Comisión Central de Contratación del Departamento de Economía y Hacienda.</p> <p>5. Gestión de los servicios generales de la Agencia, y gestión del capital humano, bajo los criterios que formule la Dirección General de la Agencia.</p> <p>6. Culminación del proceso de adscripción e integración del personal.</p>

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA
3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1.- PLANGINTZA ETA OBRAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hornidura. <p>1. Ur-baliabideen eskaera kudeatzeko azterketa eta jarduerak.</p> <p>2. Ur-baliabideen ebaluaziorako azterketa eta lehorteei aurre egiteko plan bereziak.</p> <p>3. Ura hornitzeko obretako proiektuak idaztea eta gauzatzea.</p> <p>4. Ura hornitzeko sareen errendimenduak optimizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hirietako hondakin-uren tratamendua. <ul style="list-style-type: none"> 1. EAEko saneamendu eta arazketa-plana. • Plan Hidrologikoa lantzea. <p>1. Euskal Herriko Barruko Arroen Mugapeko Plan Hidrologikoari buruzko agiriak eta txostenak burutzea eta onspena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Urak eta kostaldeko emakida administratiboei, hiri-antolamenduko planei eta ingurumeneko eraginaren ebaluazioari buruzko txostenak lantzea. • Jabari publikoa eta ingurune urtarraren babestea, leheneratzea eta konpontzea. • Uholdeen aurrean babestea. <p>1. Uholde-arriskuaren aurrean Erabakiak hartzen Laguntzeko Sistema bat ezartzea.</p> <p>2. Ur-emia neurtzeko estazioak eta EAEko Informazio Hidrologiako Sistema Automatikoaren kontrol-zentroa eraikitzeko proiektuak.</p> <p>3. Urak har ditzakeen aldeak mugatzeko azterlanak.</p> <p>4. Uholde-prebentziorako lanak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presa eta urtegien segurtasuna. • Ureztatzea. • Ingurune urtarraren egoeraren jarraipena. <p>2. JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA</p>		<p>1. PLANIFICACIÓN Y OBRAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abastecimiento. <p>1. Estudios y actuaciones relativas a la gestión de la demanda.</p> <p>2. Estudios de evaluación de los recursos hídricos y planes especiales de sequía.</p> <p>3. Redacción de proyectos y ejecución de obras de abastecimiento.</p> <p>4. Optimización de los rendimientos de los sistemas de abastecimiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tratamiento de aguas residuales urbanas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Plan de saneamiento y depuración de la CAE. • Elaboración del Plan Hidrológico. <p>1. Elaboración y aprobación de documentos e informes relativos al Plan Hidrológico de las cuencas internas del País Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de informes relativos a concesiones administrativas en materia de aguas y costas, planificación urbanística y evaluación de impacto ambiental. • Protección, restauración y restitución del dominio público y de los ecosistemas acuáticos. • Defensa contra inundaciones. <p>1. Implementación de un Sistema de Ayuda a la Decisión ante el riesgo de inundación.</p> <p>2. Proyectos constructivos de estaciones de aforo y del centro de control del Sistema Automático de Información Hidrológica en la CAE.</p> <p>3. Estudios de delimitación de zonas inundables.</p> <p>4. Obras de prevención de inundaciones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguridad de presas y embalses. • Regadío. • Seguimiento del estado de medio acuático. <p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>2. Ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>1. Ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>3. Uraren kanona aplikatzea.</p> <p>4. Jabari publikoaren administrazioari buruzko espedienteak izapidetzea.</p> <p>5. Uraren arloko ikuskaritza-lanak eta kontrolak egitea.</p> <p>3. ERAKUNDEEN ARTEKO HARREMANAK ETA BERRIKUNTZA</p> <p>1. Uraren koordinazio eta kudeaketako organo desberdinetan parte hartzea.</p> <p>2. Europako Batasuneko eta nazioarteko erakunde desberdinekin hartu-emanak.</p> <p>3. Uraren arloko hezkuntzarako, prestakuntzarako eta sentsibilizaziorako ekintzak.</p> <p>4. Ekimenak eta proiektuak prestatzen eta gauzatzen laguntzea, eta Europako Batzordearen I+Gko deialdietan parte hartzea.</p> <p>4. ADMINISTRAZIO ETA ZERBITZUEN ZUZENDARITZA</p> <p>1. Agentziaren aurrekontua prestatzea eta kontrolatzea.</p> <p>2. Agentziaren kontabilitatea, diruzaintza eta zorpetzea kudeatzea.</p> <p>3. Agentziaren Zuzendaritzari eta gobernu, kudeaketa eta partaidetzako organoei zuzenbidearen inguruko aholkuak ematea, horietan gauzatzen baita idazkaritza eta legezotasunaren inguruko kontrola.</p> <p>4. Agentziak kontratatzekeko prozedurak formulatzea eta bideratzea, Ekonomia eta Ogasun Saileko Kontratazio Batzorde Nagusiari legezki-lege eskumenen kalterako izan gabe.</p> <p>5. Agentziaren zerbitzu orokorrak kudeatzea, baita bertako giza kapitala kudeatzea ere, Agentziako Zuzendaritza Nagusiak ezarritako irizpideen arabera.</p>		<p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p> <p>2. Actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.</p> <p>1. Actuaciones de restauración ambiental.</p> <p>3. Aplicación canon del agua.</p> <p>4. Tramitar los expedientes administrativos relativos a la administración del dominio público.</p> <p>5. Ejercer inspección y control en materia de aguas</p> <p>3. RELACIONES INSTITUCIONALES E INNOVACIÓN</p> <p>1. Participación en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.</p> <p>2. Relaciones con distintos organismos de la Unión Europea y del ámbito internacional.</p> <p>3. Actividades de educación, formación y sensibilización en materia de aguas.</p> <p>4. Colaborar en la elaboración y ejecución de iniciativas y proyectos, así como participación en convocatorias de I+D de la Comisión Europea.</p> <p>4. DIRECCIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS</p> <p>1. Elaboración y control del presupuesto de la Agencia.</p> <p>2. Gestión de la contabilidad, la tesorería y el endeudamiento de la Agencia.</p> <p>3. Asesoramiento en derecho a la Dirección de la Agencia y a sus diferentes órganos de gobierno, gestión y participación, en los que ejerce la correspondiente secretaría y control de la legalidad.</p> <p>4. Formulación e instrucción de los procedimientos de contratación de la Agencia, sin perjuicio de las competencias que en su caso correspondan a la Comisión Central de Contratación del Departamento de Economía y Hacienda.</p> <p>5. Gestión de los servicios generales de la Agencia, y gestión del capital humano, bajo los criterios que formule la Dirección General de la Agencia.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Lanpostu hutsak betetzeko mailakako prozesua sustatzea. LZ. 7. Kudeaketako tresna informatikoak ezartzeko prozesuak gainbegiratzea. 8. Barne-kudeaketako sistemak eta prozedurak hobetzea.		6. Impulsar el proceso gradual de cobertura de vacantes. RPT. 7. Supervisión de los procesos de implantación de herramientas informáticas de Gestión. 8. Mejorar los sistemas y procedimientos de gestión internos.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	0,50	1,58	2,38	95,54	20,54
Inbertsioak Inversiones	19,00	38,13	25,59	17,28	79,46
GUZTIRA TOTAL	15,20	30,62	20,82	33,36	100

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	77
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	17
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	58
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	5
Guztira Total		158

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL</i>	81.384		81.384

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				26.665.698
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL				26.665.698
211 Eraikinak Construcciones			26.665.698	
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta Infraestructuras y bienes destinados al uso general		26.665.698	
1	Antolamendu, bideratze- eta uholdeetatik babesteko lanak Araban. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Álava.	863.590		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
2	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.	9.899.970		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 9.350 M			
3	Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.	5.164.438		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 9.837 M ; 2012 : 6.350 M			
4	Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak, Obras de recuperación de márgenes de Álava.	700.000		
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 700 M			
5	Bizkaiko erreka ertzak berreskuratzeko lanak. Obras de recuperación de márgenes en Bizkaia.	640.000		
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.			
6	Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.	7.950.162		
.	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.			
.	HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 1.929 M ; 2012 : 2.000 M			
7	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. Redacción de proyectos y dirección de obras en Bizkaia.	544.650		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 37 M			
8	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Araban. Redacción de proyectos y direcciones de obra en Álava.	501.169		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 2.962 M ; 2012 : 4.302 M ; 2013 : 4.302 M			

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
9	Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa.</i>	241.719		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 232 M ; 2012 : 85 M			
10	Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos de Álava.</i>	160.000		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 55 M			
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				26.665.698

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			26.243.698
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>			26.243.698
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		26.243.698	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		26.243.698	
1	Inbertsioak finantzatzeko, EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.</i>	26.243.698		
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			422.000
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				26.665.698

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				10.804.557
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			10.804.557
605	Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso		10.804.557	
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.</i>	4.048.502		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 4.200 M ; 2012 : 4.100 M			
2	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. <i>Obras de Abastecimiento y Saneamiento, Álava.</i>	5.000.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 3.743 M ; 2012 : 1.190 M ; 2013 : 490 M			
3	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	1.031.055		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 4.874 M ; 2012 : 4.600 M			
4	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Gipuzkoan. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Gipuzkoa.</i>	115.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 140 M ; 2012 : 740 M			
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava.</i>	260.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 200 M ; 2012 : 220 M			
6	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	350.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. <i>OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 505 M ; 2012 : 250 M			
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				8.448.653
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			6.418.189
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		6.418.189	
1	Aurrekontu-plantilla. <i>Plantilla presupuestaria.</i>	6.418.189		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			2.030.464

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>		1.837.918	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>		192.546	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				13.908.831
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>			13.908.831
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		592.017	
1	Errentamendua Miñao. <i>Arrendamiento Miñano.</i>	186.958		
2	Errentamendua Gipuzkoako L.B. <i>Arrendamiento O. T. Gipuzkoa.</i>	119.561		
3	Errentamendua Bizkaiko L.B. <i>Arrendamiento O. T. Bizkaia.</i>	285.498		
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		64.000	
1	Eraikinak : Arabako Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Álava.</i>	5.000		
2	Eraikinak Gipuzkoako Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Gipuzkoa.</i>	5.000		
3	Eraikinak Bizkaiko Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Bizkaia.</i>	5.000		
4	Eraikinak Miñaoeko Eraikuntzak. <i>Construcciones Edificios Miñano.</i>	5.000		
5	Altzariak Miñao. <i>Mobiliario Miñano.</i>	10.000		
6	Altzariak Araba. <i>Mobiliario Álava.</i>	2.000		
7	Altzariak Gipuzkoa. <i>Mobiliario Gipuzkoa.</i>	2.000		
8	Altzariak Bizkaia. <i>Mobiliario Bizkaia.</i>	2.000		
9	Informazio-prozesuetarako ekipoa Miñao. <i>Equipos para procesos de información Miñano.</i>	2.000		
10	Informazio-prozesuetarako ekipoa Araba. <i>Equipos para procesos de información Álava.</i>	2.000		
11	Informazio-prozesuetarako ekipoa Gipuzkoa. <i>Equipos para procesos de información Gipuzkoa.</i>	2.000		
12	Informazio-prozesuetarako ekipoa Bizkaia. <i>Equipos para procesos de información Bizkaia.</i>	2.000		
13	Garraio osagaiak Miñao. <i>Elementos de transporte Miñano.</i>	5.000		
14	Garraio osagaiak Araba. <i>Elementos de transporte de Álava.</i>	5.000		
15	Garraio osagaiak Gipuzkoa. <i>Elementos de transporte Gipuzkoa.</i>	5.000		
16	Garraio osagaiak Bizkaia. <i>Elementos de transporte Bizkaia.</i>	5.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		41.708	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		15.450	
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		47.673	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		195.360	
1	Miñao. <i>Miñano.</i>	190.360		

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2	Araba. Álava.	1.000		
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	3.000		
4	Bizkaia. Bizkaia.	1.000		
628	Hornidurak Suministros		102.636	
1	Energia Elektrikoa Miñao. Energía eléctrica Miñano.	24.533		
2	Energia Elektrikoa Araba. Energía eléctrica Álava.	5.869		
3	Energia Elektrikoa Gipuzkoa. Energía eléctrica Gipuzkoa.	13.639		
4	Energia elektrikoa Bizkaia. Energía eléctrica Bizkaia.	10.595		
5	Bestelako hornidurak Miñao. Otros suministros Miñano.	12.000		
6	Bestelako hornidurak Araba. Otros suministros Álava.	12.000		
7	Bestelako hornidurak Gipuzkoa. Otros suministros Gipuzkoa.	12.000		
8	Bestelako hornidurak Bizkaia. Otros suministros Bizkaia.	12.000		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		12.849.987	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		110.402	
1	Miñao. Miñano.	63.135		
2	Araba. Álava.	9.000		
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	26.267		
4	Bizkaia. Bizkaia.	12.000		
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		84.122	
1	Miñao. Miñano.	41.122		
2	Araba. Álava.	14.000		
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	19.000		
4	Bizkaia. Bizkaia.	10.000		
6292	Komunikazioak Comunicaciones		50.598	
1	Miñao. Miñano.	8.761		
2	Araba. Álava.	15.028		
3	Gipuzkoa. Gipuzkoa.	5.117		
4	Bizkaia. Bizkaia.	21.692		
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak Gastos de reuniones, conferencias y cursos		40.000	
6294	Argitalpenak Publicaciones		13.000	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Prensa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Miñao. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Miñano.</i>	10.000		
2	Prensa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Araba. <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones Alava.</i>	1.000		
3	Prensa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Gipuzkoa. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Gipuzkoa.</i>	1.000		
4	Prensa, aldizkaria, liburuak eta argitalpenak Bizkaia. <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones Bizkaia.</i>	1.000		
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		12.551.865	
1	Gipuzkoako Lurralde Bulegoaren Segurtasuna. <i>Seguridad O.T. Gipuzkoa.</i>	12.000		
2	Jantziak eta uniformeak Araba. <i>Vestidos y uniformes Alava.</i>	1.800		
3	Jantziak eta uniformeak Gipuzkoa. <i>Vestuarios y uniformes Gipuzkoa.</i>	7.000		
4	Jantziak eta uniformeak Bizkaia. <i>Vestuario y uniformes Bizkaia.</i>	1.200		
5	Garbiketa Miñao. <i>Limpieza Miñano.</i>	20.573		
6	Garbiketa Araba. <i>Limpieza Alava.</i>	17.949		
7	Garbiketa Gipuzkoa. <i>Limpieza Gipuzkoa.</i>	34.791		
8	Garbiketa Bizkaia. <i>Limpieza Bizkaia.</i>	13.876		
9	Hornidura eta saneamenduren inguruko estrategia eta planak zehaztea. <i>Definición estrategias y planes relativos a abastecimiento y saneamiento.</i>	485.800		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>			
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	1.097.799		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 960 M ; 2012 : 681 M ; 2013 : 708 M			
11	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Publico Hidráulico.</i>	1.518.500		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 3.856 M ; 2012 : 3.826 M ; 2013 : 3.751 M			
12	Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i>	300.000		
.	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. <i>OE2.1 - Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 350 M ; 2012 : 375 M ; 2013 : 400 M			
13	Laguntza informatikoa. <i>Asistencia Técnica Informática.</i>	1.783.355		
14	Erakundeen arteko harremanak. Hezkuntza, heziketa eta ingurugiroarekin sentsibilizazioa. <i>Relaciones institucionales. Educación, formación y sensibilización ambiental.</i>	420.000		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. <i>CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.</i>			
15	Erakundeen arteko harremanak. Berrikuntza, ikerketa eta garapena. <i>Relaciones institucionales. Innovación, investigación y desarrollo.</i>	2.538.314		
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. <i>CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.</i>			

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
16	Uraren Kanona. Canon del Agua.	4.298.908		
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				422.000
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		422.000	
VII. EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD				10.587.703
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		300.000	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		300.000	
1	UNESCO Etxearekin Lankidetzeta-hitzarmena sinatzea uren arloan. Convenio de colaboración UNESCO Etxea en materia de aguas.	300.000		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.			
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Subvenciones, donaciones y legados de capital		10.287.703	
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		10.287.703	
1	Gasteizko horniduran eta saneamenduan jarduteko hitzarmena. Convenio de actuaciones en el abastecimiento y saneamiento de Vitoria-Gasteiz.	1.300.000		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 2.000 M ; 2012 : 6.500 M ; 2013 : 400 M			
2	Hornidura-sareei etekin hobea ateratzea. Mejora de rendimientos de redes.	500.000		
.	BB1 - Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan txertatzea. CN1 - Integrar la variable ambiental en otras políticas.			
3	NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. Subvenciones entregadas META 10- Objetivo Milenio 7/PNUD.	226.258		
.	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.			
4	Erakunde publikoekiko beste hitzarmen batzuk. Otros convenios con Administraciones Públicas.	5.624.389		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 3.150 M ; 2012 : 1.912 M			
5	Kudeatzeko gomendioa. Convenio de encomienda de gestión. Río Gobela. Tramo Etxezuri-Larrañazubi.	2.637.056		
.	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - Prevención de inundaciones.			
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				44.171.744

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
IV. DIRU-SARRERA FISKALAK INGRESOS TRIBUTARIOS				5.622.676
720	Zergak Impuestos		4.525.166	
7200	Uraren kanona Canon del agua		4.525.166	
1	Uraren kanona. Canon del agua.	4.525.166		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
721	Tasak Tasas		1.037.510	
7210	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i>		570.000	
1	Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik. <i>Canon de vertidos en aguas públicas.</i>	570.000		
7211	Ur jabego publiko erabileraren gaineko kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i>		17.510	
7212	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i>		450.000	
1	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena. <i>Dirección e inspección de obras públicas.</i>	450.000		
723	Zigorrak Sancciones		60.000	
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			38.127.068
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			38.127.068
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		38.127.068	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		17.034.808	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planif. Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	17.034.808		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		21.092.260	
1	EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.</i>	21.092.260		
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			422.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				44.171.744

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	77.003.553	50.759.855	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	72.034.283	46.212.585
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	77.003.553	50.759.855	A-1) Fondo propioak Fondos propios	11.231.655	11.653.655
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	62.534.313	36.290.615	I. Kapitala <i>Capital</i>	11.965.735	11.965.735
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.132.896	1.132.896	1. Kapitala eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	11.965.735	11.965.735
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	13.336.344	13.336.344	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(312.080)	(312.080)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	39.298.376	39.720.376	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(312.080)	(312.080)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	18.287.585	18.287.585	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(422.000)	----
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	978.157	978.157	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	60.802.628	34.558.930
4. Pertsonala <i>Personal</i>	20.307	20.307	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	17.289.121	17.289.121	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	44.267.646	44.267.646
V. Inbertsio finantzariorako epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	182.791	182.791	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	9.693.105	9.693.105
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	182.791	182.791	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	9.693.105	9.693.105
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	7.759	7.759	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	34.574.541	34.574.541
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	20.820.241	21.242.241	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	7.509.100	7.509.100
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	20.820.241	21.242.241	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	27.065.441	27.065.441
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	116.301.929	90.480.231	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	116.301.929	90.480.231

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(422.000)	----
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	422.000	(6.180)
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	422.000	----
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	----	(6.180)
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	----	25.000
e)	Bestelako pasibo korronteak (+/-) Otros pasivos corrientes (+/-)	----	25.000
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	----	6.180
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	----	6.180
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	----	25.000
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(26.665.698)	(74.283.235)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(26.665.698)	(74.258.235)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	----	(25.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(26.665.698)	(74.283.235)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	26.243.698	74.258.235
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	26.243.698	74.258.235
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de financiación (+/-9+/-10-11)	26.243.698	74.258.235
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(422.000)	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

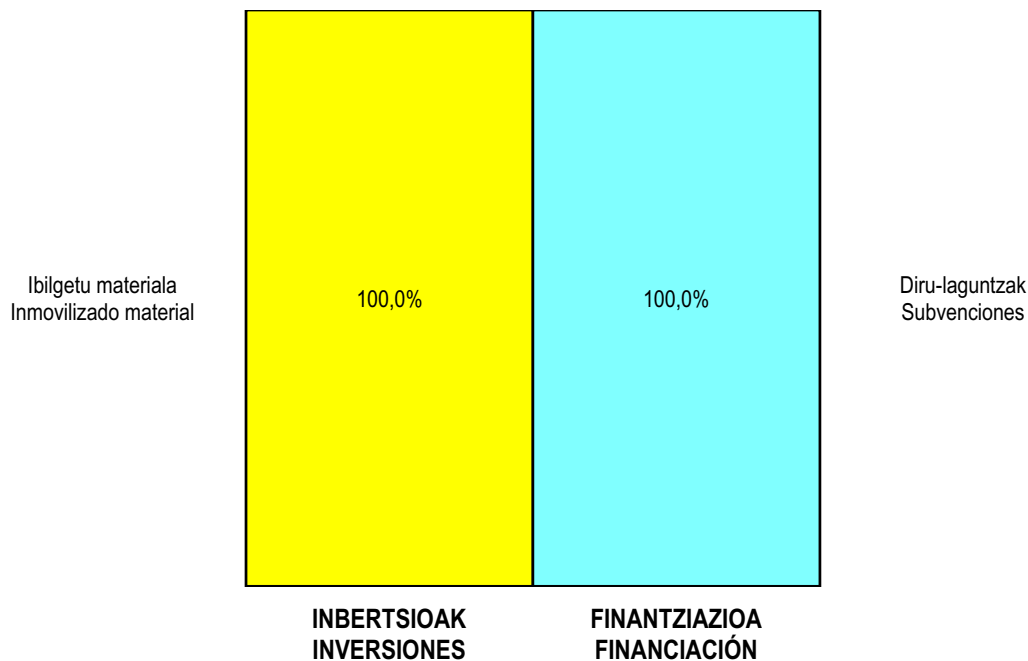
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

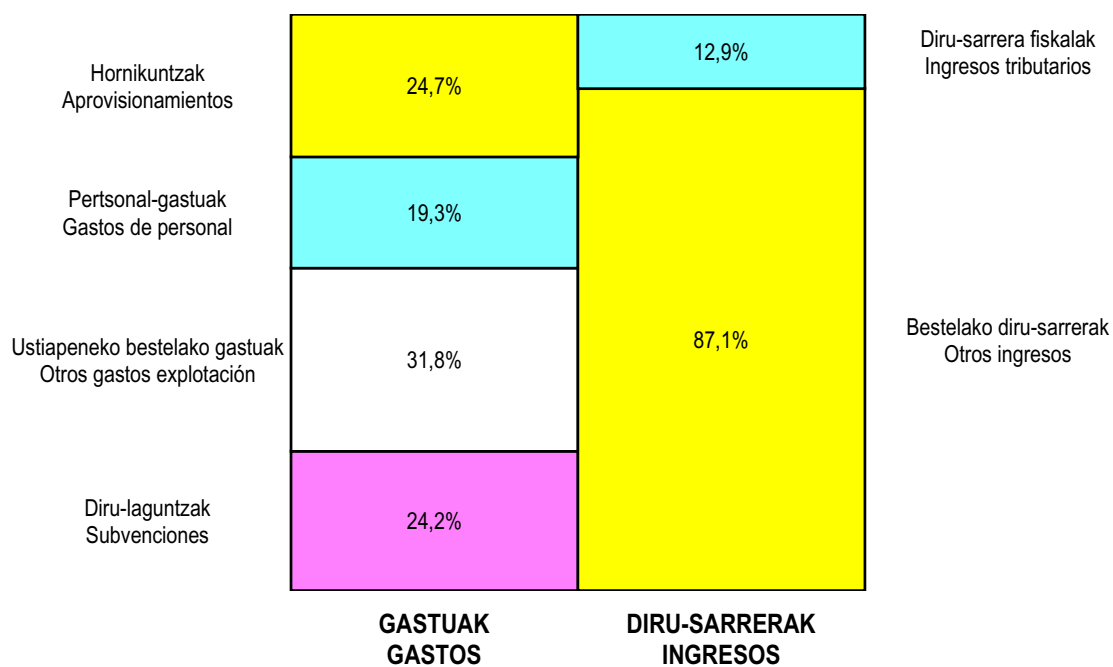
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(10.804.557)	----
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(10.804.557)	----
5. Diru-sarrera fiskalak Ingresos tributarios	5.622.676	5.562.006
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	38.127.068	19.967.460
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	38.127.068	19.967.460
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(8.448.653)	(7.990.031)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(6.418.189)	(6.274.325)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(2.030.464)	(1.715.706)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(13.908.831)	(7.817.628)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(13.908.831)	(7.817.628)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(422.000)	----
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(10.587.703)	(9.727.987)
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(422.000)	(6.180)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	----	6.180
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	----	6.180
b2) Besteenak <i>De terceros</i>	----	6.180
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	----	6.180
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(422.000)	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(422.000)	----

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





NEIKER, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA Sozietate Publikoa 1998ko urtarrilaren 1ean sortu zen eta gaur egun Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren barruan dago uztailearen 22ko 177/97 Dekretuaren aginduz, dekretu horrek Sozietate horri esleitu baitzion nekazaritza-ikerketarako zerbitzuaren (CIMA/SIMA) kudeaketa. NEIKERren egoitza soziala Derioko (Bizkaia) Berreaga kaleko 1 zenbakian dago, eta bertan gauzatzen dira Sozietateari (lehenagoko SIMAri) berez dagozkion jardueretako batzuk; gainerako jarduerak, berriz, Arkauteko Granja Ereduan (Lehenagoko CIMA), Iturrietako Finkan eta Gaunako (Araba) la Ilarrako Finkan egiten dira.

Autonomia Estatutuaren 10.16 artikuluan ezarritakoaren arabera, EAEk erabateko eskumena du, Estatuarekin koordinazioan, ikerketa zientifiko eta teknikoaren arloan; izan ere, Nekazaritza Ikerketaren arloko Estatuaren zerbitzuak irailaren 26ko 2756/1980 E.D.aren bidez eskualdatu baitzaizkio; Ozeanografia Ikerketak, berriz, abuztuaren 3ko 2241/1981 E.D.aren bidez; Abere Ekoizpen eta Osasunekoak uztailearen 24ko 2030/1981 E.D.aren bidez; Landare Osasunekoak irailaren 26ko 2752/1980 E.D.aren bidez eta Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuak maiatzaren 8ko 839/1985 E.D.aren bidez.

Izan ere, gaur egungo Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak 1998ko urtarrilaren 1a arte gauzatu du nekazaritza I+G sustatzeko politika, bertako CIMA eta SIMA zentron bitartez. Denboraldi horretan, Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zentroak (CIMA) eta Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zerbitzuak (SIMA) EAEko nekazari, abeltzain eta baso-jabeentzako teknologia berrienak garatu, egokitu eta zabaldu zituzten.

Horrela, sortu zen unean, lehen aipaturiko 177/97 Dekretuaren bidez NEIKERrek bere gain hartu zuen nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintza arloko ikerketa guztia, eta azkenik, martxoaren 13ko 50/2001 Dekretuaren bidez, NEIKERri esleitu zitzaion Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuaren Kudeaketa, Gasteizko Arana auzoko laborategiak eta Gaunako La Ilarra finkak burutzen zituzten jarduerak hartuz, bere funtzionamendu-gastua eta langileria barne zirela.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO se constituyó el 1 de enero de 1998, dependiendo del hoy Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, por Decreto 177/97 de 22 de Julio que adscribía la gestión del servicio de investigación agraria (CIMA/SIMA) a dicha Sociedad. El domicilio social de NEIKER se sitúa en Berreaga kalea, 1, Derio (Bizkaia), lugar donde se desarrollan parte de las actividades propias de la Sociedad (antiguo SIMA), desarrollándose la otra parte de las actividades en la Granja Modelo de Arkaute (antiguo CIMA), la Finca de Iturrieta y la Finca de la Ilarra en Gauna (Araba).

La CAE posee competencia exclusiva en materia de investigación científica y técnica en coordinación con el Estado, al amparo de lo dispuesto en el artículo 10.16 del Estatuto de Autonomía, habiéndose traspasado los servicios del Estado en materia de Investigación Agraria por R.D. 2756/1980 de 26 de Septiembre, de Investigación Oceanográfica por R.D. 2241/1981 de 3 de Agosto, de Producción y Sanidad Animal por R.D. 2030/1981 de 24 de Julio, de Sanidad Vegetal por R.D. 2752/1980 de 26 de Septiembre, Servicio de Semillas y Plantas de Vivero por R.D. 839/1985 de 8 de mayo.

De hecho, el hoy Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca había materializado su política de fomento de la I+D agraria hasta el 1 de enero de 1998 a través de sus propios centros CIMA y SIMA. En este período el Centro de Investigación y Mejora Agraria (CIMA) y el Servicio de Investigación y Mejora Agraria (SIMA) habían desarrollado, adaptado y difundido las más modernas tecnologías al servicio de los agricultores, ganaderos y propietarios forestales de la CAE.

Así, en el momento de su constitución se articula en NEIKER toda la investigación agrícola, ganadera y forestal a través del Decreto 177/97 ya mencionado, adscribiéndose finalmente a NEIKER, por Decreto 50/2001 de 13 de marzo la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrollaba el laboratorio sito en el barrio de Arana de Vitoria-Gasteiz y la finca de la Ilarra de Gauna, con su gasto de funcionamiento más su dotación de personal.

Gaur egun NEIKER ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuaren bidez atxikitzen zaio Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari.

En la actualidad la adscripción de NEIKER al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca se hace a través del Decreto 8/2005 de 27 de Junio.

Kapital-Soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Gobernu Kontseiluak, 1997ko maiatzaren 27ko batzarraldian, estatutuaren 3. artikulua aldatzeko erabakia hartu zuen, eta era honetara idatzita geratu zen: "Sozietatearen xedea hurrengo jarduera hauek burutzea izango da:

El Consejo de Gobierno en su sesión de 27 de mayo de 1997 adoptó el Acuerdo de modificación del artículo 3 de los Estatutos, quedando redactado como sigue: "La sociedad tendrá por objeto la realización de las siguientes actividades:

- Ikerketa-jarduerak egitea eta azterketak burutzea nekazaritzarekin, urarekin, ingurumenarekin eta, halaber, natur baliabideekin edota nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako teknologiarekin loturiko zientzia arloetan.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreko Herri Administrazioei, enpresei, ustiapenei eta industriei aholkularitza tekniko eskaintzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreetan teknika eta teknologia berriak bereganatzea eta aplikatzea ahalbidetzen duten heziketa, gaikuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak finkatzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuak ekoitzi, eraldatu eta merkaturatzeko jardueretan arauak eta baldintza teknikoak betetzen direla eta horiek kalitate onekoak direla kontrolatzeko, jarraipena egiteko eta ebaluatzeko jarduerak burutzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuen sustapena eta publizitatea egiteko jarduerak burutzea.

- Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.
- Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.
- Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

Bere helburu soziala betetzeko, sozietateak interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartu ahal izango du kasu bakoitzean zehaztuko diren baldintzetan.

Para el cumplimiento de su objetivo social, la sociedad podrá participar en el capital social de empresas de particular interés en las condiciones que en cada caso se determinen.

Erakundearen Egitekoa, beraz, ikerketa estrategiko eta aplikatuko jarduerak burutzea izango da (hots, funtsezko ikerketan oinarrituta, epe ertain eta laburrean helburu berezi praktikoei buruzko ezagutza berriak lortzeko beharrezko esperimendazio-lanak egitea), eta bestalde, nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintzaren sektoreei eta ingurune naturalari begira, garapen teknologikoan, transferentzia teknologikoan, aholkularitza teknikoan eta zerbitzuetan parte hartzea.

En consecuencia. La Misión de la Entidad será desarrollar actividades de investigación estratégica y aplicada (entendiendo éstas como los trabajos de experimentación que, basados en la investigación básica, se realizan para adquirir nuevos conocimientos en objetivos específicos prácticos a medio y corto plazo, respectivamente) y participar en el desarrollo tecnológico, transferencia tecnológica, asesoramiento técnico y servicios para el sector agrícola, ganadero, forestal y del medio natural.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

NEIKER erreferentzia gisa gero eta gehiago finkatzen ari da ikerketaren eta transferentzia teknologikoaren alorrean, nekazaritza-elikagaien zientzietan eta ingurumen-zientzietan.

Bertako instalazioak, bai laborategiak eta bai berotegiak ere, handitzeko eta birmoldatzeko prozesuari jarraipena eman zaio, eta handitu egin dira, halaber, bulegoen guneak, lanean eraginkortasun, segurtasun eta funtzionalitate handiagoa izateko. Saneamendu Orokorreko obrak egin dira Arkauteko Zentroan, eta halaber, tunel anitzeko berotegiak birmoldatu eta hegatzizaintzan esperimendatzeko instalazio berriak egin dira. Derioko Zentroan Animalia Osasuneko Laborategia berritzen jarraitu dute, eta berotegi berriak eraiki dituzte eraginkortasun energetikoko azterketak egiteko xedez, horri esker baratze-ekoizpenaren alderdirik garrantzitsuenetako bati aurre egin ahal izango zaiolako.

Ikerketarako eta heziketarako hitzarmenak sinatzen ari dira Europako erakunde garrantzitsuekin eta hirugarren herrialde batzuekin, eta NEIKERren estrategia ikerketa eta plataforma teknologikoko sareetan parte hartzera bideratzen ari da. GUNE 6an eta TECNALIA Erakunde Teknologikoan parte hartzen du NEIKERrek, merkatuko ereduak eta estrategiak, teknologia eta barne-kudeaketa hobetzeko helburuarekin. Horrez gain, nekazaritza-elikagaigintzako euskal enpresa batzuekin batera, NEIKERTEK erakundearen ere parte hartzen du, ikerketa-jardueretan sortutako ezagupenak eta teknologiak sustatzeko eta horien transferentzia errazteko xedez. Aipagarria da I+G proiektuetako emaitzei balioa emateko egindako ahaleginak, izan ere, hainbat hitzarmen sinatu dira zenbait enpresarekin abere-osasunaren arloan txertoak garatu eta diagnosi-kitak garatzeko; biosentsoreak ekoizteko; prozesu bioteknologikoen bidez entzimak garatu eta nekazaritza eta elikadura nahiz osasunaren arloetan erabili ahal izateko; nekazaritza-elikagaien industrietako hondakinetako molekula interesgarriak aprobetxatzeko; "in vitro" laborantza-tekniken bitartez landare-espezieak ugaltzeko, eta horrela, aipatu sektoreetako enpresei onurak ekartzeko. Eta gainera, aurrekontuari dagokionean ahalegina egin da arlo horietako ikerketa-ildoak indartzeko, intsinis pinuaren landare hobetua ekoizteko baso-sektorearentzat eta mahastizaintzan izurriak eta gaitzak kontrolatzeko.

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

NEIKER sigue consolidándose como referente en el ámbito de la investigación y transferencia tecnológica dentro del campo de las ciencias agroalimentarias y medioambientales.

Se ha continuado con el proceso de ampliación y remodelación de las instalaciones, tanto de laboratorios como de invernaderos, así como de las áreas de despachos para ganar una mayor operatividad, seguridad y funcionalidad en el trabajo. Se han realizado las obras de Saneamiento Integral en el Centro de Arkaute, así como la remodelación de los invernaderos multitúnel y las nuevas instalaciones de experimentación en avicultura. En el Centro de Derio se continúa con la reforma del Laboratorio de Sanidad Animal, y se han construido nuevos invernaderos para realizar estudios de eficiencia energética, haciendo así frente a uno de los aspectos claves de la producción hortícola.

Se están firmando convenios de investigación y de formación con importantes instituciones tanto europeas como de terceros países y se orienta la estrategia de NEIKER hacia la participación en redes de investigación y plataformas tecnológicas. NEIKER forma parte de GUNE 6 y de la Corporación Tecnológica TECNALIA, con el objetivo de mejorar los modelos y estrategias de mercado, tecnología y gestión interna. Además forma parte, junto a empresas vascas del sector agroalimentario, en la sociedad NEIKERTEK con el fin de promover y facilitar la transferencia de tecnologías y del conocimiento generado en las actividades de investigación. Es de destacar el esfuerzo realizado para poner en valor los resultados de los proyectos de I+D, a través de acuerdos con empresas para el desarrollo de vacunas y kits de diagnóstico en el campo de la sanidad animal; la producción de biosensores; la producción de enzimas mediante procesos biotecnológicos para su utilización en los ámbitos agroalimentario y de la salud; el aprovechamiento de moléculas de interés en residuos de industrias agroalimentarias; la multiplicación de especies vegetales a través de las técnicas de cultivo "in vitro", beneficiando así a las empresas de los sectores mencionados. A su vez, se ha hecho preciso realizar un esfuerzo presupuestario para reforzar las líneas de investigación en estos campos, así como en el de la producción de planta mejorada de pino radiata para el sector forestal y el control de plagas y enfermedades en viticultura.

Lortu duen AENOR ziurtagiriak egiaztatzen du Kalitatearen Kudeaketarako Sistema ondo egokitzen dela nekazaritzako elikagaien eremuan I+Grako Proiektuen eta Transferentzia Teknologikoaren Kudeaketarako UNE-EN ISO 9001:2000 Espainiako Arauak ezartzen dituen baldintzetara (nekazaritza, abeltzaintza, basozaintza eta natur ingurunearen sektoreak), eta horri esker NEIKERren baliabideak eraginkortasun handiagoarekin erabili ahal izango dira. Gainera, ENACen bitartez (Ziurtapeneko Erakunde Nazionala) 13 azterketa-teknika egiaztatu dira UNE-EN ISO 17025 Arauak diotenaren arabera, azterketetako emaitzak gero eta fidagarriagoak izatea lortu nahi baita.

Se dispone del certificado AENOR de que el Sistema de Gestión de la Calidad es conforme a las exigencias de la Norma Española UNE-EN ISO 9001:2000 para la Gestión de Proyectos de I+D y de Transferencia Tecnológica en agroalimentación (sectores agrícola, ganadero, forestal, y medio natural), lo que se traduce en una mejora de la eficacia en la utilización de los recursos de NEIKER. Además, se han acreditado a través de ENAC (Entidad Nacional de Acreditación), 13 técnicas analíticas bajo la Norma UNE-EN ISO 17025, prosiguiendo con la búsqueda de una mayor fiabilidad en los resultados analíticos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EAEko Administrazioari laguntzea nekazaritza-politika publikoak garatzen eta betearazten, eta I+G proiektu estrategikoak eta transferentzia teknologikokoak eginez bertan berrikuntza sustatzea, guztiak ere bere kabuz burutuak edo beste erakunde publiko batzuekin batera, hala nola, EB, Zientzia eta Berrikuntzaren Ministerioarekin, INIArekin, FISekin, EAEko Administrazioarekin eta abarrekin. Proiektu estrategikoetan sortutako ezagupenak enpresei jakinaraztea eta aintzatespena ematea, Kontratupeko Proiektuen bitartez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea. <p>1. I+G proiektuen kopurua.</p>	138	<p>Apoyar a la Administración de la CAE en el desarrollo y ejecución de las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante la realización de proyectos estratégicos de I+D y de transferencia tecnológica, llevados a cabo de forma individual o en colaboración con instituciones públicas como la UE, Ministerio de Ciencia e Innovación, INIA, FIS, Administración de la CAE, etc. Transferencia y puesta en valor del conocimiento generado en los proyectos estratégicos a las empresas mediante Proyectos Bajo Contrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos. <p>1. Número de proyectos I+D.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ekintza komertzial bat egitea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko. <p>1. Egindako eskaintza kopurua.</p>	282	<ul style="list-style-type: none"> Realización de una acción comercial para contar con una cartera de ofertas que asegure la financiación adecuada para las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos Científicos. <p>1. Número de ofertas realizadas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. <p>1. Biltzarrak, Heziketa Jardunaldiak eta I+G Proiektuen Emaitzak Ezagutzera Emateko Jardunaldiak antolatzea.</p>	46	<ul style="list-style-type: none"> Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica, y a los técnicos y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D. <p>1. Organización de Congresos, Jornadas de Formación y Jornadas de Difusión de Resultados de Proyectos de I+D.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Komunitate zientifikoari eta Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. <p>1. ISI aldizkarietan argitalpen zientifikoaren kopurua, ikerlari kopuruarekin alderatuta.</p>	1,2	<ul style="list-style-type: none"> Transferencia a la comunidad científica y a los técnicos y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D. <p>1. Número de publicaciones científicas en revistas ISI relativo al número de investigadores.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Aldizkari teknikoetan eta dibulgaziokoetan argitalpen teknikoaren kopurua, ikerlari eta teknikarien kopuruarekin alderatuta. <ul style="list-style-type: none"> • Nekazaritzaren eta ingurumenaren eremuan goizekietan laguntzea Doktoretza Tesiak eginez. 	1	2. Número de publicaciones técnicas en revistas técnicas y de divulgación relativo al número de investigadores y técnicos. <ul style="list-style-type: none"> • Contribuir a la formación superior en el ámbito agrario y del medio ambiente a través de la realización de Tesis Doctorales.
1. Urtean amaitutako tesi kopurua, ikerlari kopuruarekin alderatuta, ehunekoetan adierazia. <ul style="list-style-type: none"> • Patenteen bitartez ikerketa-proiektuen emaitzak aintzatestea eta oinarri teknologikoa duten enpresei bultzada ematea/horietan parte hartzea. 	20%	1. Número de tesis terminadas por año relativo al número de investigadores, expresado en porcentaje. <ul style="list-style-type: none"> • Puesta en valor de los resultados de los proyectos de investigación a través de patentes e impulso/participación en empresas de base tecnológica.
1. Emandako patente edo landare-barietateen kopurua.	3	1. Número de patentes o variedades vegetales concedidas.
2. NEIKERrek berak duen edo bertan sortu den teknologia abiapuntutzat hartuta sortu diren oinarri teknologikoko enpresak (OTE). <ul style="list-style-type: none"> • Nekazaritza sektoreko ustiatzei, nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresei eta Administrazioei laguntza teknikoa ematea. 	2	2. Empresas de base tecnológica (NEBT) creadas a partir de tecnología propia o captada por NEIKER. <ul style="list-style-type: none"> • Asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario, empresas del sector agroalimentario y a las Administraciones.
1. Egiaztatutako Teknika Analitikoaren kopurua. <ul style="list-style-type: none"> • Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, aurreko helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako. 	16	1. Número de Técnicas Analíticas Acreditadas. <ul style="list-style-type: none"> • Crecimiento profesional de la plantilla de trabajadores de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos anteriores.
1. Heziketa-orduak. Ikerlariak eta teknikariak heziketari eskainitako ordu kopurua, lan-ordu guztiekin alderatuta, ehunekoetan adierazia.	1,5%	1. Horas de formación. Horas dedicadas a formación por personal investigador y técnico respecto a horas totales de trabajo, expresado en porcentaje.
2. Heziketa Planaren betetze-maila. Egindako ikastaro kopurua (nahiz planifikatuta ez egon), urte osorako planifikatutako ikastaro kopuruarekin alderatuta (ikastaroko parte-hartzaile bakoitza zenbatuz)	75%	2. Cumplimiento Plan de Formación. N. de cursos realizados (aunque no estuvieran planificados) entre el número de cursos planificados para el año (contabilizando en cada caso por cada participante en el curso).

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

NEIKERrek burutzen dituen jardueren alorrean, helburu nagusiak hauexek dira:

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

Dentro del entorno de las actividades que realiza NEIKER, los objetivos generales son:

- Enpresa-eredua sendotzen jarraitzea, sozietatearen izaera pribatu profesionala kudeatuz, betiere hainbat parametreri lehentasuna emanez, hala nola: eraginkortasuna, baliagarritasuna, kostuak, ekoizpen-gaitasuna, kalitatea, gizarte-errentagarritasuna eta estrategia komertziala. Horretarako Kudeaketa Plan berri bat ezarriko da NEIKERrentzat onartutako plangintza estrategikoaren arabera. Plangintza horrek antolamendueredu berri bat ekarriko du, Negozio Unitate, Departamentu Zientifiko eta Aplikazio Eremuetan oinarritua, Baliabideen Unitatearen, Berrikuntzaren Bulegoaren eta Marketing Departamentuaren laguntzarekin.
- Ingurune tekniko-profesionalarekin loturak mantentzea, horrela enpresek sozietatearen jardura eta helburuetan parte-hartze handiagoa eduki ahal izateko. Era berean, I+G proiektuen bitartez teknologia ezagutzera eman dadila sustatzea hainbat enpresekin elkarlanean, eta nekazaritzako elikagaien sektorean Oinarri Teknologikoak duten Enpresa berriak bultzatzea.
- Erakunde osagarriekin itun estrategikoak garatzea. Kudeaketa Tekniko Ekonomiko Zentroekin, Elkargo Profesionalekin, Foru Aldundietako Nekazaritza, Abeltzaintza eta Mendietako Zerbitzuekin, ITSASMENDIKOIekin, Unibertsitateekin eta Teknologia Zentroekin lankidetzak sendotzea. Lankidetzak Hitzarmenak finkatzea Estatu, Europa eta mundu mailako erakunde eta enpresekin, EAeko nekazaritza-sektoreko eremu nagusietan ondorio garrantzitsuak izango dituzten I+G programak burutu ahal izateko.
- Kalitate Plana garatzea, proiektuak kontrolatzeko eta aurrekontuaren jarraipena egiteko programa sendotuz, eta halaber, laborategietako kudeaketa-programa aurrera eramatea. Kalitate Sistema ezartzen jarraitzea, ISO 9001 eta ISO 17025 Arauekin bat etorritik.
- Entzefalopatia Espongiforme Kutsagarrien eta hegazti-gripearen kontrolak egiten jarraitzea, kontrol teknikoak eta segurtasunekoak egitea eskatzen duten beste gaixotasun batzuetan ere kontrol hauek egin daitezkeen oinarriak finkatuz, Laborategian eta 3. Mailako Segurtasun Biologikoko Animalietan egindako inbertsioei ahalik eta etekinik handiena ateratu ahal izateko. Edonola ere, ezaugarri horiek izango dituen instalazioak edukitzea behar-beharrezkoa dela jotzen da, eskuarki egin ohi diren zerbitzu-lanak eta ikerketa-lanak kontuan hartuta. Gainera, landare-osasuneko kontrolak egingo dira, orain arte bezala, berrogeialdiko gaixotasunen kasuan 2. Mailako Biosegurtasuneko Landare Osasuneko Laborategi eta Negutegian.
- Proseguir con la consolidación del modelo de empresa a través de una gestión de carácter privado profesional de la sociedad, donde primen los parámetros de eficiencia, eficacia, costes, capacidad de producción, calidad, rentabilidad social y estrategia comercial. Para ello, se implantará un nuevo Plan de Gestión acorde a la planificación estratégica aprobada para NEIKER, que se ha traducido en un nuevo modelo organizativo basado en Unidades de Negocio, Departamentos Científicos y Campos de Aplicación, con el apoyo de la Unidad de Recursos, la Oficina de Innovación y el Departamento de Marketing.
- Mantener la vinculación con el entorno técnico/profesional, lo que permitirá a las empresas participar más en las actividades y objetivos de la sociedad. Asimismo, impulsar la transferencia de tecnología a través de proyectos de I+D en colaboración con empresas y del impulso de Nuevas Empresas de Base Tecnológica en el sector agroalimentario.
- Desarrollar alianzas estratégicas con organismos complementarios. Intensificar la colaboración con los Centros de Gestión Técnico-Económica, Asociaciones Profesionales, Servicios de Agricultura, Ganadería y Montes de las Diputaciones Forales, ITSASMENDIKOI, Universidades y los Centros Tecnológicos. Establecimiento de Convenios de Colaboración con instituciones y empresas a nivel estatal, europeo y mundial para llevar a cabo programas de I+D que tengan repercusiones importantes en áreas claves del sector agrario de la CAE.
- Desarrollar el Plan de Calidad consolidando el programa de gestión de proyectos y seguimiento presupuestario, así como el programa de gestión de los laboratorios. Continuar con la implantación del Sistema de Calidad según la Norma ISO9001 e ISO17025.
- Seguir con el control de las Encefalopatías Espongiformes Transmisibles y la Gripe Aviar, sentando las bases para que estos controles puedan ser ampliados a otras enfermedades que requieran unos controles técnicos y de seguridad que justifiquen las inversiones en el Laboratorio y Animalario de Seguridad Biológica Nivel 3. Se constata la importancia de disponer de unas instalaciones de estas características dados los trabajos tanto de servicio como de investigación que se realizan rutinariamente. Asimismo, se seguirán realizando los controles de sanidad vegetal en aquellas enfermedades de cuarentena a través del Laboratorio de Sanidad Vegetal e Invernadero de Nivel de Seguridad Biológica Nivel 2.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>EAEko Administrazioari laguntzea nekazaritza-politika publikoak garatzen eta betearazten, eta I+G proiektu estrategikoak eta transferentzia teknologikokoak eginez bertan berrikuntza sustatzea, guztiak ere bere kabuz burutuak edo beste erakunde publiko batzuekin batera, hala nola, EBarekin, Zientzia eta Berrikuntzaren Ministerioarekin, INIArekin, FISekin, EAEko Administrazioarekin eta abarrekin. Proiektu estrategikoetan sortutako ezagupenak enpresei jakinaraztea eta aintzatespena ematea, Kontratupeko Proiektuen bitartez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea. 		<p>Apoyar a la Administración de la CAE en el desarrollo y ejecución de las políticas agrarias públicas y fomentar la innovación propia mediante la realización de proyectos estratégicos de I+D y de transferencia tecnológica, llevados a cabo de forma individual o en colaboración con instituciones públicas como la UE, Ministerio de Ciencia e Innovación, INIA, FIS, Administración de la CAE, etc. Transferencia y puesta en valor del conocimiento generado en los proyectos estratégicos a las empresas mediante Proyectos Bajo Contrato.</p> <ul style="list-style-type: none"> Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos.
<p>1. I+G proiektuen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ekintza komertzial bat egitea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko. 	125	<p>1. Número de proyectos de I+D.</p> <ul style="list-style-type: none"> Realización de una acción comercial para contar con una cartera de ofertas que asegure la financiación adecuada para las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos Científicos.
<p>1. Egindako eskaintza kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. 	255	<p>1. Número de ofertas realizadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica, y a los técnicos y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.
<p>1. Biltzarrak, Heziketa Jardunaldiak eta I+G Proiektuen Emaitzak Ezagutzera Emateko Jardunaldiak antolatzea.</p>	42	<p>1. Organización de Congresos, Jornadas de Formación y Jornadas de Difusión de Resultados de Proyectos de I+D.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Komunitate zientifikoari eta Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Transferencia a la comunidad científica y a los técnicos y empresas de los sectores para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.
<p>1. ISI aldizkarietan argitalpen zientifikoaren kopurua, ikerlari kopuruarekin alderatuta.</p>	1,2	<p>1. Número de publicaciones científicas en revistas ISI relativo al número de investigadores.</p>
<p>2. Aldizkari teknikoetan eta dibulgaziokoetan argitalpen teknikoaren kopurua, ikerlari eta teknikarien kopuruarekin alderatuta.</p>	1	<p>2. Número de publicaciones técnicas en revistas técnicas y de divulgación relativo al número de investigadores y técnicos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Nekazaritzaren eta ingurumenaren eremuan goi-heziketan laguntzea Doktoretza Tesiak eginez. 		<ul style="list-style-type: none"> Contribuir a la formación superior en el ámbito agrario y del medio ambiente a través de la realización de Tesis Doctorales.
<p>1. Urtean amaitutako tesi kopurua, ikerlari kopuruarekin alderatuta, ehunekoetan adierazia.</p>	20%	<p>1. Número de tesis terminadas por año relativo al número de investigadores, expresado en porcentaje.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Patenteen bitartez ikerketa-proiektuen emaitzak aintzatestea eta oinarri teknologikoa duten enpresei bultzada ematea/horietan parte hartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Puesta en valor de los resultados de los proyectos de investigación a través de patentes e impulso/participación en empresas de base tecnológica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Emandako patente edo landare-barietateen kopurua.	3	1. Número de patentes ó variedades vegetales concedidas.
2. NEIKERrek berak duen edo bertan sortu den teknologia abiapuntuzat hartuta sortu diren oinarri teknologikoko enpresak (OTE).	2	2. Empresas de base tecnológica (NEBT) creadas a partir de tecnología propia o captada por NEIKER.
<ul style="list-style-type: none"> Nekazaritza sektoreko ustiatzei, nekazaritza-elikagaien sektoreko enpresei eta Administrazioei laguntza teknikoa ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> Asistencia técnica a las explotaciones del sector agrario, empresas del sector agroalimentario y a las Administraciones.
1. Egiatzatutako Teknika Analitikoen kopurua.	17	Número de Técnicas Analíticas Acreditadas.
<ul style="list-style-type: none"> Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, aurreko helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako. 		<ul style="list-style-type: none"> Crecimiento profesional de la plantilla de trabajadores de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos anteriores.
1. Heziketa-orduak. Ikerlariak eta teknikariak heziketari eskainitako ordu kopurua, lan-ordu guztiekin alderatuta, ehunekoetan adierazia.	1,5%	1. Horas de formación. Horas dedicadas a formación por personal investigador y técnico respecto a horas totales de trabajo, expresado en porcentaje.
2. Heziketa Planaren betetze-maila. Egindako ikastaro kopurua urte osorako planifikatutako ikastaro kopuruarekin alderatuta	100%	2. Cumplimiento Plan de Formación. N. de cursos realizados entre el número de cursos planificados para el año.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	43		57		100
Inbertsioak Inversiones	50		50		100
GUZTIRA TOTAL	44		56		100

Neiker, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	5
- Departamendu Buruak <i>Jefes de Departamento</i>	A	8
- Ikertzaile Nagusiak <i>Investigadores Principales</i>	A	10
- Ikertzaile Elkartuak <i>Investigadores Asociados</i>	A	10
- Ikertzaile Laguntzaileak <i>Investigadores Colaboradores</i>	A	9
- Teknikariak <i>Técnicos</i>	A	15
- Talde Buruak <i>Jefes de Grupo</i>	A	2
- Laborategiko Analistak <i>Analistas de Laboratorio</i>	A	11
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	5
- Ikerketa eta Laborategiko Laguntzaileak <i>Auxiliares de Investigación y Laboratorio</i>	D	13
- Ofizialak <i>Oficiales</i>	E	13
Guztira Total		102

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI KUDEATZAILE <i>DIRECTOR GERENTE (D. 115/2003 BOPV 6-06-03)</i>	77.528		77.528

Neiker, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			1.092.687
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			1.092.687
213	Makineria Maquinaria		250.000	
1	Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos.	250.000		
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		692.687	
1	Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias.	692.687		
216	Altzariak Mobiliario		100.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		50.000	
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			97.313
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			97.313
521	Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		97.313	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				1.190.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACIÓN		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			1.190.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			1.190.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		1.190.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		1.190.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	1.092.687		
2	Kapital dirulagunza, ibilgetu-materialarako mailegu kitapenak finantzatzeko. Subvención de Capital para financiar amortización préstamos para adquisición inmovilizado.	97.313		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				1.190.000

Neiker, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				1.294.672
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			1.055.960
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		1.055.960	
1	Laborategizko materiala eta beste batzuk. Compras de material fungible de laboratorio y otros.	1.055.960		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			238.712
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		238.712	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		238.712	
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	238.712		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				8.145.618
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			6.104.971
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		6.104.971	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	3.581.276		
2	Behin-behineko kontratazioak: 73. Contrataciones temporales: 73.	2.523.695		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			2.040.647
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.745.322	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		183.149	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		112.176	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				3.087.518
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			3.083.202
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		142.887	
1	Laborategizko ekipoak, ordenagailuak, automobilak, e.a.eko errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting).	142.887		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		519.716	
1	Zentroen zaintze eta mantenimendu gastuak. Gastos de conservación y mantenimiento centros.	519.716		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		585.489	
1	Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. Consultorías, abogados, notarios, etc.	585.489		
624	Garraioak Transportes		134.163	
1	Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. Transportes de material peligroso y otros.	134.163		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		39.954	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		3.125	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		92.449	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		518.878	
1	Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i>	518.878		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.046.541	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		207.682	
1	Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i>	207.682		
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		27.736	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		116.887	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		33.250	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		66.897	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		83.949	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		510.140	
1	Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i>	510.140		
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			4.316
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		4.316	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			2.194.376
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		30.196	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		2.164.180	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK <i>SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD</i>			133.114
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		133.114	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		133.114	
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			141.326
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			141.326
662	Interesak, zorrenak <i>Intereses de deudas</i>		140.000	
6624	Interesak, zorrenak, bestelako enpresak <i>Intereses de deudas, otras empresas</i>		140.000	
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		1.326	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				14.996.624

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			1.769.042
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.769.042
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		1.769.042	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		1.769.042	
1	Laborategizko azterketak eta azterlan teknikoak. Análisis laboratoriales y estudios técnicos.	1.769.042		
V.	USTIAPENOKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			11.023.206
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			600.000
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		600.000	
1	Beste diru-sarrera batzuk. Otros ingresos varios.	600.000		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			10.423.206
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		10.423.206	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		8.077.500	
1	Ustiapen defizita finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para cubrir el déficit de explotación.	8.077.000		
2	EAEtik, Hezkuntza unibertsitate eta Ikerketa Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Universidades e Investigación.	500		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		2.345.706	
1	Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación.	2.345.706		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			1.953.611
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		1.953.611	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			10.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			10.000
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos		10.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas		10.000	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			240.765
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				14.996.624

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	14.785.217	15.886.906	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	9.291.654	10.296.030
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	111.432	141.628	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.696.552	1.937.317
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	108.432	138.628	I. Kapitala Capital	4.157.056	4.157.056
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	3.000	3.000	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	4.157.056	4.157.056
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	14.459.130	15.530.623	III. Erreserbak Reservas	16	16
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	2.016.326	2.165.040	2. Bestelako erreserbak Otras reservas	16	16
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	12.442.804	13.365.583	V. Emaizak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(2.219.755)	(1.291.445)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo	204.586	204.586	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(2.219.755)	(1.291.445)
1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio	94.166	94.166	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(240.765)	(928.310)
2. Kredituak enpresei Créditos a empresas	110.420	110.420	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	7.595.102	8.358.713
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo	10.069	10.069	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	7.367.571	7.367.571
2. Kredituak besteei Créditos a terceros	10.069	10.069	II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	4.597.672	4.597.672
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	8.156.631	8.156.631	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	4.597.672	4.597.672
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	5.314.168	5.314.168	IV. Pasiboak zerga geroratuengatik Pasivos por impuesto diferido	2.769.899	2.769.899
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	2.125.687	2.125.687	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	6.282.623	6.379.936
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	496.053	496.053	III. Zorrak, epe laburrera Deudas a corto plazo	2.872.524	2.969.837
3. Hainbat zordun Deudores varios	10.153	10.153	2. Zorrak kreditu-erakundeekin Deudas con entidades de crédito	10.371	10.371
4. Pertsonala Personal	22.807	22.807	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	2.862.153	2.959.466
5. Aktiboak zerga korronteagatik Activos por impuesto corriente	19.697	19.697	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	3.410.099	3.410.099
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	2.639.771	2.639.771	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	99.516	99.516
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	10.780	10.780	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	1.778.747	1.778.747
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	10.780	10.780	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	33.142	33.142
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	42.978	42.978	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	454.812	454.812
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	2.788.705	2.788.705	7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	1.043.882	1.043.882
1. Altzortegia Tesorería	2.788.705	2.788.705			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	22.941.848	24.043.537	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	22.941.848	24.043.537

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(240.765)	(928.310)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	376.407	885.077
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	2.194.376	1.392.194
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.953.611)	(463.884)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(10.000)	(48.875)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	141.326	1.326
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	4.316	4.316
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(135.642)	43.233
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(141.326)	(1.326)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	10.000	48.875
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(4.316)	(4.316)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(1.092.687)	(1.700.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(1.092.687)	(1.700.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(1.092.687)	(1.700.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.190.000	1.700.000
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	1.190.000	1.700.000
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(97.313)	----
b) Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(97.313)	----
4. Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(97.313)	----
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	1.092.687	1.700.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Neiker, S.A.

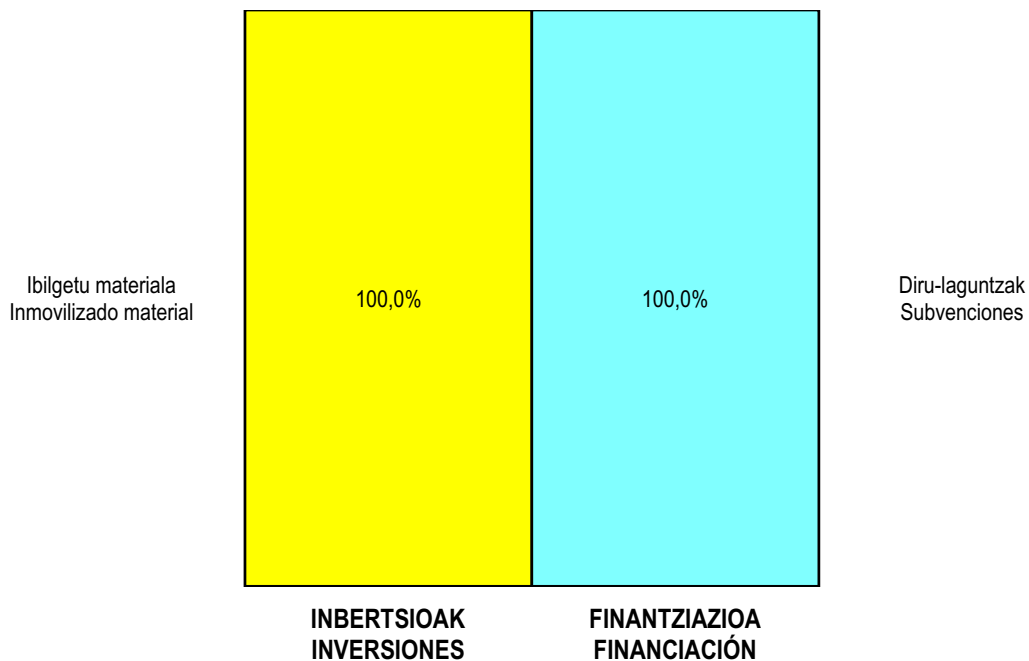
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

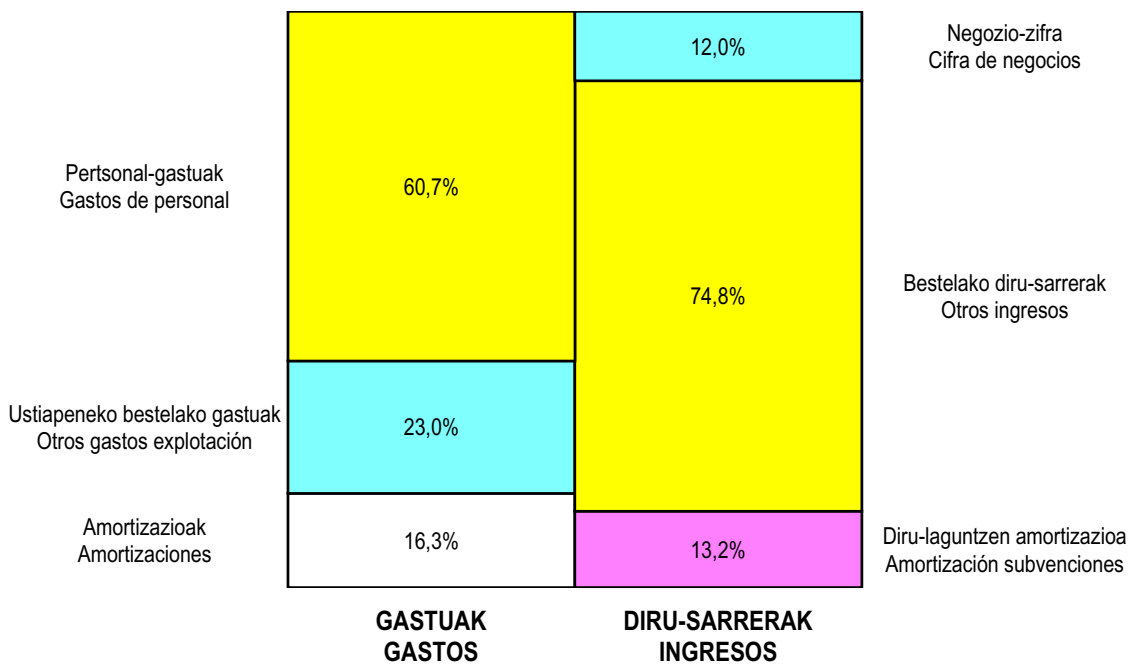
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	1.769.042	1.142.010
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	1.769.042	1.142.010
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(1.294.672)	(1.488.048)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(1.055.960)	(1.222.812)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(238.712)	(265.236)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	11.023.206	11.495.151
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	600.000	574.100
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	10.423.206	10.921.051
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(8.145.618)	(7.941.916)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(6.104.971)	(5.967.159)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(2.040.647)	(1.974.757)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(3.087.518)	(3.079.996)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(3.083.202)	(3.075.680)
b) Zergak Tributos	(4.316)	(4.316)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(2.194.376)	(1.392.194)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	1.953.611	429.254
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(133.114)	(140.120)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(109.439)	(975.859)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	10.000	48.875
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros	10.000	48.875
b2) Besteenak De terceros	10.000	48.875
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(141.326)	(1.326)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(141.326)	(1.326)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(131.326)	47.549
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(240.765)	(928.310)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(240.765)	(928.310)

Neiker, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Itsasmendikoi, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

ITSASMENDIKOI Elkarte Publikoa, SA, EAEko landa eta itsasertz ingurunearen sustapena eta formazioa helburu duen zentru Integrala da. Enpresa hau, %100ean Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren mendekoa da. 1994. otsailaren 10ean sozietate mugatu bezala eratu zen. Bere xedea garbia zen: Euskadiko landa eremuan lan eta ekonomia iharduerak sustatzeko bitartekari lanak egitea. Beti, ere, argi edukita horrela bultzatutako hazkundea orekatua eta iraunkorra izan behar zuela.

1997/154 Dekretua, Ekainaren 24koak eta 2006/249 Dekretua, azaroaren 28koak ITSASMENDIKOIri Nekazal eta Itsas Arrantzako formazioaren zerbitzua kudeatzeko agiria eman zioten. Dekretu hauen bitartez, nekazal formazio arloan Arkaute, Derio eta Fraisoroko Nekazaritza Eskolak kokatu ziren eta Itsas Arrantzako formaziorako, Pasaiaiko Itsas Arrantzarako ikastetxe politeknikoa.

Era berean, jarduera aurrera eramateko laguntza jasoko du, zentro hauen eskutik: Artzain Eskola (Arantzazu), Mahastizaintza eta Ardogintza Eskola (Laguardia), Antiguako Ama Arrantza Eskola (Ondarroa).

Elkartearen Estatutuek diotenez, ITSASMENDIKOIren xede soziala, hauxe da:

Beharrezkotzat jotzen diren jarduerak burutzea, landa eta itsasertz -eremuak eta lehen sektorea (nekazaritza, abeltzaintza eta arrantza) garatzeko batetik, eta gune ez-hiritarretan industria eta teknologia inplementatzeko bestetik. Industria eta teknologia prestakuntzarako, sustapenerako eta entitate publikoen eta pribatuen aholkularitzarako inplementatuko dira.

Xede berdina edo antzekoa duten beste elkarteetan parte hartu, ITSASMENDIKOI bere xedea garatu dezan; horretarako, bide bat baino gehiago erabiltzen ditu: akzioak harpidetu, elkarteen eraketan parte hartu, akzioak edo partizipazioa gehitu, edo edozein tituluren bidez akzioak eskuratu.

Kapital-Soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública ITSASMENDIKOI, S.A. es un Centro Integral para la Formación, Inserción y Desarrollo del medio rural y litoral de la CAE dependiente 100% del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco. Fue constituida, con la forma jurídica de Sociedad Limitada, el 10 de febrero de 1994 con el objetivo básico de servir como instrumento para la promoción de actividades económicas y de empleo que redunden a favor del desarrollo equilibrado y sostenible del medio rural vasco.

Por medio del DECRETO 154/1997, de 24 de junio y Decreto 249/2006 de 28 de noviembre, se adscribe la gestión del servicio de formación agraria (Escuela agraria de Arkaute, Derio y Fraisoro) y la gestión de la Escuela Marítimo Pesquera de Pasaia a la Sociedad Pública ITSASMENDIKOI, S.A.

Asimismo para desarrollar su actividad cuenta con la colaboración de los centros de Artzain Eskola (Arantzazu), Escuela de Vitivinicultura (Laguardia) y Antiguako Ama Arrantza Eskola (Ondarroa).

Como queda plasmado en los estatutos de la Sociedad, el objeto social de la misma consiste en:

El desarrollo de cuantas actividades se consideren necesarias en orden a conseguir el Desarrollo Rural y Litoral y del Sector Primario (agrícola, pecuario, pesquero) y la implantación industrial y tecnológica en el medio no urbano, tanto en el área de formación, como en el de promoción y asesoramiento a Entidades Públicas y Privadas.

La participación en otras sociedades de idéntico o análogo objeto, para el desarrollo del propio de esta Sociedad, mediante la suscripción de acciones o participaciones en la fundación o aumento de las mismas o la adquisición de ellas por cualquier título.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

ITSASMENDIKOI, S.A. helburu batekin sortzen da: formazio, sustapen eta landa eta itsasertz eremuak garatzeko ekintzak planifikatzea eta gauzatzea da. Helburua EAEko landa eta itsasertz eremuetako lehen sektorearen eta biztanleriaren beharrei erantzutea da. Horretarako, lehen sektorearekin eta landa eta itsasertz garapenarekin zerikusia duten agente eta erakundeekin elkarlan sendoa burutzen du. Lehen sektore eta landa eta itsasertz garapen bezala Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren ardurapean burutzen diren ekintza guztiak ulertuz.

Helburu nagusia da: gure herrian lurraldeen arteko oreka berreskuratzea, landa eremuetako bizi-baldintzak hirietakoekin berdinak izan daitezen; betiere, kulturari eta tradizioari eutsiz.

ITSASMENDIKOIren helburu espezifikoak dira:

- Landa eta itsasertz eremuetan biztanleak finkatzea eta gehitzea.
- Landa eremuetako biztanleen bizi-kalitatea hobetzea.
- Lehen sektorea profesionalizatzea.
- Landa eta itsasertz eremuetako biztanleak suspertzea.
- Belaunaldi berriek sektorean txanda hartzea sustatzea.

GARATUTAKO ILDO ESTRATEGIKOAK

EAEko landa eta itsasertz eremuetan formazioa eta sustapena bultzatzeko zentro integral moduan, ITSASMENDIKOIki bi helburu dauzka:

- Sektorea profesionalizatzea.
- Landa eta itsasertz eremuetako biztanleak gehitzea eta finkatzea.

Helburu horiek lortzen dira landa eta itsasertz eremuetan prestakuntza, sustapena eta garapena eskainiz; hain zuzen ere, hasierako prestakuntzako eta etengabeko prestakuntzako ikastaroak antolatuz, ekonomia jarduerak aurrera eramaten lagunduz eta horretara animatuz, landa-eremuen garapenerako proiektuentzako laguntzak kudeatuz, sektoreei eta lurralde antolakuntzari buruzko ikerketak eginez.

IHARDUERA ARLOAK

La misión de ITSASMENDIKOI, S.A. es la de planificar acciones de Formación, Promoción y Desarrollo Rural y Litoral, en base a las políticas y estrategias definidas por el Departamento, dando respuesta a las demandas tanto del sector primario como de la población de las zonas rurales y litorales de la CAE; trabajando en estrecha colaboración con los agentes y entidades vinculadas al sector primario y al desarrollo rural y litoral, entendiendo por sector primario y desarrollo rural y litoral todas las actuaciones que son competencia del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca.

El objetivo general es restablecer el equilibrio territorial de nuestro País, en condiciones de vida equiparables a las zonas urbanas y favorecer el mantenimiento de la cultura y las tradiciones.

Los objetivos específicos de ITSASMENDIKOI son:

- Asentamiento e incremento de la población en el medio rural y litoral.
- Mejora de la calidad de vida de la población del medio rural y litoral.
- Profesionalización del sector primario.
- Animación de la población del medio rural y litoral.
- Favorecer el relevo generacional en el sector.

LÍNEAS ESTRATÉGICAS DE ACTUACIÓN

Como centro Integral de Formación, Promoción y Desarrollo Rural y Litoral de la CAE, ITSASMENDIKOI persigue un doble objetivo:

- Profesionalización del sector.
- Incremento y fijación de la población del medio rural y litoral.

La consecución de estos objetivos se realiza mediante una oferta de servicios de formación, promoción y desarrollo rural y litoral, que se traducen en la impartición de cursos de formación inicial y continua, animación y apoyo al desarrollo de actividades económicas, gestión de ayudas para proyectos de desarrollo rural y litoral, elaboración de estudios sectoriales, de planificación territorial, etc.

ÁREAS DE INTERVENCIÓN

ITSASMENDIKOI S.A.k honako arlo hauetan dihardu:

- A). Prestakuntza.
- B). Lan munduratzea.
- C). Landa eta itsasertzeko sustapena eta garapena.
- D). Beste arlo batzuk.

ITSASMENDIKOI, S.A. interviene en las siguientes áreas:

- A). Formación.
- B). Inserción laboral.
- C). Desarrollo rural y litoral.
- D). Otras áreas.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IMKren ANTOLAKETA EREDUA ETA JARDUERA ILDOAK DEFINITZEA EKITALDI BERRIAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • IMKri buruzko hausnarketa estrategikoa aurrera eramatea eta zabaltzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Hausnarketa estrategikoa. • Berrikuntza sartzea, elementu estrategiko gisa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Berrikuntza taldea eratzea. 	1	<p>1. DEFINIR EL MODELO DE ORGANIZACIÓN Y LINEAS DE ACTUACIÓN ESTRATÉGICA DE IMK PARA EL NUEVO PERIODO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar una Reflexión Estratégica de IMK y su despliegue. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reflexión Estratégica. • Incorporar la innovación como elemento estratégico. <ul style="list-style-type: none"> 1. Creación del equipo de Innovación.
<p>2. IMKren ZENTROETAKO ETA ZERBITZUETAKO FUNTZIONAMENDUA BATZEA / KOORDINATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kudeaketa sistemak definitzea eta ezartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ezarri diren Kalitatea kudeatzeko sistemak. • Dokumentazioa Kudeatzeko Programa bat erakundean ezartzeari buruzko azterketa. <ul style="list-style-type: none"> 2. Dokumentazioa Kudeatzeko Programa bat erakundean ezartzeari buruzko azterketa. 	2	<p>2. UNIFICAR / COORDINAR EL FUNCIONAMIENTO DE LOS CENTROS Y SERVICIOS DE IMK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Definición e implantación de Sistemas de Gestión. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sistemas de Gestión de la Calidad implantados. • Analizar la implantación de un Programa de Gestión de la Documentación en la organización. <ul style="list-style-type: none"> 2. Analizar la implantación de un Programa de Gestión de la Documentación en la organización.
<p>3. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza zikloak aurrera eramatea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza zikloen kopurua. • Etengabeko prestakuntza bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eman den ikastaro kopurua. 	28	<p>3. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN DEL SECTOR PRIMARIO Y DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL Y LITORAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de Ciclos Formativos. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de ciclos formativos. • Impulso de la Formación Continua. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de cursos impartidos.
<p>3. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza zikloak aurrera eramatea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza zikloen kopurua. • Etengabeko prestakuntza bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eman den ikastaro kopurua. 	350	<p>3. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza zikloak aurrera eramatea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza zikloen kopurua. • Etengabeko prestakuntza bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eman den ikastaro kopurua.
<p>3. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza zikloak aurrera eramatea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza zikloen kopurua. • Etengabeko prestakuntza bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eman den ikastaro kopurua. 	320	<p>3. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza zikloak aurrera eramatea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Prestakuntza zikloen kopurua. • Etengabeko prestakuntza bultzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Eman den ikastaro kopurua.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Ikasle kopurua.	6.150	2. N. de alumnos.
3. Ordu kopurua.	7.500	3. N. de horas.
• Prestakuntza trinkoa bultzatzea.		• Impulso de la Formación Intensiva.
1. Eman den ikastaro kopurua.	18	1. N. de cursos impartidos.
2. Ikasle kopurua.	230	2. N. de alumnos.
3. Ordu kopurua.	4.000	3. N. de horas.
• Itsas-arrantzaren gainerako prestakuntza bultzatzea.		• Impulso de la Formación Marítimo – Pesquera.
1. Eman den ikastaro kopurua.	90	1. N. de cursos impartidos.
2. Ikasle kopurua.	1.150	2. N. de alumnos.
3. Ordu kopurua.	7.200	3. N. de horas.
• Ikasleak trukatzeko egonaldi programak.		• Programa de estancia de intercambio de alumnos.
1. Ikasle kopurua.	38	1. N. de alumnos.
• Prestakuntza planak aurrera eramatea lehen mailako eta nekazaritzako elikagaietako sektoreko enpresak.		• Desarrollo de planes de formación para empresas del sector primario y agroalimentario.
1. Prestakuntza planak.	10	1. N. de planes de formación.
• LOE prestakuntza ziklo berriak diseinatzea, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin lankidetzan.		• Diseño de los nuevos ciclos formativos LOE en colaboración con el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación.
1. Diseinu fasean parte hartzea.	1	1. Participación en la fase de diseño.
• EUROPEA-Espainia nekazaritza prestakuntza-zentroen elkartea.		• Asociación de centros de formación agraria EUROPEA - España.
1. Elkarte burua.	1	1. Presidencia asociación.
2. Prestakuntza jarduera kopurua.	1	2. N. de acciones formativas.
4. IMKren LANGILEEI LAN-MUNDURATZEA ERRAZTEA ETA EKIMENAK SUSTATZEA, SENSIBILIZAZIOAREN ETA EKINTZAILEEI LAGUNTZA EMATEKO PROGRAMEN BITARTEZ.		4. FAVORECER LA INSERCIÓN LABORAL DEL ALUMNADO DE IMK Y POTENCIAR EL EMPRENDIZAJE A TRAVÉS DE LA SENSIBILIZACIÓN Y PROGRAMAS DE APOYO A EMPRENDEDORES.
• Besteren kontura lan-munduratzeko laguntzeko zerbitzua egonkortzea.		• Consolidación del servicio de apoyo a la inserción laboral por cuenta ajena.
1. Ikasleen lan-munduratzearen ehunekoa.	80	1. % de inserción laboral del alumnado.
• Sentsibilizazio jarduerak eta ekintzailatza bultzatzea.		• Actuaciones de sensibilización e impulso del emprendizaje.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Jarduera kopurua.	8	1. N. de actuaciones.
• Ekintzaileei laguntzeko programak egonkortzea.		• Consolidación de programas de apoyo a emprendedores.
1. Geroa Programari atxikitako ekintzaile kopurua.	6	1. N. de emprendedores incorporados al Programa Geroa.
2. Gaztenek Programan sartutako ekintzaile kopurua.	70	2. N. de emprendedores incorporados al Programa Gaztenek.
<p>5. BIZI KALITATEA HOBETZEA, BIZTANLEAK DINAMIZATZEA ETA LANDA ETA ITSASERTZEKO GUNEETAKO JARDUERA EKONOMIKOAREN DIBERTSIFIKAZIOA SUSTATZEA.</p>		<p>5. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA, DINAMIZACIÓN DE LA POBLACIÓN Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA DE LAS ZONAS RURALES Y LITORALES.</p>
• Landa eta itsasertzeko guneak dinamizatzea.		• Dinamización de las zonas rurales y litorales.
1. Aktibo dauden BERPIZTU programa kopurua.	7	1. N. de programas BERPIZTU activo.
2. Jarduera kopurua itsasertzean.	2	2. N. de actuaciones en el ámbito litoral.
• Landa eta itsasertzeko guneak dinamizatzea.		• Promoción de actividades y servicios en el medio rural y litoral.
1. Buru izandako proiektu kopurua.	80	1. N. de proyectos liderados.
2. Ikerketa kopurua.	6	2. N. de estudios.
3. Lankidetzak kopurua preskribatzaileekin eta sustapen erakundeekin.	3	3. N. de colaboraciones con prescriptores y entidades de promoción.
• Landa eta itsasertzeko garapenerako antolamendu eta koordinazio bitartekoak egonkortzea.		• Consolidar los instrumentos de planificación y coordinación para el desarrollo rural y litoral.
1. Urteko kudeaketa-plan kopurua.	21	1. N. de planes de gestión anuales.
2. Lurralde-mahai kopurua.	3	2. N. de mesas territoriales.
3. Lankidetzak kopurua, sailekin eta erakunde publikoekin.	4	3. N. de colaboraciones con Departamentos y Organismos Públicos.
• Landa eta itsasertzeko ingurunea balioan jartzea.		• Puesta en valor del medio rural y litoral.
1. Irudia aztertzea.	1	1. Estudio de imagen.
2. Sentsibilizazio jarduera kopurua.	3	2. N. de actuaciones de sensibilización.
• Berrikuntza sustatzea garapen estrategia gisa.		• Impulsar la innovación como estrategia de desarrollo.
1. Lantalde eratzea.	1	1. Creación de un grupo de trabajo.
2. Berrikuntzari lotutako aukerak identifikatzeko sistema ezartzea.	1	2. Establecer un sistema de identificación de oportunidades de negocio ligadas a la innovación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. EAEari APLIKA DAKIZKIOKEN LANDA GARAPENeko PROGRAMAK EGIKARITZEA, LANDA GARAPEN IRAUNKORREKO PLANEAN (2007-2013).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erein programan erantzukizunak aurrera eramatea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Izapidetutako espediente kopurua. 348 2. Baloratutako espediente kopurua. 452 • Leader programan erantzukizunak aurrera eramatea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Izapidetutako eta baloratutako espediente kopurua. 386 2. Lurralde arteko edo nazioz gairik lankidetzako proiektu kopurua. 7 		<p>6. EJECUCIÓN DE LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO RURAL APLICABLES A LA CAE DENTRO DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE (2007-2013).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ejecución de responsabilidades programa Erein. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes tramitados. 2. N. de expedientes valorados. • Ejecución de responsabilidades programa Leader. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de expedientes tramitados y valorados. 2. N. de proyectos de cooperación interterritorial o transnacional.
<p>7. IMKren GARAPEN EREMU NAGUSIAK OSATUKO DITUZTEN JARDUERAK AURRERA ERAMATEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Etorकिनak landa eta itsasertzeko inguruetan sartzeko programa aurrera eramatea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Kontratazio kopurua. 650 2. Informazioa bulegoa kopurua. 2 • Landako emakumeen batzordea koordinatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Aurrera eramandako jarduera kopurua. 3 • Nazioarteko lankidetzako proiektuetan parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Europar Batasuneko eremuan aurkeztutako proiektu kopurua. 5 2. Europar Batasunetik kanpo dauden herrialdeekin aurkeztutako proiektu kopurua. 8 • Uretako kirol jarduerak kudeatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Emandako titulu kopurua. 3.400 2. Homologazio kopurua. 23 		<p>7. DESARROLLO DE ACTIVIDADES QUE COMPLEMENTEN A LAS PRINCIPALES ÁREAS DE DESARROLLO DE IMK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del programa para la integración de personas inmigrantes en el medio rural y litoral. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de contrataciones. 2. N. de oficinas de información. • Coordinación de la Comisión de mujeres rurales. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de acciones desarrolladas. • Participación en proyectos de cooperación internacional. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de proyectos presentados en el ámbito de la Unión Europea. 2. N. de proyectos presentados con terceros países fuera de la Unión Europea. • Gestión de actividades náutico-deportivas. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de títulos emitidos. 2. N. de homologaciones.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. IMKren ZENTROETAKO ETA ZERBITZUETAKO FUNTZIONAMENDUA BATZEA/KOORDINATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kudeaketa sistemak definitzea eta ezartzea. <p>1. Ezarri diren Kalitatea Kudeatzeko Sistemak. 2</p> <p>2. Dokumentazioa kudeatzeko programa bat erakundean ezartzeari buruzko azterketa. 1</p>		<p>1. UNIFICAR/COORDINAR EL FUNCIONAMIENTO DE LOS CENTROS Y SERVICIOS DE IMK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Definición e implantación de Sistemas de gestión. <p>1. Sistemas de Gestión de la Calidad certificados.</p> <p>2. Implantación de un programa de gestión de la documentación en la organización.</p>
<p>2. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prestakuntza Zikloak aurrera eramatea. <p>1. Prestakuntza zikloen kopurua. 28</p> <p>2. Ikasle kopurua. 350</p> • Etengabeko Prestakuntza bultzatzea. <p>1. Eman den ikastaro kopurua. 320</p> <p>2. Ikasle kopurua. 6.150</p> <p>3. Ordu kopurua. 7.500</p> • Prestakuntza trinkoa bultzatzea. <p>1. Eman den ikastaro kopurua. 18</p> <p>2. Ikasle kopurua. 230</p> <p>3. Ordu kopurua. 4.000</p> • Itsas-arrantzaren gaineko prestakuntza bultzatzea. <p>1. Eman den ikastaro kopurua. 90</p> <p>2. Ikasle kopurua. 1.150</p> <p>3. Ordu kopurua. 7.200</p> • Ikasleak trukatzeko egonaldi programak. <p>1. Ikasle kopurua. 38</p> • Prestakuntza planak aurrera eramatea lehen mailako eta nekazaritzako elikagaietako sektoreko enpresak.		<p>2. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN DEL SECTOR PRIMARIO Y DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL Y LITORAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo de Ciclos Formativos. <p>1. N. de ciclos formativos.</p> <p>2. N. de alumnos.</p> • Impulso de la Formación Continua. <p>1. N. de cursos impartidos.</p> <p>2. N. de alumnos.</p> <p>3. N. de horas.</p> • Impulso de la Formación Intensiva. <p>1. N. de cursos impartidos.</p> <p>2. N. de alumnos.</p> <p>3. N. de horas.</p> • Impulso de la Formación Marítimo-pesquera. <p>1. N. de cursos impartidos.</p> <p>2. N. de alumnos.</p> <p>3. N. de horas.</p> • Programa de estancia de intercambio de alumnos. <p>1. N. de alumnos.</p> • Desarrollo de planes de formación para empresas del sector primario y agroalimentario.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Prestakuntza planak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • LOE prestakuntza ziklo berriak diseinatzea, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin lankidetzan. 	10	<p>1. N. de planes de formación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diseño de los nuevos ciclos formativos LOE en colaboración con el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación.
<p>1. Diseinu fasean parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera lehen sektorerako Lehia Ikusatzeko Gailuren Diseinua. 	1	<p>1. Participación en la fase de diseño.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diseño del Dispositivo de Reconocimiento de Competencia en el sector primario en colaboración con el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación.
<p>1. Lehen sektorerako Lehia Ikusatzeko Gailua.</p>	1	<p>1. Dispositivo de Reconocimiento de Competencia en el sector primario.</p>
<p>2. LEHEN MAILAKO SEKTOREARI BURUZKO PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA, ETA GIZA BALIABIDEAK GARATZEA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUMENEAN.</p>		<p>3. FAVORECER LA INSERCIÓN LABORAL DEL ALUMNADO DE IMK Y POTENCIAR EL EMPRENDIZAJE A TRAVES DE LA SENSIBILIZACIÓN Y PROGRAMAS DE APOYO A EMPRENDEDORES.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Besteren kontura lan-mundurutzen laguntzeko zerbitzuak egonkortzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Consolidación del servicio de apoyo a la inserción laboral por cuenta ajena.
<p>1. Ikasleen lan-munduratzearen ehunekoa.</p>	80	<p>1. % de inserción laboral del alumnado.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Sentsibilizazio jarduerak eta ekintzailatza bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Actuaciones de sensibilización e impulso del emprendizaje.
<p>1. Jarduera kopurua.</p>	12	<p>1. N. de actuaciones.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Ekintzaileei laguntzeko programak egonkortzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Consolidación de programas de apoyo a emprendedores.
<p>1. Geroa programari atxikitako ekintzaile kopurua.</p>	10	<p>1. N. de emprendedores incorporados al programa Geroa.</p>
<p>2. Gaztenek programari atxikitako ekintzaile kopurua.</p>	70	<p>2. N. de emprendedores incorporados al programa Gaztenek.</p>
<p>3. Gaztenek programan sartutako ekintzaile kopurua.</p>	90	<p>3. N. de emprendedores inscritos en Gaztenek.</p>
<p>4. BIZI KALITATEA HOBETZEA, BIZTANLEAK DINAMIZATZEA ETA LANDA ETA ITSASERTZEKO GUNEETAKO JARDUERA EKONOMIKOAREN DIBERTSIFIKAZIOA SUSTATZEA.</p>		<p>4. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA, DINAMIZACIÓN DE LA POBLACIÓN Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA DE LAS ZONAS RURALES Y LITORALES.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Landa eta itsasertzeko guneak dinamizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Dinamización de las zonas rurales y litorales.
<p>1. Aktibo dauden Berpiztu programa kopurua.</p>	8	<p>1. N. de programas Berpiztu activo.</p>
<p>2. Jarduera kopurua itsasertzean.</p>	4	<p>2. N. de actuaciones en el ámbito litoral.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Jarduerak eta zerbitzuak sustatzea landa eta itsasertzeko inguruneetan. 		<ul style="list-style-type: none"> • Promoción de actividades y servicios en el medio rural y litoral.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Buru izandako proiektu kopurua.</p> <p>2. Ikerketa kopurua.</p> <p>3. Lankidetzak kopurua preskribatzaileekin eta sustapen erakundeekin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Landa eta itsasertzeko garapenerako antolamendu eta koordinazio bitartekoak egonkortzea. 	<p>84</p> <p>6</p> <p>3</p>	<p>1. N. de proyectos liderados.</p> <p>2. N. de estudios.</p> <p>3. N. de colaboraciones con prescriptores y entidades de promoción.</p> <ul style="list-style-type: none"> Consolidar los instrumentos de planificación y coordinación para el desarrollo rural y litoral.
<p>1. Urteko kudeaketa-plan kopurua.</p> <p>2. Lurralde-mahai kopurua.</p> <p>3. Itsasertzeko Garapen programa kopurua.</p> <p>4. Lankidetzak kopurua, sailekin eta erakunde publikoekin.</p> <ul style="list-style-type: none"> Landa eta itsasertzeko ingurunea balioan jartzea. 	<p>22</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>4</p>	<p>1. N. de planes de gestión anuales.</p> <p>2. N. de mesas territoriales.</p> <p>3. N. de programas de Desarrollo litoral.</p> <p>4. N. de colaboraciones con Departamentos y Organismos Públicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Puesta en valor del medio rural y litoral.
<p>1. Irudia aztertzea.</p> <p>2. Sentsibilizazio jarduera kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Berrikuntza sustatzea garapen estrategia gisa. <p>1. Berrikuntza proiektu kopurua.</p>	<p>1</p> <p>3</p> <p>3</p>	<p>1. Campaña de comunicación.</p> <p>2. Actuaciones de sensibilización.</p> <ul style="list-style-type: none"> Impulsar la innovación como estrategia de desarrollo. <p>1. N. de proyectos innovadores.</p>
<p>5. EAEari APLIKA DAKIZKIOKEN LANDA GARAPENEN PROGRAMAK EGIKARITZEA, LANDA GARAPEN IRAUNKORREKO PLANEAN (2007-2013).</p>		<p>5. EJECUCIÓN DE LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO RURAL APLICABLES A LA CAE DENTRO DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE (2007-2013).</p>
<ul style="list-style-type: none"> Erein programan erantzukizunak aurrera eramatea. <p>1. Izapidetutako espediente kopurua.</p> <p>2. Baloratutako espediente kopurua.</p>	<p>350</p> <p>450</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ejecución de responsabilidades programa Erein. <p>1. N. de expedientes tramitados.</p> <p>2. N. de expedientes valorados.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Leader programan erantzukizunak aurrera eramatea. <p>1. Izapidetutako eta baloratutako espediente kopurua.</p> <p>2. Lurralde arteko edo nazioz gaindiko lankidetzak proiektu kopurua.</p>	<p>150</p> <p>7</p>	<ul style="list-style-type: none"> Ejecución de responsabilidades programa Leader. <p>1. N. de expedientes tramitados y valorados.</p> <p>2. N. de proyectos de cooperación interterritorial o transnacional.</p>
<p>6. IMKren GARAPEN EREMU NAGUSIAK OSATUKO DITUZTEN JARDUERAK AURRERA ERAMATEA.</p>		<p>6. DESARROLLO DE ACTIVIDADES QUE COMPLEMENTEN A LAS PRINCIPALES ÁREAS DE DESARROLLO DE IMK.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Etorkinak landa eta itsasertzeko inguruetan sartzeko programa aurrera eramatea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Kontratazio kopurua. 2. Informazioa bulegoa kopurua. • Landako emakumeen Batzordea koordinatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Aurrera eramandako jarduera kopurua. • Nazioarteko lankidetzaren proiektuetan parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Europar Batasuneko eremuan aurkeztutako proiektu kopurua. 2. Europar Batasunetik kanpo dauden herrialdeekin aurkeztutako proiektu kopurua. • Uretako kirol jarduerak kudeatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Emandako titulu kopurua. 2. Homologazio kopurua. 	<p>650</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>3.000</p> <p>23</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del programa para la integración de personas inmigrantes en el medio rural y litoral. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de contrataciones. 2. N. de oficinas de información. • Coordinación de la Comisión de mujeres rurales. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de acciones desarrolladas. • Participación en proyectos de cooperación internacional. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de proyectos presentados en el ámbito de la Unión Europea. 2. N. de proyectos presentados con terceros países fuera de la Unión Europea. • Gestión de actividades náutico-deportivas. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de títulos emitidos. 2. N. de homologaciones.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	19	39	23	19	100
Inbertsioak Inversiones	25	50	25		100
GUZTIRA TOTAL	22	44,5	24	9,5	100

Itsasmendikoi, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	5
- Koordinatzaileak <i>Coordinadores</i>	A	3
- Buruak eta Arduradunak <i>Jefes y Responsables</i>	A	8
- Teknikariak <i>Técnicos</i>	A	90
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	5
- Administrari Laguntzaileak <i>Auxiliares Administrativos</i>	D	3
- Ofizialak <i>Oficiales</i>	E	10
- Operarioak <i>Operarios</i>		6
Guztira Total		131

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI KUDEATZAILEA <i>DIRECTOR GERENTE (D. 115/2003 BOPV 6-06-03)</i>	70.335		70.335

Itsasmendikoi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			518.510
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			35.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		35.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			465.000
	211 Eraikinak Construcciones		250.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		250.000	
	1 Inbertsioak eraikinetan. Inversiones en construcciones.	250.000		
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		100.000	
	213 Makineria Maquinaria		115.000	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			18.510
	254 Kredituak epe luzera pertsonalari Créditos a largo plazo al personal		18.510	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			518.510

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			500.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			500.000
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		500.000	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		500.000	
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	500.000		
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			18.510
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			518.510

Itsasmendikoi, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				7.392.177
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			5.642.132
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		5.639.477	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	5.313.954		
2	Behin-behineko kontratazioak: 8. Contrataciones temporales: 8.	325.523		
641	Kalte-ordainak Indemnizaciones		2.655	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.750.045
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.577.215	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		169.184	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.646	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				4.927.443
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			4.915.143
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		16.200	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		320.150	
1	Konponketak eta kontserbazioa. Reparaciones y conservación.	320.150		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		921.016	
1	Garbiketa. Limpieza.	131.000		
2	Segurtasuna. Seguridad.	4.175		
3	Asesoria. Asesoría.	27.446		
4	Auditoria. Auditoría.	6.000		
5	Informatika. Informática.	99.500		
6	Itzulpenak. Traducciones.	15.000		
7	Kalitatea. Calidad.	20.000		
8	Teknologi berriak. Nuevas tecnologías.	120.226		
9	Sasoiko lankideak. Temporeros.	170.000		
10	Beste profesional batzuk. Otros profesionales independientes.	327.669		
624	Garraioak Transportes		8.100	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		70.000	

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		145.000	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		166.000	
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	166.000		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		3.268.177	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		99.200	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		70.500	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		107.500	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		2.960.977	
1	GEROA programa. <i>Programa GEROA.</i>	135.000		
2	Etengabeko formakuntza. <i>Formación continua.</i>	995.176		
3	Elikagaiak. <i>Productos alimenticios.</i>	164.000		
4	Nekazaritza eta abeltzaintzako produktuak. <i>Productos agrícolas y ganaderos.</i>	148.000		
5	Beste berezitateko materialak. <i>Otros materiales especiales.</i>	91.100		
6	Berpiztu programa. <i>Programa Berpiztu.</i>	102.074		
7	Gazteplana. <i>Plan joven.</i>	250.000		
8	Nazioarteko lankidetzeta. <i>Cooperación internacional.</i>	72.000		
9	Euskalduntzea. <i>Euskaldunización.</i>	19.700		
10	Promozioa. <i>Promoción.</i>	20.000		
11	Arrantza ekintzak. <i>Actividades pesqueras.</i>	100.000		
12	Europe Direct. <i>Europe Direct.</i>	12.000		
13	Emakumeen programa. <i>Programa mujeres.</i>	20.000		
14	Udako ikastaroak. <i>Cursos de verano.</i>	30.000		
15	Laguntzak bideratzeko zerbitzuak. <i>Servicio de gestión de ayudas.</i>	48.600		
16	Azterlanak. <i>Estudios.</i>	160.528		
17	Ondarroa. <i>Ondarroa.</i>	506.000		
18	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	36.799		
19	Formakuntza enpresetan. <i>Formación en empresas.</i>	50.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			12.300

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
631	Bestelako zergak Otros tributos		12.300	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				1.248.311
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		410.887	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		837.424	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				13.567.931

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOCIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS				582.420
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			582.420
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		582.420	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		582.420	
1	Ikastaroak. Impartición cursos.	387.347		
2	Azterlanak. Estudios.	120.073		
3	MENDINETeko idazkaritza. Secretaría MENDINET.	50.000		
4	Enpresetan formakuntza. Formación en empresas.	25.000		
V. USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				11.623.500
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			336.500
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik Ingresos por servicios diversos		336.500	
1	Diru-sarrerak jantoki eta egoitzarengatik. Ingresos por residencia y comedor.	125.000		
2	Produktuen salmenta. Venta de productos.	211.500		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			11.287.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		11.287.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		10.700.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar explotación.	10.700.000		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		587.000	
1	Europe Direct. Europe Direct.	24.000		
2	Europako diru-laguntzak. Subvenciones europeas.	535.000		
3	Beste diru-laguntzak. Otras subvenciones.	28.000		
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS				1.000.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		1.000.000	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			113.700
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			113.700
769	Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		113.700	
7690	Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		113.700	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			248.311
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				13.567.931

Itsasmendikoi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	12.848.066	13.577.867	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	12.862.139	13.610.450
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	9.327.205	9.703.092	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.147.251	2.395.562
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	9.253.456	9.646.526	I. Kapitala <i>Capital</i>	3.979.723	3.979.723
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	73.749	56.566	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	3.979.723	3.979.723
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	3.421.095	3.793.519	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.584.161)	(1.304.161)
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.409.097	2.432.934	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.584.161)	(1.304.161)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	1.011.998	1.360.585	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(248.311)	(280.000)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	44.864	44.864	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	10.714.888	11.214.888
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	44.864	44.864	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	54.902	36.392	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.851.873	1.851.873
2. Kredituak besteei <i>Créditos a terceros</i>	54.902	36.392	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	212.485	212.485
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.865.946	1.884.456	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	212.485	212.485
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.778.891	1.778.891	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.377.102	1.377.102
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	355.265	355.265	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	651.594	651.594
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	734.506	734.506	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	175.628	175.628
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	28.183	28.183	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	113.868	113.868
4. Pertsonala <i>Personal</i>	26.024	26.024	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	2.336	2.336
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	634.913	634.913	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	433.676	433.676
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	23.770	23.770	VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	262.286	262.286
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	23.770	23.770			
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	28.704	28.704			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	34.581	53.091			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	34.581	53.091			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	14.714.012	15.462.323	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	14.714.012	15.462.323

Itsasmendikoi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(248.311)	(280.000)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	146.911	208.750
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	1.248.311	989.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(1.000.000)	(709.000)
g)	Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(113.700)	(105.300)
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	----	700
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	12.300	33.350
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	101.400	71.250
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	----	(700)
c)	Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	113.700	105.300
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(12.300)	(33.350)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(518.510)	(1.018.510)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(35.000)	(33.101)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(465.000)	(966.899)
e)	Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	(18.510)	(18.510)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(518.510)	(1.018.510)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	500.000	1.000.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	500.000	1.000.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de financiación (+/-9+/-10-11)	500.000	1.000.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	(18.510)	(18.510)

Itsasmendikoi, S.A.

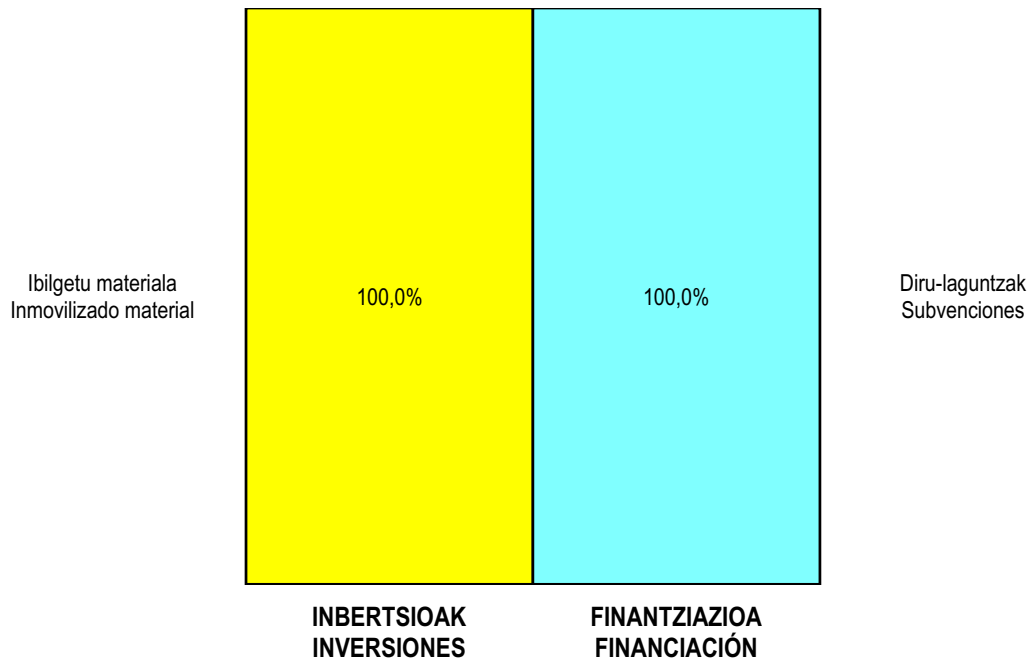
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

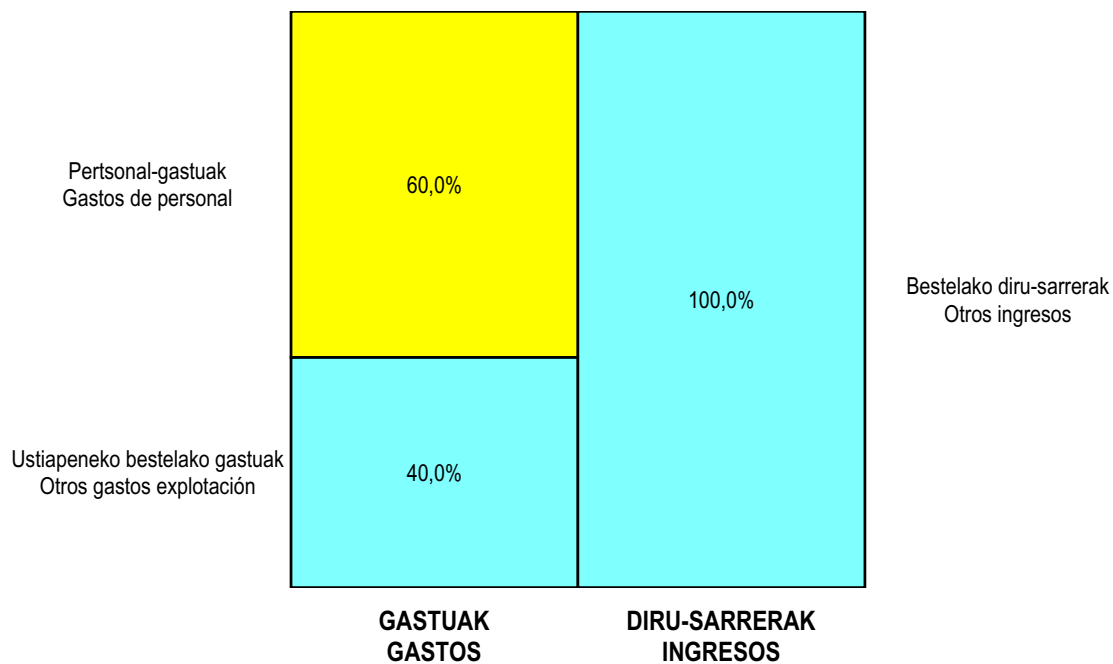
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		582.420	550.335
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		582.420	550.335
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		11.623.500	11.950.750
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		336.500	309.850
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		11.287.000	11.640.900
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(7.392.177)	(7.301.956)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(5.642.132)	(5.569.734)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(1.750.045)	(1.732.222)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(4.927.443)	(5.303.729)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(4.915.143)	(5.270.379)
b) Zergak Tributos		(12.300)	(33.350)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(1.248.311)	(989.000)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		1.000.000	709.000
A.1) USTIAPENOKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(362.011)	(384.600)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		113.700	105.300
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		113.700	105.300
b2) Besteenak De terceros		113.700	105.300
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros		----	(700)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros		----	(700)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		113.700	104.600
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(248.311)	(280.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(248.311)	(280.000)


Itsasmendikoi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





**IHOBE, S.A. Ingurumen Iharduketarako Sozietate
Publikoa**
Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Ihobe, S.A. sozietate publiko bat da, EAEko administrazio orokorraren mendekoa. Azaroaren 8ko 218/1982 Dekretuaren bidez sortu zuten, eta eskritura publikoaren bidez eratu zen, Gasteizen, 1983ko urtarrilaren 26an. 1983ko ekainaren 1ean Merkataritza Erregistroan erregistratu zuten. Sozietate publiko horren xedea zen industria-hondakinak tratatzeko instalazio zentralizatu bat eraiki eta martxan jartzea.

1990ean, Ihobe Sozietatearen kudeaketa-batzordeak erabaki zuen sozietatearen xede soziala aldatzea, eta, horretarako, ingurumen-kudeaketaren beste arlo batzuetan funtzioak garatzeko ardura eman zion.

1995etik aurrera, aldi berean Ihobe Sozietate Publikoaren Lehen Kudeaketa Plana martxan jarri zen, eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak zehaztutako ingurumen-politikaren zerbitzurako tresna bihurtu zen Ihobe. Joera berri horri esker, lan-esparruak areagotuz joan ziren, eta gero eta gehiago hasi zen jarduten Euskadiko ekonomia- eta gizarte-eragileekin ingurumen-aldaketaren sustatzaile gisara, batez ere industrian.

Hau da Ihoberen xede soziala:

- a) Aktiboak, orubeak eta ekipamendua erostea eta, oro har, hondakinak nahiz hondatutako edo kutsatutako lurzoruak egoki tratatzeko instalazioak eraiki eta kudeatzea helburu duten edonolako jarduerak egitea.
- b) Hondakinak kudeatzea, hondatutako nahiz kutsatutako lurzoruak tratatzea, ingurumen-arloko ikerketak, azterlanak eta txostenak egitea helburu duten enpresa publiko nahiz pribatuen kapital sozialean parte-hartzea, betiere Eusko Jaurlaritzaren baimenarekin eta dagozkion baldintzak betez.
- c) Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeatu arautzen duen 1998ko irailaren 29ko 259/1998 Dekretuko 21.2 artikuluan aipatzen diren funtzioak betetzea.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Ihobe, S.A. es una Sociedad Pública dependiente de la Administración General de la CAE, que fue creada mediante el Decreto 218/1982, de 8 de Noviembre y constituida, mediante escritura pública, en Vitoria-Gasteiz, el 26 de Enero de 1983. El 1 de Junio de 1983 fue inscrita en el Registro Mercantil. El objeto de la nueva sociedad pública era promover la construcción y operación de una instalación centralizada de tratamiento de residuos industriales.

En 1990, la Junta Gestora de la Sociedad Ihobe acordó modificar su objeto social encomendándole el desarrollo de funciones en otras áreas de gestión medioambiental.

Desde 1995, coincidiendo con la puesta en marcha del Primer Plan de Gestión de la Sociedad Pública, Ihobe se convirtió en un instrumento operativo al servicio de la política ambiental definida por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco. Con esa reorientación fueron aumentando los ámbitos de trabajo, pasando a actuar cada vez más como dinamizadora del cambio ambiental entre los diversos agentes económicos y sociales del País Vasco, muy especialmente la industria.

El objeto Social de Ihobe consiste en:

- a) La adquisición de los activos, solares, equipamientos y en general todas las actividades encaminadas al montaje y a la gestión de instalaciones necesarias para el correcto tratamiento de los residuos y de los suelos alterados o contaminados.
- b) Participar en el capital social de empresas tanto de iniciativa pública, como privada, previa autorización del Gobierno Vasco y con las condiciones que se determinen en cada caso, cuyo objeto sea la gestión de los residuos, el tratamiento de los suelos alterados o contaminados o la realización de estudios, dictámenes e investigación medioambientales.
- c) La ejecución de las funciones contempladas en el artículo 21-2. del Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

d) Ingurumenaren arloan eskumena duen sailaren agindupean, klima-aldaketaren aurkako jarduerak antolatzea, lurzoru kutsatuak prebenitzea eta zuzentzea, kutsaduraren kontrol integratua egitea, tokiko iraunkortasuna bultzatzea, atmosferaren kutsadura saihestea eta oro har, Ingurumen Esparru Programa eta Garapen Iraunkorraren Euskal Estrategia betetzen lagunduko duen edozein jarduera gauzatzea.

e) Ingurumenaren arloan eskumena duen sailari Ingurumeneko Esparru Programarekin eta Garapen Iraunkorraren Euskal Estrategiarekin loturiko hainbat jarduera egitea: azterlanak, dokumentuak eta datuak prestatzea eta lantzea, eta informazio, sentiberatasun eta komunikaziorako ekintza eta jardueren kudeaketa logistikoaz arduratzea.

f) Ingurumenaren arloan eskumena duen sailaren laguntzaile gisa, sail horrek ematen dituen diru-laguntzak kudeatzeko jarduerak egitea, betiere indarrean dagoen araudia betez.

d) La ejecución, bajo las directrices del Departamento competente en materia de medio ambiente, de actuaciones en materia de lucha contra el cambio climático, prevención y corrección de la contaminación del suelo, control integrado de la contaminación, sostenibilidad local, contaminación atmosférica y cualquiera de las actividades que coadyuven al cumplimiento de los compromisos del Programa Marco Ambiental y la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible.

e) Facilitar al Departamento competente en materia de medio ambiente la preparación y elaboración de estudios, documentos, datos, gestión logística de eventos y de actuaciones de información, sensibilización y comunicación en relación con los compromisos del Programa Marco Ambiental y la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible.

f) La realización de actuaciones como entidad colaboradora del Departamento competente en materia de medio ambiente, para la gestión de las subvenciones que por dicho Departamento se otorgan, con pleno sometimiento a la normativa en vigor.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Ihobek Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren Sozietate Publikoak hiru lantoki ditu: bata, Bilbon (Bizkaia Plaza); bestea, Zamudion (Oleaz Laborategia) eta, azkena, Busturian (Euskadiko Biodibertsitatearen Zentroa, Madariaga Dorretxea).

Ihobek ingurumena kudeatzen eta babesten lan egiten du, aldaketei aurrea hartzen die, eta ingurumen-arazoak hautematen ditu; halaber, ideiak, proiektuak eta araudiak proposatzen ditu, eta hainbat nazioarteko eragilerekin aritzen da, lankidetzan estuan. Laburbilduz, berritu, gauza berriak diseinatu eta aholkatu egiten dugu, baita enpresei eta administrazioei jakintza teknikoak eman ere, 2020rako helburua lortzearen (Euskadi garbiagoa eta osasungarriagoa) aurrera egiteko.

Ihobe, Sociedad Pública del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, cuenta con tres centros de trabajo ubicados en Bilbao (plaza Bizkaia), Zamudio (Laboratorio Oleaz) y Busturia (Centro de Biodiversidad de Euskadi Torre Madariaga).

Ihobe trabaja en el ámbito de la gestión y protección del Medio Ambiente, adelantándose a los cambios, detectando los problemas ambientales, proponiendo ideas, proyectos, normativas y colaborando estrechamente con diferentes agentes internacionales. En definitiva innovando, diseñando lo nuevo, aconsejando, y facilitando conocimiento técnico a empresas y administraciones con el objetivo final de avanzar en el Reto 2020, consistente en conseguir una Euskadi más limpia y saludable.

Hori dela eta, batetik, lhoberen 2012 ikuspegia zehaztu dugu: EAEren ingurumen-helburuak lortzeko lanetan lankide eraginkorra eta beharrezkoa izan nahi dugu. Horrenbestez, ekoberrikuntzan eragina izateko eta hura suspertzeko gaitasuna izan nahi dugu, baita jakintzaren sorrera eta hedapena bultzatu ere. Bestetik, Xedea ere zehaztu dugu: "EAEko ingurumena hobetzea. Horretarako, Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari laguntzen diogu, ingurumen-politikak garatu, ingurumen-iraunkortasunaren kultura zabaltzeko eta ingurumenari buruzko jakintza hedatzea dezan.

Balio hauek izan behar dute lhoberen bereizgarri: erakunde irekia, zintzoa eta arduratsua izatea, esperientziaren eta bere eta gainerakoen ideia onen bidez ikasten duena, bezeroari ematen zaion balioa maximizatzen duena, gure tratua, aurrerapen, berrikuntza eta zerbitzuen eraginkortasunagatik. Gure langileek sinesgarritasunez eta gogoz lan egiten dute, kudeaketa eraginkorraren eta talde-lanaren bidez, aldaketaren aldeko (berrikuntza, jakintza partekatzea eta lankidetzak) itzaropena kutsatuz. Horixe dugu, hain zuzen ere, bereizgarri.

Hona hemen lhoberen jardura nagusiak:

- Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailari laguntzea ingurumen-politika garatzen eta ingurumen-iraunkortasunaren kultura hedatzen. Horretarako, enpresei, administrazio publikoei eta herritarrei jarrera aktiboa izaten laguntzen diegu, etengabeko ingurumen-hobekuntza lortzeko, irtenbideak proposatuz eta balio erantsi handiko zerbitzuak emanez.
- Bai barrutik bai kanpotik, politika publikoen sorreran eta enpresa, erakunde eta herritarren eguneroko ekinean aplikatu daitezkeen ezagutzaren sorrera eta zabalkundea sustatzea, betiere nazioartean jarduteko borondate irmoekin.
- Ingurumenaren hobekuntzan laguntzea eta gogotsu parte hartzea, ingurumena kudeatzeko eta leheneratzeko zuzeneko edo zeharkako ekintzen bidez.

Gure lanean arrakasta izateko, lan horren hartzaile direnen (bezeroak), laguntzen dituzten (laguntzaileak/aliantzak) eta erakundeko pertsonen gogobetetasuna du helburu, beti, lhobek, baita ingurumenaren alorrean eta gizarte-erantzukizunean eredu izateko konpromiso irmoa ere.

2003tik, lhobek kalitate gorenaren aldeko apustua egin du. Kudeaketa-eredu bikaina ezarri dugu, eta, European Foundation for Quality Management (EFQM) fundazioarekin elkarlanean, 2005ean "Zilarrezko Q" saria jaso genuen. Hori dela eta, IHOBEk prozesuak egiten du kudeaketa. Prozesu horiek gure politika eta estrategiarekin bat egiten dute, eta, aldi berean, estrategiak Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen Estrategiarekin. Bezeroaren nahiak asetzeko eta emaitzak lortzeko egiten dugu lan, beti.

Para ello, se han definido, por un lado, la Visión 2012 de lho: Queremos ser un colaborador eficaz y necesario para la consecución de los objetivos ambientales de la CAE, con capacidad de influir y dinamizar la eco-innovación e impulsando la generación y divulgación de conocimiento; y la Misión como: "Mejorar el medio ambiente de la CAE, apoyando al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco en el desarrollo de la política ambiental y en la extensión de la cultura de la sostenibilidad ambiental, así como en catalizar el conocimiento ambiental."

Los valores por los cuales queremos que se caracterice lho son: organización abierta, honesta y responsable que aprende de la experiencia y buenas ideas propias y de los demás, y maximiza el valor aportado al cliente por nuestro trato, anticipación, novedad y eficacia de los servicios prestados. Es una organización que desea distinguirse porque sus personas trabajan: con credibilidad e implicación, a través de la gestión eficaz y el trabajo en equipo y contagiando ilusión para el cambio (innovación, compartir conocimiento y cooperación).

lho centra su actividad en:

- Apoyar al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca en el desarrollo de la política ambiental y en la difusión de la cultura de la sostenibilidad ambiental; para ello ayuda a las empresas, a las administraciones públicas y a la ciudadanía a movilizarse para lograr una mejora ambiental continua mediante la propuesta de soluciones y la prestación de servicios de alto valor añadido.
- Catalizar la generación y divulgación del conocimiento, tanto interna como externamente, aplicable en la elaboración de las políticas públicas y en la práctica diaria de las empresas, organizaciones y ciudadanía, con una decidida vocación de presencia internacional.
- Colaborar y tomar parte activa en la mejora del medio ambiente, a través de la acción directa o indirecta en la restauración y gestión ambiental.

Para lograr el éxito lho busca en todo momento la satisfacción de aquellos para los que trabaja (clientes), de aquellos que le apoyan (colaboradores/alianzas) y de las personas de la organización, así como un compromiso firme de convertirse en un ejemplo ambiental y de responsabilidad social.

lho desde el año 2003 ha apostado por implantar un modelo de gestión excelente de acuerdo con la European Foundation for Quality Management (EFQM) habiendo obtenido en 2005 el reconocimiento "Q de Plata". Por ello en lho la gestión se realiza por procesos cuyos objetivos se encuentran alineados con la Política y Estrategia y ésta a su vez con la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible, y en todo momento manteniendo el enfoque hacia el cliente y la obtención de resultados.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Enpresetako emaitzak. 		<ul style="list-style-type: none"> Resultados en Empresas:
Enpresa ari dira ekodiseinuan lanean.	100	Empresas trabajando en Ecodiseño.
Enpresak jaso dute Ekoscan ziurtagiria.	200	Empresas certificadas en Ekoscan.
Lurzoruaren kalitateari buruzko deklarazio-espeditente.	400	Expedientes declaración de la calidad del suelo.
Ihobe-line zerbitzuak kontsulta jaso ditu.	4.500	Consultas resueltas por Ihobe Line.
<ul style="list-style-type: none"> Udalerrietako emaitzak. 		<ul style="list-style-type: none"> Resultados en Municipios.
Udalerri Udalsarea 21en, Iraunkortasunerako Udalerrien Euskal Sarean.	200	Municipios en la Red Udalsarea 21, Red vasca de Municipios por la Sostenibilidad.
Udalerri tokiko ekintza-planak aztertzen.	80	Municipios evaluando sus Planes Acción Local.
<ul style="list-style-type: none"> Proiektuen eragina enpresetan: 		<ul style="list-style-type: none"> Impacto de los proyectos en las Empresas:
Enpresen gogobetetze orokorra Ihoberen zerbitzuekin (puntuazio maximoa, 10).	7,8	Satisfacción global de las empresas con los servicios de Ihobe (sobre 10 puntos).
Enpresen 10etik 7 puntu baino gehiago ematen diote Ihoberen zerbitzuen erabilgarritasunari.	78%	De las empresas valora la utilidad de los servicios de Ihobe por encima de 7 puntos sobre 10.
IPPC araudiari atxikitako euskal enpresek uste du Ihobek ekarpen handia egin diola erakundearen ingurumen-hobekuntzari.	91%	Empresas vascas sujetas a la normativa IPPC considera que Ihobe ha contribuido de forma importante a la mejora ambiental de su organización.
<ul style="list-style-type: none"> Proiektuen eragina udalerrietan: 		<ul style="list-style-type: none"> Impacto de los proyectos en los Municipios:
Enpresen gogobetetze orokorra Ihoberen zerbitzuekin (puntuazio maximoa, 10)	7,5	Satisfacción global de los municipios con los servicios de Ihobe (sobre 10 puntos)
Udalerrien 10etik 7 puntu baino gehiago eman diote Ihoberekiko gogobetetze orokorrari	94%	Municipios destacan una satisfacción global con Ihobe por encima de 7 puntos sobre 10
Udalerrien 10etik 7 puntu baino gehiago ematen diote Ihoberen zerbitzuen erabilgarritasunari	88%	Municipios valora la utilidad de los servicios de Ihobe por encima de 7 puntos sobre 10
<ul style="list-style-type: none"> Administrazio publikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> Administración Pública.
45 produktu-multzori dagozkien 27 euskal erakunde publikoren ingurumen-orri.	83	Pliegos ambientalizados de 27 instituciones públicas vascas correspondientes a 45 categorías diferentes de productos.
<ul style="list-style-type: none"> Gure web-orrien eragina 2009an: 		<ul style="list-style-type: none"> Impacto de nuestras webs en 2009:
Bisita www.ihobe.net	700.000	Visitas www.ihobe.net
Bisita www.madariagadorretxea.org	15.000	Visitas www.madariagadorretxea.org
Bisita www.productosostenible.net	150.000	Visitas www.productosostenible.net

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Bisita www.udalsarea21.net	90.000	Visitas www.udalsarea21.net
Bisita www.stopco2euskadi.net	15.000	Visitas www.stopco2euskadi.net
<ul style="list-style-type: none"> Ingurumen-jakintzaren hedapena. 		<ul style="list-style-type: none"> Difusión de conocimiento ambiental.
Ihobek parte hartzen duen estatu espainiarreko eta nazioarteko proiektuak.	4	Proyectos estatales e internacionales en los que participa Ihobe.
Argitaratutako lanak.	20	Publicaciones editadas.
Ihoberen argitalpenen interesari buruzko balorazioa.	8	Valoración de la utilidad de las publicaciones de Ihobe.
Madariaga Dorretxean, Euskadiko Biodibertsitatearen Zentroan (Busturia) izandako bisitariak.	15.000	Visitantes Centro de la Biodiversidad de Euskadi, Torre Madariaga (Busturia).
<ul style="list-style-type: none"> Hornitzaileen kudeaketa: 		<ul style="list-style-type: none"> Gestión de Proveedores:
Hornitzaileek Ihoberekiko duten gogobetetze orokorra (puntuazio maximoa, 10).	7,8	Satisfacción Global de Proveedores con Ihobe (sobre 10 puntos).
Ihoberen arreta pertsonalizatuaren eta gertutasunaren inguruko balorazioa.	7,8	Valoración sobre la atención personalizada y accesibilidad a Ihobe.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

2009an hasi zen IX. Legealdia. Eusko Jaurlaritzako Gobernu Kontseiluak erabaki zuen, 2009ko ekainaren 5ean, garapen-eredu iraunkorra (ekonomia, gizarte eta ingurumenaren aldetik) aldarrikatzea. Garapen-eredu horri "Jasangarritasunerako Itun Soziala EkoEuskadi 2020" deitzen zaio.

Eko-Euskadi 2020 eta III. Ingurumen Esparru Programaren prestakuntza

Eko-Euskadi 2020 Itunak zuzenean azpimarratzen du hazkunde-eredu berdea bultzatu behar dela. Hazkunde-eredu horrek gai izan behar du sektorekako planak barne hartzeko, eta planeta osoko gai ekonomikoak, sozialak eta ingurumenekoak (gure autonomia-erkidegoari ere eragiten diotenak) aintzat hartzen dituen ikuspegia sortzeko.

Eko-Euskadi 2020 prozesuaren edukien garatze-lanak sustatzeko eta prozesuari edukia emateko, Ihobek, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak eskatuta, prozesuaren idazkaritza teknikoaren zereginak bere gain hartu eta egin beharreko lanak egingo ditu ongi egituratu eta funtzionarazteko eratzekoak diren lan-organoei: Sailen Arteko Lantaldea (lehendakaritza izango du buru) eta haren segimendu-batzordea, eta Adituen Lantaldea.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

En 2009 se da inicio a la IX legislatura y el Consejo de Gobierno acuerda proclamar el 5 de junio de 2009 la declaración por un modelo de desarrollo económico, social y ambientalmente sostenible, denominado "Pacto Social por la Sostenibilidad, EcoEuskadi 2020".

Eco-Euskadi 2020 y Elaboración del III Programa Marco Ambiental

Eco-Euskadi 2020 apela directamente a la necesidad de trabajar en un modelo verde de crecimiento capaz de integrar los planes sectoriales y de articular una visión aglutinadora de los aspectos económicos, sociales y medioambientales que, afectando a todo el planeta, afectan, también, a nuestra Comunidad.

Con el objeto de impulsar los trabajos para desarrollar y dotar de contenido al proceso Eco-Euskadi 2020, Ihobe por encargo del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca asumirá las labores de Secretaría técnica del proceso realizando todas aquellas tareas necesarias para la articulación y buen funcionamiento de los órganos de trabajo previstos: Comité Interdepartamental liderado por Lehendakaritza y su comisión de seguimiento, así como el Comité de Expertos.

Helburu estrategiko bakoitzaren jarduketak azaltzean, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak Ihoberi emandako zeregina aurkezteko eta aurrekontuen segimendua errazago egiteko, Sozietate Publiko honen 2010. urterako helburu orokorrak 2007-2010 Ingurumen Esparru Programari dagokion helburu estrategikoaren arabera sailkatuko dira, programa horren osagarri dira eta.

Ihobek Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren laguntza-tresna gisa egin behar duen jarduera orokorretako bat da, hain zuzen ere, 2007-2010 aldirako II. IEPren segimendua egitea, eta, horrenbestez, Euskadiren ingurumen-profila prestatzea. 2010. urtea izango denez Ingurumen Esparru Programa indarrean egongo den azkena, 3/98 Legeari jarraiki, 2007-2010 aldirako IEP ixteko eta ebaluatzeko behar diren jarduerak jarriko dira martxan. Halaber, 2011-2015 aldirako III. IEP diseinatu eta onartuko da, Eko-Euskadi prozesuan egin diren lanen eta Garapen Iraunkorren Europako Estrategiaren ildotik.

Al objeto de presentar el papel designado a Ihobe por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca en el despliegue de las actuaciones de cada objetivo estratégico y facilitar su seguimiento presupuestario, los objetivos generales de esta Sociedad Pública para el ejercicio 2010 se clasifican según el objetivo estratégico correspondiente del Programa Marco Ambiental (PMA) 2007-2010 al que contribuyen.

Precisamente, una de las actividades generales de Ihobe como instrumento de apoyo al Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca será el seguimiento del II PMA 2007-2010, que conllevará la elaboración del Perfil Ambiental de Euskadi 2010. Al ser el año 2010, el último de vigencia de Programa Marco Ambiental, de acuerdo a la Ley 3/98 se procederá a la puesta en marcha de las actuaciones necesarias para el cierre y evaluación del PMA 2007-2010 y el diseño y aprobación del III PMA para el periodo 2011-2015 en línea con los trabajos realizados en el marco del proceso Eco-Euskadi 2020 y con la Estrategia europea de Desarrollo Sostenible.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. 1. helburu estrategikoa. Aire garbia</p> <ul style="list-style-type: none"> Udalsarea 21, Iraunkortasunerako Udalerrien Euskal Sareko udalerriei laguntzea. <p>Airearen Kalitatea Ekitaldea garatzea (udalerrriak).</p> <p>Udalsarea 21 lan-koaderno bat egitea, airearen kalitatea neurtzeko metodologia eta esperientzia garrantzitsuak jasotzeko.</p> <p>2. 3. helburu estrategikoa. Lurzoruaren kutsadura prebenitzea eta zuzentzea</p> <ul style="list-style-type: none"> “EAEko lurzorua kutsa dezaketan jarduerak dituzten lekuen inbentarioa” arautzen duen dekretua eguneratzea. Lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legearen eduki-aldaketa berriz aktibatzea. Garrantzitsua izango da lurzoru kutsatuei buruzko jakintza sortzea Ihoberen eta BERRILUR ikerketa-taldearen arteko jardueren garapen koordinatuari ekingo zaio, lurzorua babesteko politikari laguntzeko zientzia-plataforma gisara. 	<p>15</p> <p>1</p>	<p>1. Objetivo estratégico 1. Aire Limpio</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyo a los municipios de la Red Vasca de Municipios hacia la Sostenibilidad, Udalsarea 21. <p>Desarrollo del Ekitalde de Calidad del Aire (municipios participantes).</p> <p>Cuaderno de trabajo Udalsarea 21 con la metodología de medición de la calidad del aire y experiencias relevantes.</p> <p>2. Objetivo estratégico 3. Prevenir y corregir la contaminación del Suelo</p> <ul style="list-style-type: none"> Actualización del decreto que regula el “Inventario de emplazamientos con actividades potencialmente contaminantes del suelo”. Reactivación de la modificación de los contenidos de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación en aras a conseguir, fundamentalmente una simplificación del procedimiento administrativo. Inicio del desarrollo coordinado de actividades entre Ihobe y el grupo de investigación BERRILUR como plataforma científica de soporte a la política de protección del suelo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Gida teknikoak eta metodologikoak egiteari dagokionez, hau da azpimarragarria: batetik, lurpeko uren ikerketari buruzko ildo bati ekingo zaio; bestetik, petrolio-hidrokarburoek sortutako kutsadura baloratzeko dokumentu bat prestatzeko asmoa dago. Sailak lurzoruaren kalitatearen espedienteak tramitatzen lagunduko da kontsulten nahiz espedienteen erantzun-epeen murrizketa sistematikoarekin jarraitzea. Ikertzen edo berreskuratzen ari diren tokien ikuskapenak areagotzea. Akreditazioa duten erakundeak optimizatzeko eta hobetzeko sistema bat eratzea. Pasaiako Portuko Agintaritzarekin lankidetzak aktiboan hasiko gara, udalerririk horretako badia leheneratzeko, eta ELIKArekin, Elikagaien Seguritasunerako Fundazioarekin, nekazaritzakutsadurak nekazaritza eta abeltzaintzako ustiapenetan zer kalte egin ditzakeen baloratzeko. URA gerturaketa martxan dago. <p>2007-2012 aldirako EAEko Lurzoru Kutsatuen Planak zer aurrerapen izan zuen.</p> <p>Lurzoruaren kalitatearen egoerari buruzko aurreko txostenen aurretiko ebaluazioa.</p> <p>Zabortegi publiko utzien kontrola eta segimendua.</p>	<p>>50%</p> <p>100%</p> <p>50</p>	<ul style="list-style-type: none"> Elaboración de guías técnicas y metodológicas en el ámbito de la investigación de las aguas subterráneas e intención de preparar un documento relativo a la valoración de la contaminación por hidrocarburos del petróleo. Apoyo al Departamento en la tramitación de expedientes de la calidad del suelo, reduciendo los plazos de respuesta a consultas y a expedientes. Aumento de las inspecciones a emplazamientos sometidos a investigación o a recuperación. Creación de un sistema de optimización y mejora de las entidades acreditadas Inicio de una colaboración activa con la Autoridad Portuaria de Pasajes para la regeneración de la bahía de este municipio, y con ELIKA, la Fundación de Seguridad Alimentaria para la valoración de la afección que puede suponer la contaminación agrícola sobre las explotaciones agropecuarias. Así como, acercamiento ya en marcha con la Agencia Vasca del Agua, URA. <p>Grado de avance del Plan de Suelos Contaminados de la CAE 2007-2012.</p> <p>Evaluación previa de informes preliminares de situación de la calidad del suelo.</p> <p>Control y seguimiento de vertederos públicos abandonados.</p>
<p>3. 4. helburu estrategikoa. Baliabide naturalen kontsumo arduratsua</p> <ul style="list-style-type: none"> Ekodiseinua sustatzeko programa berri bat diseinatu eta aterako da, euskal enpresen lehiaketa- eta ingurumen-posizionamendua hobetzeko, gero eta eskakizun-maila handiagoa duen gure merkatu honetan. Ekodiseinuan lanean ari diren euskal enpresak. Koordinazio-mahaia ezartzea, Euskadin birgaitze iraunkorra zehazteko. <p>4. 6. helburu estrategikoa. Hondakinak murriztea eta tratamendurik gabeko zero isuri</p> <ul style="list-style-type: none"> EAEko hondakin-sorreraren prebentzio-estrategia prestatu eta garatu behar dugu, Hondakinen Esparru Zuzendaritzan. 	<p>150</p> <p>1</p>	<p>3. Objetivo estratégico 4. Consumo responsable de los recursos naturales</p> <ul style="list-style-type: none"> Diseño y lanzamiento de un nuevo Programa de promoción del Ecodiseño, de cara a mejorar el posicionamiento competitivo y medioambiental de las empresas vascas en un mercado cada vez más exigente. Empresas vascas trabajando en ecodiseño. Establecer la mesa de coordinación para definir los retos de la rehabilitación sostenible en el País Vasco. <p>4. Objetivo estratégico 6. Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento</p> <ul style="list-style-type: none"> Preparar y desarrollar la estrategia de prevención de residuos de la CAE de acuerdo a las exigencias de la DMR (Directiva Marco de Residuos).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Hiri-hondakinei dagokienez, materia organikoaren kudeaketa hobetzeari dagozkion gaiak landuko ditugu eta haien antzeko hondakinei buruz ikertzen jarraituko dugu, Euskal Autonomia Erkidegoko Hiri Hondakinen koordinazio-organoa sendotu ondoren. Era berean, koordinazio-organoarekin batera egin behar diren jardueren artean hau egitea aurreikusi da, besteak beste: materiala prestatu eta sentsibilizazio-kanpaina bat diseinatzea, hondakinen bereizketa hobea sustatzeko, eta, horrenbestez, birziklatze-zentralen aurkako gutxiespena murrizteko. Kontsumo Iraunkorrerako Arearekin lankidetzan, banaketa-zentroekin batera lan egingo da, establezimendu horietan hondakinen sorrera prebenitzeko jardunbide hobeak ikertzeko. Hondakin Arriskutsuen Planak (2008-2012) onartu zituen ekintza batzuk egiten jarraituko dugu, Ingurumen Sailburuordetzako Hondakin Arriskutsuen Zerbitzuarekin elkarlanean. Halaber, erreferentzia-balioak prestatuko dira, Hondakin Arriskutsuak sortzeko sektorekako adierazleentzat (sektore bakoitzaren arabera diseinatuko dira, bai eta teknikarik onenak eta bideragarritasun-baldintza tekniko-ekonomiko onenak erabiliz ere). Halaber, beste eragile batzuekin lankidetzan, ekoizpen atomizatuko hondakinen arazoari helduko zaio. 		<ul style="list-style-type: none"> Con relación a los Residuos Urbanos y tras la consolidación del Órgano de Coordinación de Residuos Urbanos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se mejorará la gestión de la materia orgánica y se continuará con el estudio de Residuos Asimilables. Dentro de las actividades conjuntas del Órgano de Coordinación, elaboración de material y diseño de una campaña de sensibilización para promover una mejor separación de residuos para reducir el rechazo de las plantas recicladoras. En colaboración con el Área de Consumo Sostenible se trabajará con los centros de distribución en el estudio de mejores practicas para la prevención de residuos en estos establecimientos. Continuación con las acciones aprobadas en el Plan de Residuos Peligrosos (2008-2012), en colaboración con el Servicio de Residuos Peligrosos de la Viceconsejería de Medio Ambiente, así como en la elaboración de valores de referencia para los indicadores sectoriales de generación de Residuos Peligrosos (diseñados en base a la naturaleza de cada sector, las Mejores Técnicas Disponibles y las condiciones de viabilidad técnico-económica). También se abordará en colaboración con otros agentes la problemática de los residuos de producción atomizada.
<ul style="list-style-type: none"> 2009-2012 aldirako EAEko Hondakin Ez Arriskutsuen planak zer aurrerapen izan duen. 	>40%	<ul style="list-style-type: none"> Grado de avance del Plan de Residuos No Peligrosos 2009-2012 de la CAPV.
<ul style="list-style-type: none"> Olio Erabiliak Analizatzeko Zentro Ofizialean (OLEAZ) kontrola egitea (T/urte). 	9.000	<ul style="list-style-type: none"> Control en el Centro Oficial de análisis de aceites usados OLEAZ (T/año).
<p>5. 7. helburu estrategikoa. Gure biodibertsitateari eustea</p>		<p>5. Objetivo estratégico 7. Mantener nuestra diversidad biológica</p>
<ul style="list-style-type: none"> Erabaki politikoetarako jakintza zientifikoa eta tekniko bultzatzeko, sortzeko eta kudeatzeko; eta biodibertsitateari garrantzia emanaz gizartea sentsibilizatzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> impulsar, generar y gestionar el conocimiento científico y técnico para la toma de decisiones políticas, a la vez que logra sensibilizar a la sociedad poniendo en valor la biodiversidad.
<ul style="list-style-type: none"> Madariaga Dorretxera, Erakusketen eta Parte hartzeko aretora joan diren bisitariak. 	20.000	<ul style="list-style-type: none"> Visitantes al museo de Torre Madariaga, Área Expositiva y de Participación.
<ul style="list-style-type: none"> EAEko biodibertsitatearen gaitasunen jakintza-mapa egitea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Elaboración del mapa de conocimiento de capacidades de la biodiversidad de la CAE.
<p>6. 8. Helburu estrategikoa. Mugikortasunaren kudeaketa-eredu berri bat</p>		<p>6. Objetivo estratégico 8. Hacia un nuevo modelo de gestión de la movilidad</p>
<ul style="list-style-type: none"> Mugikortasun Iraunkorreko Legea. Lege berria egitea Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioak Sailarekin koordinatuta. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Ley de Movilidad Sostenible. Elaboración de la nueva Ley en coordinación con el Departamento de Vivienda, Obras Públicas y Transportes del Gobierno Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. 10. helburua. Berotegi-efektuko gasen isurketa murriztea</p> <ul style="list-style-type: none"> Klima-aldaketaren Legea. Lege berria egitea. Klima Aldaketaren aurkako Borrokaren Planerako tresnak kudeatzea: planaren ebaluazioa, inbentarioak, tresnak baliozkotzea, etab. <p>11. helburu estrategikoa. Klima-aldaketara egokitzea</p> <ul style="list-style-type: none"> 2010-2015 aldirako EAEko klima-aldaketara egokitzeko programa zenbateraino dagoen egina. Klima-aldaketari buruzko Hiru Urteko ikerketa-programa zehaztea. <p>9. 1. beharrezko baldintza. Ingurumen-faktorea beste politika batzuetan txertatzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduketak eta proiektuak egingo ditugu, administrazio publikoek egin behar dituzten jarduketak sustatzen laguntzeko IEPren beharrezko baldintzei dagokienez. Eusko Jaurlaritzaren politiken artean koordinazio handiagoa bermatzeko, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailaren ingurumen-komunikazioari laguntzeko tresna aurreratu bat diseinatuko dugu. Tresna hori aurreratze- eta eguneratze-irizpideetan oinarrituko da. Udalerriei dagokienez, lhobek tokiko erakundeei lagundu egingo die beren politiketan ingurumen-faktorea txertatzen. Hauek dira udalerrietan egingo diren jarduketa-programa nagusiak: <p>Tokiko Agenda 21en ekintza-planak ebaluatzea eta iraunkortasun-adierazleak kalkulatzeko, udalerrri guztietan instalatutako Mugi 21 informatika-tresnen bidez. Horrez gainera, Tokiko Agenda 21en prozesuak autoebaluatzeko tresna abian jarriko da.</p> <p>Tokiko berrikuntzei bultzada ematea, zerbitzu hauen bidez: Berringurumena (ekoberrikuntzarako zerbitzua), Auzolan 21 (iraunkortasunaren arloan aurreratuak dauden udalerrriak aintzatesteko zerbitzua), eta hauekin jarraitzea: Airearen Kalitatea eta Biodibertsitatea Ekitaldeak (ekintzarako udal-lantaldeak).</p>	<p>1</p> <p>100%</p> <p>>75%</p> <p>100%</p> <p>100</p>	<p>7. Objetivo estratégico 10. Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero</p> <ul style="list-style-type: none"> Ley de Cambio Climático. Elaboración de la nueva Ley. Gestión de las herramientas del Plan de lucha contra el cambio climático: evaluación del plan, inventarios, validación de informes, etc. <p>8. Objetivo estratégico 11. Adaptación al Cambio Climático</p> <ul style="list-style-type: none"> Grado de elaboración del Programa de Adaptación al Cambio Climático de la CAE 2010-2015. Definición del Programa Trienal de Investigación en Cambio Climático. <p>9. Condición Necesaria 1. Integrar la variable ambiental en otras políticas</p> <ul style="list-style-type: none"> Realizar actuaciones y proyectos para apoyar y complementar el impulso a las actuaciones a realizar por parte de otras administraciones públicas en lo referente a las condiciones necesarias del PMA. Garantizar una mayor coordinación de las políticas del Gobierno Vasco. Diseño de un servicio avanzado de apoyo a la comunicación ambiental del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca basado en criterios de anticipación y actualidad. En el ámbito municipal, lhobe prestará apoyo a las entidades locales para la integración de la variable ambiental en sus políticas. Los principales programas de actuación en el ámbito local son: <p>Evaluación de los Planes de Acción de Agenda Local 21 y el cálculo de indicadores de sostenibilidad, mediante la herramienta informática Mugi 21 instalada en todos los municipios. Además, se pondrá en marcha la herramienta de autoevaluación de los procesos de Agenda Local 21.</p> <p>Impulso a la innovación local a través de los servicios Berringurumena (Servicio de acción para la eco-innovación), Auzolan 21 (Servicio de acción para el reconocimiento de municipios avanzados en sostenibilidad), y se continuará con los Ekitaldes de Calidad del Aire y Biodiversidad (grupos de trabajo municipal para la acción).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Interneteko www.udalsarea21.net ataria. Web-orri hori erreferentzia bat da euskal udalerrientzat Udalsarea 21 sarea kudeatzeko eta sareko kideen artean informazioa trukatzeko.</p> <p>Bukatuko da Arabako Lurralde Historikoan (Arabako Errioxa, Zuiako Taldea eta Arabako Mendialdea) hiru Udaltalde 21 talderen diseinu-fasea, Udalsarea 21en sartzeko aukera izan dezaten.</p> <p>10. 2. beharrezko baldintza. Indarrean dagoen legedia hobetzea eta aplikatzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Hirurehun bat enpresari ingurumen-baimen integratuak eman ondoren, hurrengo eginkizuna da enpresa horien ingurumen-portaera kontrolatzea eta portaera horren segimendua egitea, enpresa bakoitzak bere Urteko Zainketa Planean emandako ingurumen-adierazleen sektorekako konparazio-azterketen bidez. Horretarako, Ingurumen Adierazleen Bankua deritzon tresna erabiliko da, eta haren bidez datuak prozesatu eta banakako eta sektorekako inpaktuak aztertuko dira, baita guztizko inpaktuak ere. Arlo hauetan erabiliko da tresna hori: baliabideen kontsumoa (materiak, ura eta energia), hondakinen sorrera eta kudeaketa, atmosferara gasak aireeratzea, isurtzeak, etab. Bestalde, etorkizunean egitekoa den kutsaduraren kontrol integratua arautzeko legerako teknologia-euskarri gisara, metodologia garatuko dugu IPPC ez diren sektoreetako teknologia onenak zehazteko, haiei buruz ados jartzeko eta sektore jakin batean proiektu pilotu gisa aplikatzeko. Proiektu horri esker, metodologia bat prest izango dugu teknologiei buruzko beharrezko informazioa zehazteko eta biltzeko. Halaber, prozedura batzuk erabili ahalko ditugu teknologia hobeak hautatzeko, gaiarekin lotutako eragileekin informazioa trukatzeko eta emaitzak hedatzeko. Horrez gainera, legea betearazten jarraituko dugu, baita enpresa txiki eta ertainetako berrikuntza bultzatzen ere. Horretarako, tokiko eragileekin lankidetzan arituko gara, eta haien eskura jarriko ditugu ingurumen-hobekuntzako zerbitzuak eta produktuak. Internet, lege eta merkatuaren bidezko beste zerbitzu batzuk garatuko dira. 	10	<p>Portal web www.udalsarea21.net. Esta web es referencia a nivel de los municipios vascos para la gestión de la Red Udalsarea 21 y el intercambio de información entre los miembros.</p> <p>Finalización de la fase de diseño de tres grupos Udaltaldes 21 en el Territorio Histórico de Araba (Rioja Alavesa, Zuia y Montaña Alavesa), de forma que puedan integrarse en la Red Udalsarea 21.</p> <p>10. Condición Necesaria 2. Mejorar la legislación vigente y su aplicación</p> <ul style="list-style-type: none"> Una vez otorgadas las Autorizaciones Ambientales Integradas a aproximadamente 300 empresas, el siguiente reto es el control y seguimiento de su comportamiento ambiental, a través de un análisis comparativo sectorial de los indicadores ambientales aportados por cada empresa en su Plan de vigilancia anual. Para ello, se utilizará la herramienta Banco de indicadores ambientales, mediante la que se procesarán los datos y se analizarán los impactos tanto individuales como sectoriales y totales, en los aspectos de consumo de recursos (materias, agua y energía), generación y gestión de residuos, emisiones a la atmósfera, vertidos, etc. Por otro lado, y como soporte tecnológico para la futura Ley de control Integrado de la contaminación, desarrollaremos metodología para la definición y trabajo de consenso sobre las Mejores tecnologías Disponibles en sectores no IPPC, y su aplicación en un sector concreto a modo de proyecto piloto. Como resultado del proyecto dispondremos de una metodología para la definición y recopilación de la información necesaria sobre las tecnologías disponibles, procedimientos para la selección de las mejores tecnologías, para el intercambio de la información con los distintos agentes relacionados y la diseminación de los resultados. Además se continuará impulsando el cumplimiento legislativo y la innovación en las Pymes, a través de la colaboración con los agentes locales poniendo a su disposición la cartera de servicios de mejora ambiental y de producto diseñada por este área. Se desarrollarán nuevos servicios vía web, legislativos y de mercado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Bukatzeko, ingurumenean eragindako kalteengatiko erantzukizunari buruzko araudia aplikatuko da, aplikazio-eremua baloratuz eta araudi horretatik sektore pribaturako eta administrazio publikorako eratortzen diren betebeharrak zehaztuz. Hori dela eta, analisi zehatza egin behar da, eta, horren bukaeran, proposamen teknikoak eta juridikoak proposatu. Proposamen horien eraginkortasuna beste tresna batzuen bidez egituratuko da; besteak beste, araudi, gida eta metodologia berrien bidez. • Enpresen gogobetetze orokorra lhoberen zerbitzuekin. • lhobe-line zerbitzuan egindako kontsultak. <p>11. 3. beharrezko baldintza. Merkatua ingurumenaren alde erabiltzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • "EAErako Erosketa Berdeko jarduketa-programa" ezartzen hasiko gara. Programa horrek Eusko Jaurlaritzako sailletako konpromisoak eta helburuak hartuko ditu barne, eta, batez ere, hauetan izango du eragina: Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza sailaren eta bere sozietate publikoen erosketa eta kontratazioetan ingurumen-faktorearen erabileran, eta ingurumenean inpaktu handia eragiten duten ondasunak erosten edo kontratatzen dituzten sail nagusietan, hala nola Hezkuntza, Herrizaingo eta Osasun sailetan. Halaber, udaletan eta foru-aldundietan ere lan egin eta lagunduko dugu. Helburu nagusietako bat da programa horren emaitza eta aurrerapenak neurtzea, Europakor Batzordearen arauetara jarraiki. Beste gai garrantzitsu bat puntako autonomia-erkidegoekin eta Ingurumen Ministerioarekin sarean lan egitea izango da, informazioa trukatzeko eta erremintak partekatzeko, erosketa publiko berdea sustatzeko eraginkortasun handiagoa lor dezagun. Informazio hori Interneteko atari batean partekatzeko lan egingo dugu. Sarean parte hartzen duten eragile publiko guztiek babestuko dute atari hori. Bukatzeko, euskal enprekin ere lankidetzan hasiko gara, ingurumenaren ikuspuntutik aurreratuagoak daudenean hain zuzen ere. Enpresako politiketan, eta erosketa- eta kontratatze-prozeduretan erosketa berdea txertatzen ahaleginduko gara. 	<p>>7</p> <p>5.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Finalmente se procederá a la puesta en aplicación de la normativa sobre responsabilidad por daños ambientales, valorando su ámbito de aplicación subjetivo y la concreción de las obligaciones que de dicha normativa se derivan para el sector privado y para las Administraciones Públicas, lo que requerirá de un exhaustivo análisis que deberá concluir en la elaboración de propuestas técnicas y jurídicas cuya efectividad se articulará a través de nuevos instrumentos normativos, guías metodológicas, etc. • Satisfacción global de las empresas con los servicios de lhobe. • Consultas resueltas por lhobe Line. <p>11. Condición Necesaria 3. Utilizar el mercado a favor del Medio Ambiente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comienzo de la implantación de un "Programa de actuación en Compra Verde para la CAE" que incluya compromisos y objetivos concretos para distintos Departamentos del Gobierno Vasco, incidiendo especialmente en la ambientalización de las compras y contrataciones del Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca y de sus Sociedades Públicas, así como en Departamentos clave en la compra o contratación de bienes de alto impacto ambiental, como son Educación, Interior y Sanidad, entre otros. También trabajaremos y daremos apoyo en esta línea a los Ayuntamientos y Diputaciones Forales. La medición de resultados y avances de este programa será uno de los objetivos clave siguiendo las directrices de la Comisión Europea. Otra aspecto relevante será el trabajo en red con las Comunidades autónomas punteras y el Ministerio de Medio Ambiente, con objeto de intercambiar información y compartir herramientas de cara a una mayor eficiencia en la promoción de la compra pública verde. Se trabajará en compartir dicha información en un portal web auspiciado por todos los agentes públicos participantes en la red. Finalmente, también se comenzará a colaborar con empresas vascas más avanzadas desde el punto de vista ambiental en la integración de compra verde en sus políticas de empresa y en sus procedimientos de compra y contratación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Banaketa-sektoreari dagokionez, lehentasunezko ingurumen-irizpideak erabiltzen hasteko lan egingo dugu. Mahai egonkor bat sortu nahi dugu, EAEko banaketa-sektorearekin batera zehazteko produktu iraunkorren eskaintza eta kontsumoa nola sustatu behar den. Halaber, banaketa-sektorearekin ere jardun nahi dugu, hondakin industrialak eta hiri-hondakinaren parekagarri diren eraikuntza-hondakinak behar bezala kudeatzeko eta marka zuriko produktuen ekodiseinuan aritzeko. Europako Batzordearen banaketa-sektorerako Foroan, "Retail Forum" izenekoan, parte hartuko dugu (lehen aipatutako ekimena parte-hartze horren osagarria da). Eskualde-mailan lan egiten du foroak, banaketa-sektoreko arazo eta lehentasunen gainean. • Elikadura iraunkorraren arloa europar politiketatik dator, elikagaien ingurumen-inpaktua dela-eta elikagaiak lehentasunezko produktuak direla (ibilgailuak eta eraikuntza baino lehen) ezartzen duten politiketatik, alegia. Arlo horri dagokionez, EAEko elikagai-motetarako iraunkortasun-irizpideak ezartzeko helburua lantzen jarraituko dugu, Nekazaritza eta Nekazaritzako Elikagaien Industria Zuzendaritzekin elkarlanean, elikagai iraunkorren ekoizpena eta kontsumoa sustatzeko. Horretarako, balio-katearekin zerikusia duten eragileak izango ditugu lagun (nekazariak, nekazaritzako elikagai-enpresak, banatzaileak eta tarteko eta azken kontsumitzaileak). Hori dela eta, azken kontsumitzaileek eta balio-kateko gainerako eragileen janari-ondasunak kontsumitzeko ohitura ikertuko da, jarduera-sektore horren iraunkortasuna sustatzeko behar diren tresnak zehaztearren. • Enpresa txiki eta ertainetan ekoeraginkortasuna sustatzeari dagokionez: inpaktuak aztertzeko eta murrizteko borondatezko tresnak hedatzea, hala nola Karbono Arrastoa; Ekoscan ingurumen-ziurtagiria (lhobek bultzatua) duten enpresa guztiei EMAS ezartzen laguntzea; zer irizpide dauden zabaltzea, eta euskal industria-sektorea hainbat gairi buruz trebatzea, hala nola ekodiseinua, produktuaren ingurumen-berrikuntza, eraikuntza iraunkorra eta erosketa pribatu berdea. • Eup Direktibak (energia erabiltzen duten produktuak) eta ErP direktiba berriak (energiarekin lotutako produktuak) eragiten dieten euskal enpresetan legedia egokia ezartzea bultzatuko dugula. Horretarako, ingurumen-berrikuntza sustatuko dugu, Ekodiseinuaren ildoak diseinatuz eta sendotuz. 		<ul style="list-style-type: none"> • En la línea de trabajo con el Sector de la Distribución trabajaremos en la incorporación de criterios ambientales prioritarios. Creación de una mesa estable con el sector de distribución de la CAE para definir conjuntamente cómo ha de promoverse la oferta y el consumo de productos sostenibles. También se pretende trabajar con el sector de distribución en la correcta gestión de Residuos Industriales y de Construcción asimilables a Urbanos (RICIAS) y en el ecodiseño de productos de marca blanca. Esta iniciativa es complementaria con nuestra participación en el Foro de la Comisión Europea para el sector de distribución denominado "Retail Forum" que trabaja a nivel regional sobre los problemas y prioridades con el sector distribución. • En el ámbito de la alimentación sostenible, derivada de las políticas europeas que establecen los productos alimentarios como prioritarios (por delante de los vehículos y la edificación) debido a su impacto ambiental, avanzaremos en el objetivo de establecer criterios de sostenibilidad para los distintos tipos de productos alimentarios en la CAE, todo ello en colaboración con la Direcciones de Agricultura e Industria Agroalimentaria con el fin de fomentar tanto la producción como el consumo de productos alimentarios sostenibles para lo que contaremos con los agentes relacionados en toda la cadena de valor (agricultores, empresas agroalimentarias, distribuidores, y consumidores intermedios y finales). Para ello, se desarrollarán diferentes estudios relacionados con el comportamiento del consumidor final y resto de agentes involucrados en relación con el consumo de bienes alimentarios, que permitan definir las herramientas necesarias para la promoción de la sostenibilidad en dicho sector de actividad. • En relación con la promoción de la ecoeficiencia en la pequeña y mediana empresa, se desplegarán las herramientas voluntarias de análisis y reducción de impactos como la Huella de Carbono, facilitar el tránsito hacia el EMAS a todas aquellas empresas que ya disponen de la certificación ambiental Ekoscan, promovida por lhobe, divulgar los criterios existentes y capacitar al sector industrial vasco en materias de ecodiseño, innovación ambiental de producto, edificación sostenible y compra privada verde. • Impulso de la adecuación legislativa de las empresas vascas afectadas por la Directiva EuP (productos que utilizan energía) y de la nueva directiva ErP (productos relacionados con la energía), fomentando la Innovación Ambiental desde el diseño y reforzando las líneas de Ecodiseño.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2006-2010 aldirako Ingurumenaren Aldetik Iraunkorra den Euskal Kontsumo Plana zenbat aurreratu zen. • Euskal erakunde publikoetan zenbat ingurumen-plegu egin diren, guztira. • Ihoben zenbat ingurumen-orri egin diren, guztira. Helburua. <p>12. 4. beharrezko baldintza. Herritarrak trebatzea eta erantzunkide bihurtzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lehentasuna emango diegu Interneteko plataformekin lotutako duten ekintzei, batez ere www.ihobe.net-i. • Ihobe.net izango da gure bezeroentzako zerbitzu digitala, eta, horren bidez, hainbat produktu eskainiko dizkiegu (gaurkotasuna, tresnak, informazioa, ingurumen-jakintza...). Produktu horiek tresna bideratzailezat hartu behar dira, eta ingurumen-hobekuntzara bultzatu behar dituzte bezeroak eta horretan lagundu, Ingurumen Saileko politikaren xedeen arabera, eta Ihoberen ingurumen-alor eta -prozesuetako helburuekin eta jarduerekin koordinatuta. • SIS eta Web programen bidez, ingurumenari buruzko informazioa eta ingurumen-jakintza txertatuta duten aplikazioak garatuko ditugu. Ihoberen espezialitate-arloek sortuko edo dinamizatuko dute informazioa eta jakintza. Ondoren, merkatura transferituko ditugu, web-kanalen bidez, eta "autozerbitzu" gisa ezarriko ditugu; hau da, jakintza estandarizatu eta gure bezero eta kolaboratzaileen eskura jarriko dugu. • Sic, Web eta Datos programen bidez eta Ihoberen beste eremu batzuekin elkarlanean, e-administrazioan aurrera egingo dugu. Horri esker, prozesuak sinplifikatzen eta beste erakunde eta pertsona batzuekiko elkarrenergina errazten jarraituko dugu. Web-orrian on-line erosketak egiteko aukera eskainiko dugu. Horrez gainera, hornitzaileekiko lanen extranet-a argitaratuko dugu (www.ihobe.net teknologia-azpiegituran), eta sinadura digitala ezartzeko lan egiten jarraituko dugu, Ihoberen eta hornitzaileen artean datuen eta dokumentazioen transferentzia arintzeko eta hobetzeko, batez ere alor hauei dagokienez: lehiaketa publikoen tramitazioa eta proiektuei buruzko dokumentuak trukatzeko (memoriak, txostenak, aktak...). • Ihobe.net web-orrian guztira izandako bisitak. • Udalsarea21.net web-orrian guztira izandako bisitak. 	<p>>90%</p> <p>200</p> <p>100%</p> <p>800.000</p> <p>100.000</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Grado de avance del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible 2006-2010. • Total de Pliegos ambientalizados en instituciones públicas vascas. • Total de Pliegos ambientalizados en Ihobe. <p>12. Condición Necesaria 4. Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía</p> <ul style="list-style-type: none"> • Priorizaremos las acciones relacionadas con las plataformas web y nos centraremos especialmente en www.ihobe.net. • Abordamos Ihobe.net como un servicio digital para nuestros clientes a través del cual proporcionaremos productos (actualidad, herramientas, información, conocimiento ambiental) entendidos como instrumentos facilitadores que les apoyen y traccionen hacia la mejora ambiental de acuerdo con las metas de la política del Departamento y en coordinación con los objetivos y actividades de las áreas y procesos ambientales de Ihobe. • Desde los programas SIC y Web, desarrollaremos aplicaciones que integren información y conocimiento ambiental generado o dinamizado desde las áreas temáticas de Ihobe. Después, las transferiremos al mercado a través de canales web bajo un concepto de "autoservicio", es decir, estandarizamos conocimiento y lo ponemos a disposición de nuestros clientes y colaboradores. • Avanzando en la e-administración, desde los programas SIC, Web y Datos y en coordinación con otras áreas de Ihobe, continuaremos trabajando en la simplificación de procesos y en facilitar la interacción con otras organizaciones y personas. En este sentido, habilitaremos la posibilidad de "compra on-line" en web. Además, publicaremos la extranet de trabajo con los proveedores (dentro de la infraestructura tecnológica de www.ihobe.net) y avanzaremos en la implementación de la firma digital al objeto de agilizar y mejorar la transferencia de datos y documentación entre Ihobe y proveedores en todo lo referente a la tramitación de concursos públicos y al intercambio de documentación de proyectos (memorias, informes, actas etc.). • Total de visitas a web Ihobe.net. • Total de visitas a web udalsarea21.net.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Madariagadorretxea.org web-orrian guztira izandako bisitak. • Argitaratutako lanak. • Ihoberen argitalpenen interesari buruzko balorazioa. <p>13. 5. beharrezko baldintza. Ingurumenari buruzko ikerketa, garapena eta berrikuntza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ihoberen lehentasuna da jakintza-eragileak eta erakunde berritzaileak suspertzea, 2010erako Ingurumen Esparru Programaren helburu nagusiei ekarpenak egin diezaieten. <p>Merkatuan, ingurumena zaintzeko sistema abian jartzea, Eusko Jaurlaritzaren zerbitzu publiko gisara. Zerbitzu hori lagungarria izango da eragileek etorkizuneko premiei aurrea hartu eta aukerak hauteman ditzaten.</p> <p>Ingurumen-politikan erabakiak hartzeko behar den jakintza sortzeko I+G programak berriz diseinatzea (K-Egokitzen, Berrilur III), hartara ikerketaren emaitzak gehitzeko.</p> <p>Ingurumen-ekonomiaren ildoak berriz bideratzea, Ingurumen Sailaren eskaera berrieekin bat egin dezan.</p> <p>Eko-Berrikuntza sustatzea. EVE, Spri eta Innobasque erakundeekin lankidetzan, euskal enpresetara eraman nahi ditugu Europako Batzordeak detektatutako merkatu berde berrien aukerak, hala nola epe ertainera eta epe luzera hazkunde-tasa handiena duten merkatuenak. Eusko Jaurlaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailak Europako Batzordearen Eko-Berrikuntzako Foroa antolatu du, Ihobe Sozietate Publikoaren eta Ingurumen Ministerioaren bidez, eta Bilbon egingo da, 2010eko apirilean. Foro hori abiapuntua izango da lehentasunak zehaztu eta eremu publikoan eta pribatuan ekintza jakin batzuk adosteko bidean.</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoko I+G ingurumen-politikaren lehentasunekin elkartzea, ondoren EAEko, estatu espainiarreko eta Europako beste proiektu batzuk sustatzeko EAEko eragile zientifiko-teknologikoekin, 2009an hasitako bidetik jarraituz.</p>	<p>20.000</p> <p>20</p> <p>8/10</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Total de visitas a web madariagadorretxea.org. • Publicaciones editadas. • Valoración de la utilidad de las publicaciones de Ihobe. <p>13. Condición Necesaria 5. Investigación, desarrollo e innovación en Medio Ambiente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dinamizar a los agentes de conocimiento y a las organizaciones innovadoras para que aporten a los objetivos clave del Programa Marco Ambiental 2010. <p>Apertura del Sistema Vigía de Medio Ambiente al mercado, como servicio público del Gobierno Vasco que permita anticipar a los agentes a los retos futuros y detectar las oportunidades.</p> <p>Rediseño de los programas de I+D dirigidos a generar el conocimiento necesario para la toma de decisiones a nivel de Política Ambiental (K-Egokitzen, Berrilur III), de modo que se incrementen los resultados de la investigación.</p> <p>Reenfoque de la línea de Economía Ambiental, que deberá estar alineada con las nuevas demandas del Departamento de Medio Ambiente.</p> <p>Impulso de la Eco-Innovación. En colaboración con entidades como EVE, Spri e Innobasque se pretende trasladar hacia las empresas vascas las oportunidades de los mercados verdes emergentes que se vislumbran desde la Comisión Europea como los de mayor índice de crecimiento a medio y largo plazo. La celebración del Foro de Eco-Innovación de la Comisión Europea en abril 2010 en Bilbao organizado por el Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco a través de su Sociedad Pública Ihobe y el Ministerio de Medio Ambiente, será el punto de partida para fijar prioridades y consensuar acciones concretas en el ámbito público - privado.</p> <p>Alinear la I+D en el País Vasco con las prioridades de la Política Ambiental para a continuación impulsar nuevos proyectos vascos, estatales y europeos con los agentes científico-tecnológicos de la CAE.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Jakintzaren Kudeaketaren arlo berriari dagokionez lehentasuna emango diegu merkatura transferi daitezkeen elementuei, ingurumen-hobekuntzako haien eragin biderkatzailea areagotuz. Sare eta komunitateetan parte hartzen jarraituko du lhobek, balioaren jakintza identifikatu, partekatu, transferitu, konbinatu eta aplikatzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> En el nuevo campo de la Gestión del Conocimiento se dará prioridad a aquellos elementos susceptibles de ser transferidos al mercado de forma que se aumente su efecto multiplicador de la mejora ambiental. lhobe continuará participando en redes y comunidades al objeto de identificar conocimiento de valor, compartirlo, transferirlo, combinarlo y lograr que se aplique.
<ul style="list-style-type: none"> Ihobe partaide duten estatu espainiarreko eta nazioarteko proiektuak. 	5	<ul style="list-style-type: none"> Proyectos estatales e internacionales en los que participa lhobe.
<ul style="list-style-type: none"> Ihobe partaide duten estatu espainiarreko eta nazioarteko sareak. 	4	<ul style="list-style-type: none"> Redes estatales e internacionales en los que participa lhobe.
<ul style="list-style-type: none"> Ihobek Berrikuntzaren Kudeaketa Sistemen UNE 166002 arauaren arabeko ziurtagiria lortzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> Certificación de lhobe según la UNE 166002 de Sistemas de Gestión de la Innovación.
<p>14. 6. beharrezko baldintza. Nazioarteko ingurumen-lankidetzak</p>		<p>14. Condición Necesaria 6. Cooperación ambiental a nivel internacional</p>
<ul style="list-style-type: none"> Goi-mailako jakintzaren trukea antolatzea eta sustatzea, Ingurumeneko eta Natura Zaintzeko Agentzia Zuzendarien sareen topaketetan. 	2	<ul style="list-style-type: none"> Organizar y promover el intercambio de conocimiento al más alto nivel en los Encuentros de las Redes de Directores/as de Agencias de Medio Ambiente y de Conservación de la Naturaleza.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	33,33	33,33	33,34		100
Inbertsioak Inversiones			100		100
GUZTIRA TOTAL	16,67	16,67	66,66		100

IHOBE, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	38
- Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i>	B	6
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	1
Guztira Total		46

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL (D. 299/1999 BOPV 24-08-99)</i>	76.082		76.082

IHOBE, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				200.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			10.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		10.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			170.000
	211 Eraikinak Construcciones		110.000	
	2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		110.000	
	1 Lurzoru Poluituak Kudeatzeko Zentroa. Centro de Gestión de Suelos Contaminados.	10.000		
	2 Madariaga Dorretxea. Torre Madariaga.	100.000		
	216 Altzariak Mobiliario		35.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		25.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			20.000
	240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		20.000	
	2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		20.000	
	1 Zorugarbi, S.A. Zorugarbi, S.A.	20.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				200.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				200.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			200.000
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		200.000	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		200.000	
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saisetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar inversiones.	200.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				200.000

IHOBE, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			3.154.833
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			2.408.733
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		2.408.733	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	2.288.087		
2	Behin-behineko kontratazioak: 1. Contrataciones temporales: 1.	120.646		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			746.100
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		553.838	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		72.262	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		120.000	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			11.475.081
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			11.472.081
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		10.000	
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		10.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		10.000	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		45.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		500	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		40.000	
628	Hornidurak Suministros		5.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		11.351.581	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		10.000	
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		35.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		115.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		11.191.581	
1	Kutsatutako lurzoruetarako plana (2007-2012). Plan de suelos contaminados (2007-2012).	1.000.000		
.	HE3 - Lurzorua kutsadura saihestu eta zuzentzea. OE3 - Prevenir y corregir la contaminación del suelo.			
2	Hondakinak kudeatzeko planak. Planes de residuos.	1.154.000		
.	HE6 - Hondakinak gutxitzea eta tratamendurik gabeko zero isuri. OE6 - Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento.			
3	Madariaga Dorrea. Torre Madariaga.	695.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
.	HE7 - Gure dibertsitate biologikoari eustea. OE7 - Mantener nuestra diversidad biológica.			
4	Klima aldaketaren aurka borrokatzeko plana. Plan de lucha contra el cambio climático.	1.000.000		
.	HE10 - Negutegi efektuko gasak botatzea mugatzea. OE10 - Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero.			
5	Udalsarea 21 kudeatzea. Gestión Udalsarea 21.	1.271.000		
.	BB1 - Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan txertatzea. CN1 - Integrar la variable ambiental en otras políticas.			
6	Legearen zirriborroa prestatzea eta laguntza juridikoa ematea. Elaboración de borradores de ley y apoyo jurídico.	670.000		
.	BB2 - Indarrean dagoen araudia eta bere aplikazioa hobetzea. CN2 - Mejorar la legislación vigente y su aplicación.			
7	Eragin ertain eta txikia duten enpresetarako ekintzak. Acciones en empresas de medio y bajo impacto.	1.695.000		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.			
8	Jarduerak gauzatzeko Ingurumen aldetik lehentasuna duten aldeak berritzea. Innovación en áreas ambientales prioritarias de actuación.	625.000		
.	BB5 - Ingurumen arloko ikerketa, garapen eta berrikuntza. CN5 - Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.			
9	Kalitatea, informazioaren kudeaketa, estrategia eta barne-kudeaketako beste prozesu batzuk. Calidad, gestión de información, estrategia y otros procesos de gestión interna.	555.000		
10	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	5.000		
11	Bekadunak. Becarios/as.	30.000		
12	Beste gastu batzuk. Otros Gastos.	185.066		
13	Ingurumen aldetik iraunkorra den kontsumo-plana. Plan de consumo ambientalmente sostenible.	2.306.515		
.	BB4 - Herritarrak gaitu eta erantzulekide egitea. CN4 - Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía.			
2.	ZERGAK TRIBUTOS			3.000
631	Bestelako zergak Otros tributos		3.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			250.000
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		130.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		120.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				14.879.914

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			10.699.914
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			10.699.914
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		10.699.914	
7050	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAEko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		9.997.414	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Programa-Kontratua. <i>Contrato Programa.</i>	9.997.414		
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		702.500	
1	Udalsarea. <i>Udalsarea.</i>	60.000		
2	Oleaz. <i>Oleaz.</i>	65.000		
3	Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>	577.500		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			3.930.000
1.	DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK <i>INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE</i>			180.000
759	Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		180.000	
1	Sogecar. <i>Sogecar.</i>	180.000		
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKJITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			3.750.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.750.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		3.750.000	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca, para financiar gastos de explotación.</i>	3.750.000		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			100.000
748	Ibilgetuaren gaineko erabiltze-eskubideak, emaitzari transferitutakoak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado</i>		100.000	
XVI.	EKJITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			150.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				14.879.914

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	16.266.504	16.316.504	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	16.924.822	16.974.822
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	13.120.018	13.240.018	A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.140.036	2.290.036
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	19.865	19.865	I. Kapitala <i>Capital</i>	2.843.626	2.843.626
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	13.100.153	13.220.153	1. Kapital eskuraturua <i>Capital escriturado</i>	2.843.626	2.843.626
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.825.133	2.775.133	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	315	315
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	2.011.591	1.948.591	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	315	315
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	726.381	739.381	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(553.905)	(411.905)
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i>	87.161	87.161	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(553.905)	(411.905)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	320.000	300.000	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(150.000)	(142.000)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	320.000	300.000	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14.784.786	14.684.786
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	1.353	1.353	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	14.093	14.093
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.353	1.353	I. Hornidurak epe luzera <i>Provisiones a largo plazo</i>	14.093	14.093
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	6.797.588	6.797.588	4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i>	14.093	14.093
II. Izakinak <i>Existencias</i>	861	861	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	6.125.177	6.125.177
6. Aurrerakinak, hornitzaileei emandakoak <i>Anticipos a proveedores</i>	861	861	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	195.956	195.956
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	4.406.861	4.406.861	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	195.956	195.956
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	489.201	489.201	IV. Zorrak taldeko eta elkartuetako enprekin, epe laburrera <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	5.394	5.394
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i>	3.366.115	3.366.115	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	5.923.827	5.923.827
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	551.545	551.545	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	5.695.414	5.695.414
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	32.711	32.711	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	41.424	41.424
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	30.178	30.178	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	186.508	186.508
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	2.533	2.533	7. Aurrerakinak, bezeroenak <i>Anticipos de clientes</i>	481	481
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	19.267	19.267			
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	2.337.888	2.337.888			
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	2.337.888	2.337.888			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	23.064.092	23.114.092	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	23.064.092	23.114.092

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(150.000)	(142.000)
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	153.000	144.000
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	250.000	142.000
d)	Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(100.000)	-----
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	3.000	2.000
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(3.000)	(2.000)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(3.000)	(2.000)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(200.000)	(484.100)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(20.000)	-----
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(10.000)	-----
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(170.000)	(484.100)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(200.000)	(484.100)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	200.000	484.100
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	200.000	484.100
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de financiación (+/-9+/-10-11)	200.000	484.100
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

IHOBE, S.A.

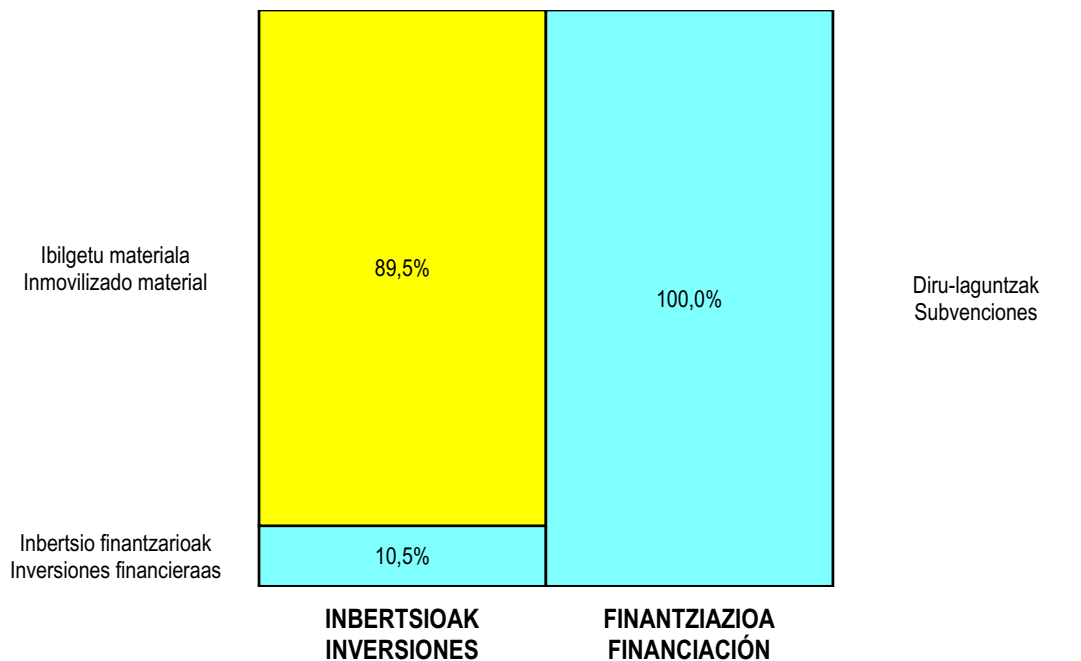
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

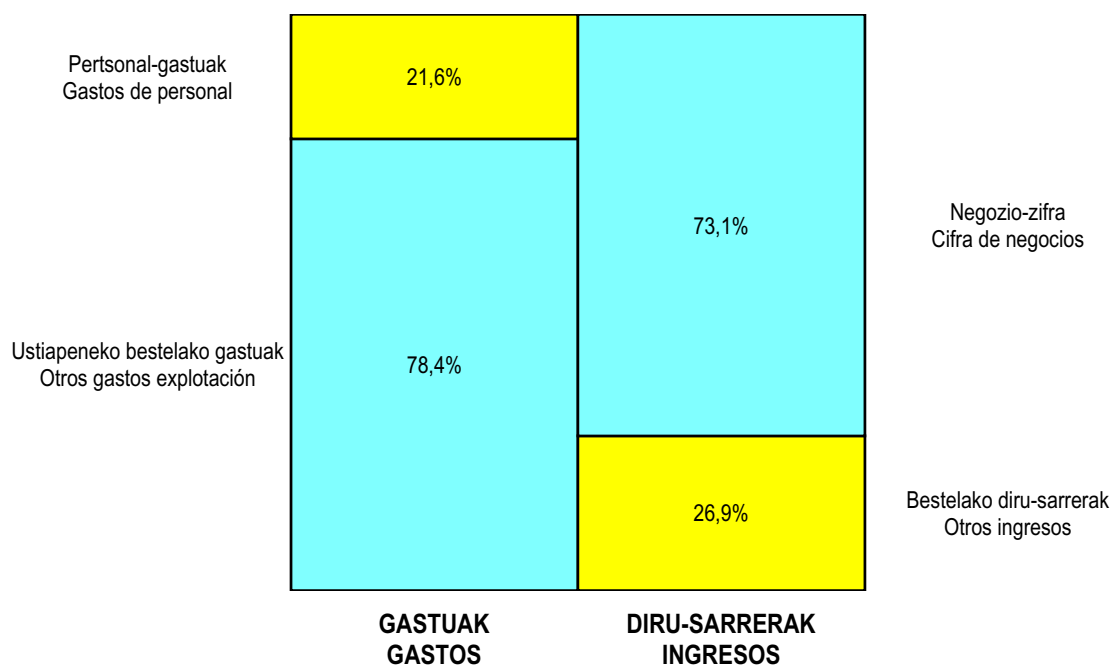
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		10.699.914	13.685.041
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		10.699.914	13.685.041
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		3.930.000	3.700.000
a) Diru-sarrera gehigarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		180.000	150.000
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		3.750.000	3.550.000
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(3.154.833)	(3.114.389)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(2.408.733)	(2.377.822)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(746.100)	(736.567)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(11.475.081)	(14.270.652)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(11.472.081)	(14.268.652)
b) Zergak Tributos		(3.000)	(2.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(250.000)	(142.000)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		100.000	----
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(150.000)	(142.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		----	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(150.000)	(142.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(150.000)	(142.000)

IHOBE, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





IX. KULTURA
CULTURA



Euskal Irrati Telebista Taldea
Grupo Euskal Irrati Telebista



Euskal Irrati Telebista



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKAL IRRATI TELEBISTA, S.A. Erakunde Publikoa Eusko Legebiltzarrak emandako maiatzaren 20ko 5/1982 Legearen bidez sortu zen, Autonomia Estatutuan jasotako eskumena gauzatze aldera. EITB funtsezko zerbitzu publikotzat, eta euskal herritarrek informatzeko eta parte hartzeko tresna nagusi gisara sortu zen, baita gure hezkuntza-sistemarekin lankidetzan aritzeko oinarritzko bitarteko gisara eta euskal kultura sustatzeko eta hedatzeko baliabide gisara ere, beti ere, euskararen sustapena eta garapena aintzat hartuta, eta hori guztia, autonomia-erkidego honetako herritarren eskubideak eta askatasunak egoki gauzatzeko.

Titulartasuna Autonomia Erkidegoarena den gizarte-komunikabideen jardunak helburu hauek ditu:

- Informazioen objektibotasuna, egiazkotasuna eta inpartzialtasuna.
- Informazioa eta iritziak bereiztea eta banatzea, eta iritziak nork ematen dituen identifikatzea. Trataera bereizia eta banandua izan behar du, halaber, publizitate komertzialak.
- Berdintasunaren eta aniztasun politiko, erlijioso, sozial, kultural eta linguistikoaren printzipioak errespetatzea.
- Konstituzioan eta Autonomia Estatutuan aitortzen diren gizabidezko elkartasun-balioak defendatzea eta sustatzea, guztion interesen mesedetan.
- Konstituzioak eta Autonomia Estatutuak aitortzen dituzten eskubide guztiak errespetatzea.
- Herritarren ohorea eta izena errespetatzea, eta bereziki, intimitatea eta norbere irudia gordetzeko eskubidea.
- Gazte eta haurrak babestea eta sustatzea.
- Euskal kultura eta euskara sustatzea, eta euskararen erabilera bultzatzeko, programazioaren oinarriak finkatzea, Autonomia Erkidegoko euskarazko irratia eta telebistako emanaldien eskaintza osoak oreka gorde behar duela aintzat hartuta.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA, S.A. fue creado mediante Ley 5/1982 de 20 de Mayo del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia contemplada en el Estatuto de Autonomía. Se crea EITB como servicio público esencial y como instrumento capital para la información y participación política de los ciudadanos vascos, así como medio fundamental de cooperación con nuestro sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca, teniendo muy presente el fomento y desarrollo del euskera, todo ello como base y fundamento para el adecuado desenvolvimiento de los derechos y libertades de los ciudadanos de esta Comunidad Autónoma.

La actividad de los medios de comunicación social cuya titularidad corresponde a la Comunidad Autónoma, se debe sustentar en los siguientes objetivos:

- La objetividad, veracidad e imparcialidad de las informaciones.
- La distinción y separación entre información y opinión, requiriendo esta última la identificación de quienes la manifiestan. Igual tratamiento diferenciado y separado requerirá la publicidad comercial.
- El respeto al principio de igualdad, al pluralismo político, religioso, social, cultural y lingüístico.
- La defensa y la promoción de los valores cívicos de la convivencia reconocidos en la Constitución y en el Estatuto de Autonomía, en defensa del interés general.
- El respeto a cuantos derechos reconoce la Constitución y el Estatuto de Autonomía.
- El respeto al honor, la fama de las personas y, en particular, al derecho a la intimidad y la propia imagen.
- La protección y promoción de la juventud y de la infancia.
- La promoción de la Cultura y lengua vasca, estableciendo a efectos de la utilización del euskera, los principios básicos de programación, teniendo presente la necesidad de equilibrio a nivel de oferta global de emisiones radiotelevisivas en lengua vasca en la Comunidad Autónoma.

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Adierazpen-askatasuna eta informazioa era askean emateko eta jasotzeko eskubideak, eta lehen aipatutako printzipio horiek errespetatzeko, hala nola Euskal Autonomia Erkidegoko Estatutuak botere publikoei ezarritako eskakizunak betetzeko, ezaugarri hauek dituzten programak saihestuko dira:

- Bizitza edo gizabanakoaren edo taldeen askatasunari eta berdintasunari erasotzen dieten gertakari edo portaerak goraipatu edo horien apologia egiten dutenak.
- Legez kontrako portaeren edo sozialki gaitzesgarrien aldekoak edo horien apologia egiten dutenak.

Erakundeak aldakuntza nabarmena izan du azken ekitaldian Taldearen desafio berriei egokitzeko helburuarekin, Taldearen egitura ia-ia egonkor mantendu baita azken hamabost urteetan.

Gizartearekiko Taldearen estrategia sustatzeaz eta koordinatzeaz eta Taldearen telebista-kanalen nazioarteko hedapena garatzeaz arduratzen den unitate gisara eratu da, Zuzendari Nagusiaren menpe zuzenean. Era berean, Taldeko sozietateei zerbitzua eta laguntza ematen dieten zenbait alor barne biltzen ditu: EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA ETA EITBNET.

Gerentzia- eta Koordinazio Estrategikoko Taldeak bere barnean biltzen ditu honako eremu hauekin lotuta dauden prozesuen ardura: komertziala, aurrekontuak, informazio-sistema, giza baliabideak, zerbitzu orokorrak, kalitatea, sormena, ikerkuntza, komunikazioa, autopromozioa eta prentsa kabinetea.

Fondo soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2009. URTEAN EGINDAKOAK**1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD**

Para el debido cumplimiento de la defensa de la libertad de expresión, el derecho a comunicar y recibir libremente información y de los principios señalados anteriormente, así como de las obligaciones impuestas a los poderes públicos por el Estatuto de Autonomía para el País Vasco, se tenderá a evitar todo programa que pueda suponer:

- La exaltación o apología de hechos o conductas atentatorias a la vida, la libertad y la igualdad de los individuos o los grupos.
- La presentación favorable o la apología de conductas ilegales o socialmente reprobables.

El Ente ha experimentado en los últimos ejercicios un importante cambio con el objetivo de adaptar los nuevos retos del Grupo, una estructura que básicamente se había mantenido estable en los últimos quince años.

Se configura como la Unidad que, bajo la dependencia directa del Director General, es la encargada de impulsar y coordinar la estrategia del Grupo con la sociedad y de desarrollar la difusión internacional de los canales de televisión del Grupo. Asimismo engloba un conjunto de áreas que dan servicio y apoyo a las sociedades del Grupo: EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA Y EITBNET.

El equipo de Gerencia y Coordinación Estratégica engloba las áreas responsables de los procesos del Grupo relacionados con la política comercial, la presupuestaria, los sistemas de información, recursos humanos, servicios generales, calidad, creatividad, investigación, comunicación, autopromoción y Gabinete de Prensa.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. 2008an ONARTUTAKO EITB-REN PLAN ESTRATEGIKOKO JARDUNBIDEAK ETA PROIEKTUAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2008an bideratzen hasitako proiektu estrategikoekin jarraitu da 2009ko ekitaldian, eta Eitb-ren funtsezko helburuak (esate baterako, informazio-programen lider izatea, entretenimenduaren alorrean erreferentzia bihurtzea, marka indartzea, ikus-entzunezkoak garatzea eta Eitb merkatu berrietara zabaltzea) betetzeko proiektu berriak jarri dira abian. Proiektu horiek Negozio-Unitateetara hedatu dira eta lantaldeen arduradunei esleitu zaizkie, eta garapena eta egikaritzea ebaluatu dira. <p>1. Plan Estrategikoan jasotzen diren dagoeneko garatu diren edo aktibatu diren proiektuen portzentajea.</p> <p>2. KUDEAKETA-SISTEMAK ETA PROZEDURAK HOBETZEKO URRATSAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enpresa Bikaintasunaren saria, Kalitatearen Kudeaketari ematen zaion Europako sari nagusia (European Foundation for Quality Management- EFQM) eskuratu du EITBk. Sari hori jaso duen Europako lehenengo komunikazio-taldea da Eitb. • Eitb-ek lehenengo aldiz landu du 2007-2008ko RSC eta Gobernu Arduratsuen Txostena, eta nazioarteko estandarra eta SRI-A+ aitortu diote. <p>3. EGOITZEN PLANA ETA DIGITALIZAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • EITB taldearen merkaturatze zerbitzuak Bilboko egoitza berrian egokitzeko lanak amaitu dira. • Miramongo Programen Ekoizpen Zentroko fasekako eta arlokako birmoldaketa egiten ari da. Telebistaren albistegien alorra eta Irratiko instalakuntza guztiak birmoldatu dira 2009an. • Iruñeko egoitza erabat eraberritu da, estetikaren aldetik zein ekipamenduei dagokionez. 	75%	<p>1. DESARROLLAR LAS LINEAS DE ACTUACIÓN Y LOS PROYECTOS DEL PLAN ESTRATÉGICO DE EITB APROBADOS EN 2008</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante el ejercicio 2009 se ha continuado con el desarrollo de los proyectos estratégicos iniciados en 2008 y se han puesto en marcha nuevos proyectos dirigidos al cumplimiento de los objetivos clave de Eitb como son el liderazgo en informativos, la referencia en entretenimiento, la fortaleza de la marca, el desarrollo audiovisual y la apertura de Eitb a nuevos mercados. Dichos proyectos han sido desplegados a las Unidades de Negocio y a los responsables de los equipos de trabajo, siendo objeto de evaluación el desarrollo y ejecución de los mismos. <p>1. Porcentaje de proyectos recogidos en el Plan Estratégico ya desarrollados o activados.</p> <p>2. NUEVOS PASOS DE MEJORA EN LOS SISTEMAS Y PROCEDIMIENTOS DE GESTIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • EITB ha logrado el premio Europeo a la Excelencia Empresarial, máximo galardón Europeo a la Gestión de la Calidad, European Foundation for Quality Management (EFQM). Eitb es el primer grupo de comunicación europeo que ha recibido este premio. • Eitb ha elaborado por primera vez la Memoria de RSC y Gobierno Responsable correspondiente al periodo 2007-2008, utilizando un estándar internacional y logrando el reconocimiento GRI-A+. <p>3. PLAN DE SEDES Y DIGITALIZACIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se han finalizado las obras de acondicionamiento de los servicios comerciales del Grupo EITB en la nueva sede de Bilbao. • Se está desarrollando la remodelación por fases y áreas de actuación del Centro de Producción de Programas de Miramón. Durante 2009 se ha finalizado la remodelación del área de informativos de la Televisión y las instalaciones completas de la Radio en el Centro. • Remodelación total de la corresponsalía de Pamplona, tanto a nivel estético como de equipamiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Korporazioaren informazio-sistemen migrazioa Windows 2008, Active Directory eta Exchanga. <p>4. AURREKONTUAK OREKATU ETA “ZERO DEFIZITA” HELBURUA BETETZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Krisiaren eta krisiak publizitatean izan duen efektuaren ondorioz diru-sarrera propioak asko murriztu direnez, gastuak murriztea. 		<ul style="list-style-type: none"> Migración de los sistemas de información corporativos a Windows 2008, Active Directory y Exchange. <p>4. CUMPLIMIENTO EQUILIBRIO PRESUPUESTARIO “DÉFICIT 0”</p> <ul style="list-style-type: none"> Reducción de gastos a fin de compensar la importante disminución de ingresos propios derivada de la crisis económica y del impacto de la misma sobre el mercado publicitario.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ERRENTAGARRITASUNAREN ETA KUDEAKETA-ERAGINKORTASUNAREN ARTEKO OREKA</p> <ul style="list-style-type: none"> Taldearen baliabideak eta aktiboak optimizatzea, gaur egun, orohar eta publizitatearen merkatuan bereziki, dugun krisialdiaren aurrean. Kostuak gutxitzea helburu duen kudeaketa ekonomikoa bideratzea, amaierako produktu edo zerbitzuari balio gehien erantzen dioten baliabideei lehentasuna emanez, eta balio erantsirik ez duen gastua ezabatuz edo gutxituz. <p>1. Kostuak murriztea.</p> <p>1. Ahalik eta diru-sarrera propio gehien sortzea, telebista-eskaintza zabalduz eta segmentatuz doan neurrian ikus-entzule kopuruaren kuota erlatibo eta publizitate-inbertsioa txikituz joan daitekeelakoan.</p> <p>1. 2010eko negozio-zenbatekoa (diru-sarrera propioak milioi eurotan).</p> <ul style="list-style-type: none"> Arrisku-kudeaketa eta barne-kontrolerako sistema eraginkorak ezartzea, Eusko Jaurlaritzaren esparruko sektore publikoaren barruan txertatuta, erakundearen helburuak betetzen direla bermatzeko, beti ere indarrean den araudia eta barne politikak eta prozedurak errespetatuz. <p>2. EGUNGO PLAN ESTRATEGIKOAK BERRIKUSTEA TEKNOLOGIA- ETA ARAU-INGURUNE BERRIRA EGOKITZEKO</p>	<p>6%</p> <p>27,1</p>	<p>1. EQUILIBRIO ENTRE EL OBJETIVO DE RENTABILIDAD SOCIAL Y EL DE EFICIENCIA DE GESTIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Optimización de los recursos y activos de Grupo en un contexto de crisis económica general y del mercado publicitario en particular. Desarrollar una gestión económica focalizada en la reducción de costes, priorizando los recursos que mas valor aportan al producto y servicio final, eliminando o disminuyendo el gasto que menos contribuye a crear valor. <p>1. Reducción del gasto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Maximizar la generación de ingresos propios en un eventual escenario de continuidad de la caída de inversión publicitaria y de la cuota relativa de audiencia por causa de la ampliación y segmentación de la oferta televisiva. <p>1. Cifra de negocios año 2010 (ingreso propios millones de euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar un modelo de gestión de riesgos y control interno eficiente, que formando parte de un marco general integrado del sector público en el ámbito de Gobierno Vasco, contribuya a asegurar el cumplimiento de los objetivos de la organización, respetando la normativa en vigor, así como las políticas y procedimientos internos. <p>2. REVISAR EL ACTUAL PLAN ESTRATÉGICO PARA SU ADECUACIÓN AL NUEVO ENTORNO TECNOLÓGICO Y REGULATORIO</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2010/2014 plan estrategikoa egitea. <p>3. EITB TALDEKO LANGILEEI LAN-EGONKORTASUNA EMATEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2008ko negoziazio kolektiboan adostutako enplegu-eskaintza publikoak garatuko dira 2010ean. Irratiaren kasuan, ekitaldi honetan hasi den enplegu-eskaintza publikoak 10 lanpostu gehitzea dakar, eta telebistaren deialdiari 59 lanpostu dagozkie. <p>4. INBERTSIO-PLANA GAUZATZEA, EGOITZEN PROIEKTUA ETA DIGITALIZATZEA AMAITZEKO HELBURUEKIN ETA ZINEMA EUROPARRAREN EKOIZPENA FINANTZATZEKO KONPROMISOA BETETZEKO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Miramongo egoitza barrutik birmoldatzen amaitzea. • Miramongo programen edukien ekoizpena digitalizatzen amaitzea. • Radio Vitoriako eduki-edizioko tresnak ordezkatzeko eta Taldeko irratiaren eduki-edizioaren sistema integratua eguneratzeko proiektua burutzea. <p>1. Jardun guztien guztizkoa, inbertsio errealean (mila eurotan).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zinemarako film luzeak eta laburrak, eta telebistarako filmak ekoizteko ikus-entzunezko proiektuak ekoizten parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> • Finantza-ekarpena koproduttore gisara (mila eurotan). <p>1. Telebistan emititzeko eskubideak erosteagatikoko finantza-ekarpena (mila eurotan).</p>	<p>4.160</p> <p>5.840</p> <p>1.080</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborar Plan estratégico 2010/2014. <p>3. DOTAR DE ESTABILIDAD LABORAL A LA PLANTILLA DEL GRUPO EITB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A lo largo del año 2010 se van a desarrollar las ofertas públicas de Empleo acordadas en la negociación colectiva del 2008. En el caso de la Radio, la oferta pública de empleo, ya iniciada en el presente ejercicio, supone la incorporación de 10 plazas, siendo de 59 plazas la correspondiente a la convocatoria de la televisión. <p>4. EJECUTAR UN PLAN DE INVERSIONES CON LOS OBJETIVOS DE FINALIZAR EL PROYECTO DE SEDES Y DIGITALIZACIÓN DEL GRUPO Y MANTENER EL CUMPLIMIENTO DE LA OBLIGACIÓN DE FINANCIACION DE LA PRODUCCIÓN DE CINE EUROPEO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finalización de la remodelación interior de la sede de Miramón. • Culminación de la digitalización de la producción de contenidos de programas en Miramón. • Sustitución de las herramientas de edición de contenidos en Radio Vitoria y cierre del proyecto de modernización de todo el sistema integrado de edición de contenidos de las radios del Grupo. <p>1. Total actuaciones en inversiones reales (miles euros).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación como coprodutor en proyectos audiovisuales de producción de largometrajes, cortometrajes cinematográficos y películas para televisión. <ul style="list-style-type: none"> • Aportación financiera como coprodutor (miles euros). <p>1. Aportación financiera por compra de derechos de emisión televisiva (miles euros).</p>

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldeka banatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos			100		100
Inbertsioak Inversiones					
GUZTIRA TOTAL			100		100

Zuzendaritzako aurreikusi dira:

goi-karguetarako, soldata hauek

Las retribuciones previstas de los cargos directivos son las siguientes:

ZUZENDARITZA ARDURA CARGO DIRECTIVO	GUZTIRA TOTAL
Zuzendari Nagusia Director General	91.651
Zuzendari Gerentea Director Gerente	82.068
Estrategia eta Kanpo Harremanetarako Zuzendaria Director de Estrategia y Relaciones Externas	82.068

Euskal Irrati Telebista

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	2
- Goi-mailako Tituludunak <i>Titulados Superiores</i>	A	37
- Erdi-mailako Teknikariak eta Administrariak <i>Técnicos Medios y Administrativos</i>	B	42
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	10
Guztira Total		91

Euskal Irrati Telebista

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			4.160.000
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			4.160.000
240	Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		4.160.000	
2403	Partaidetzak epe luzera, taldeko enpresak Participaciones a largo plazo en empresas del grupo		4.160.000	
1	Partaidetzak epe luzera, Euskal Telebistan. Participaciones a largo plazo en Euskal Telebista, S.A.	3.730.000		
2	Partaidetzak epe luzera, Eusko Irratian. Participaciones a largo plazo en Eusko Irratia S.A.	200.000		
3	Partaidetzak epe luzera, Gasteiz Irratian. Participaciones a largo plazo en Radio Vitoria S.A.	130.000		
4	Partaidetzak epe luzera, EITBneten. Participaciones a largo plazo en EITBnet, S.A.	100.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				4.160.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			4.160.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			4.160.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		4.160.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		4.160.000	
1	Bere sozietateen inbertsioak finantzatzeko EAetik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones de sus sociedades de gestión.	4.160.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				4.160.000

Euskal Irrati Telebista

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				30.911
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			22.646
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		22.646	
1	Ordezkoak erostea. Compra de repuestos.	10.000		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	12.646		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			8.265
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		8.265	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		8.265	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				5.220.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			3.889.918
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		3.889.918	
1	Aurrekontu-plantilla 91koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 91.	3.889.918		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.330.082
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		950.666	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		379.416	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	379.416		
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION				669.742
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			669.742
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		24.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		220.276	
1	Aholkularitza juridikoa. Asesoría jurídica.	4.215		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	216.061		
624	Garraioak Transportes		4.811	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		440	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		81.000	
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. Diversos gastos de relación con personas y entidades.	70.000		
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	11.000		
628	Hornidurak Suministros		9.215	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		330.000	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		240.000	
1	Bidaia-gastuak. Gastos de viaje.	125.000		
2	Administrazioko Kontseiluari ordainketak. Retribuciones al Consejo de Administración.	115.000		
6292	Komunikazioak Comunicaciones		90.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			9.719
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		4.603	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		5.116	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			134.354.971
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		134.354.971	
6520	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		134.354.971	
1	Euskal Telebista S.A. Euskal Telebista S.A.	116.498.490		
2	Eusko Irratia S.A. Eusko Irratia S.A.	14.527.119		
3	Gasteiz Irratia S.A. Radio Vitoria S.A.	3.329.362		
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			24.376
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			24.376
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		24.376	
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS			6.587.660
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS			6.587.660
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				146.897.379

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			140.000.000
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			140.000.000
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		140.000.000	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		140.000.000	
1	Bere sozietateen ustiapen gastuak finantzatzeko, EAetik, Kultura Sailetik jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el déficit de explotación de sus sociedades de gestión.	134.354.971		
2	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar su déficit de explotación.	5.645.029		

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			300.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			300.000
769	Beste diru-sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros		300.000	
7690	Interes finantzarioak Intereses financieros		300.000	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			6.597.379
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				146.897.379

Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	88.039.081	90.476.460	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	91.858.422	94.295.801
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	467.069	471.672	A-1) Fondo propioak Fondos propios	82.076.588	88.673.967
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	235	4.838	I. Kapitala <i>Capital</i>	209.714.502	209.714.502
7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i>	466.834	466.834	1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	209.714.502	209.714.502
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	2.468	7.584	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(121.040.535)	(114.762.891)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	2.468	7.584	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(121.040.535)	(114.762.891)
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	87.482.213	89.909.873	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(6.597.379)	(6.277.644)
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	87.482.213	89.909.873	A-3) Diru-haguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	9.781.834	5.621.834
VI. Inbertsio finantzarioak epe luzera <i>Inversiones financieras a largo plazo</i>	87.331	87.331	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	87.331	87.331	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	15.344.171	15.344.171
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	19.163.512	19.163.512	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	14.769.765	14.769.765
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	171.008	171.008	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	14.769.765	14.769.765
3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i>	156.858	156.858	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	574.406	574.406
4. Pertsonala <i>Personal</i>	14.150	14.150	1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	163.091	163.091
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	1.001.267	1.001.267	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i>	27.918	27.918
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	1.001.267	1.001.267	3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	47.865	47.865
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	8.061	8.061	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	335.532	335.532
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	17.983.176	17.983.176			
1. Aitxortegia <i>Tesorería</i>	17.983.176	17.983.176			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	107.202.593	109.639.972	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	107.202.593	109.639.972

Euskal Irrati Telebista

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.597.379)	(6.277.644)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.321.755	5.828.044
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	9.719	9.500
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	6.587.660	6.268.144
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(300.000)	(500.000)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	24.376	49.750
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	-----	650
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	275.624	449.600
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(24.376)	(49.750)
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	300.000	500.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	-----	(650)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(4.160.000)	(5.150.000)
a) Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(4.160.000)	(5.150.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(4.160.000)	(5.150.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	4.160.000	5.150.000
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	4.160.000	5.150.000
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	4.160.000	5.150.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Euskal Irrati Telebista

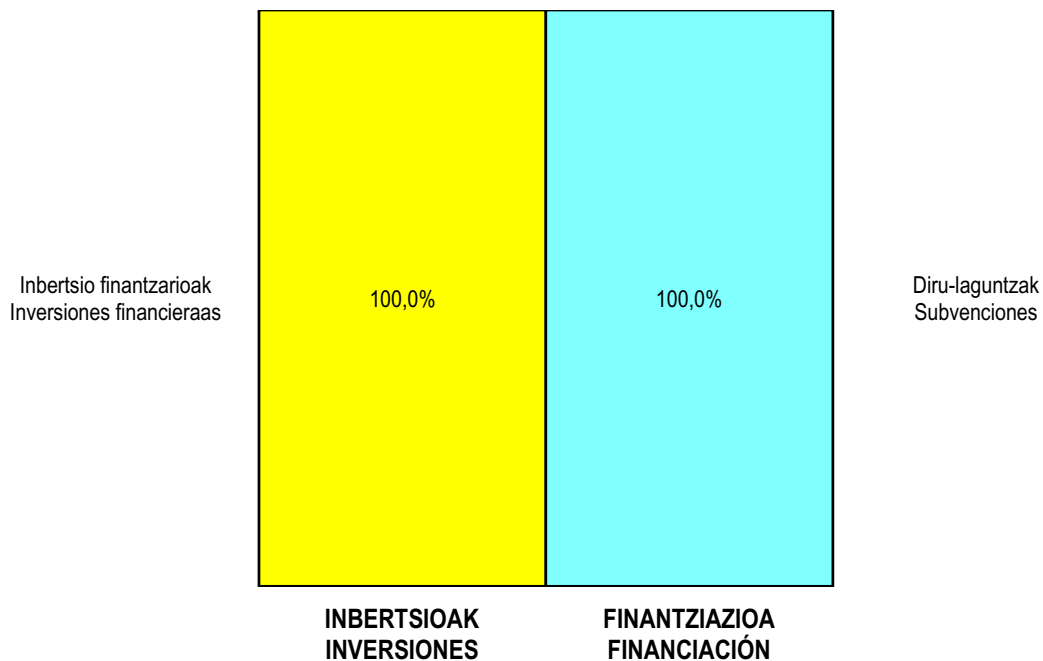
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

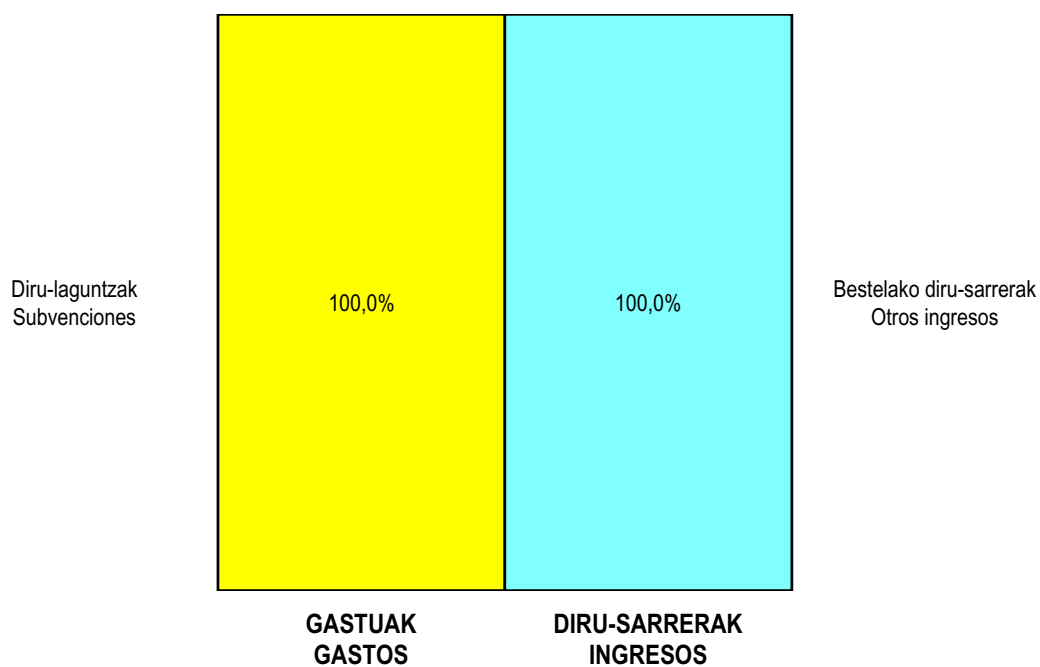
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS		
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(30.911)	(42.698)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i>	(22.646)	(32.090)
c) Bestelako enpresek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i>	(8.265)	(10.608)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	140.000.000	143.602.371
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i>	140.000.000	143.602.371
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(5.220.000)	(5.104.080)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i>	(3.889.918)	(3.811.510)
b) Sozial-kargak <i>Cargas sociales</i>	(1.330.082)	(1.292.570)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(669.742)	(920.782)
a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i>	(669.742)	(920.132)
b) Zergak <i>Tributos</i>	-----	(650)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(9.719)	(9.500)
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad	(134.354.971)	(137.985.061)
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(285.343)	(459.750)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros	300.000	500.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i>	300.000	500.000
b2) Besteena <i>De terceros</i>	300.000	500.000
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(24.376)	(49.750)
b) Zorreatatik beste batzuekin <i>Por deudas con terceros</i>	(24.376)	(49.750)
20. Narriadura eta finantza-tresnen salmentengatiko emaitza Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros	(6.587.660)	(6.268.144)
a) Narriadurak eta galerak <i>Deterioros y pérdidas</i>	(6.587.660)	(6.268.144)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(6.312.036)	(5.817.894)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.597.379)	(6.277.644)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(6.597.379)	(6.277.644)

Euskal Irrati Telebista

**KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Euskal Telebista, S.A.
Televisión Vasca, S.A.



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKAL TELEBISTA – TELEVISION VASCA S. A. sozietate anonimo publikoa sortzeari buruz Eusko Jaurlaritzak uztailaren 19an emandako 157/1982 Dekretua.

ETB, S.A enpresaren zereginak honako hauek dira:

Euskal herritarren kalitate oneko entretenimenduari eta informazio beharrezanean erantzuteko asmoz, mota guztietako programazioetarako sarbidea erraztea.

Mundu guztiari, baina bereziki Euskal Herritik kanpo bizi diren euskaldunei, Euskal Komunitatean jazotzen denaren berri ematea.

Euskararen erabilerearen normalizazioa bultzatzea, baita haren sustapena ere.

Gaur egun, programazio jarraitua eskaintzen du bere kanalen bidez: ETB-1 eta ETB-2 batetik, eta ETB Sat Canal Vasco eta ETB-3 bestetik.

Programazio horrekin, bere oinarriko bi helburu estrategikoei erantzuten die Euskal Telebistak:

1. Herriaren hizkuntza-normalizazioari laguntzea, egunero euskaraz eta ikusle guztientzat programazio osoa zabalduz.
2. Bere zerbitzuak eskaintzea gizartean esku hartzeko bidea izan daitezen, euskal gizarteko arlo guztiei euren telebistan agertzeko eta parte hartzeko erraztasunak emanez.

Sozietatearen kapitala honela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Decreto del Gobierno Vasco sobre la constitución de la sociedad Anónima Pública EUSKAL TELEBISTA TELEVISION VASCA, S.A. n. 157/1982 de 19 de julio.

La misión de ETB, S.A, es:

Propiciar el acceso de los ciudadanos vascos a los distintos géneros de programación para atender sus necesidades de información y de entretenimiento de calidad.

Ofrecer al mundo, y de forma especial a los vascos en el exterior, un testimonio de cuanto sucede en la comunidad vasca.

Contribuir a la normalización del uso y promoción del Euskera.

En la actualidad emite una programación continua a través de sus canales de emisión: ETB-1 y ETB-2, por una parte, y ETB Sat Canal Vasco y ETB-3 por otra.

Con esta programación en pantalla Euskal Telebista responde a sus dos objetivos estratégicos básicos:

1. Contribuir a la normalización lingüística del País mediante la difusión de una programación diaria, completa y para todos los públicos en Euskera.
2. Ofrecer su servicio como medio de integración social, propiciando para ello la presencia y participación de todos los sectores de la población vasca en su televisión.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB. EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2009. URTEAN EGINDAKOAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. POSIZIO LEHIAKORRARI EUSTEA AGERTOKI DIGITAL BERRIRA SARTZERA GOAZEN HONETAN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taldearekin dituen sinergiaz baliatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Gaztea live Interneten eta ETB-3n. 2. Eitb erreportajeak albistegietan. 3. Eitb Kultura gauak ETB-3n. 4. Kultura-ekitaldiei buruzko tarte babestuak. <ul style="list-style-type: none"> • Miramongo Programak Ekoizteko Zentroko azpiegiturak berritzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Programaren ekoizpen-prozesua digitalizatzea. <ul style="list-style-type: none"> • ETB-3 kanala gaikako telebistako liderren artean kokatzea. <p>2. HERRITARRENTZAT INTERESGARRIA DEN PROGRAMAZIOAREN ETA GIZARTE-IRUDI ONAREN ARTEKO OREKA LORTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informazio-eskaintza bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Albistegien ordutegia zabaltzea, goizeko 08:30ean goizeko albistegi bat eskainiz. <ul style="list-style-type: none"> • ETBko entretenimendu-eskaintza bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Fikziozko bi telesail berri: "Goazen" eta "Euskolegas". 2. Entreenimendu-formatu originalak: "Begira" eta "Oh Happy day". 3. "Mihiluze"ren saio berezia, entretenimendu-programak sustatzeko. 4. Kultura-programazioa indartzea ordu nagusietan, ETB-3ren bidez. 5. Eztabaida-saio berriak: "Plato 2.0" ETB2n, eta "Ikamika", ETB-1en. 6. Lehen mailako kirol-ekitaldia itzalaldi analogikoan ondo kokatzeko: "Champions league". 		<p>1.MANTENIMIENTO POSICIÓN COMPETITIVA DE CARA AL ACCESO AL NUEVO ESCENARIO DIGITAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprovechamiento de las sinergias con el resto del Grupo. <ol style="list-style-type: none"> 1. Gaztea live en internet y en ETB-3. 2. Eitb erreportajeak en informativos. 3. Eitb Cultura gauak en ETB-3. 4. Píldoras patrocinadas sobre eventos culturales. <ul style="list-style-type: none"> • Renovación de las infraestructuras de producción del Centro de Producción de Programas de Miramón. <ol style="list-style-type: none"> 1. Digitalización proceso producción de programa. <ul style="list-style-type: none"> • Situar al canal ETB-3 entre los líderes de la televisión temática. <p>2. LOGRAR EL EQUILIBRIO ENTRE UNA PROGRAMACIÓN DE INTERÉS PARA LOS CIUDADANOS Y UNA BUENA IMAGEN SOCIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impulso de la oferta de información. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ampliación del horario de cobertura informativa ofreciendo un informativo matinal a las 8:30. <ul style="list-style-type: none"> • Impulso de la oferta de entretenimiento de Etb. <ol style="list-style-type: none"> 1. Dos nuevas series de ficción "Goazen" y "Euskolegas". 2. Formatos originales de entretenimiento con "Begira" y "Oh Happy day". 3. Edición especial de "Mihiluze" con intención de impulsar programas de entretenimiento. 4. Refuerzo de programación cultural en Prime. Time a través de ETB-3. 5. Nuevos espacios de debate "Plato 2.0" en ETB2, "Ikamika" en ETB-1. 6. Evento deportivo de primer nivel para posicionarse en el apagón analógico "Champions league".

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. MARKA ESTRATEGIA BAT ZEHAZTEA ETA GARATZEA, FUNTSEZKO BALIO HAUEK OINARRITZAT HARTUTA: IREKIA, DIBERTIGARRIA, HURBILEKOA, ABANGOARDISTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Egoitza berria Bilbon, gure marka-irudia berritzeko. <p>4. DIGITALIZAZIORAKO INBERTSIO-PLANA GAUZATZEA, BEREZIKI MIRAMONGO EGOITZA ARDATZ HARTUTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Miramongo telebista-albistegietako erredakzioak berritu dira. Programetarako edukien ekoizpena digitalizatzeko proiektuari ekin zaio. 22. platoko kamerak berritu dira. Taldearen zerbitzu komertzialak egokitu dira Bilboko egoitzan. 		<p>3. DEFINIR Y DESARROLLAR UNA ESTRATEGIA DE MARCA SUSTENTADA EN EL RECONOCIMIENTO DE LOS SIGUIENTES VALORES FUNDAMENTALES: ABIERTA, DIVERTIDA, CERCANA, VANGUARDISTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Nueva Sede de Bilbao como escaparate renovable de nuestra imagen de marca. <p>4. EJECUCIÓN DEL PLAN DE INVERSIONES PARA LA DIGITALIZACIÓN ESPECIALMENTE CENTRADO EN LA SEDE DE MIRAMON</p> <ul style="list-style-type: none"> Se ha realizado la remodelación de la redacción de informativos de la televisión en la sede de Miramón. Se ha iniciado el proyecto de digitalización de la producción de contenidos para programas. Se ha renovado las cámaras del plato 22. Acondicionamiento de los servicios comerciales del grupo en la sede de Bilbao.

3. 2010. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ALBISTEGIETAN LIDERGOA ETA GAURKOTASUNEN SAIOAK GEHITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> ETBko lantaldeak parte hartzea gaurkotasuneko programen ekoizpen propioan. Hiru kanaletan informazio-eskaintza sustatzea. <ol style="list-style-type: none"> Goizeko albistegiaren ordutegia zabaltzea, 08:00etan hasita. “Euskadi directo” programa abian jartzea. Gaueko albistegi berria ETB-2n. “El día en imágenes” saioko laburpenak beste ordu-tarte batzuetara zabaltzea. Tokiko eta nazioarteko erreportajeen asteroko saio bat sortzea. 		<p>1. LIDERAZGO DE LOS INFORMATIVOS Y AMPLIACIÓN LOS ESPACIOS DE ACTUALIDAD</p> <ul style="list-style-type: none"> Implicación de la plantilla ETB en la producción propia de programas de actualidad. Impulso de la oferta de información en los tres canales. <ol style="list-style-type: none"> Ampliación del horario de informativo matinal a partir de las 8:00. Puesta en marcha del programa “ Euskadi directo”. Nuevo informativo de noche en ETB-2. Ampliación de los resúmenes “ El día en imágenes “ a otras franjas horarias. Creación de un programa semanal con reportajes de ámbito local e internacional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. Atzerrian korrespontsalia berriak zabaltzeko aukera.</p> <p>2. ETB-1en IKUS-ENTZULE KOPURUA BERRESKURATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Haurrentzako eta gazteentzako euskarazko kalitateko programak abiaraztea. <p>1. Umorea eta entretenimendua alde batera utzi gabe, gazteen artean gizarte- eta bake-balioak indartzeko fikziozko formatu berriak bilatzea.</p> <p>2. Ordenagailuaren eta telebistaren artean dauden formula erakargarriak bilatzea, ETB erreferentzia-marka bihurtzeko gazteen artean.</p> <p>3. Lehen mailako kirol-emanaldien eskaintza zabaltzea, euskal gizartearen adierazle diren diziplinak (gutxiengoan daudenak) ahaztu gabe.</p> <p>3. IREKITZEA ETA GARDENTASUNA</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Herriko ikus-entzunezkoen sektoreari ETBk eskaintza guztiak aztertze duen konpromisoa helaraztea, betiere kalitate-, gardentasun- eta profesionaltasun-irizpideak erabiltuta. <p>1. Kanpoko ekoizleek egindako eskaintza guztiak eztabaidatu eta aztertuko dituen programazio-batzorde bat sortzea.</p> <p>2. Sektoreko enpresekin bat etorri lan egingo duen ideia-laborategi propio bat sortzea.</p> <p>3. Koprodukzioaren esparruan Fortarekin dituen harremanak sendotzen saiatzea.</p> <p>4. GIZARTERATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal gizartearen gehiengoak bere sentituko duen hizkera erabiltzen saiatzea. <p>1. Albistegietako kazetarien artean irizpideak bateratzen saiatuko den estilo-zuzentzailearen postua sortzea. Munduko komunikabide handien gisara, gure ikus-entzuleengana iristeko erabiltzen ditugun hizkuntzen erabilera zuzenaren erreferentzia izan behar du ETBk.</p>		<p>6. Posibilidad de abrir nuevas corresponsalías en el extranjero.</p> <p>2. RECUPERAR LA AUDIENCIA DE ETB-1</p> <ul style="list-style-type: none"> Puesta en marcha de programas de calidad en euskera dirigidos al público infantil y juvenil. <p>1. Búsqueda de nuevos formatos de ficción que contribuyan al fortalecimiento de valores sociales y de paz entre los jóvenes, sin renunciar al humor y el entretenimiento.</p> <p>2. Buscar fórmulas atractivas, a caballo entre la tv y el ordenador, que hagan de ETB una marca de referencia entre los jóvenes.</p> <p>3. Ampliar la oferta de retransmisiones deportivas de primer orden, sin olvidar disciplinas minoritarias que son señal de identidad de la sociedad vasca.</p> <p>3. APERTURA Y TRANSPARENCIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Transmitir al sector audiovisual vasco el compromiso de ETB de analizar y estudiar todas las ofertas, aplicando siempre criterios de calidad, transparencia y profesionalidad. <p>1. Creación de un comité de programación que debata y analice todas las ofertas realizadas por productoras ajenas.</p> <p>2. Puesta en marcha de un laboratorio de ideas propio que trabaje en consonancia con las empresas del sector.</p> <p>3. Tratar de fortalecer las relaciones con la Forta en materia de co-producción.</p> <p>4. INTEGRACIÓN SOCIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> Propiciar la utilización de un lenguaje con el que se identifique la inmensa mayoría de la sociedad vasca. <p>1. Crear la figura de un corrector de estilo que trate de uniformizar criterios entre los periodistas de informativos. Al igual que los grandes medios de comunicación mundiales, ETB debe ser referente entre los vascos del uso correcto de los idiomas en los que nos dirigimos a nuestros espectadores.</p>

**4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK
ETA INBERTSIOAK**

ETB. S.A.ren instalazioak banatuta daude. Batzuk Miramongo programen ekoizpenerako zentroan daude, eta beste batzuk, Bilboko Basurtuko Kaputxinoen kaleko egoitza berrian; azken horretan egongo dira, emisio-zentroaz gain, albistegiak eta kiroletako programak ekoizteko zentroa.

**4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
INVERSIONES**

Las instalaciones de ETB, S.A. se encuentran repartidas entre el Centro de Producción de Programas de Miramón y la sede de la calle Capuchinos de Basurto en Bilbao, que alberga el Centro de Emisión, así como el centro de producción de programas informativos y deportivos.

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldeka banatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos		19	75	6	100
Inbertsioak Inversiones		23,8	15,2	61	100
GUZTIRA TOTAL		21,4	45,10	33,5	100

Zuzendaritzako goi-karguetarako, soldata hauek aurreikusi dira:

Las retribuciones previstas de los cargos directivos son las siguientes:

	GUZTIRA TOTAL
ETBko Zuzendaria Director de ETB	82.068

Euskal Telebista, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Tituludunak <i>Titulados Superiores</i>	A	223
- Erdi-mailako Teknikariak eta Administrariak <i>Técnicos Medios y Administrativos</i>	B	107
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	216
Guztira Total		547

Euskal Telebista, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			9.570.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			6.340.000
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		500.000	
1	Aplikazio informatikoak. Aplicaciones informáticas.	500.000		
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmobilizaciones intangibles		5.840.000	
2081	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual		5.840.000	
1	Euskal zinema. Cine vasco.	5.840.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			3.230.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		2.430.000	
1	Instalazio teknikoak. Instalaciones técnicas.	2.430.000		
213	Makineria Maquinaria		800.000	
1	Beste makineria batzuk. Otra maquinaria.	800.000		
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			9.570.000

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			9.570.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISION DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			3.730.000
100	Kapital soziala Capital social		3.730.000	
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		3.730.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	3.730.000		
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			5.840.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		5.840.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		5.840.000	
1	Euskal zinema finantzatzeko, EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar el cine vasco.	5.840.000		
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			9.570.000

Euskal Telebista, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			63.691.899
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			19.716.211
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		19.716.211	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	673.404		
2	Era guztietako zintak erostea. Compras de cintas de diferentes tipos.	438.067		
3	Besteren programen emisio eskubideak. Compras de derechos de emisión de programas ajenos.	10.123.236		
4	Barneko programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programación propia.	5.950.000		
5	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	301.504		
6	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	2.230.000		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			43.975.688
	607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		43.975.688	
	6070 Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		43.975.688	
1	Gidoilari, aurkezle, korrespontsal eta abaren zerbitzu profesionalak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, presentadores, corresponsales, etc.	4.622.293		
2	Dekoratuak, makilariak eta jantziak. Decoración, maquillaje y vestuario.	1.900.000		
3	Korrespontsaliak. Corresponsalías.	5.874.041		
4	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	407.673		
5	Bikoizketaren gastuak. Gastos de doblaje.	3.900.000		
6	Azpidazketa. Subtitulación.	79.861		
7	Kopien eta soundtracken gastuak. Copiaje y Soundtrack.	229.437		
8	Koprodukzioak. Coproducciones.	46.534		
9	Eskaturiko eta bazkidetzako produkzioak. Producciones de encargo y asociadas.	23.335.849		
10	Sare loturak. Enlaces de red.	2.950.000		
11	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	630.000		
III.	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			38.367.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			28.947.104
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		28.947.104	
1	Aurrekontu-plantilla 547koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 109koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 547. El personal eventual asociado a obra es de 109.	28.947.104		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			9.419.896

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>		7.629.872	
649	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		1.790.024	
1	Bestelako gastu sozialak. <i>Otros gastos sociales.</i>	1.790.024		
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				30.989.591
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>			30.730.000
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		15.066.000	
1	Ordaindu beharreko eskubideak. <i>Derechos a pagar.</i>	3.652.000		
2	Erretransmisiorako ekipoak alokatzea. <i>Arrendamiento de equipos para retransmisiones.</i>	3.216.000		
3	Difusioko sareak. <i>Redes de difusión.</i>	8.198.000		
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		1.100.000	
1	Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparaciones y conservación.</i>	1.100.000		
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.507.000	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	1.317.000		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	2.700.000		
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	250.000		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	830.000		
5	Ekipoak eta instalazioak zaintzea. <i>Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.</i>	1.410.000		
624	Garraioak <i>Transportes</i>		250.000	
1	Garraioak. <i>Transportes.</i>	250.000		
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		171.000	
1	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	171.000		
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		3.760.000	
1	Pertsona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	510.000		
2	Publizitate, promozio eta propagandako gastuak. <i>Gastos de publicidad, promoción y propaganda.</i>	3.250.000		
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		1.180.000	
1	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	1.180.000		
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.696.000	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		1.650.000	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	1.650.000		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		1.046.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	1.046.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			117.591
631	Bestelako zergak <i>Otros tributos</i>		117.591	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK <i>PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES</i>			142.000
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik <i>Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales</i>		142.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO</i>			11.378.616
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena <i>Amortización del inmovilizado intangible</i>		5.356.000	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		6.022.616	
X.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>			100.000
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i>			100.000
669	Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i>		100.000	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				144.527.106

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			16.650.000
1.	SALMENTAK VENTAS			13.300.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		13.300.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		13.300.000	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	13.300.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			3.350.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		3.350.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		3.350.000	
1	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros.</i>	3.350.000		
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			116.498.490
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			116.498.490
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		116.498.490	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		116.498.490	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Tebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Tebista, para financiar gastos de explotación.</i>	116.498.490		
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>			5.200.000

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
746 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		5.200.000	
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>			6.178.616
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>			144.527.106

Euskal Telebista, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	62.011.794	63.820.410	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	72.173.924	73.982.540
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	8.797.114	7.813.114	A-1) Fondo propioak Fondos propios	60.027.470	62.476.086
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	6.242.010	5.742.010	I. Kapitala Capital	98.648.418	94.918.418
7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible	2.555.104	2.071.104	1. Kapital eskrituratu Capital escriturado	98.648.418	94.918.418
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	53.214.680	56.007.296	II. Jaulkipen saria Prima de emisión	76.554.583	76.554.583
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	27.661.008	27.661.008	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(108.996.915)	(103.149.715)
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	25.449.801	28.242.417	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(108.996.915)	(103.149.715)
3. Bideango ibilgetua eta aurrerakinak Inmovilizado en curso y anticipos	103.871	103.871	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(6.178.616)	(5.847.200)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	53.625.633	53.625.633	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	12.146.454	11.506.454
II. Izakinak Existencias	20.299.568	20.299.568	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	741.198	741.198
4. Produktu bukatuak Productos terminados	20.299.568	20.299.568	II. Zorrek epe luzera Deudas a largo plazo	261.678	261.678
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	25.141.473	25.141.473	3. Hartzekodunak, finantza-errentamenduagatik Acreedores por arrendamiento financiero	261.678	261.678
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	7.730.534	7.730.534	V. Aldizkapenak epe luzera Periodificaciones a largo plazo	479.520	479.520
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	2.546.202	2.546.202	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	42.722.305	42.722.305
3. Hainbat zordun Deudores varios	2.850.438	2.850.438	II. Hornidurak epe laburrera Provisiones a corto plazo	3.138.170	3.138.170
4. Pertsonala Personal	183.829	183.829	III. Zorrek, epe laburrera Deudas a corto plazo	158.145	158.145
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	11.830.470	11.830.470	3. Hartzekodunak, finantza-errentamenduagatik Acreedores por arrendamiento financiero	89.718	89.718
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	7.928.075	7.928.075	5. Bestelako finantza-pasiboak Otros pasivos financieros	68.427	68.427
4. Eratorriak Derivados	2.432	2.432	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	38.997.061	38.997.061
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	7.925.643	7.925.643	1. Hornitzaileak Proveedores	34.026.833	34.026.833
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	238.906	238.906	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	1.008.640	1.008.640
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	17.611	17.611	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	447.855	447.855
1. Altxortegia Tesorería	17.611	17.611	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	2.144.656	2.144.656
			7. Aurrerakinak, bezeroenak Anticipos de clientes	1.369.077	1.369.077
			VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	428.929	428.929
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	115.637.427	117.446.043	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	115.637.427	117.446.043

Euskal Telebista, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(6.178.616)	(5.847.200)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	6.538.207	6.207.200
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	11.378.616	11.047.200
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	142.000	100.000
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(5.200.000)	(5.200.000)
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	100.000	100.000
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	117.591	160.000
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(142.000)	(100.000)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(142.000)	(100.000)
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(217.591)	(260.000)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	(100.000)	(100.000)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(117.591)	(160.000)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(9.570.000)	(12.471.965)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(6.340.000)	(6.871.965)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(3.230.000)	(5.600.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(9.570.000)	(12.471.965)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	9.570.000	10.871.965
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	3.730.000	4.690.000
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	5.840.000	6.181.965
10. Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	----	1.600.000
a) Jaulkipena Emisión	----	1.600.000
4. Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+)	----	1.600.000
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	9.570.000	12.471.965
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Euskal Telebista, S.A.

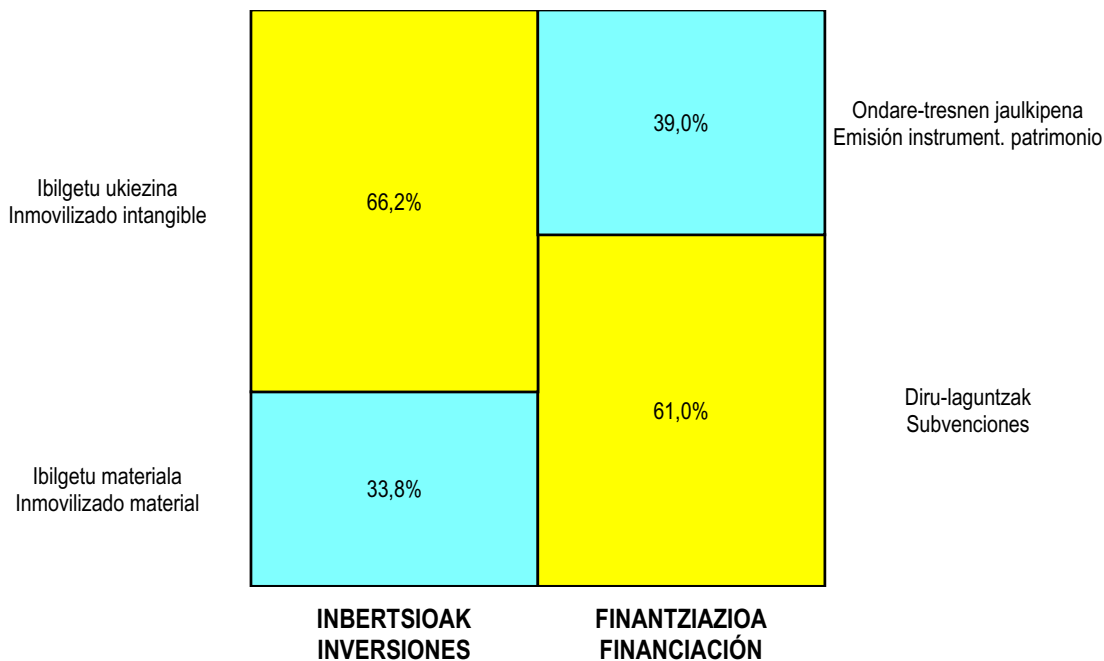
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

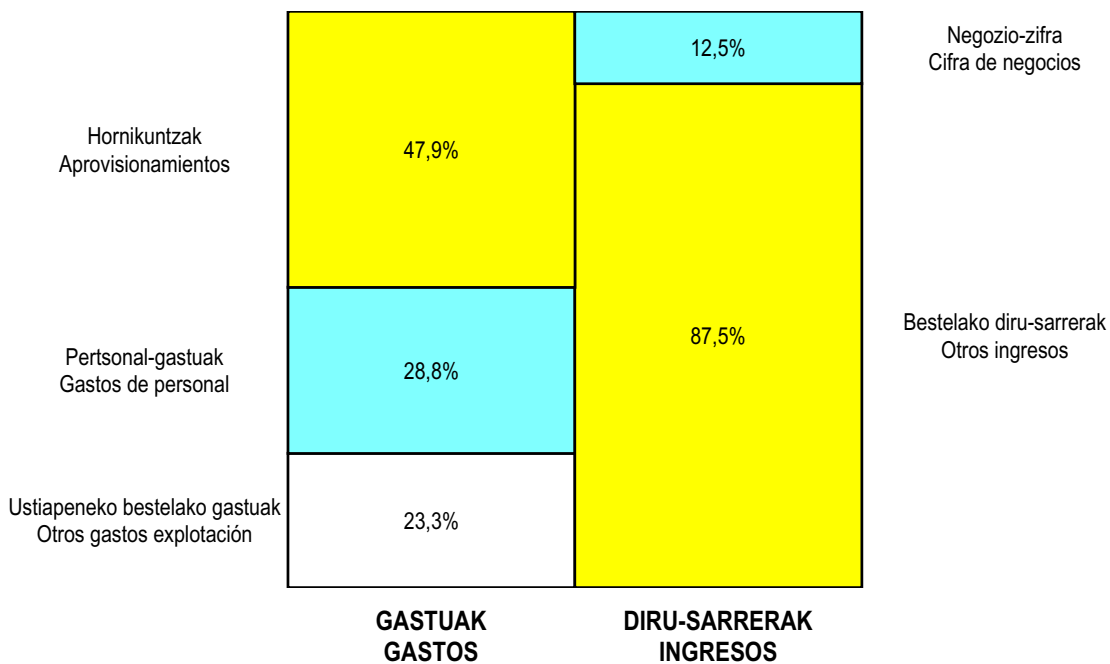
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	16.650.000	23.220.000
a) Salmentak Ventas	13.300.000	19.120.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	3.350.000	4.100.000
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(63.691.899)	(74.713.677)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(19.716.211)	(20.533.667)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(43.975.688)	(54.180.010)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	116.498.490	120.030.144
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	116.498.490	120.030.144
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(38.367.000)	(38.476.865)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(28.947.104)	(28.616.095)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(9.419.896)	(9.860.770)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(30.989.591)	(29.959.602)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(30.730.000)	(29.699.602)
b) Zergak Tributos	(117.591)	(160.000)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(142.000)	(100.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(11.378.616)	(11.047.200)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	5.200.000	5.200.000
A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(6.078.616)	(5.747.200)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	(100.000)	(100.000)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	(100.000)	(100.000)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	(100.000)	(100.000)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(6.178.616)	(5.847.200)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(6.178.616)	(5.847.200)


Euskal Telebista, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Eusko Irratia, S.A.
Radiodifusión Vasca, S.A.



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EUSKO IRRATIA – RADIODIFUSION VASCA S. A. Herri Erakunde Anonimoa sortzeari buruz Eusko Jaurlaritzak uztailaren 19an emandako 158/1982 Dekretua.

Sozietatearen betekizuna hotsak sortzea da eta, zuzenezuzenean edo aldez aurretik grabaturik, emisio erradioelektrikoen, uhinen edo kableen bidez transmititzea, herritar guztiei helarazteko, helburua informazioa, kultura, artea, aisialdi betegarriak, mezu komertzialak eta publizitatea zabaltzea izanik, bai eta hezkuntza-sistemei laguntzeko bitartekoa izatea ere, euskal kultura eta, batik bat, euskara sustatzeko eta garatzeko erakundeekin elkarlanean aritzea ere eta, halaber, aurrekoen osagarri diren ekintzak sustatzea.

EUSKO IRRATIA S. A.ak lau irrati eskaintza ditu gaur egun, egunean 24 orduz emititzen:

- RADIO EUSKADI: Irrati arrunta, orotariko programazioa. Gaztelaniaz emititzen du, FMn eta AMn.
- EUSKADI IRRATIA: Irrati arrunta, orotariko programazioa. Euskaraz emititzen du, FMn eta AMn.
- EUSKADI GAZTEA: Musika eta solaseko irratia, gazteentzat (14 – 25 urte) – Euskaraz emititzen du, FMn.
- EITB-IRRATIA: Gaikako irrati formula, musikan eta kulturalan espezializatua. Euskaraz eta gaztelaniaz emititzen du, FMn.

EITB Erakundearen Sorrerako Legean zehazturiko oinarritzeko helburuak: euskal herritarren eskura jartzea kalitateko irrati publikoa, euskaldun hutsa EUSKADI IRRATIA eta EUSKADI GAZTEAREN kasuan, eta Euskadiko herritarrei informatzeko, entretenitzeko eta zuzenean parte hartzeko zerbitzua emango diena, euskal gizarte elebiduna eta kulturaren aldetik anitza eta integratua sortzeko ahaleginean.

Sozietatearen kapitala honela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Decreto del Gobierno Vasco sobre constitución de la Sociedad Anónima Pública EUSKO IRRATIA-RADIODIFUSIÓN VASCA, S.A. n. 158/1982 de 19 de Julio.

Constituye el objeto social la producción y difusión de sonidos mediante emisiones radioeléctricas a través de ondas o mediante cables destinados, mediata o inmediatamente al público en general, bien a un sector del mismo, con fines informativos, culturales, artísticos, recreativos, comerciales, publicitarios así como medio de cooperación con el sistema educativo y de fomento y difusión de la cultura vasca y en especial al fomento y desarrollo del euskera y cuantas actividades sean anejas o complementarias de las anteriores.

EUSKO IRRATIA, S.A. dispone en la actualidad de cuatro ofertas radiofónicas que emiten durante las 24 horas del día:

- RADIO EUSKADI: Radio convencional, programación generalista. Emisión en castellano F.M. y A.M.
- EUSKADI IRRATIA: Radio convencional, programación generalista. Emisión en Euskera F.M. y A.M.
- EUSKADI GAZTEA: Radio fórmula musical joven (14-25 años) – Emisión en euskera. F.M.
- EITB-RADIO: Radio fórmula temática especializada en temas culturales y musicales. Emisión en Euskera y castellano. FM

Los objetivos básicos definidos por la ley de creación del Ente E.I.T.B.: puesta al alcance de los ciudadanos vascos en una radio pública de calidad, netamente euskaldun en los casos de EUSKADI IRRATIA y EUSKADI GAZTEA, y que ejerzan un servicio de información, entretenimiento y participación directa de los ciudadanos de Euskadi en el intento de formación de una sociedad vasca bilingüe, culturalmente diversa e integrada.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB. EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EITB IRRATIA TALDEAREN ENTZULERIA-LIDERGOA INDARTZEA ETA ZABALTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> EITB Taldeko irrati-eredu gisa eta estatuko bazter guztietara iristen den aldetik, Radio Euskadik duen erreferentzia-izaera sendotzea. Radio Euskadik merkatu-kuotari eusten dio, bai eta lidergoari ere EAEn programazioa osorik ekoizten duten irratiaren artean. <ul style="list-style-type: none"> 1. Radio Euskadik EAEn astelehenetik ostiralera duen entzule-kopurua. Euskadi Irratiak lidergo-postua hobetu du euskaraz emititzen duten irratiaren arloan. <p>2. EDUKIAK BERRITZEA ETA HOBETZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Albistegi-zerbitzuek hedatze bereziak egin dituzte gertaera garrantzitsuetan, herritarrek zuzenean izan dezaten albiste garrantzitsuen berri. Lurraldeka ordubeteko desconexioak egin dira, Radio Euskadiren albistegiak kaleko errealitatera gehiago hurbiltzeko. EITB Taldearen multimedia formatuaren alde egin da, eta arreta berezia jarri zaio ETB3ren eta EITB.com-en hedapenari. 	106.000	<p>1. REFORZAR E INCLUSO AMPLIAR LA POSICIÓN DE LIDERAZGO DE AUDIENCIA DEL GRUPO RADIO EITB</p> <ul style="list-style-type: none"> Consolidación de la referencialidad de Radio Euskadi como buque insignia radiofónico del Grupo EITB y también como emisora presente en cada rincón del país. Radio Euskadi mantiene su cuota de mercado siendo líder entre las emisoras que producen su programación íntegramente en el País Vasco. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de oyentes de Radio Euskadi en la Comunidad Autónoma Vasca de Lunes a Viernes. Euskadi Irratia ha reforzado la posición de liderazgo en el espacio radiofónico de emisión en euskera. <p>2. RENOVACIÓN Y MEJORA DE LOS CONTENIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Los Servicios Informativos han realizado despliegues especiales en acontecimientos de relevancia, para que los ciudadanos vascos puedan seguir en directo el desarrollo de cualquier noticia importante. Se han puesto en marcha desconexiones territoriales de una hora de duración para acercar aún más los informativos de Radio Euskadi a la realidad de la calle. Apuesta por el formato multimedia del Grupo EITB con especial atención a la difusión de ETB 3 y EITB.com.

3. 2010. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GUZTION IRRATIA: RADIO EUSKADIK EUSKAL HERRITAR GUZTION IRRATI PUBLIKO GISA DUEN IRUDIA INDARTUKO DA</p> <ul style="list-style-type: none"> Radio Euskadi sentsibilitate desberdinen bilgune izateko eta sentsibilitate horiek elkarrengana hurbiltzeko lan egingo da, kontuan hartuta euskal gizartean zer bizikidetza-arazo dauden. <p>2. GAZTEAK: ENTZULERIK GAZTEENAK RADIO EUSKADIRA HURBILTZEKO AHALEGIN ESTRATEGIKOAN SAKONDUKO DA</p> <ul style="list-style-type: none"> Etxeko zenbait programa ospetsu iTunesen sartu nahi da; hala, teknologia berrien erabiltzaileek noiznahi eta nonahi entzun ahal izango dituzte. <p>3. HURBILEKO IRRATIA: 2009KO IRAILEAN ABIARAZITAKO LURRALDE-ALBISTEGIAK GARATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Baliabide gehiago emango zaizkie programa horiei, Radio Euskadi ezinbesteko erreferentzia bihur dadin tokiko informazioaren esparruan. <p>4. ARRETA BEREZIA EUSKARA- IKASKUNTZAREN ETA -HOBEKUNTZAREN HEDAPENARI</p> <ul style="list-style-type: none"> Bereziki euskaldun berrientzat egindako programak abian jartzea. Unibertsitate-eremuak eta –orientazioak — etorkizuneko ikasleei eta gurasoei zuzenduak— atal berezia izango dute. <p>5. HAURRAK: HAURRENGANA IRISTEKO ARRETA BEREZIA</p>		<p>1. LA RADIO DE TODOS: SE REFORZARÁ LA IMAGEN DE RADIO EUSKADI, COMO RADIO PÚBLICA DE TODOS LOS VASCOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Se trabajará en convertir a Radio Euskadi en punto de encuentro de sensibilidades diferentes y en acercarlas, habida cuenta de los problemas de convivencia que aquejan a la sociedad vasca. <p>2. LOS JÓVENES: SE PROFUNDIZARÁ EN EL AFÁN ESTRATÉGICO POR ACERCAR A LOS OYENTES MÁS JÓVENES A RADIO EUSKADI</p> <ul style="list-style-type: none"> La apuesta por volcar determinados programas emblemáticos de la casa en “iTunes” se hará realidad, dando posibilidad a los usuarios de las nuevas tecnologías de poder escucharlos en cualquier momento en cualquier parte del mundo. <p>3. RADIO CERCANA: DESARROLLAR LA PUESTA EN MARCHA, HECHA REALIDAD EN SEPTIEMBRE DE 2009, DE LOS INFORMATIVOS TERRITORIALES</p> <ul style="list-style-type: none"> Se dotará de más medios a los citados programas, para que Radio Euskadi se convierta también en referencia obligada en el campo de la información local. <p>4. ESPECIAL ATENCIÓN A LA DIFUSIÓN DEL APRENDIZAJE Y MEJORA DEL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> La puesta en marcha en Euskadi Irratia de programas específicos dirigidos exclusivamente a euskadunberris. El campo y la orientación universitaria tanto dirigida a futuros estudiantes como a progenitores contará con un espacio específico en Euskadi Irratia. <p>5. LOS NIÑOS: ESPECIAL ATENCIÓN POR LLEGAR AL PÚBLICO INFANTIL</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> Emisioari ekin zitzaionetik bi aste baino igaro ez diren arren, Euskadi Irratiaren webguneko programarik entzunena bihurtu da TORTOLIKAN. Haurrentzako entretenimendu-programa da, eta zerbitzu publikoa eskaintzeko asmoa ere badu. <p>6. TOKIKO INFORMAZIOARI ESKAINITAKO INFORMAZIOBIDE BERRIA IREKITZEA, EUSKADI IRRATIA ENTZULE EUSKALDUNENGANA GEHIAGO HURBILTZEKO</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskara benetan ezarria dagoen lurralde bakoitzari eskainitako magazinak eta programak. Horrek eduki horien estaldura bermatzen du euskal eremu geografikoetarako. Hala, "GERTUKOAK" saioa gehitu zaio informazioaren ardatzari; hori da, hain zuzen, euskarazko lehen irrati-kanal publikoko programazioaren ardatz nagusia. 		<ul style="list-style-type: none"> Con tan solo dos semanas en emisión, TORTOLIKAN se ha convertido en el programa más escuchado por la web de Euskadi Irratia. Un espacio infantil de entretenimiento, con clara vocación de servicio público también. <p>6. APERTURA DE UNA NUEVA VÍA INFORMATIVA DEDICADA A LA INFORMACIÓN LOCAL, CON EL OBJETO DE ACERCAR TODAVÍA MÁS EUSKADI IRRATIA AL OYENTE VASCO PARLANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> Emisión de magazines y espacios dedicados a cada uno de los territorios donde el euskera tenga una implantación real. Lo que significa la cobertura de estos contenidos en las áreas geográficas euskaldunes. El espacio "GERTUKOAK" se suma así a la columna vertebral de la información, eje fundamental de la programación de la primera cadena de radio pública en euskera.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

Eusko Irratiak bi langune ditu, Donostia eta Bilbo, eta hantxe egiten dira Sozietateak emititzen dituen programazioak.

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

Eusko Irratia dispone de dos centros de trabajo ubicados en San Sebastian y Bilbao, desde donde se realizan las programaciones que emite la Sociedad.

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldeka banatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos		50	50		100
Inbertsioak Inversiones		80	20		100
GUZTIRA TOTAL		65	35		100

Zuzendaritzako aurreikusi dira:

goi-karguetarako, soldata hauek

Las retribuciones previstas de los cargos directivos son las siguientes:

	GUZTIRA TOTAL
EITB-Irratiaren Zuzendari Koordinatzailea Director Coordinador de EITB-Radio	82.068

Eusko Irratia, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Tituludunak <i>Titulados Superiores</i>	A	110
- Erdi-mailako Teknikariak eta Administrariak <i>Técnicos Medios y Administrativos</i>	B	19
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	22
Guztira Total		152

Eusko Irratia, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			200.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			200.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		200.000	
1	Beste instalazio teknikoak. Otras instalaciones técnicas.	100.000		
2	Digitalizazioa. Digitalización.	100.000		
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				200.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			200.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			200.000
100	Kapital soziala Capital social		200.000	
1000	Kapital soziala. EAeko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		200.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	200.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				200.000

Eusko Irratia, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				4.164.948
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			985.000
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		985.000	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	30.000		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	65.000		
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concurso.	30.000		
4	EITBko interneteko kanalak. Canales internet grupo EITB.	860.000		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			3.179.948
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		3.179.948	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		3.179.948	
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abaren zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	3.116.536		
2	Albiste agentziak. Agencias de noticias.	63.412		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				10.073.001
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			7.596.033
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		7.596.033	
1	Aurrekontu-plantilla 152koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsonala 19koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 152. El personal eventual asociado a obra es de 19.	7.596.033		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			2.476.968
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa		2.101.604	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		375.364	
1	Bestelako gastu sozialak. Otros gastos sociales.	375.364		
IV. USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				4.616.170
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			4.503.165
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		2.680.817	
1	Ordaindu beharreko eskubideak. Derechos a pagar.	666.798		
2	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Alquiler de equipos para retransmisiones.	65.359		
3	Difusioko sareak. Redes de difusión.	1.948.660		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		24.828	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		951.313	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. <i>Comisiones a agencias y profesionales.</i>	570.397		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. <i>Servicios profesionales y técnicos contratados.</i>	192.940		
3	Azafatak eta telefonistak. <i>Azafatas y telefonistas.</i>	87.976		
4	Garbiketa eta lorezaintza. <i>Limpieza y jardinería.</i>	100.000		
624	Garraioak Transportes		9.862	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		19.767	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		283.578	
1	Persona eta erakundeekiko harreman publikoak. <i>Diversos gastos de relación con personas y entidades.</i>	46.345		
2	Publizitate, propaganda eta promozioaren gastuak. <i>Gastos en publicidad, propaganda y promoción.</i>	237.233		
628	Hornidurak Suministros		10.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		523.000	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		247.000	
1	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	247.000		
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		276.000	
1	Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i>	276.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			98.005
631	Bestelako zergak Otros tributos		98.005	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			15.000
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales		15.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			274.097
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		4.535	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		269.562	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				19.128.216

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			4.327.000
1.	SALMENTAK VENTAS			4.249.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		4.249.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		4.249.000	

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	4.249.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			78.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		78.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		78.000	
V.	USTIAPENEO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i>			14.527.119
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			14.527.119
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		14.527.119	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		14.527.119	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	14.527.119		
XVI.	EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>			274.097
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				19.128.216

Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.278.924	1.353.021	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	4.491.431	4.565.528
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	6.480	11.015	A-1) Fondo propioak Fondos propios	4.491.431	4.565.528
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	6.480	11.015	I. Kapitala Capital	3.930.887	3.730.887
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1.272.444	1.342.006	1. Kapitala eskrituratua Capital escriturado	3.930.887	3.730.887
1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones	269.367	269.367	II. Jaulkipen saria Prima de emisión	10.361.949	10.361.949
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	1.003.077	1.072.639	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak Resultados de ejercicios anteriores	(9.527.308)	(9.255.308)
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	7.059.689	7.059.689	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores)	(9.527.308)	(9.255.308)
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	2.425.505	2.425.505	VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(274.097)	(272.000)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios	1.510.839	1.510.839	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
2. Bezeroak, taldeko eta elkartuetako enpresak Clientes, empresas del grupo y asociadas	287.721	287.721	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	3.847.182	3.847.182
4. Pertsonala Personal	32.500	32.500	II. Hornidurak epe laburrera Provisiones a corto plazo	1.204.071	1.204.071
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin Otros créditos con las Administraciones Públicas	594.445	594.445	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	2.643.111	2.643.111
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera Inversiones financieras a corto plazo	4.607.058	4.607.058	1. Hornitzaileak Proveedores	1.353.940	1.353.940
5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros	4.607.058	4.607.058	2. Hornitzaileak, taldeko eta elkartuetako enpresak Proveedores, empresas del grupo y asociadas	70.492	70.492
VI. Aldizkapenak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	5.671	5.671	3. Hainbat hartzekodun Acreedores varios	377.271	377.271
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	21.455	21.455	4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago)	146.687	146.687
1. Altxortegia Tesorería	21.455	21.455	6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin Otras deudas con las Administraciones Públicas	694.721	694.721
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	8.338.613	8.412.710	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.338.613	8.412.710

Eusko Irratia, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaizta, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(274.097)	(272.000)
2.	Emaiztaren doikuntzak Ajustes del resultado	387.102	386.560
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	274.097	272.000
b)	Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	15.000	15.210
h)	Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	2.200
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	98.005	97.150
3.	Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	(15.000)	(15.210)
b)	Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	(15.000)	(15.210)
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(98.005)	(99.350)
a)	Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	-----	(2.200)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(98.005)	(97.150)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(200.000)	(300.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(200.000)	(300.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(200.000)	(300.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	200.000	300.000
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	200.000	300.000
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	200.000	300.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Eusko Irratia, S.A.

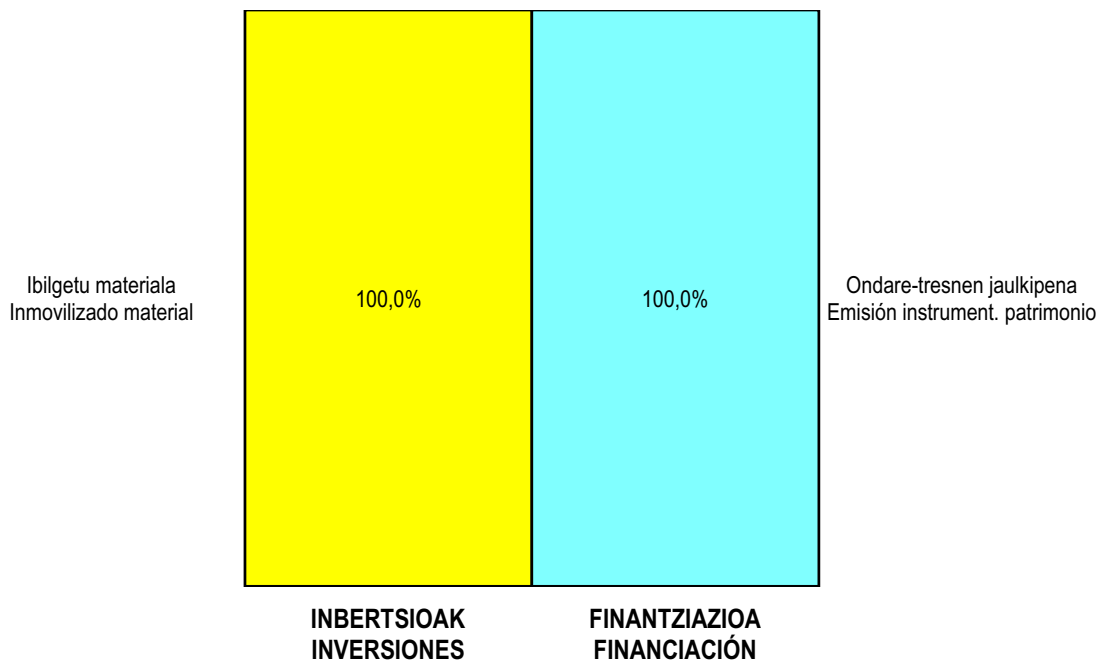
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

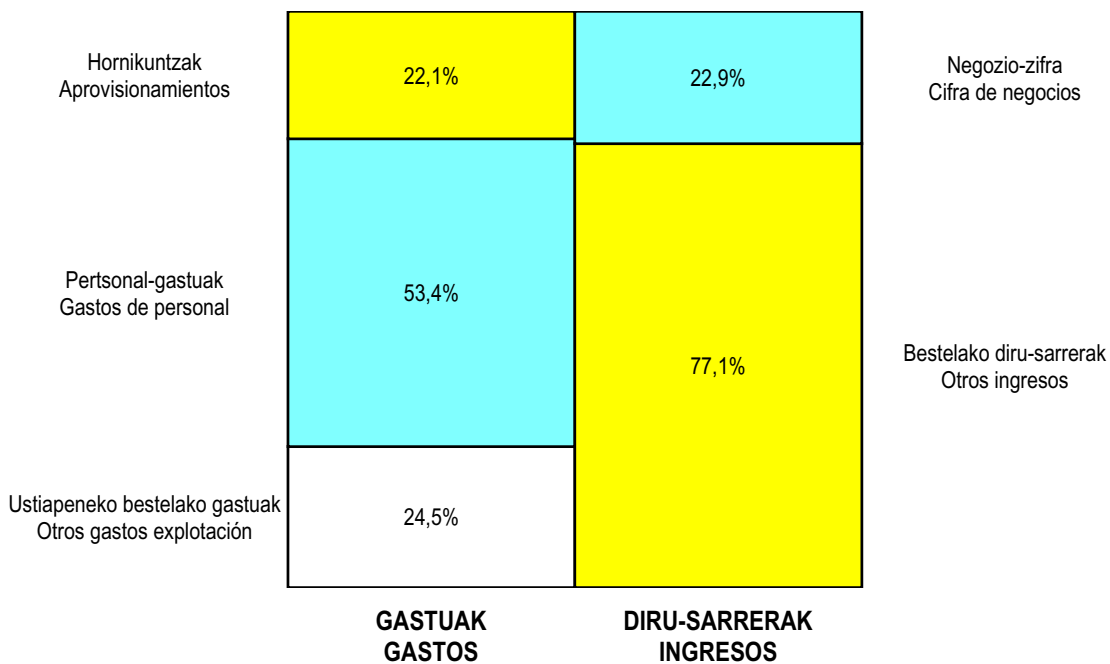
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.327.000	5.020.902
a) Salmentak Ventas	4.249.000	4.870.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	78.000	150.902
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(4.164.948)	(4.995.154)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(985.000)	(994.138)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(3.179.948)	(4.001.016)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	14.527.119	14.662.747
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	14.527.119	14.662.747
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(10.073.001)	(9.470.329)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(7.596.033)	(7.051.404)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(2.476.968)	(2.418.925)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(4.616.170)	(5.215.966)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(4.503.165)	(5.103.606)
b) Zergak Tributos	(98.005)	(97.150)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	(15.000)	(15.210)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(274.097)	(272.000)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(274.097)	(269.800)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	----	(2.200)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	----	(2.200)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	----	(2.200)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(274.097)	(272.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(274.097)	(272.000)


Eusko Irratia, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Gasteiz Irratia, S.A.
Radio Vitoria, S.A.



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskal Irrati Telebista EITB Herri Erakundeari GASTEIZ IRRATIA – Radio Vitoria SA Sozietate Anonimoa sortzeko baimena emanez Eusko Jaurlaritzak martxoaren 20an onarturiko 77/1984 Dekretua.

Orotariko gaiak lantzen dituen, eta, edukiei dagokienez, tokiko bokazioa duen irratia ekoiztea da Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, SAren helburu soziala. Programazioaren xedeak dira informazioa eta entretenimendua ematea, eta kultura eta euskara sustatzea. Publizitatea baimendua dago. Soinua entzuleei helarazteko egungo baliabide tekniko analogiko eta digital guztiak erabiltzen dira irratia seinalea zabaltzeko. Hertz-uhinen bidez Arabako Lurralde Historiko osora iristen gara; Internet bidez, berriz, estaldura eta sarera konektatzeko gailuak dituzten munduko toki guztietara.

Arabako irradi-etxerik zaharrena izateaz gainera, Araban 24 orduz emititzen duen bertako irradi bakarra da Radio Vitoria SA Programazioaren oinarritzko gaiak Gasteizko eta Probintziako gaurkotasun-albisteak dira.

Radio Vitoriak berak ekoizten du 24 orduko emisioa, eta Radio Euskadirekin bat egiten du albisteak emateko. Bestalde, asteleheneetik ostiralera, 12:00tatik 13:00tara bitartean, euskal irradi publikoaren programazioaz arduratzen da.

Sozietatearen helburua da informazioaren eta komunikazioaren erreferentzia izateari eustea Araban. Horrez gainera, EITB Erakundea Sortzeko Legean zehazten diren helburuak ere bere egiten ditu. Zentzu horretan, herritarrei kalitateko informazioa eman nahi die, eta bakearekin konprometitutako balio demokratikoak sustatzen dituen entretenimenduzko programazioa eskaintzeko asmoa du.

Sozietatearen kapitala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Decreto n. 77/1984 del Gobierno Vasco de 20 de Marzo sobre autorización al Ente Público Radiotelevisión Vasca EITB para la constitución de la Sociedad Anónima Pública GASTEIZ IRRATIA-Radio Vitoria, S.A.

El objeto social de Gasteiz Irratia-Radio Vitoria, S.A. es la producción de una radio de carácter generalista con una vocación, en lo que se refiere a los contenidos, eminentemente local. Los fines de la programación responden a la información, el entretenimiento, la potenciación de la cultura y del euskera, permitiendo el uso de la publicidad. La difusión de la señal de la radio se realiza a través de todos los medios técnicos analógicos y digitales que, hasta el momento, son vehículos posibles para trasladar el sonido a la audiencia potencial. Mediante ondas hertzianas en el Territorio Histórico de Álava y a través de Internet, en todo los lugares del mundo con cobertura y dispositivos de acceso a la red.

Radio Vitoria S.A., además de la cadena de radio decana en Álava es la única emisora del Territorio alavés que emite durante 24 horas desde Álava y con la actualidad de Vitoria y el Territorio como argumento fundamental en su programación.

La emisión es de producción propia durante las 24 horas del día y se comparten con Radio Euskadi los servicios informativos. Además Radio Vitoria aporta la programación de la cadena pública vasca de radio en el tramo de 12:00 horas a 13:00 horas y de lunes a viernes.

Los objetivos de la sociedad se apoyan en seguir constituyendo en referente informativo y de comunicación para Álava, además de los que vienen marcados por la Ley de Creación del ente EITB. En este sentido, trata de servir a los ciudadanos con una información de calidad y una programación con entretenimiento que fomente valores democráticos y comprometidos con la paz.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB. EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. RADIO VITORIAREN 75. URTEURRENA OSPATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Irrati honek Arabako Lurralde Historikoan duen posizionamenduari benetako babesa eman zitzaion une gogoangarri horren ospakizunean. Hala, I. Irrati eta Telebista Jaialdiko sari berezia jaso zuten irratiak, bere 75. urteurrenagatik. Urteurrenaren egunean, programa berezi bat egin zen, eta irratiaren eta hiriaren historiako ahots nagusienek parte hartu zuten programa horretan. Irratiak aldizkari berezi bat argitaratu zuten: "Balconada". Aldizkari horretan, paraleloan erreparatzen dira Irratiaren eta Gasteizen historia. Urriaren 3an, Gasteizko Andra Mari Zuriaren plazan egin zen herri-ikuskizun handia izan zen ospakizunaren mugarría. Argi, soinu eta su artifizialez betetako ikuskizun baten erdian, Funambulista bat San Miguel Elizako dorreraino igo zen kable batetik. Azkenik, erakusketa baten bidez amaitu zen urtemugaren ospakizuna. <p>2. ARABAKO GIZARTEAREKIKO LOTURA ETA HARREMANA INDARTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Urtemuga honen ospakizunak arlo horretan ekintza asko egiteko aukera eman du. Hala, zenbait lehiaketa antolatu ziren urte osoan, eta entzuleen artean sariak banatu ziren: Parisera bidaia bat, ordenagailu eramangarri bat... Urte osoan, entzuleen parte-hartzea emititzeko bideak ireki ziren, eta irratiarekin izandako bizipen pertsonalen berri emateko aukera eskaini zitzaizen herritarrei. Irratiak hainbat sintonia, jingle eta sustapen egin zituen, urtemugaren espirituak urte osoan bizirik iraun zezan. Horrez gainera, komunikazio-kanpainak, herritarrekin bizitako zuzeneko harremanak eta kalean 15 programatik gora egiteak Radio Vitoria markaren posizioa hobetu zuten. 		<p>1. CELEBRACIÓN DEL 75 ANIVERSARIO DE RADIO VITORIA</p> <ul style="list-style-type: none"> La conmemoración de este hito histórico de la radio ha supuesto todo un respaldo al posicionamiento de cadena en el Territorio Histórico de Álava. La radio recibió el premio especial del Festival de Radio y Televisión por sus 75 años. El día del aniversario se realizó un programa especial por el que pasaron las principales voces de la historia de la radio y de la ciudad. La radio editó una revista especial, "Balconada", en la que se planteaba un repaso a la historia de Vitoria de modo paralelo a la de la radio. El principal hito lo constituyó la celebración de un gran espectáculo popular en la Plaza de la Virgen Blanca de Vitoria el pasado 3 de Octubre. Un funambulista ascendió hasta la torre de San Miguel por un cable en medio de un gran espectáculo de luz, sonido y fuegos artificiales. Por último, el colofón a este aniversario lo constituye una exposición. <p>2. REFUERZO DEL VINCULO Y LA RELACIÓN CON LA SOCIEDAD ALAVESA</p> <ul style="list-style-type: none"> La celebración de este aniversario ha permitido desarrollar una gran cantidad de acciones en este aspecto. Así se celebraron varios concursos a lo largo del año en los que se premió a la audiencia con obsequios como un viaje a París o un ordenador portátil. Durante todo el año se habilitaron cauces para emitir la participación de la audiencia con su experiencia personal sobre la radio. La radio estableció sintonías, jingles y una serie de promociones que mantuvieron vivo el espíritu del aniversario a lo largo del año. Esto, junto a campañas de comunicación y una interrelación directa con la ciudadanía, además de la elaboración de más de 15 programas en la calle han permitido mejorar el posicionamiento de la marca Radio Vitoria.

**3. 2010. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA
 BERAUEN ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y
 SU CUANTIFICACIÓN**

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ENTZULE-LIDERGOARI EUSTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Irrati-maiztasun berriak agertzen eta entzuleria zatikatzen ari diren garai hauetan, Radio Vitoriaren entzuleria finkatzea. <p>1. Entzuleen kopurua.</p>	<p>>25.000</p>	<p>1. MANTENER LA POSICIÓN DE LIDERAZGO EN AUDIENCIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Consolidar la audiencia de Radio Vitoria en un escenario de nuevas frecuencias de radio y fragmentación de audiencia. <p>1- Número de oyentes.</p>
<p>2. ALBISTEGIEK PROGRAMAZIOAN DUTEN PISUA HANDITZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Goizeko 8:00etako albistegien entzuleria finkatzea. <p>1. Entzuleen kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tokiko albistegien aldeko apustua egitea, eguerdiko albistegiaren ordu erdiko iraupena berreskuratuta. Tokiko albisteei, albisteei eta kirolei eskainitako tarteez gainera, irratiko programa guztietan presentzia izatea nahi dugu, musika-programetan izan ezik. 	<p>>11.000</p>	<p>2. REFUERZO DE LA IMPORTANCIA DE LOS INFORMATIVOS EN PROGRAMACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> Consolidar la audiencia del informativo de las 8:00 horas de la mañana. <p>1. Número de oyentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> Reforzar una apuesta por los informativos locales, recuperando la media hora de duración del informativo de mediodía y para que tengan presencia en todos los programas de la cadena, salvo en los musicales, además de los específicos dedicados a informativos y deportes.
<p>3. EDUKIAK ABERASTEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Herritarrei edukiak hurbiltzea, eta haien ahotsa antenara eramatea, irratiak kalean duen presentzia handitzeko eta haren irudi korporatiboa hobetzeko. Unitate mugikorraren bidez, herritarren presentzia handitzea arratsaldeetako eta asteburuetakoko programetan. Irratiko programazioaren edukiak aberastea. Horretarako, goizeko programan, erredaktoreek produkzio-ekipotik kanpoko kazetariei emango diete hitza. Modu horretan, gai gehiago aztertzea lortu nahi da. <p>1. Aztertutako gaiak gehiagotzea.</p>	<p>%15</p>	<p>3. ENRIQUECIMIENTO DE CONTENIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Acercar los contenidos y trasladar la voz de la ciudadanía a la antena logrando aumentar la presencia de la radio en la calle y reforzando así su imagen corporativa. A través de la Unidad Móvil aumentando su presencia al programa de la tarde y a los del fin de semana por la mañana. Enriquecer los contenidos de la programación de la radio con la participación de la redacción en el programa de la mañana a través de intervenciones de redactores externos al equipo de producción del programa. Lograr así un aumento del número de temas tratados. <p>1. Número de temas tratados.</p>
<p>4. EUSKARAREN ALDEKO APUSTUA</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskara eguerdiko albistegian sartzea, hizkuntza honek programazioan duen presentzia handitzeko. 	<p>15%</p>	<p>4. APUESTA POR EL EUSKERA</p> <ul style="list-style-type: none"> Aumentar la presencia del euskera en la programación introduciéndolo en el informativo de mediodía.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. WEB-ORRIA SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Internetek eta web-orriak komunikaziorako euskarri gisa eta entzuleek parte hartzeko bide gisa duten funtzioa indartzea. Eguneko gai bat ezartzea, web-orrian inkesta bat jartzea eta parte hartzeko atal bat gaitzea. Web-orria erredakzioan txertatzea, eta web-orrian lanean ari diren langileen kopurua handitzea. 		<p>5. IMPULSO A LA PAGINA WEB</p> <ul style="list-style-type: none"> Reforzar el papel de internet y la página web como soporte de comunicación y vía de participación de la audiencia. Establecimiento de un tema del día con una encuesta en la web y un apartado para participación. Integración de la web en la redacción y refuerzo de los recursos humanos dedicados a ella.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldeka banatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos	100				100
Inbertsioak Inversiones	100				100
GUZTIRA TOTAL	100				100

Radio Vitoria, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Goi-mailako Tituludunak <i>Titulados Superiores</i>	A	22
- Erdi-mailako Teknikariak eta Administrariak <i>Técnicos Medios y Administrativos</i>	B	5
- Langileak eta Urgazleak <i>Operarios y Subalternos</i>	E	10
Guztira Total		37

Radio Vitoria, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			130.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			130.000
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		130.000	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				130.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			130.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			130.000
100	Kapital soziala Capital social		130.000	
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		130.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	130.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				130.000

Radio Vitoria, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				376.067
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			43.426
602	Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		43.426	
1	Ordezkoak erostea. Compras de repuestos.	10.325		
2	Bulegoko gastuak. Gastos de oficina.	18.000		
3	Lehiaketetako sariak. Premios de concursos.	6.169		
4	Programak emititzeko eskubideak. Derechos de emisión de programas.	8.932		
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			332.641
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		332.641	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		332.641	
1	Bestelako enpresek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas.	332.641		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				2.419.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			1.794.873
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		1.794.873	
1	Aurrekontu-plantilla 37koa da. Lan jakinetarako aldi baterako pertsona 4koa da. La plantilla presupuestaria asciende a 37. El personal eventual asociado a obra es de 4.	1.794.873		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			624.127
642	Gizarte segurantzak, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa		508.081	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		116.046	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				1.289.295
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			1.276.750
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		502.840	
1	SGAEn ordaindu beharreko eskubideak. Derechos de autor.	128.498		
2	Erretransmisioetarako ekipoak alokatzea. Alquiler de equipos para retransmisiones.	31.000		
3	Difusioko sareak. Redes de difusión.	343.342		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		38.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		333.317	
1	Agentzien eta profesionalen ordainsariak. Comisiones a agencias y profesionales.	80.000		
2	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak kontratatzea. Servicios profesionales y técnicos contratados.	40.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
3	Azafatak eta telefonistak. Azafatas y telefonistas.	82.973		
4	Garbiketa eta lorezaintza. Limpieza y jardinería.	59.344		
5	Ekipo eta instalazioak zaintzea. Vigilancia y seguridad de equipos e instalaciones.	71.000		
624	Garraioak Transportes		2.708	
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		12.610	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		171.000	
1	Harreman publikoak. Relaciones públicas.	16.000		
2	Publizitate, propaganda eta promozioen gastuak. Gastos de publicidad, propaganda y promoción.	155.000		
628	Hornidurak Suministros		47.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		169.275	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		88.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		81.275	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			12.545
631	Bestelako zergak Otros tributos		12.545	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			175.003
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		175.003	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				4.259.365

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			755.000
1.	SALMENTAK VENTAS			751.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		751.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		751.000	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. Ventas de productos terminados a otros.	751.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			4.000
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		4.000	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		4.000	
V.	USTIAPENEN BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			3.329.362
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKJITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			3.329.362

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		3.329.362	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		3.329.362	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistatik, jasoko direnak. <i>A recibir de Euskal Irrati Telebista, para financiar gastos de explotación.</i>	3.329.362		
XVI. EKITALDIKO GALERA <i>PÉRDIDA DEL EJERCICIO</i>				175.003
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>				4.259.365

Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	1.169.348	1.214.351	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.376.081	1.421.084
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	1.169.348	1.214.351	A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.376.081	1.421.084
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	427.095	427.095	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.615.692	1.485.692
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	742.253	787.256	1. Kapital eskrituratua <i>Capital escriturado</i>	1.615.692	1.485.692
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	755.396	755.396	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	3.791.952	3.791.952
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	329.931	329.931	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(3.856.560)	(3.667.560)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	234.270	234.270	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(3.856.560)	(3.667.560)
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	95.661	95.661	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(175.003)	(189.000)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	421.202	421.202	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	421.202	421.202	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	548.663	548.663
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	4.263	4.263	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	127.213	127.213
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	4.263	4.263	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	421.450	421.450
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	302.803	302.803
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	118.647	118.647
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	1.924.744	1.969.747	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.924.744	1.969.747

Radio Vitoria, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFECTIVO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaiza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(175.003)	(189.000)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	187.548	204.900
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	175.003	189.000
b) Balio zuzenketak narriaduragatik (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-----	3.200
h) Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+)	-----	600
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	12.545	12.100
3. Aldaketak kapital korrontean Cambios en el capital corriente	-----	(3.200)
b) Zordunak eta bestelako kobratzeko kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar(+/-)	-----	(3.200)
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.545)	(12.700)
a) Interesen ordainketak (-) Pagos de intereses (-)	-----	(600)
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(12.545)	(12.100)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(130.000)	(30.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(130.000)	(30.000)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(130.000)	(30.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	130.000	30.000
a) Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	130.000	30.000
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	130.000	30.000
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Radio Vitoria, S.A.

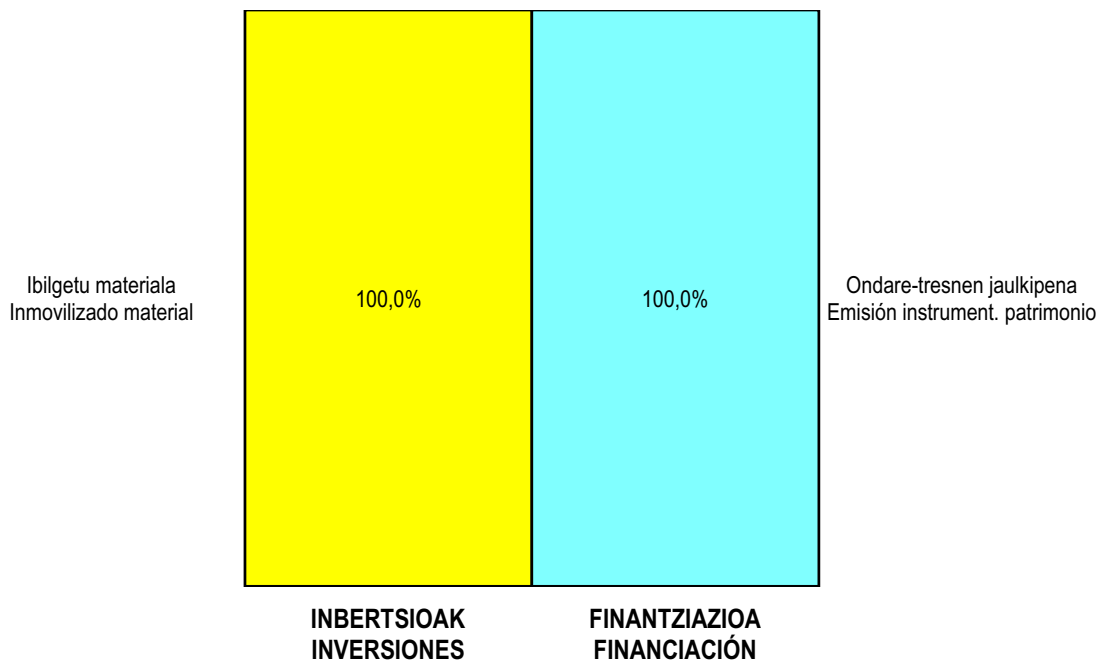
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

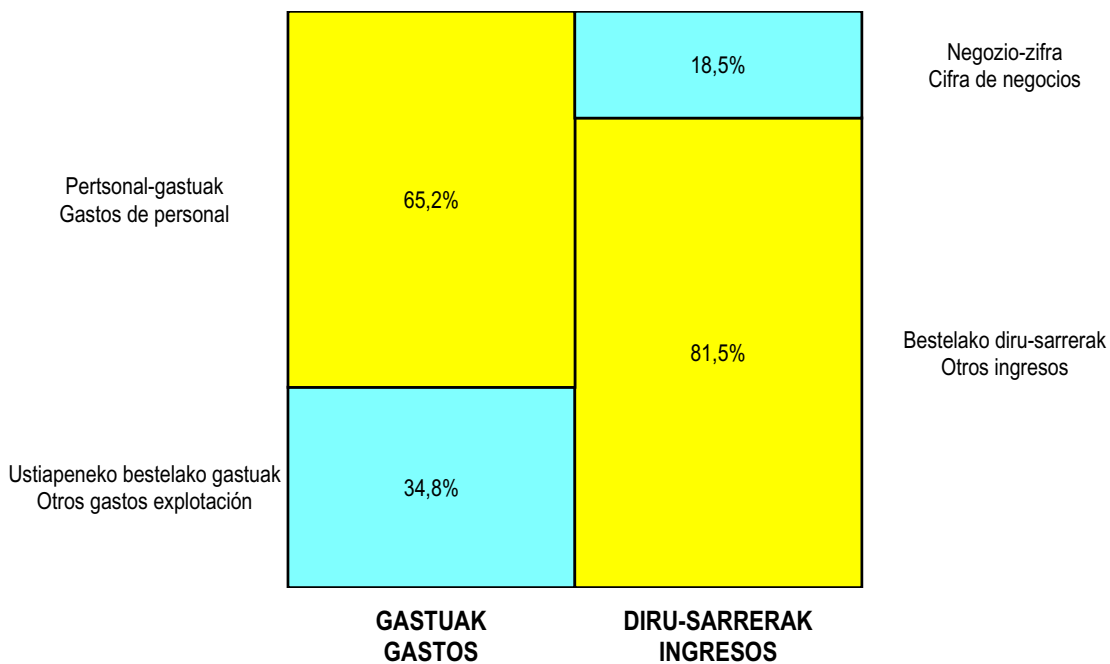
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	755.000	862.426
a) Salmentak Ventas	751.000	850.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	4.000	12.426
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(376.067)	(484.060)
b) Lehengaien eta beste gai kontsumigarri batzuen kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles	(43.426)	(48.060)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(332.641)	(436.000)
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación	3.329.362	3.292.170
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	3.329.362	3.292.170
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(2.419.000)	(2.299.432)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(1.794.873)	(1.759.645)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(624.127)	(539.787)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(1.289.295)	(1.370.504)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.276.750)	(1.355.204)
b) Zergak Tributos	(12.545)	(12.100)
c) Galerak, narriadura ta horniduren aldaketak merkataritza-eragiketengatikoak Pérdidas, deterioro y variación provisiones por oper. comerciales	----	(3.200)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(175.003)	(189.000)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	(175.003)	(188.400)
17. Gastu finantzarioak Gastos financieros	----	(600)
b) Zorreatatik beste batzuekin Por deudas con terceros	----	(600)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	----	(600)
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(175.003)	(189.000)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	(175.003)	(189.000)

Radio Vitoria, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Eitbnet, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

EITBk Eusko Jaurlaritzarekin 2002ko azaroaren 5ean 2002-2005 eperako sinatu zuen programa-kontratuak betekizun garrantzitsua eman dio EITBri: hain zuzen ere, zerbitzu publikoa izateagatik, Euskadi informazioaren gizartean sartzeko ardura, eta hori Interneteko edukiak eta multimedia-euskarri berriak garatuz. Horrela, Administrazio Publikoa herritarrengana hurbiltzeko ahalegina egingo da.

Maiatzaren 6ko 100/2003 Dekretuak baimena ematen dio Euskal Irrati Telebista Herri Erakundeari Eitbnet SA Sozietatea sortu eta bertan partaidetza izateko. Aipatutako Sozietatea 2003ko ekainaren 25ean sortu zen, Herri Erakundeak % 100eko partaidetza izanik. Elkarte berria sozietate anonimoa da eta honako ezaugarriak izango ditu:

- Sozietatearen helburu nagusia da EITBk programa-kontratuaren bitartez Euskadi informazioaren gizartean sartzen laguntzeko hartu dituen konpromisoak betetzea.
- Euskadiko ikus-entzunezko sektorea garatzen lagundu behar du.
- Arlo horietako berrikuntza-proiektuetan zentro teknologikoekin kolaboratu behar du.
- Ekonomia eta finantza-erregimen berezia du EITB Taldearen barruan, finantzatzeko modu bakarra bere jardueratik sortutako diru-sarrerak izanik.

Honako hauek dira EITBNET, SA sozietatearen helburuak:

- Informazio gizarterako edukiak, batik bat komunikazio eta zerbitzu euskarri berriekin loturiko eduki elkarreragile, multimedia eta zibersarekoak produzitzea, erreproduzitzea, saltzea eta erostea, komertzialki ustiatzea eta banatzea.
- Euskarri berri horietan komunikazio edo zerbitzu kanal berriak abian jartzea eta mantentzea. Egun, kanal berriok telebista digitala, teletestua, Internet eta telefonia mugikorra dira, eta etorkizunean garapen teknologikoak beste batzuk ekarriko ditu.
- Zentro teknologikoekin kolaboratzea, arlo honetako berrikuntza proiektuetan.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Contrato-Programa de Eitb para el periodo 2002-2005, suscrito con el Gobierno Vasco el 5 de noviembre de 2002, encomendaba a Eitb, como función de servicio público, el desempeño de un papel importante en la incorporación de Euskadi a la sociedad de la información, mediante el desarrollo de contenidos para Internet y los nuevos soportes multimedia, que a su vez contribuyan al acercamiento de las Administraciones Públicas a los ciudadanos.

El Decreto 100/2003, de 6 de mayo, autoriza al ente Público Euskal Irrati Telebista la creación y toma de participación en la Sociedad Eitbnet, S.A., constituyéndose ésta el 25 de junio de 2003 como filial participada al 100% por dicho ente Público, con forma de sociedad anónima y con las siguientes características:

- Un objeto social orientado al cumplimiento de los compromisos que EITB ha asumido en el Contrato-Programa en relación con la incorporación de Euskadi a la sociedad de la información.
- Un compromiso con el desarrollo del sector audiovisual vasco.
- Una vocación de colaboración con los centros tecnológicos en proyectos de innovación en estos ámbitos.
- Un régimen económico y financiero específico dentro del Grupo EITB en la medida que su única fuente de financiación sean los ingresos propios por el desarrollo de su actividad

Constituye el objeto social de EITBNET, S.A.:

- La producción, reproducción, publicación, compra, venta, explotación comercial y distribución de contenidos para la sociedad de la información y especialmente los interactivos, multimedia y en red para los nuevos soportes de comunicación y servicios.
- La puesta en marcha y mantenimiento de canales de comunicación y de servicios en estos nuevos soportes representados hoy por la televisión digital, teletexto, internet, y telefonía móvil y en un futuro por los que el desarrollo tecnológico haga posible.
- La colaboración con centros tecnológicos en proyectos de innovación en este mismo ámbito.

• Euskadiko ikus-entzunezko sektorea garatzen eta sektore hori beste merkatu batzuetara zabaltzen laguntzeko enpresa proiektuetan eta itun estrategikoetan parte hartzea.

Sozietatearen kapitala honela banatzen da:

• La participación en proyectos empresariales y en alianzas de carácter estratégico que contribuyan al desarrollo del sector audiovisual vasco y a la apertura del sector hacia otros mercados.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN	%
EITB. EUSKAL IRRATI TELEBISTA	100
GUZTIRA TOTAL	100

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. 2008. URTEAN EITBREN MARKAK (EITB24, GAZTEA.COM, BETIZU.COM) ELKARTU ETA EITB.COM BERRIA ABIAN JARRI ONDOREN, 2009. URTEAN EITBREN INTERNETEKO MARKA SENDOTZEKO PROIEKTUA FINKATU DA, EDUKIEN ESKAINTZA BERRANTOLATU ETA HOBETURIK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orri nagusia berriro diseinatu da, atariaren nabigagarritasuna hobetzearen. • Entreenimenduko eskaintza indartu da multimedia eduki gehiagorekin. • Youtuben EITB kanalak sortu dira gehien eskatzen diren multimedia edukiekin. <ol style="list-style-type: none"> 1. Atari berriak multimedia edukiekin (cortos.film laburrak). 2. EITBren bideo gehiago albisteen kanalean. <p>2. ITUNEN POLITIKAREN BARRUAN, ETA EUSKARAREN NORMALKUNTZARAKO TRESNA IZATEKO EITB-REN HELBURU ESTRATEGIKOA AINTZAT HARTUTA, HITZARMENA EGIN DA EUSKO JAURLARITZAKO KULTURA-SAILEKO HIZKUNTZA-NORMALKUNTZAKO ZUZENDARITZAREKIN, SAREAN EUSKARAREN PRESENTZIA SUSTATZEKO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal Bilatzaile Unibertsala garatzea. 		<p>1. TRAS LA PUESTA EN MARCHA EN 2008 DEL NUEVO EITB.COM AGLUTINANDO LAS DIVERSAS MARCAS DE EITB (EITB24, GAZTEA.COM, BETIZU.COM) EL PRESENTE AÑO 2009 HA SIDO EPOCA DE CONSOLIDACIÓN DEL PROYECTO DE REFORZAMIENTO DE LA MARCA DE EITB EN INTERNET A TRAVES DE LA REORGANIZACIÓN Y MEJORA DE LA OFERTA DE CONTENIDOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nuevo diseño de la home cara a mejorar la navegabilidad en el portal. • Reforzar la oferta de entretenimiento con mayor presencia de contenido multimedia. • Creación de canales de EITB en youtube con los contenidos multimedia más demandados. <ol style="list-style-type: none"> 1. Nuevos portales con contenido multimedia (cortos.film laburrak). 2. Mayor presencia de videos de EITB en el canal de noticias. <p>2. ENMARCADA EN LA POLÍTICA DE ALIANZAS Y RESPONDIENDO ASIMISMO AL OBJETIVO ESTRATÉGICO DE EITB DE SERVIR DE VEHÍCULO DE NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA, SE HA SUSCRITO UN ACUERDO CON LA DIRECCIÓN POLÍTICA LINGÜÍSTICA DE LA CONSEJERIA DE CULTURA DEL GOBIERNO VASCO PARA POTENCIAR LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN LA RED</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del Buscador Universal Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Posta elektronikoa eta aplikazio informatikoak euskaraz. • Google-rekin hitzarmena google.com-en euskaraz hobekuntzak ezartzeko. • Google-ko beste aplikazio batzuk euskaraz garatzea. <p>3. EITB.COM BERRIAREN ESKAINTZA ZABAL ETA ASKOTARIKOARI ESKER (BATEZ ERE, MULTIMEDIA EDUKIETAN), AURREIKUSTEN ZENA BAINO GEHIAGO HAZI DA IKUS-ENTZULEEN KOPURUA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aurreko urtearekin alderatuta, erabiltzaile bakarren kopurua % 15 hazi zen abuztuan, eta bisitatutako orrialdeena, % 59,20. 		<ul style="list-style-type: none"> • Correo Electrónico y aplicaciones informáticas en euskera. • Acuerdo con Google para la implementación de mejoras en google.com en euskera. • Desarrollo de otras aplicaciones de Google en euskera. <p>3. LA AMPLIA Y DIVERSIFICADA OFERTA DE CONTENIDOS DEL NUEVO EITB.COM CON ESPECIAL INCIDENCIA EN CONTENIDOS MULTIMEDIA HA POSIBILITADO UN CRECIMIENTO DE LA AUDIENCIA SUPERIOR AL PREVISTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • A fecha de agosto el incremento del dato de usuarios únicos con respecto al pasado año es de 15% y el de páginas vistas es del 59,20%.

3. 2010. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BERRIKUNTZA TEKNOLOGIKOA: EITB.COM- EK DATORREN URTERAKO DITUEN HELBURU NAGUSIETAKO BAT DA APLIKAZIO TEKNOLOGIKO BERRIAK GARATZEA, AUDIENTZIA SEGMENTU BERRIAK BEREGANATZEKO ETA EITB.COM MARKA WEBGUNE BERRITZAILE ETA ABANGOARDIAKOTZAT HAR DADIN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nahierarako telebista-sistema garatzea. • Euskarri berrietarako (adibidez, mugikorretarako) berariazko aplikazioak garatzea. <p style="padding-left: 40px;">1. Atarian txertatutako aplikazio berrien kopurua.</p> <p>2. PARTE-HARTZEA ETA KOMUNITATEEN SORRERA SUSTATZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erabiltzaileak EITB.com atarian parte hartzea sustatzea, ohiko formulak erabiltzeaz gain erabiltzaileak atarian presentzia izateko bide berritzaile eta sortzaileagoak ezarri. 		<p>1. INNOVACIÓN TECNOLÓGICA: DESARROLLO E IMPLEMENTACION DE NUEVAS APLICACIONES TECNOLÓGICAS QUE PERMITAN INCORPORAR A NUEVOS SEGMENTOS DE AUDIENCIA Y REFORZAR LA IMAGEN DE MARCA DE EITB.COM COMO UNA WEB INNOVADORA Y DE VANGUARDIA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo del sistema de televisión a la carta. • Desarrollo de aplicaciones específicas para nuevos soportes: móviles, etc. <p style="padding-left: 40px;">1. Número de Nuevas aplicaciones incorporadas al portal.</p> <p>2. FOMENTAR LA PARTICIPACIÓN Y CREACIÓN DE COMUNIDADES</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fomentar la participación del usuario, en el portal EITB.COM utilizando no sólo las formulas mas tradicionales, si no también implementando vías más innovadores y creativas de presencia del usuario en el portal.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. GIZARTE-SARE BILAKATU NAHI DU EITB.COM-EK. HAU DA, INTERES BERA EZ DUTEN IKUSENTZULEEN ELKARGUNE BILAKATU</p> <ul style="list-style-type: none"> Gizarte-sareetan (facebook, twenti, twitter...) EITB.com-en edukiak egon daitezen estrategiak antolatzea, eta sare horietarako EITBren euskarrien marketin-plana diseinatzea. Erabiltzaileak parte hartzeko eta hark sortutako edukiak txertatzeko tresna berriak sortzea. <ol style="list-style-type: none"> EITB.com-en inguruan sortutako komunitate-kopurua gehitu. Gizarte-sareetatik datozen erabiltzaileen zirkulazioa areagotzea. <p>4. IKUS-ENTZULEEN KOPURUA: EITB.COM-EK INTERNETEN DUEN PRESENTZIA AREAGOTU NAHI DA, ETA ERABILTZAILE BAKARREN NAHIZ BISITATUTAKO ORRIALDEEN KOPURUA HANDITU</p> <ul style="list-style-type: none"> EITB taldeko gainerako euskarrietarako sustapen- eta marketing-estrategia lantzea. <ol style="list-style-type: none"> 2009ko datuekin alderatuta, erabiltzaile bakarren kopurua haztea. 2009ko orduekin alderatuta, <i>streaming</i>-orduak gehitzea. 	<p>10%</p> <p>10%</p>	<p>3. EITB.COM QUIERE CONVERTIRSE EN UNA RED SOCIAL EN SI MISMA DONDE CONVIVAN DIFERENTES SEGMENTOS DE LA AUDIENCIA CON INTERESES DIVERSIFICADOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Organizar una estrategia de presencia de los contenidos de EITB.com en redes sociales (facebook, twenti, twitter...) y diseñar un plan de marketing de los diversos soportes de EITB en dichas redes. Creación de nuevas herramientas que permitan la participación y la incorporación de contenidos creados por el usuario. <ol style="list-style-type: none"> Incrementar el número de comunidades creadas en torno a EITB.com. Incremento del tráfico de usuarios procedentes de redes sociales. <p>4. AUDIENCIAS: PERSEGUIR EL CRECIMIENTO DE LA PRESENCIA DE EITB.COM EN INTERNET ELEVANDO EL NIVEL TANTO DE USUARIOS UNICOS COMO DE PAGINAS VISTAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de una estrategia de promoción y marketing en el resto de soportes del grupo EITB. <ol style="list-style-type: none"> Incremento de usuarios únicos con respecto al 2009. Incremento de un horas de streaming sobre horas del 2009.

4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK ETA INBERTSIOAK

EITBNET, S.A enpresaren jarduera ekonomikoa Bizkaian egingo da %100ean.

4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E INVERSIONES

La empresa EITBNET,S.A ejerce 100% de su actividad económica en el territorio de Bizkaia.

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldeka banatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos			100		100
Inbertsioak Inversiones			100		100
GUZTIRA TOTAL			100		100

EITBNET, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES				100.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			50.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		50.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			20.000
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		20.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			30.000
	240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		30.000	
	2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		30.000	
	1 Bazkidetzakoen erakundeetan partizipazioa. Participaciones en entidades asociadas.	30.000		
III. ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)				97.736
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			97.736
	552 Kontu korronea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas		97.736	
	5525 Kontu korronea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora		97.736	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				197.736

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN				97.736
II. KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO				100.000
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			100.000
	100 Kapital soziala Capital social		100.000	
	1000 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE		100.000	
	1 Inbertsioak finantzatzeko, Euskal Irrati Telebistak harpidetuko duen kapital- zabalkuntza. Ampliación de capital a suscribir por Euskal Irrati Telebista, para financiar inversiones.	100.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				197.736

EITBNET, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				2.734.231
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			2.734.231
607	Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		2.734.231	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		2.734.231	
1	Gidoilari, korrespontsal, aurkezle eta abarren lan zerbitzuak. Diversos servicios profesionales prestados por guionistas, corresponsales, presentadores, etc.	2.734.231		
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				901.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			659.092
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		659.092	
1	Plantilla ez estrukturala 20 pertsonakoa da. La plantilla no estructural es de 20 personas.	659.092		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			241.908
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargarako Seguridad Social a cargo de la empresa		183.512	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		58.396	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				1.638.167
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			1.637.000
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		10.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.040.000	
1	Zerbitzu profesionalak eta teknikoak alokatzea. Servicios de profesionales y técnicos contratados.	790.000		
2	Agentzien eta profesionalen ordainsariak publizitateko salmentagatik. Comisiones a agencias y profesionales por ventas de publicidad.	250.000		
624	Garraioak Transportes		5.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		32.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		550.000	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		50.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		500.000	
1	Beste batzuk. Otros.	500.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			1.167
631	Bestelako zergak Otros tributos		1.167	
V. IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO				57.680
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		52.015	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena <i>Amortización del inmovilizado material</i>		5.665	
XIV.	MOZKINEN GAINEKO ZERGA <i>IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS</i>			11.416
XV.	EKITALDIKO MOZKINA <i>BENEFICIO DEL EJERCICIO</i>			40.056
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				5.382.550

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			5.382.550
1.	SALMENTAK <i>VENTAS</i>			200.000
701	Salmentak, produktu bukatuenak <i>Ventas de productos terminados</i>		200.000	
7011	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei <i>Ventas de productos terminados a otros</i>		200.000	
1	Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei. <i>Ventas de productos terminados a otros.</i>	200.000		
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i>			5.182.550
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i>		5.182.550	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i>		5.182.550	
1	Programak saltzea eta irudiak lagatzea. <i>Venta de programas y cesión de derechos.</i>	5.182.550		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				5.382.550

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	650.558	608.238	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	985.616	845.560
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	303.409	305.424	A-1) Fondo propioak Fondos propios	985.616	845.560
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	303.409	305.424	I. Kapitala <i>Capital</i>	771.910	671.910
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	66.849	52.514	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	771.910	671.910
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	66.849	52.514	V. Eraitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	173.650	133.594
V. Inbertsioak taldeko eta elkartuetako enpresetan, epe luzera <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	280.300	250.300	1. Gaineratikoak <i>Remanente</i>	173.650	133.594
1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i>	280.300	250.300	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	40.056	40.056
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	1.902.763	1.805.027	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.708.971	1.708.971	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.567.705	1.567.705
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.708.971	1.708.971	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	34.838	34.838
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	193.792	96.056	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	373.501	373.501
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	193.792	96.056	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	373.501	373.501
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.553.321	2.413.265	V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	1.159.366	1.159.366
			1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i>	954.646	954.646
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	204.720	204.720
			ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.553.321	2.413.265

EITBNET, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	51.472	51.472
2.	Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	58.847	57.167
a)	Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	57.680	56.000
k)	Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	1.167	1.167
4.	Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	(12.583)	(12.583)
d)	Kobrantzak (ordainketak) irabazien gaineko zergengatikoak (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-)	(11.416)	(11.416)
e)	Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(1.167)	(1.167)
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	97.736	96.056
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)			
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(100.000)	(130.000)
a)	Taldeko eta elkartuetako enpresak Empresas del grupo y asociadas	(30.000)	(30.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(50.000)	(70.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(20.000)	(30.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(100.000)	(130.000)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN			
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	100.000	130.000
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	100.000	130.000
10.	Kobrantzak eta ordainketak pasibo finantzario tresnengatik Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(97.736)	(96.056)
b)	Itzulketa eta amortizazioa Devolución y amortización de	(97.736)	(96.056)
4.	Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-)	(97.736)	(96.056)
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	2.264	33.944
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)		----	----

EITBNET, S.A.

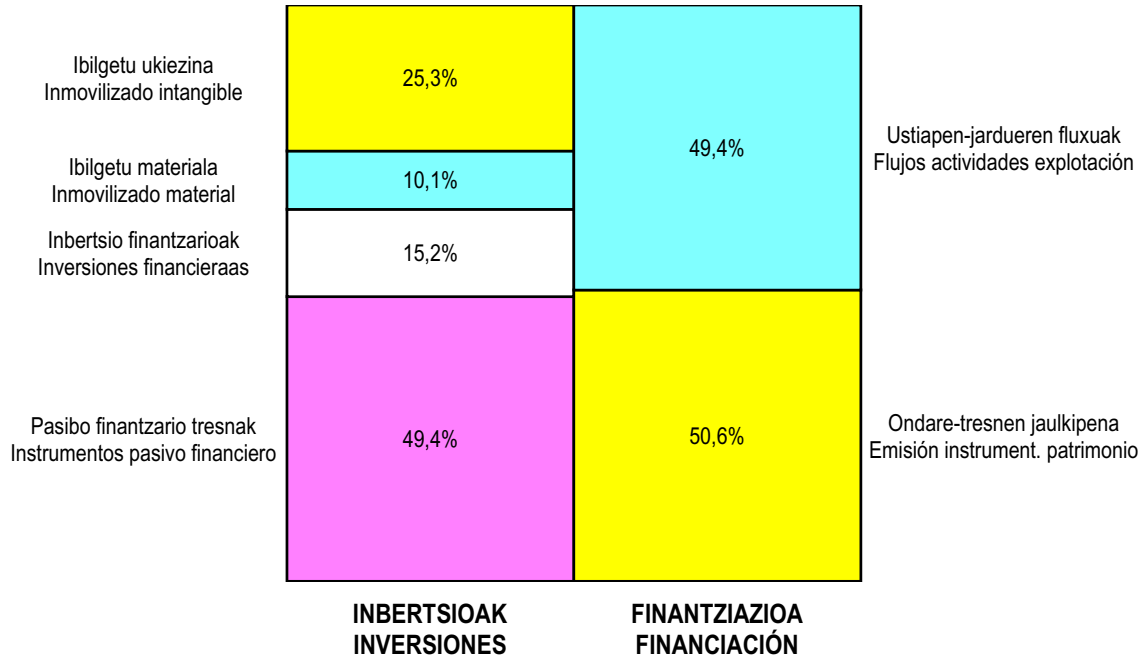
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

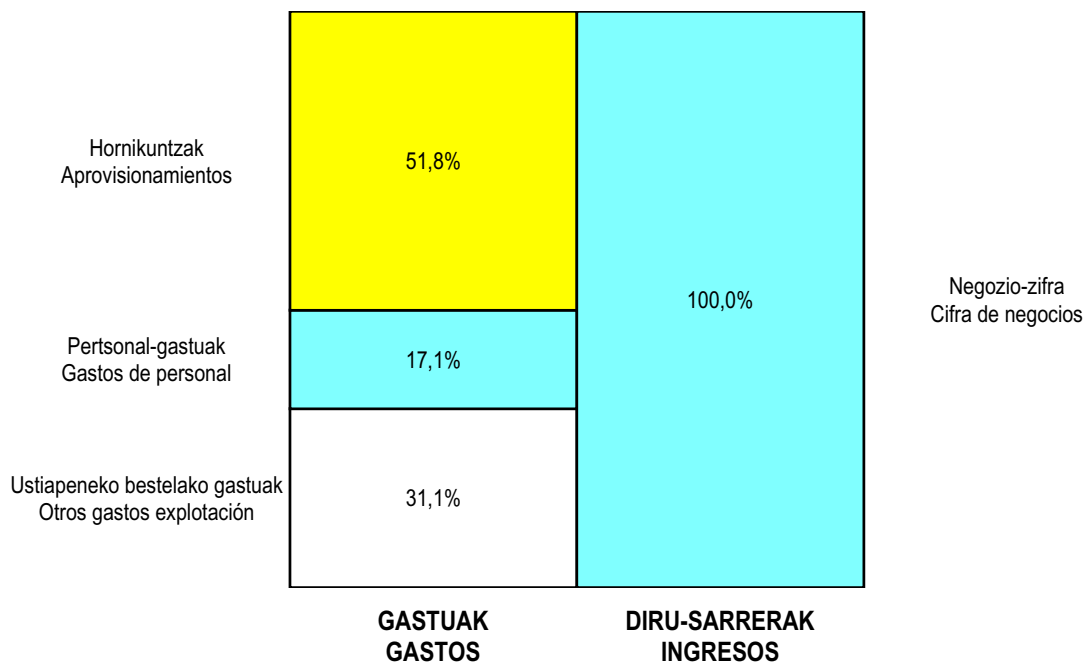
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS	2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.382.550	5.532.550
a) Salmentak Ventas	200.000	350.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios	5.182.550	5.182.550
4. Hornikuntzak Aprovisionamientos	(2.734.231)	(3.343.475)
c) Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas	(2.734.231)	(3.343.475)
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal	(901.000)	(892.726)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados	(659.092)	(629.790)
b) Sozial-kargak Cargas sociales	(241.908)	(262.936)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación	(1.638.167)	(1.188.877)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores	(1.637.000)	(1.187.710)
b) Zergak Tributos	(1.167)	(1.167)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	(57.680)	(56.000)
A.1) USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)	51.472	51.472
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)	----	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	51.472	51.472
22. Mozkinen gaineko zerga Impuestos sobre beneficios	(11.416)	(11.416)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)	40.056	40.056

EITBNET, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



Aurrekontu Bateratuak. Euskal Irrati Telebista Taldea
Presupuestos Consolidados. Grupo Euskal Irrati
Telebista

Grupo EITB - EITB Taldea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			10.000.000
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			6.390.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		550.000	
	208 Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles		5.840.000	
	2081 Jabetza intelektuala Propiedad intelectual		5.840.000	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			3.580.000
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		2.760.000	
	213 Makineria Maquinaria		800.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		20.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			30.000
	240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas		30.000	
	2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas		30.000	
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)			97.736
4.	BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS			97.736
	552 Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas		97.736	
	5525 Kontu korrontea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora		97.736	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			10.097.736

Euro / Euros

	FINANZIAZIOA FINANCIACION	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			97.736
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			10.000.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			10.000.000
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		10.000.000	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		10.000.000	
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			10.097.736

Grupo EITB - EITB Taldea

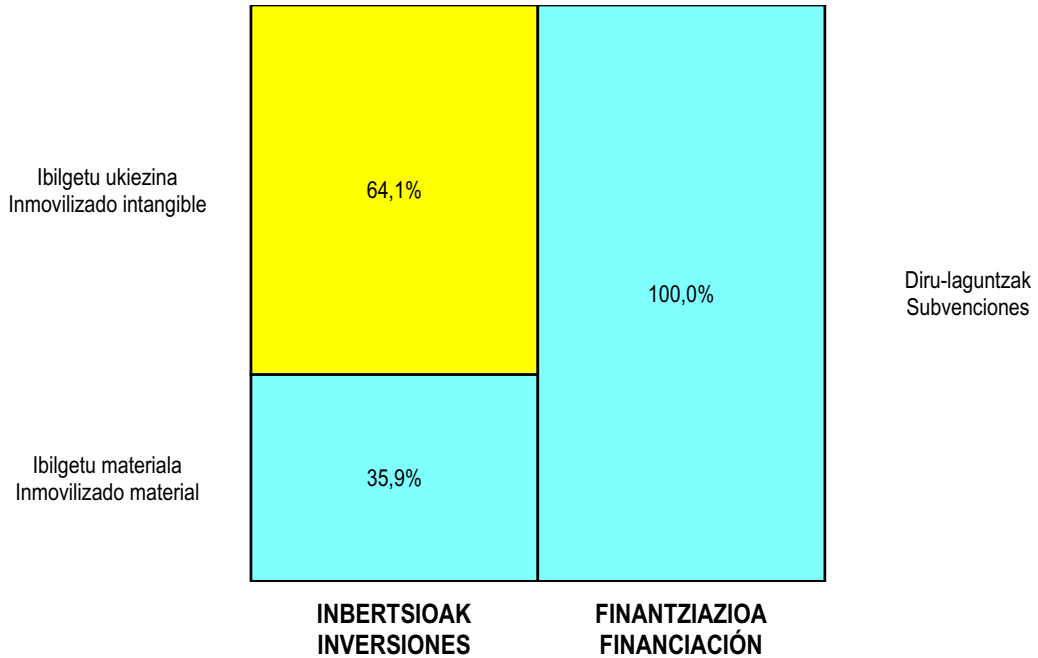
USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

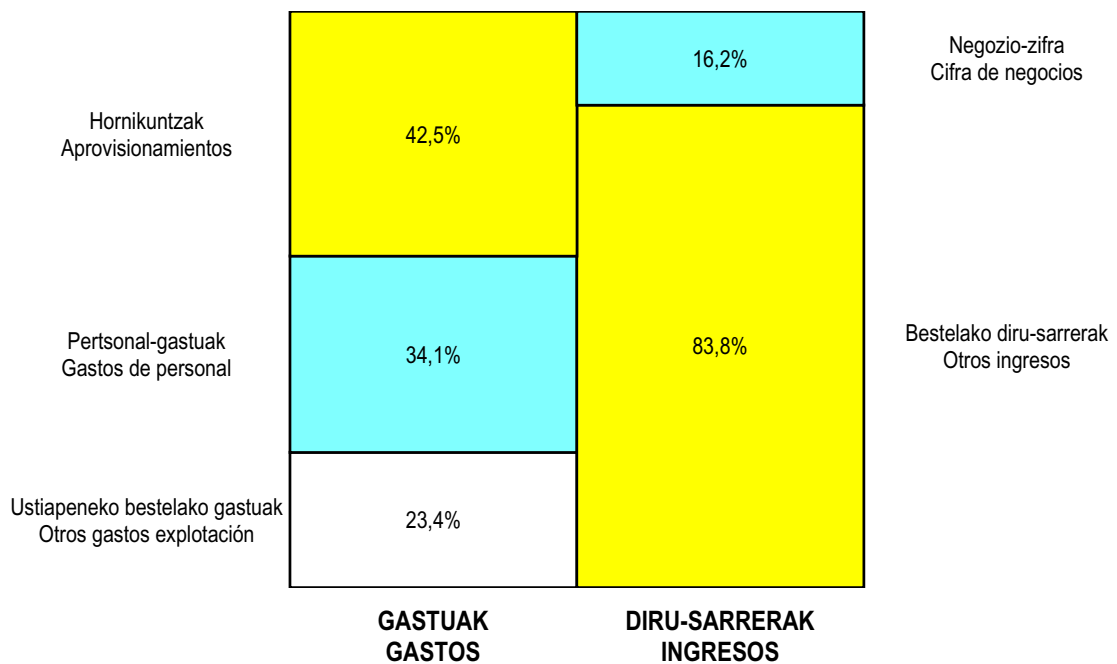
GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				70.998.056
2.	LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES			20.767.283
	602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos		20.767.283	
3.	BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS			50.230.773
	607 Bestelako enpresek edo profesionalak egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales		50.230.773	
	6070 Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		50.230.773	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				56.980.001
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			42.887.020
	640 Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		42.887.020	
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			14.092.981
	642 Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		11.373.735	
	649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.719.246	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACION				39.202.965
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			38.816.657
	621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		18.273.657	
	622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		1.172.828	
	623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		9.051.906	
	624 Garraioak Transportes		272.381	
	625 Aseguru-sariak Primas de seguros		203.817	
	627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		4.327.578	
	628 Hornidurak Suministros		1.246.215	
	629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios		4.268.275	
	6290 Bidaia-gastuak Gastos de viaje		2.275.000	
	6292 Komunikazioak Comunicaciones		1.993.275	
2.	ZERGAK TRIBUTOS			229.308
	631 Bestelako zergak Otros tributos		229.308	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			157.000
	694 Galerak merkataritza-eragiketengatik kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales		157.000	

Grupo EITB - EITB Taldea

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





Etxepare Euskal Institutua

INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTOA / BASQUE INSTITUTE

1. INSTITUTUAREN JARDUERA OROKORRAK

Etxepare Euskal Institutua / Basque Institute Sortzeko eta Arautzeko apirilaren 20ko 3/2007 Legearen 1. eta 2. artikuluetan xedatutakoaren arabera, Institutuaren xedea da “euskara eta euskal kultura, bere hizkuntza ofizialetako edozeinetan eta zeinahi adierazpen, euskarri, bide eta adierazmoldetan, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo sustatzea, hedatzea eta proiektatzea”, eta bere izaera juridikoa “nortasun juridiko propioa duen zuzenbide pribatuko erakunde publikoa” da.

Hauek dira, besteak beste, Etxepare Euskal Institutuaren helburuak (Legearen 3. art.):

- a) Euskararen irakaskuntza, ikasketa eta erabilera mundu osoan sustatzea, hura partekatzen duten komunitate guztien ekarpenak errespetatuz.
- b) Gure herrialdeko errealitatea euskaraz hitz egiten duten mundu osoko kolektibitateetara eta hainbat herritara hurbiltzea, herri horietan euskal komunitateak dituztelako edo herri horiekiko harreman historiko, kultural edo komertzialen garrantziak hala aholkatzen duelako.
- c) Euskarak nazioartean onespina lor dezan bultzatu eta sustatzea.
- d) Bere jarduerak hedatzen eta haien kalitatea hobetzen lagunduko duten behar adina neurri eta ekintza sustatzea.

Hauek dira, besteak beste, Etxepare Euskal Institutuaren jarduerak (Legearen 4. art.):

- a) Euskara irakasteko ikastaroak sortu, sustatu eta antolatzea.
- b) Euskararen ezagutza egiaztatzeko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak onartuta dituen probak antolatzea, indarrean dagoen araudi erregulatzaileak ezartzen duenarekin bat etorritik.
- c) Hainbat ekintza sustatzea eta aurrera eramatea, hala nola euskara hedatzea helburu dutenak, bereziki sare telematikoa nahiz informazioaren teknologia berriez eta hedabide eta ikus-entzunezkoen baliatuta; irakasleak prestatzera zuzendutakoak, eta euskararen irakaskuntzan laguntzeko materiala argitaratzera bideratutakoak.
- d) Irakurletzak ezar daitezkeen laguntzea eta euskalarietara atzerriko ikerketa-zentrotara laguntzeko eta haiekin lankidetzan aritzeko organo gisa jardutea.
- e) Erakunde publiko eta pribatuei, institutuaren helburuak betetzera zuzendutako jarduerak aurrera eramaten dituztenean, diru-laguntzak ematea.
- f) Hizkuntza, hezkuntza eta kultura jendarteratzeko azoka eta erakusketetan parte hartzea.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

De conformidad con lo establecido en los artículos 1 y 2 de la Ley 3/2007, de 20 de abril, de Creación y Regulación del Instituto Vasco Etxepare/Basque Institute, el mismo se ha creado para la “promoción, difusión y proyección, fuera de la Comunidad Autónoma Vasca, del euskera y de la cultura vasca en cualquiera de sus lenguas oficiales, manifestaciones, soportes, medios y formas de expresión” y tiene la naturaleza jurídica de “ente público de derecho privado”.

Entre otros, son fines del Instituto Vasco Etxepare (art.3 Ley):

- a) Promover universalmente la enseñanza, el estudio y el uso del euskera, respetando las aportaciones de todas las comunidades que lo comparten.
- b) Acercar la realidad de nuestro país a las colectividades de habla vasca en todo el mundo y a aquellas localidades donde la existencia de las comunidades vascas o las relaciones históricas, culturales o comerciales así lo aconsejen.
- c) Favorecer y potenciar el reconocimiento internacional de la lengua vasca.
- d) Fomentar cuantas medidas y acciones contribuyan a la difusión y mejora de la calidad de sus actividades.

Entre otras, son actividades del Instituto Vasco Etxepare (art.4 Ley):

- a) Crear, promover y organizar cursos para la enseñanza del euskera.
- b) Organizar pruebas de acreditación de conocimiento del euskera con reconocimiento por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi de conformidad con lo señalado en la normativa reguladora vigente.
- c) Fomentar y realizar acciones encaminadas a la difusión del euskera, en particular a través de redes telemáticas y nuevas tecnologías de la información, de medios de comunicación social y de medios audiovisuales; a la formación del profesorado, y a la edición de materiales de apoyo a la enseñanza del euskera.
- d) Apoyar el establecimiento de lectorados y actuar como órgano de cooperación y asistencia para los vascólogos y centros extranjeros de investigación.
- e) Otorgar subvenciones a entidades públicas y privadas que desarrollen actuaciones conducentes al cumplimiento de los fines del instituto.
- f) Participar en ferias y exposiciones de divulgación de la lengua, la educación y la cultura.

g) Unibertitate eta beste erakunde batzuekin –publikoak nahiz pribatuak, Estatukoak nahiz atzerrikoak– hitzarmenak eta, hala dagokionean, elkarlanerako protokoloak sinatzea.

h) Hizkuntza eta kultura zabaltzeko jarduerak erakunde hauekin gauzatzea eta koordinatzea: gaztelania, euskara bezala Euskadiko hizkuntza ofiziala, katalana eta galegoa sustatu eta kanpoan zabaltzea helburu duten erakundeekin, bai eta euskal hizkuntza eta kultura sustatzen jarduten duten euskararen gainerako lurraldeetako erakundeekin ere.

i) Institutuaren helburuak betetzera zuzendutako beste eginkizun eta jarduera batzuk gauzatzea.

g) Establecer convenios y, en su caso, protocolos de colaboración con universidades y otras entidades, públicas o privadas, nacionales o extranjeras.

h) Realizar y coordinar actividades de promoción lingüística y cultural con los organismos que tienen por objeto la promoción y difusión exterior del castellano, lengua oficial de Euskadi como el euskera, del catalán y del gallego, así como con los organismos del resto de los territorios del euskera dedicados al fomento de la lengua y la cultura vascas.

i) Realizar cualesquiera otras funciones y actividades conducentes al cumplimiento de sus fines.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2009. urtean Lanpostu Zerrenda argitaratu zen, eta Institutuko 9 plaza betetzeko hautaketa-prozesurako deia egin zen. Horretaz gainera, bilera bana egin ziren Patronatuarekin eta Zuzendaritza Batzordearekin.		En el año 2009 se publicó la Relación de Puestos de Trabajo y se convocaron procesos selectivos para la provisión de 9 de las plazas del Instituto. Asimismo se celebraron sendas reuniones del Patronato y del Consejo de Dirección.

3. 2010erako HELBURU OROKORRAK ETA HAIEN KUANTIFIKAZIOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. INSTITUTUA ABIAN JARTZEA</p> <ol style="list-style-type: none"> Langileak hautatzeko prozesuak amaitzea. Behin-behineko lokalak egokitzea. Behar diren altzariak eta ekipamendu teknikoa kontratatzea. Informatika-ekipamendua kontratatzea eta beharrezko aplikazioak garatzea. <p>2. INSTITUTUAREN PLANIFIKAZIO ESTRATEGIKOA</p> <ol style="list-style-type: none"> EAEtik kanpo euskarak duen egoeraren diagnostikoa. Beste herri-administrazio batzuetako antzeko entitateen egoerari buruzko txostena. 		<p>1. PUESTA EN MARCHA DEL INSTITUO</p> <ol style="list-style-type: none"> Finalización procesos selectivos del personal. Adecuación de los locales provisionales. Contratación del mobiliario y del equipamiento técnico necesario. Contratación del equipamiento informático y desarrollo de los aplicativos necesarios. <p>2. PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA DEL INSTITUTO</p> <ol style="list-style-type: none"> Diagnóstico de situación del euskera fuera de la CAPV. Informe de situación de entidades similares en otras AAPP.

Institutuaren egoitza Donostian dago. Hala ere, bere jarduerak nagusiki Estatuko gainerako lurraldeetan eta atzerriko herrialdeetan egingo ditu, Euskal Autonomia Erkidegoaz gainera. Horregatik, hasiera honetan ez dizkiogu gastu eta inbertsioak inongo lurralderi egokitu.

El Instituto tiene su sede en Donostia-San Sebastián. Sin embargo, sus actividades se desarrollarán en el ámbito de la Comunidad Autónoma, pero, fundamentalmente, en el resto del estado y en otros países. Por ello, en este primer momento, calificamos todos los gastos e inversiones sin territorializar.

Etxepare Euskal Institutua

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Goi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Superiores</i>	A	8
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	2
Guztira Total		11

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI NAGUSIA <i>DIRECTOR GENERAL</i>	83.253		83.253

Etxepare Euskal Institutua

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			219.500
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			150.000
	206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		150.000	
	1 Etxepare Institutuaren web orria. Web Instituto Etxepare.	120.000		
	. Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 90 M			
	2 Gestiorako aplikatiboak erosi eta garatu. Adquisición y desarrollo aplicativos de gestión.	30.000		
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			69.500
	212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		12.500	
	216 Altzariak Mobiliario		35.000	
	217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		22.000	
	INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES			219.500

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			219.500
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			219.500
	130 Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		219.500	
	1300 Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		219.500	
	1 Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	219.500		
	FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN			219.500

Etxepare Euskal Institutua

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				429.000
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			320.000
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		320.000	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	320.000		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			109.000
642	Gizarte segurantz, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		99.000	
649	Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.000	
1	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza. Formación y perfeccionamiento del personal.	6.000		
2	Aseguruak. Seguros.	4.000		
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				485.000
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			485.000
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		121.000	
1	Euskaditik kanpoko euskal hizkuntzaren eta kulturaren egoeraren diagnostikoari buruzko txostenak. Elaboración de informes de diagnóstico de situación de la realidad del euskera y la cultura vasca fuera de Euskadi.	24.000		
2	Bestelako herri administrazioetako antzeko entitateen egoeraren txostena. Informe de situación de entidades similares en otras administraciones públicas.	12.000		
3	Diruz-lagundutako programei buruzko inkestak (Institutuaren Plan Estrategikoa). Encuestas de satisfacción en relación a los programas subvencionados (Plan Estratégico del Instituto).	13.000		
4	Balizko lektoraduen ebaluaketa eta beste motatako kolaborazioa unibertsitate desberdinetan eta bestelako erakundeekin. Evaluación de lectorados potenciales y otras formas de colaboración en diferentes universidades y con otros organismos.	12.000		
5	Urteko jarduera-planak egin. Elaboración planes anuales de actuación.	24.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 5 M			
6	Institutuaren 2010-2013ko Plan Estrategikoa burutu. Elaboración del Plan Estratégico del Instituto 2010-2013.	12.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 10 M			
7	Irudi korporatiboaren diseinua. Diseño de imagen corporativa.	24.000		
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		160.000	
1	Komunikazio kanpainak Institutua ezagutarazteko. Campañas de comunicación para dar a conocer el Instituto.	100.000		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 60 M			
2	Erakundeekin harremanak. Relaciones con instituciones.	60.000		
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		204.000	

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		24.000	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		12.000	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		24.000	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		72.000	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		12.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		48.000	
1	Itzulpenak. <i>Traducciones.</i>	18.000		
2	Egoitzaren garbiketa gastuak. <i>Limpieza sede.</i>	18.000		
3	Ibilgailuak alokatu. <i>Alquiler de vehículos.</i>	6.000		
4	Segurtasuna. <i>Seguridad.</i>	6.000		
VII. EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD				171.500
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		171.500	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		171.500	
1	Beste entitate publikoei. <i>A otras entidades públicas.</i>	40.000		
2	Atzerriko arlo pribatuari. <i>Al sector privado exterior.</i>	131.500		
.	Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2011 : 122 M			
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				1.085.500

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
V. USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN				1.085.500
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			1.085.500
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		1.085.500	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAEko Arlo Publikokoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		1.085.500	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.</i>	1.085.500		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				1.085.500

Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	219.500	----	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	219.500	----
I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	150.000	----	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	219.500	----
6. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas	150.000	----	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
III. Ibilgetu materiala Inmovilizado material	69.500	----	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	----	----
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	69.500	----			
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	----	----			
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	219.500	----	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	219.500	----

Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO		2010	2009
A)	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1.	Emaitza, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	-----	-----
5.	Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	-----	-----
B)	INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6.	Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(219.500)	(182.000)
b)	Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	(150.000)	(150.000)
c)	Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(69.500)	(32.000)
8.	Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(219.500)	(182.000)
C)	FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9.	Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	219.500	182.000
a)	Jaulkipena, ondare-tresnena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-----	182.000
e)	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	219.500	-----
12.	Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	219.500	182.000
E)	GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	-----	-----

Etxepare Euskal Institutua

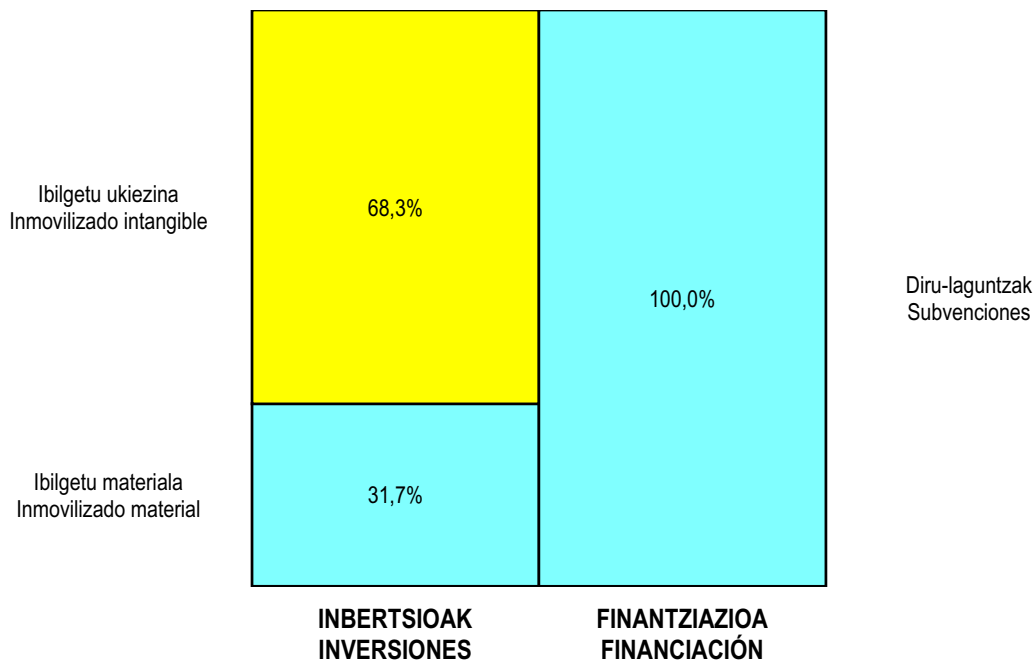
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

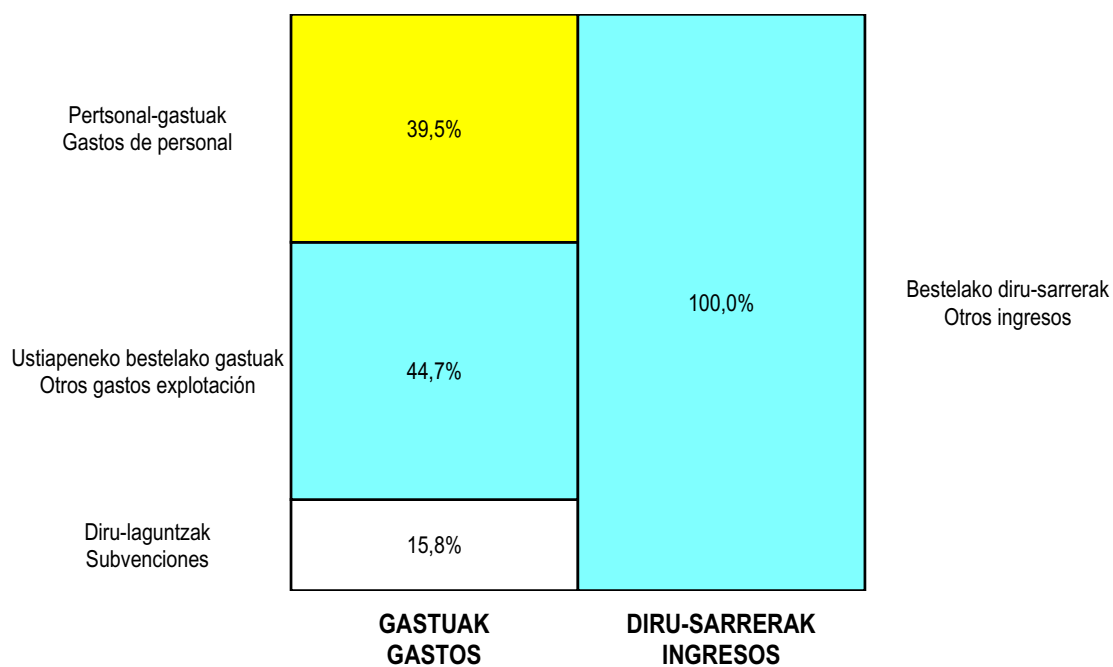
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		1.085.500	759.671
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		1.085.500	759.671
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(429.000)	(434.671)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(320.000)	(331.936)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(109.000)	(102.735)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(485.000)	(325.000)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(485.000)	(325.000)
13. Emandako diru-laguntzak eta entitateak egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad		(171.500)	----
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		----	----
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		----	----
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		----	----
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		----	----


Etxepare Euskal Institutua

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL



USTIAPEN AURREKONTUA PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN





Euskadiko Orkestra, S.A.
Orquesta de Euskadi, S.A.



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Euskadiko Orkestra, SA 62/1982ko Dekretuaren 5. atalean jasotako EUSKO JAURLARITZAREN erabakiz eratu zen.

Sortze-estatutuan ageri direnak laburbilduz, honako helburu hauetarako sortu zen:

- Euskadiko hezkuntza eta kultur hedapenari laguntzeko.
- Urteroko jiren bitartez kanpora musika-balio berriak proiektatzeko.
- Euskal interpretatzaile eta konposatzaileentzat pizgarri eta tranpal izateko.
- Gure musika-ekoizpenaren fondo dokumental bat eratzeko era guztietako grabazio eta inpresioen bitartez.
- Euskal musika-sorkuntzaren buruturiko grabazioen ezagupena hedatzeko kanal egokietan barrena banatuz, nazioarteko merkatura.

Kapital soziala horrela banatzen da:

PARTAIDETTA PARTICIPACIÓN	%
EAEko Administrazioa Administración de la CAE	100
GUZTIRA TOTAL	100

Orkestrak bere ibilbide sendoarekin jarraitzen du erabat finkaturik dagoela sentitzeak ematen duen konfiantzarekin, naiz gizarte naiz erakunde mailan. Hala ere, ikuspegi artistikotik begiratuta soilik, Orkestrak bere bilduma, kalitatea eta artisten presentzia gehitzen jarraitu beharko du.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Orquesta de Euskadi S.A. se constituyó por decisión del GOBIERNO VASCO recogida en el Artículo 5. del Decreto 62/1982 del 15 de Febrero.

Los objetivos para los que se creó, resumiendo los que figuran en sus estatutos fundacionales son los siguientes:

- Contribuir a la educación y difusión cultural de Euskadi.
- Proyectar nuevos valores musicales al exterior mediante giras anuales.
- Servir de estímulo y plataforma a los intérpretes y compositores vascos.
- Constituir un fondo documental de nuestra producción musical por medio de grabaciones e impresiones de toda clase.
- Extender el conocimiento de la creación musical vasca mediante la distribución por canales adecuados, al mercado internacional, de las grabaciones realizadas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

La Orquesta continúa su firme trayectoria con la confianza que da sentirse perfectamente asentada, tanto a nivel social como institucional. No obstante, desde un punto de vista estrictamente artístico, la Orquesta deberá continuar incrementando su repertorio, calidad y presencia de artistas.

Duela 25 urte baino lehen hasitako helburuarekin jarraituz, egitasmoak finkatzen dira, hala nola, Musika Familiar kontzertuen antolaketak eta CD irarketak bezala. Beste orkestrekin elkartrukeak burutzen dira, atzerrira irtenaldiak eta denboralditik kanpo, kontzertu bereziak ere antolatzen dira, abonu-denboraldiak berak betetzen badu ere denboraldiaren zatirik handiena eta baita baliabide gehienak ere.

Orkestraren ohiko jardueren banakapena hau da:

- Abonu-kontzertuak.
- Jaialdietan parte-hartzea.
- Herrietako kontzertuak.
- Musika familiar.
- Barne produkzioko edo besteek produzitutako aparteko Kontzertuak.
- Estatu edo Europako beste Orkestra batzuekin trukeak.
- Jirak eta irteerak.
- Miramongo Eguerdiak.
- Grabazioak.

Como continuación de la línea emprendida hace ya más de 25 años, se afianzan proyectos, como son la organización de Conciertos en Familia y la grabación de CDs. Se realizan intercambios con otras orquestas, salidas al extranjero y se organizan conciertos extraordinarios al margen de la temporada de abono, que ocupa la mayor parte de la temporada y de los recursos disponibles.

El desglose de las actividades habituales de la Orquesta sería:

- Conciertos de abono.
- Participación en Festivales.
- Conciertos en pueblos.
- Conciertos en familia.
- Conciertos extraordinarios de producción propia o ajena.
- Intercambios con otras Orquestas del Estado y Europeas.
- Giras y salidas.
- Matinéas de Miramón.
- Grabaciones.

2. 2009an EGINDAKO BURUTZAPEN NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2009

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA <ul style="list-style-type: none"> • BARNE PRODUKZIOKO ABONU-KONTZERTUAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Abonu-kontzertuak Donostian. 2. Abonu-kontzertuak Bilbon. 3. Abonu-kontzertuak Gasteizen. 4. Abonu-kontzertuak Iruñean. • JAIALDIETAN ESKU-HARTZEAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Donostiako Musika Hamabostaldia. 2. Bilboko ABAO Opera. 3. Errenteriko Musikaste. • BIRAK ETA ELKARTRUKEAK 	<p>26</p> <p>12</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>1</p>	1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA <ul style="list-style-type: none"> • CONCIERTOS DE ABONO DE PRODUCCIÓN PROPIA <ol style="list-style-type: none"> 1. Conciertos de abono en Donostia. 2. Conciertos de abono en Bilbao. 3. Conciertos de abono en Vitoria. 4. Conciertos de abono en Pamplona. • PARTICIPACION EN FESTIVALES <ol style="list-style-type: none"> 1. Quincena Musical de Donostia. 2. Ópera ABAO de Bilbao. 3. Musikaste de Renteria. • GIRAS E INTERCAMBIOS

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Milan-eko Giuseppe Verdi Orkestrarekin hitzarmena.	5	1. Acuerdo con la Orquesta Giuseppe Verdi de Milán.
• HERRIETAN KONTZERTUAK		• CONCIERTOS EN PUEBLOS
1. Mutrikun kontzertua.	1	1. Concierto en Mutriku.
• APARTEKO KONTZERTUAK		• CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS
1. Hainbat oroitzapenezko kontzertu eta kontzertu berezi.	8	1. Distintos conciertos conmemorativos y especiales.
• MIRAMONGO MATINEAK.		• MATINEES DE MIRAMON
1. Gure egoitzan Matineak.	16	1. Matinees en nuestra sede.
2. JARDUERA PEDAGOGIKOA / DIBULGATZAILEA		1. ACTIVIDAD PEDAGÓGICA / DIVULGATIVA
• FAMILIARTEKO KONTZERTUAK		• CONCIERTOS EN FAMILIA
1. Familiarteko kontzertuak Donostian.	5	1. Conciertos en familia en Donostia.
2. Familiarteko kontzertuak Gasteizen.	4	2. Conciertos en familia en Vitoria.
3. Aurretiko sentsibilizazio tailerrak.	11	3. Talleres de sensibilización previos.
• AURRETIKO HITZALDIAK		• CONFERENCIAS PREVIAS
1. Abonu kontzertu aurretiko hitzaldiak.	22	1. Conferencias previas a conciertos de abono.
• IRRATI SAIOAK		• PROGRAMAS RADIOFÓNICOS
1. Radio Euskadi/Euskadi Irratian hamabost egunez behingo agerpena.	1	1. Presencia quincenal en Radio Euskadi/Euskadi Irratia.
• BALIOZKO GAZTEEN SUSTAPENA		• FOMENTO JÓVENES VALORES
1. EGO-ko beka-egitarauari itsaspena.		1. Adhesión al programa de becas de la EGO.
3. IRARKETAK		3. GRABACIONES
• IRARKETA DISKOGRAFIKOAK		• GRABACIONES DISCOGRÁFICAS
1. Gure CD irarketak.	3	1. Grabación de CD propios.
2. Besteen CD/Soinu banda/Kontzertu irarketak.	3	2. Grabaciones CD/Bandas sonoras/Conciertos ajenos.
• IRRATI ETA TELEBISTAKO IRARKETAK		• GRABACIONES RADIO Y TELEVISIÓN
1. Abonu-programak RadioEuskadi/Euskadi Irratian.	13	1. Programas de abono en Radio Euskadi/Euskadi Irratia.
2. EITB-rekin abonu-kontzertuak.	2	2. Conciertos de abono con EITB.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. ENTZUNALDIAK <ul style="list-style-type: none"> AUKERATZE PROBAK <ol style="list-style-type: none"> Plantillako lanpostuak betetzeko probak. 	4	4. AUDICIONES <ul style="list-style-type: none"> PRUEBAS DE SELECCIÓN <ol style="list-style-type: none"> Pruebas para cubrir plazas de plantilla.

3. 2010eko URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEK ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2010 Y SU CUANTIFICACIÓN

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA <ul style="list-style-type: none"> BARNE PRODUKZIOKO ABONU-KONTZERTUAK <ol style="list-style-type: none"> Abonu-kontzertuak Donostian. 22 Abonu-kontzertuak Bilbon. 11 Abonu-kontzertuak Gasteizen. 11 Abonu-kontzertuak Iruñean. 10 JAIALDIETAN ESKU-HARTZEAK <ol style="list-style-type: none"> Donostiako Musika Hamabostaldia. 3 Bilboko ABAO Opera. 10 Arriaga Antzokiko denboraldia. 5 BIRAK ETA ELKARTRUKEAK <ol style="list-style-type: none"> Bilbon BOS-en abonu denboraldia. 2 HERRIETAN KONTZERTUAK <ol style="list-style-type: none"> Irunen kontzertua. 1 Getxon kontzertua. 1 APARTEKO KONTZERTUAK <ol style="list-style-type: none"> Hainbat oroitzapenezko kontzertu eta kontzertu berezi. 6 MIRAMONGO MATINEAK <ol style="list-style-type: none"> Gure egoitzan Matineak. 16 		1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA <ul style="list-style-type: none"> CONCIERTOS DE ABONO DE PRODUCCIÓN PROPIA <ol style="list-style-type: none"> Conciertos de abono en Donostia. Conciertos de abono en Bilbao. Conciertos de abono en Vitoria. Conciertos de abono en Pamplona. PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES <ol style="list-style-type: none"> Quincena Musical de Donostia. Opera ABAO de Bilbao. Temporada del Teatro Arriaga. GIRAS E INTERCAMBIOS <ol style="list-style-type: none"> Temporada de abono de la BOS en Bilbao. CONCIERTOS EN PUEBLOS <ol style="list-style-type: none"> Concierto en Irun. Concierto en Getxo. CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS <ol style="list-style-type: none"> Distintos conciertos conmemorativos y especiales. MATINEES DE MIRAMON <ol style="list-style-type: none"> Matinees en nuestra sede.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. JARDUERA PEDAGOGIKOA / DIBULGATZAILEA</p> <ul style="list-style-type: none"> • FAMILIARTEKO KONTZERTUAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Familiarteko kontzertuak Donostian. 4 2. Familiarteko kontzertuak Gasteizen. 4 3. Aurretiko sentsibilizazio tailerrak. 8 • AURRETIKO HITZALDIAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Abonu kontzertu aurretiko hitzaldiak. 25 • IRRATI SAIOAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Hamabost egunez behingo Radio Euskadi/Euskadi Irratian agerpena. 1 • BALIOZKO GAZTEEN SUSTAPENA <ol style="list-style-type: none"> 1. EGO-Ko beka-egitarauari itsaspena. • MUSIKAGILE LABORATEGIA <ol style="list-style-type: none"> 1. Musikagile berriekin entseiu eta irarketa jardunaldiak. <p>3. IRARKETAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • IRARKETA DISKOGRAFIKOAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Gure CD irarketak. 1 • IRRATI ETA TELEBISTAKO IRARKETAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Abonu-programak RadioEuskadi/Euskadi Irratian. 11 2. EITB-rekin abonu-kontzertuak. 2 <p>4. ENTZUNALDIAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • AUKERATZE PROBAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak. 4 		<p>1. ACTIVIDAD PEDAGOGICA / DIVULGATIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> • CONCIERTOS EN FAMILIA <ol style="list-style-type: none"> 1. Conciertos en familia en Donostia. 2. Conciertos en familia en Vitoria. 3. Talleres de sensibilización previos. • CONFERENCIAS PREVIAS <ol style="list-style-type: none"> 1. Conferencias previas a conciertos de abono. • PROGRAMAS RADIOFÓNICOS <ol style="list-style-type: none"> 1. Presencia quincenal en Radio Euskadi/Euskadi Irratia. • FOMENTO JÓVENES VALORES <ol style="list-style-type: none"> 1. Adhesión al programa de becas de la EGO. • LABORATORIO COMPOSITORES <ol style="list-style-type: none"> 1. Sesiones de ensayo y grabación de compositores jóvenes. <p>3. GRABACIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • GRABACIONES DISCOGRÁFICAS <ol style="list-style-type: none"> 1. Grabación de CD propios. • GRABACIONES RADIO Y TELEVISIÓN <ol style="list-style-type: none"> 1. Programas de abono en Radio Euskadi/Euskadi Irratia. 2. Conciertos de abono con EITB. <p>4. AUDICIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRUEBAS DE SELECCIÓN <ol style="list-style-type: none"> 1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla.

**4. LURRALDEKAKO SAILKAPENA. GASTUAK
ETA INBERTSIOAK**

**4. CLASIFICACIÓN TERRITORIAL. GASTOS E
INVERSIONES**

%	ARABA	GIPUZKOA	BIZKAIA	Lurraldekatzeke Sin territorializar	GUZTIRA TOTAL
Gastuak Gastos				100	100
Inbertsioak Inversiones				100	100
GUZTIRA TOTAL				100	100

Bere hasieratik, Euskadiko Orkestra SAK, Donostian kokaturiko lan-gune bakarra du eta bertan dauka gizarte-egoitza; alabaina, jarduerak, batez ere, Oroitidazki honen 2 eta 3 ataletan ageri denez, Iruñaz gain, hiru lurralde historikoetan, garatzen ditu.

Jarduera askotariko honek eragiten du garrantzi txikikoak izatea, gastuetarako eta inbertsioetarako aurrekontuan ezarritako guztizkoarekin alderatuta, Araba eta Bizkaiko Lurralde Historikoetan kontratatzen diren zenbatekoak.

Desde su creación, la Orquesta de Euskadi S.A., mantiene un único centro de trabajo, situado en Donostia-San Sebastián, donde radica su sede social; sin embargo, sus actividades se desarrollan, según figura en los apartados 2 y 3 de esta Memoria, principalmente, en los tres territorios históricos, además de en Navarra.

Esta variada actividad origina que sean de poca importancia, comparados con el total presupuestado para gastos e inversiones, los importes que se contratan en los Territorios Históricos de Álava y Bizkaia.

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREKONTU- PLANTILLA
 PLANTILLA PRESUPUESTARIA

MAILA CATEGORIA	TALDEA GRUPO	GUZTIRA TOTAL
- Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i>	*	1
- Zuzendariak <i>Directivos</i>	A	3
- Administrazio Zuzendariaren Albokoa <i>Adjunta Director Administración</i>	A	1
- Liburuzaina <i>Bibliotecaria</i>	A	1
- Ekoizpen Burua <i>Jefe de Producción</i>	B	0
- Erregidorea <i>Regidor</i>	B	1
- Musikariak <i>Músicos</i>	B	94
- Zuzendaritzaren Idazkaria <i>Secretaria de Dirección</i>	C	1
- Administrariak <i>Administrativos</i>	C	3
- Urgazleak <i>Subalternos</i>	E	3
Guztira Total		108

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

KARGUA CARGO	LANSARIAK SUELDOS Y S.	PIZGARRIAK INCENTIVOS	GUZTIRA TOTAL
1 ZUZENDARI OROKORRA <i>DIRECTOR GENERAL (D. 298/1999 BOPV 24-08-99)</i>	68.735	13.747	82.482

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			60.000
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			60.000
216	Altzariak Mobiliario		15.000	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		12.500	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		32.500	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				60.000

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO			60.000
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS			60.000
130	Kapital diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital		60.000	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE		60.000	
1	Inbertsioak finantzatzeko EAEtik, Kultura Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar inversiones.	60.000		
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				60.000

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				7.006.228
1.	SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS			5.637.115
640	Soldatak eta lansariak Sueldos y salarios		5.637.115	
1	Aurrekontu-plantilla. Plantilla presupuestaria.	5.637.115		
2.	GIZARTE KARGAK CARGAS SOCIALES			1.364.113
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako Seguridad Social a cargo de la empresa		1.195.000	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida		169.113	
3.	HORNIDURAK PROVISIONES			5.000
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida		5.000	
6440	Urteroko ekarpenak Contribuciones anuales		5.000	
IV. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN				2.552.772
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			2.542.772
621	Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones		676.000	
1	Antzoki eta Auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de Teatros y auditorios.	562.000		
2	Partituren alokairua. Alquiler de partituras.	60.000		
3	S.G.A.E.ri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la S.G.A.E.	42.000		
4	Instrumentuen alokairua. Alquiler de Instrumentos.	12.000		
622	Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación		100.000	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes		1.014.772	
1	Zuzendari, Bakarlari, Koru eta Bestelakoen kontratazioa. Contratación de Directores, Solistas, Coros y Varios.	1.014.772		
624	Garraioak Transportes		107.000	
1	Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material.	107.000		
625	Aseguru-sariak Primas de seguros		15.000	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares		6.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas		187.000	
1	Prentsa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonu-kanpaina eta lehiaketatarako. Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.	64.000		
2	Publizitate imprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.	100.000		
3	Harreman publikoak. Relaciones públicas.	23.000		

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
628	Hornidurak Suministros		33.000	
629	Bestelako zerbitzuak Otros servicios		404.000	
6290	Bidaia-gastuak Gastos de viaje		35.000	
1	Zuzendaritzako pertsonalaren bidai gastuak eta, egokitzen direnean, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, en su caso, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i>	35.000		
6291	Bulego-gastuak Gastos de oficina		15.000	
6292	Komunikazioak Comunicaciones		65.000	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos		289.000	
1	Irarketa, itzulpen, software-mantenimendu eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoa. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i>	160.000		
2	Egoitzaren garbiketaren mantenimendua. <i>Mantenimiento de limpieza de la Sede.</i>	45.000		
3	Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i>	84.000		
2.	ZERGAK TRIBUTOS			10.000
631	Bestelako zergak Otros tributos		10.000	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			181.600
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		5.300	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		176.300	
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS				9.740.600

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			1.512.500
2.	ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			1.512.500
705	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		1.512.500	
7051	Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		1.512.500	
1	Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i>	961.000		
2	EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatik diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i>	310.000		
3	Babeseleengandik lortzeko sarrera aurrekonturatuak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i>	99.000		
4	Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i>	142.500		
V.	USTIAPENENKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			7.988.300

Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS		PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2.	USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO			7.988.300
740	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		7.986.500	
7400	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikokoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE		7.908.500	
1	Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Kultura Siletik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Cultura, para financiar gastos de explotación.	7.908.500		
7401	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		78.000	
747	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio		1.800	
VI.	IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS			114.100
746	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio		114.100	
X.	DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS			60.000
2.	BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS			60.000
762	Diru-sarrerak, kredituenak Ingresos de créditos		60.000	
7627	Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas		60.000	
XVI.	EKITALDIKO GALERA PÉRDIDA DEL EJERCICIO			65.700
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS				9.740.600

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

AKTIBOA ACTIVO	2010	2009	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2010	2009
A) AKTIBO EZ KORRONTEA ACTIVO NO CORRIENTE	719.282	840.882	A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO	1.184.590	1.306.190
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i>	130.002	135.302	A-1) Fondo propioak Fondos propios	695.890	761.590
3. Kontzesioak <i>Concesiones</i>	95.802	97.602	I. Kapitala <i>Capital</i>	1.447.000	1.447.000
6. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	34.200	37.700	1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i>	1.447.000	1.447.000
III. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i>	589.280	705.580	II. Jaulkipen saria <i>Prima de emisión</i>	343	343
1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i>	258.917	325.917	III. Erreserbak <i>Reservas</i>	537.783	537.783
2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i>	330.363	379.663	1. Legala eta estatutuetakoa <i>Legal y estatutarias</i>	66.020	66.020
B) AKTIBO KORRONTEA ACTIVO CORRIENTE	2.025.408	2.025.408	2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i>	471.763	471.763
III. Zordun komertzialak eta bestelako kobratzeko kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	338.100	338.100	V. Emaitzak, aurreko ekitaldietakoak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(1.223.536)	(1.119.436)
1. Bezeroak salmenta eta zerbitzu prestazioengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	140.000	140.000	2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i>	(1.223.536)	(1.119.436)
6. Beste kreditu batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i>	198.100	198.100	VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(65.700)	(104.100)
V. Inbertsio finantzarioak epe laburrera <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	33.800	33.800	A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	488.700	544.600
2. Kredituak enpresei <i>Créditos a empresas</i>	12.000	12.000	B) PASIBO EZ KORRONTEA PASIVO NO CORRIENTE	----	----
5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i>	21.800	21.800	C) PASIBO KORRONTEA PASIVO CORRIENTE	1.560.100	1.560.100
VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	12.000	12.000	II. Hornidurak epe laburrera <i>Provisiones a corto plazo</i>	143.600	143.600
VII. Efektiboa eta beste aktibo garbi balioideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.641.508	1.641.508	III. Zorrak, epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>	26.400	26.400
1. Altxortegia <i>Tesorería</i>	1.641.508	1.641.508	5. Bestelako finantza-pasiboak <i>Otros pasivos financieros</i>	26.400	26.400
			V. Hartzekodun komertzialak eta bestelako ordaintzeko kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i>	825.100	825.100
			3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i>	384.000	384.000
			4. Pertsonala (ordaindu gabeko ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i>	117.000	117.000
			6. Beste zor batzuk Administrazio Publikoekin <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i>	324.100	324.100
			VI. Aldizkapenak epe laburrera <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	565.000	565.000
AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B)	2.744.690	2.866.290	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.744.690	2.866.290

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO	2010	2009
A) USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1. Emaita, zerga aurreko ekitaldikoa Resultado del ejercicio antes de impuestos	(65.700)	(104.100)
2. Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado	20.700	9.100
a) Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+)	181.600	208.700
c) Horniduren aldaketa (+/-) Variación de provisiones (+/-)	5.000	5.000
d) Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-)	(115.900)	(104.600)
g) Diru-sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-)	(60.000)	(110.000)
k) Bestelako diru-sarrerak eta gastuak (+/-) Otros ingresos y gastos (+/-)	10.000	10.000
4. Bestelako ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-)	45.000	95.000
c) Interesen kobrantzak (+) Cobros de intereses (+)	60.000	110.000
e) Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+)	(15.000)	(15.000)
5. Ustiapen-jardueren efektibo fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4)	----	----
B) INBERTSIO-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-)		
6. Ordainketak inbertsioengatik (-) Pagos por inversión (-)	(60.000)	(143.900)
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible	----	(15.000)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	(60.000)	(128.900)
8. Inbertsio-jardueren efektibo fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6)	(60.000)	(143.900)
C) FINANTZAKETA-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9. Kobrantzak eta ordainketak, ondare-tresnengatikoak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	60.000	143.900
e) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, hartutakoak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	60.000	143.900
12. Finantzaketa-jardueren efektibo fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11)	60.000	143.900
E) GEHIKETA/MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D)	----	----

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

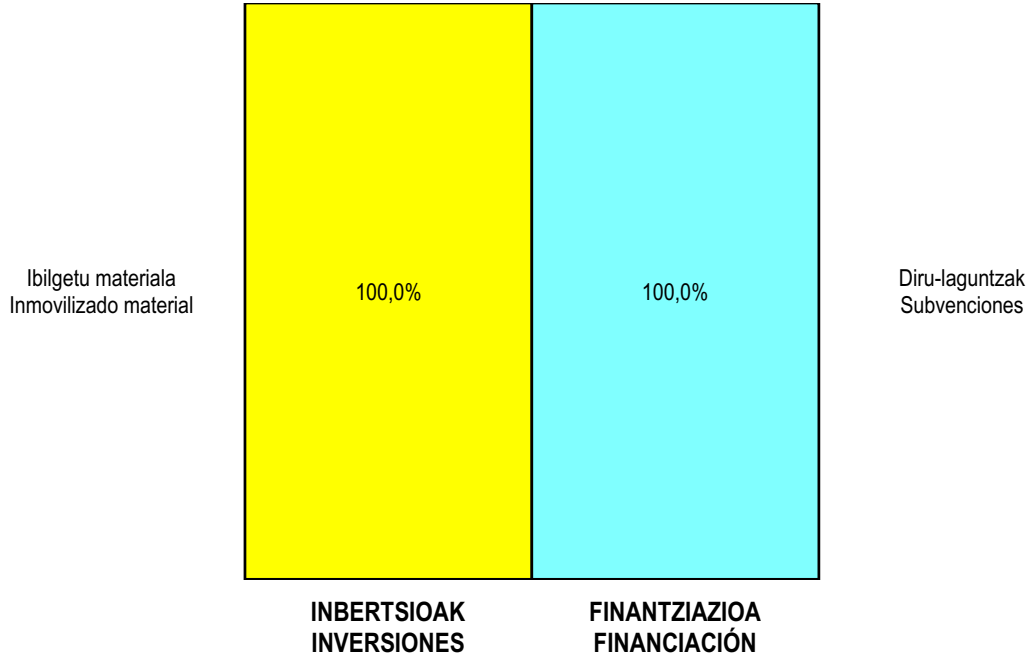
AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

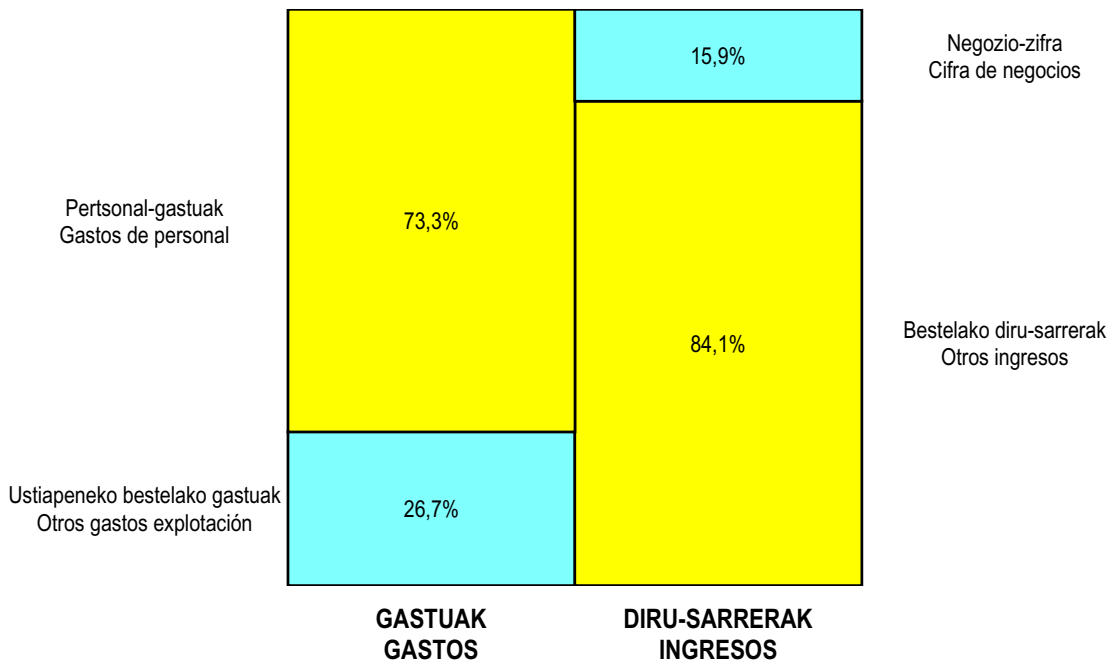
GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS		2010	2009
A) ERAGIKETA JARRIAIK OPERACIONES CONTINUADAS			
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios		1.512.500	1.493.000
b) Zerbitzu-prestazioak Prestaciones de servicios		1.512.500	1.493.000
6. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk Otros ingresos de explotación		7.988.300	7.972.800
b) Ustiapen diru-laguntzak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		7.988.300	7.972.800
7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal		(7.006.228)	(6.604.395)
a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados		(5.637.115)	(5.249.316)
b) Sozial-kargak Cargas sociales		(1.364.113)	(1.350.079)
c) Hornidurak Provisiones		(5.000)	(5.000)
8. Ustiapeneko beste zenbait gastu Otros gastos de explotación		(2.552.772)	(2.969.605)
a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores		(2.542.772)	(2.959.605)
b) Zergak Tributos		(10.000)	(10.000)
9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado		(181.600)	(208.700)
10. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste zenbaiten diru-laguntzen esleitzea Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras		114.100	102.800
A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15)		(125.700)	(214.100)
16. Diru-sarrera finantzarioak Ingresos financieros		60.000	110.000
b) Bestelako balore negoziagarri eta beste finantza-tresnenak De valores negociables y otros instrumentos financieros		60.000	110.000
b2) Besteenak De terceros		60.000	110.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21)		60.000	110.000
A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		(65.700)	(104.100)
A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22)		(65.700)	(104.100)

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**



X. Aurrekontu Bateratuak. Baltzu Publikoen Arloa
Presupuestos Consolidados. Sector Público
Empesarial

Sector Público Empresarial - Sozietate Publ. Arloa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	ORDAINKETAK INBERTSIOENGATIK PAGOS POR INVERSIONES			469.855.735
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE			38.069.505
201	Garapena Desarrollo		5.500.000	
206	Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		10.725.260	
208	Bestelako ibilgetu ukiezinak Otras inmovilizaciones intangibles		19.502.269	
2081	Jabetza intelektuala Propiedad intelectual		5.840.000	
2083	Erabiltze-eskubideak, ibilgetuaren gainekoak Derechos de uso sobre inmovilizado		13.662.269	
209	Aurrerakinak, ibilgetu ukiezinenaenak Anticipos para inmovilizaciones intangibles		2.341.976	
2.	IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL			353.823.011
210	Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		28.009.431	
2100	Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales		26.521.831	
2101	Bestelako lurrak eta ondasun naturalak erabilera orokorrera zuzenduta Otros terrenos y bienes naturales destinados al uso general		1.487.600	
211	Eraikinak Construcciones		66.148.941	
2110	Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones		33.878.243	
2111	Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta Infraestructuras y bienes destinados al uso general		32.270.698	
212	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		27.161.988	
213	Makineria Maquinaria		28.294.436	
214	Tresneria Utillaje		3.439.736	
215	Bestelako instalazioak Otras instalaciones		5.441.827	
216	Altzariak Mobiliario		2.511.500	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		9.058.971	
218	Garraio osagaiak Elementos de transporte		2.579.000	
219	Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material		2.721.000	
231	Bideango eraikinak Construcciones en curso		156.120.281	
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje		3.994.500	
233	Makineria muntaketan Maquinaria en montaje		2.350.000	
238	Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmovilizaciones materiales en curso		15.991.400	
3.	INBERTSIO HIGIEZINAK INVERSIONES INMOBILIARIAS			5.000.000

	INBERTSIOAK INVERSIONES	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
	221 Inbertsioak eraikinetan <i>Inversiones en construcciones</i>		5.000.000	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK <i>EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			39.615.932
	240 Partaidetzak epe luzera, alderdi lotuak <i>Participaciones a largo plazo en partes vinculadas</i>		39.615.932	
	2404 Partaidetzak epe luzera, enpresa elkartuak <i>Participaciones a largo plazo en empresas asociadas</i>		39.615.932	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK <i>OTROS ACTIVOS FINANCIEROS</i>			33.347.287
	250 Inbertsio finantzarioak epe luzera ondare-tresnetan <i>Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio</i>		16.000.500	
	252 Kredituak epe luzera <i>Créditos a largo plazo</i>		15.000.000	
	254 Kredituak epe luzera pertsonalari <i>Créditos a largo plazo al personal</i>		188.510	
	260 Fidantza epe luzera eratuak <i>Fianzas constituidas a largo plazo</i>		50.000	
	265 Gordailuak epe luzera eratuak <i>Depósitos constituidos a largo plazo</i>		100.000	
	544 Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak <i>Créditos a corto plazo al personal</i>		1.807.927	
	548 Ezarpenak, epe laburrera <i>Imposiciones a corto plazo</i>		350	
	566 Gordailuak epe laburrera eratuak <i>Depósitos constituidos a corto plazo</i>		200.000	
II.	ORDAINKETAK ONDARE-TRESNENGATIK <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			60.004.120
1.	ONDARE-TRESNEN AMORTIZAZIOA <i>AMORTIZACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			60.004.120
	113 Borondatezko erreserbak <i>Reservas voluntarias</i>		60.004.120	
III.	ORDAINKETAK PASIBO FINANTZARIO TRESNENGATIK (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>			78.474.209
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			55.637.214
	520 Zorrrak epe laburrera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a corto plazo con entidades de crédito</i>		55.637.214	
	5200 Maileguak epe laburrera, kreditu-erakundeekin <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		2.637.214	
	5201 Zorrrak epe laburrera erabilitako kredituarengatik <i>Deudas a corto plazo por crédito dispuesto</i>		53.000.000	
3.	ZORRAK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN <i>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</i>			12.244.731
	513 Bestelako zorrrak epe laburrera, lotutako alderdiekin <i>Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas</i>		12.244.731	
	5134 Bestelako zorrrak epe laburrera, enpresa elkartuekin <i>Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas</i>		12.244.731	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			10.592.264
	521 Zorrrak epe laburrera <i>Deudas a corto plazo</i>		10.097.313	
	552 Kontu korrontea beste pertsona eta alderdi lotuekin <i>Cuenta corriente con otras personas y entidades vinculadas</i>		97.736	
	5525 Kontu korrontea beste alderdi lotuekin. Kontu zordun <i>Cuenta corriente con otras partes vinculadas. Cuenta deudora</i>		97.736	

Euro / Euros

INBERTSIOAK INVERSIONES		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
560	Fidantzak epe laburrera jasoak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i>		24.702	
561	Gordailuak epe laburrera jasoak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>		372.513	
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES				608.334.064

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I.	USTIAPEN-JARDUEREN EFEKTIBO FLUXUAK <i>FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>			(35.303.919)
II.	KOBRANTZAK ONDARE-TRESNENGATIKOAK <i>COBROS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			330.249.124
1.	ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA <i>EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			55.474.071
100	Kapital soziala <i>Capital social</i>		45.733.700	
1000	Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>		35.000.000	
1001	Kapital soziala. Bestelako Ekarpinak <i>Capital Social. Otras Aportaciones</i>		10.733.700	
103	Bazkide edo Fundatzaileak ez galdatutako despoltsapenengatik <i>Socios o Fundadores por desembolsos no exigidos</i>		5.713.371	
1030	Bazkideak ez galdatutako despoltsapenengatik, kapital soziala <i>Socios por desembolsos no exigidos, capital social</i>		5.713.371	
558	Bazkide edo Fundatzaileak galdatutako despoltsapenengatik <i>Socios o Fundadores por desembolsos exigidos</i>		4.027.000	
5580	Bazkideak akzio edo partaidetza arrunten gaineko galdatutako despoltsapenengatik <i>Socios por desembolsos exigidos sobre acciones o participaciones ordinarias</i>		4.027.000	
2.	HARTUTAKO DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS</i>			274.775.053
130	Kapital diru-laguntza ofizialak <i>Subvenciones oficiales de capital</i>		274.775.053	
1300	Kapital diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa <i>Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE</i>		251.447.495	
1301	Kapital diru-laguntza ofizialak. Bestelako Administrazio Publikoak <i>Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas</i>		23.327.558	
III.	KOBRANTZAK PASIBO FINANZARIO TRESNEN JAULKIPENENGATIK <i>COBROS POR EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>			154.762.428
2.	ZORRAK KREDITU-ERAKUNDEEKIN <i>DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO</i>			154.275.000
170	Zorrak epe luzera kreditu-erakundeekin <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i>		154.275.000	
4.	BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i>			487.428
171	Zorrak epe luzera <i>Deudas a largo plazo</i>		10.000	
180	Fidantzak epe luzera jasoak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i>		428.800	
561	Gordailuak epe laburrera jasoak <i>Depósitos recibidos a corto plazo</i>		48.628	
IV.	KOBRANTZAK DESINBERTSIOENGATIK <i>COBROS POR DESINVERSIONES</i>			134.489.408
2.	IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>			8.572
211	Eraikinak <i>Construcciones</i>		69.424	

Euro / Euros

FINANZIAZIOA FINANCIACION		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
2110	Inbertsioak eraikinetan <i>Inversiones en construcciones</i>		69.424	
216	Altzariak Mobiliario		79.981	
217	Ekipoak, informazioa prozesatzeko Equipos para procesos de información		40.072	
281	Amortizazio metatua, ibilgetu materialarena Amortización acumulada del inmovilizado material		(180.905)	
2811	Amortizazio metatua, eraikuntzena <i>Amortización acumulada de construcciones</i>		(61.987)	
2816	Amortizazio metatua, altzariena <i>Amortización acumulada de mobiliario</i>		(79.981)	
2817	Amortizazio metatua, informazioa prozesatzeko ekipamenduen <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i>		(38.937)	
4.	TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESAK EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			19.571.664
530	Partaidetzak epe laburrera, alderdi lotuetan Participaciones a corto plazo en partes vinculadas		19.571.664	
5304	Partaidetzak epe laburrera, enpresa elkartuetan <i>Participaciones a corto plazo, en empresas asociadas</i>		19.571.664	
5.	BESTELAKO AKTIBO FINANTZARIOAK OTROS ACTIVOS FINANCIEROS			2.177.523
543	Kredituak epe laburrera ibilgetua inorenganatzegatik Créditos a corto plazo por enajenación de inmovilizado		147.219	
544	Kredituak epe laburrera, pertsonalari emandakoak Créditos a corto plazo al personal		1.818.465	
548	Ezarpenak, epe laburrera Imposiciones a corto plazo		11.839	
566	Gordailuak epe laburrera eratuak Depósitos constituidos a corto plazo		200.000	
8.	DOIKUNTZAK IBILGETUAREN BAJA ETA SALMENTEN EMAITZENGATIK AJUSTES POR RESULTADOS DE BAJAS Y ENAJENACIONES			112.731.649
V.	MURRIZKETA GARBIA EFEKTIBO EDO BALIOKIDEENA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			24.137.023
FINANZIAZIOA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN				608.334.064

Sector Público Empresarial - Sozietate Publ. Arloa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS				997.222.050
1. IZAKINEN KONTSUMOA CONSUMO DE MERCADERÍAS				202.723.631
600 Erosketak: Salgaiak Compras de mercaderías			199.265.305	
6000	Salgaiak Mercaderías		1.418.000	
6002	Farmazia produktuak Productos farmacéuticos		197.847.305	
610 Izakinen aldaketa, salgai-izakinena Variación de existencias de mercaderías			3.458.326	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES				616.544.881
601 Erosketak: Lehengaiak Compras de materias primas			280.860.932	
6010	Lehengaiak Materias primas		1.259.361	
6011	Lurrak eta orubeak Terrenos y solares		49.378.379	
6012	Kontsumorako osasun materialak Material sanitario de consumo		198.640.756	
6013	Tresna eta erreminta txikiak Instrumental y pequeño utillaje		9.343.425	
6014	Elikagaiak Productos alimenticios		3.961.625	
6015	Jantzi, lentzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado		1.767.667	
6019	Bestelako lehengaiak Otras materias primas		16.509.719	
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak Compras de otros aprovisionamientos			67.741.446	
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso			271.187.926	
609 Rappelak erosketengatik Rappels por compras			(4.245.423)	
6091	Rappelak lehengai-erosketengatik Rappels por compras de materias primas		(4.036.067)	
6092	Rappelak bestelako hornikuntza-erosketengatik Rappels por compras de otros aprovisionamientos		(209.356)	
611 Izakinen aldaketa, lehengai izakinena Variación de existencias de materias primas			1.000.000	
3. BESTELAKO ENPRESEK EGINDAKO LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS				177.953.538
607 Bestelako enpresek edo profesionalen egindako lanak eta zerbitzuak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales			177.953.538	
6070	Bestelako enpresek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas		169.540.332	
6071	Laguntza-zerbitzuak profesionalen edo beste enpresa batzuen emandakoak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas		3.379.495	
6079	Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios		5.033.711	
III. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL				1.998.272.586
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS				1.575.146.500

GASTUAK GASTOS		ENTIDATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
640	Soldatak eta lansariak <i>Sueldos y salarios</i>		1.572.703.424	
641	Kalte-ordainak <i>Indemnizaciones</i>		1.373.696	
646	Konpentsazioa epimahaletara joateagatik <i>Compensación de asistencia a tribunales</i>		1.069.380	
2.	GIZARTE KARGAK <i>CARGAS SOCIALES</i>			423.019.894
642	Gizarte segurantza, enpresaren kargurako <i>Seguridad Social a cargo de la empresa</i>		367.352.519	
643	Ordainsariak epe luzera zehaztutako ekarpen sistemen bidez <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida</i>		45.549.657	
649	Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.117.718	
3.	HORNIDURAK <i>PROVISIONES</i>			106.192
644	Ordainsariak epe luzera zehaztutako prestazioen bidez <i>Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida</i>		106.192	
6440	Urteroko ekarpenak <i>Contribuciones anuales</i>		106.192	
IV.	USTIAPENENKO BESTE ZENBAIT GASTU <i>OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN</i>			374.239.617
1.	KANPOKO ZERBITZUAK <i>SERVICIOS EXTERIORES</i>			365.563.588
620	Ekitaldiko gastuak, ikerketa eta garapenerako <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i>		23.108.413	
621	Errentamenduak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		31.234.247	
622	Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i>		91.329.107	
623	Zerbitzuak, profesional independenteenak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		62.617.523	
624	Garraioak <i>Transportes</i>		2.790.738	
625	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		10.436.131	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i>		80.585	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>		18.364.096	
628	Hornidurak <i>Suministros</i>		43.430.220	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		82.172.528	
6290	Bidaia-gastuak <i>Gastos de viaje</i>		7.892.447	
6291	Bulego-gastuak <i>Gastos de oficina</i>		1.553.282	
6292	Komunikazioak <i>Comunicaciones</i>		22.989.346	
6293	Bilera, hitzaldi eta ikastaro gastuak <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos</i>		2.689.292	
6294	Argitalpenak <i>Publicaciones</i>		548.814	
6295	Gastuak, inbentariagarriak ez diren material informatikoarenak <i>Gastos de material informático no inventariable</i>		568.667	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>		45.930.680	
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>			3.500.520

GASTUAK GASTOS		ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
631	Bestelako zergak Otros tributos		3.500.520	
3.	GALERAK, NARRIADURA ETA HORNIDUREN ALDAKETAK MERKATARITZA-ERAGIKETENGATIK PÉRDIDAS, DETERIORO Y VARIACIÓN PROVISIONES POR OPERACIONES COMERCIALES			5.175.509
650	Galerak, merkataritza-kreditu kobraezinengatikoak Pérdidas de créditos comerciales incobrables		2.003.551	
694	Galerak merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriaduragatik Pérdidas por deterioro de créditos por operaciones comerciales		1.105.246	
695	Bestelako zuzkidurak Otras dotaciones		2.068.657	
6950	Zuzkidura, merkataritza-eragiketen hornidurarako Dotación a la provisión por operaciones comerciales		174.609	
6959	Zuzkidura, bestelako merkataritza-eragiketen hornidurarako Dotación a la provisión para otras operaciones comerciales		1.894.048	
794	Errebertsioa, merkataritza-eragiketengatiko kredituen narriadurarena Reversión del deterioro de créditos por operaciones comerciales		(1.945)	
V.	IBILGETUAREN AMORTIZAZIOA AMORTIZACIÓN DEL INMOVILIZADO			132.998.480
680	Amortizazioa, ibilgetu ukiezinarena Amortización del inmovilizado intangible		25.702.449	
681	Amortizazioa, ibilgetu materialarena Amortización del inmovilizado material		106.391.561	
682	Amortizazioa, inbertsio higiezinena Amortización de las inversiones inmobiliarias		904.470	
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD			126.808.895
652	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación		71.771.958	
6521	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación		71.771.958	
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Subvenciones, donaciones y legados de capital		55.036.937	
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital		55.036.937	
X.	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS			12.795.577
1.	ZORRENGATIK TALDEKO ETA ELKARTUETAKO ENPRESEKIN POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS			42.260
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		42.260	
6621	Interesak, zorrenak, enpresa elkartuak Intereses de deudas, empresas asociadas		42.260	
2.	ZORRENGATIK BESTE BATZUEKIN POR DEUDAS CON TERCEROS			12.753.317
662	Interesak, zorrenak Intereses de deudas		12.492.992	
6623	Interesak, zorrenak kreditu-erakundeekin Intereses de deudas con entidades de crédito		12.352.992	
6624	Interesak, zorrenak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas		140.000	
669	Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros		260.325	
XIII.	NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS			7.983.660
1.	NARRIADURAK ETA GALERAK DETERIOROS Y PÉRDIDAS			7.983.660

Euro / Euros

GASTUAK GASTOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
XIV. MOZKINEN GAINEKO ZERGAK IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS			11.978.938
XV. EKITALDIKO MOZKINA BENEFICIO DEL EJERCICIO			47.247.131
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS			3.709.546.934

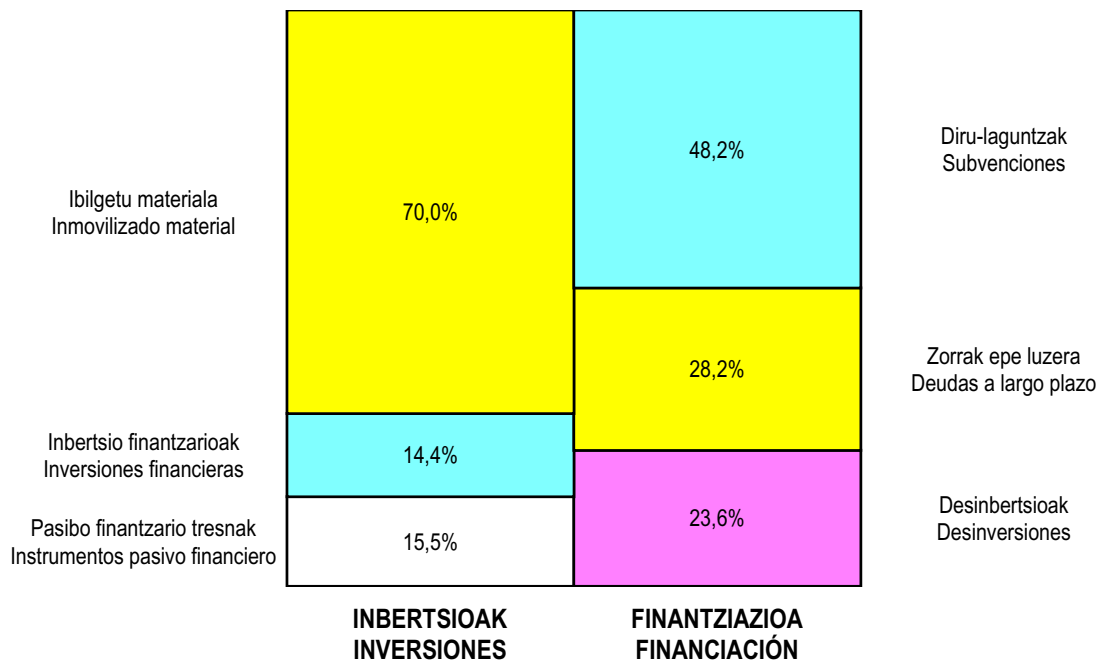
Euro / Euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS			2.828.285.547
1. SALMENTAK VENTAS			208.775.938
700 Salmentak, salgaienak Ventas de mercaderías		132.268.779	
7001 Salmentak, salgaienak, beste batzuei Ventas de mercaderías a otros		132.268.779	
701 Salmentak, produktu bukatuenak Ventas de productos terminados		76.470.659	
7011 Salmentak, produktu bukatuenak, beste batzuei Ventas de productos terminados a otros		76.470.659	
703 Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak Ventas de subproductos y residuos		36.500	
7031 Salmentak, azpiproduktu eta hondakinenak, beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros		36.500	
2. ZERBITZU-PRESTAZIOAK PRESTACIONES DE SERVICIOS			2.619.509.609
705 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos		2.619.509.609	
7050 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak EAeko Arlo Publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE		2.538.071.069	
7051 Zerbitzu-prestazioak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros		81.438.540	
II. IZAKINEN ALDAKETA, BUKATUTAKO ETA BIDEANGO PRODUKTUENA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACIÓN			165.611.152
IV. DIRU-SARRERA FISKALAK INGRESOS TRIBUTARIOS			5.622.676
720 Zergak Impuestos		4.525.166	
7200 Uraren kanona Canon del agua		4.525.166	
721 Tasak Tasas		1.037.510	
7210 Kanona, ur publikoetara isurtzeagatik Canon de vertidos en aguas públicas		570.000	
7211 Ur jabego publiko erabileraren gaineko kanona Canon de ocupación de dominio público hidráulico		17.510	
7212 Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena Dirección e inspección de obras públicas		450.000	
723 Zigorrak Sanciones		60.000	
V. USTIAPENEKO BESTE DIRU-SARRERA BATZUK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN			493.823.077
1. DIRU-SARRERA GEHIGARRIAK ETA KUDEAKETA KORRONTEKO BESTE BATZUK INGRESOS ACCESORIOS Y OTROS DE GESTIÓN CORRIENTE			17.383.277
752 Diru-sarrerak, errentamenduengatikoak Ingresos por arrendamientos		2.092.462	

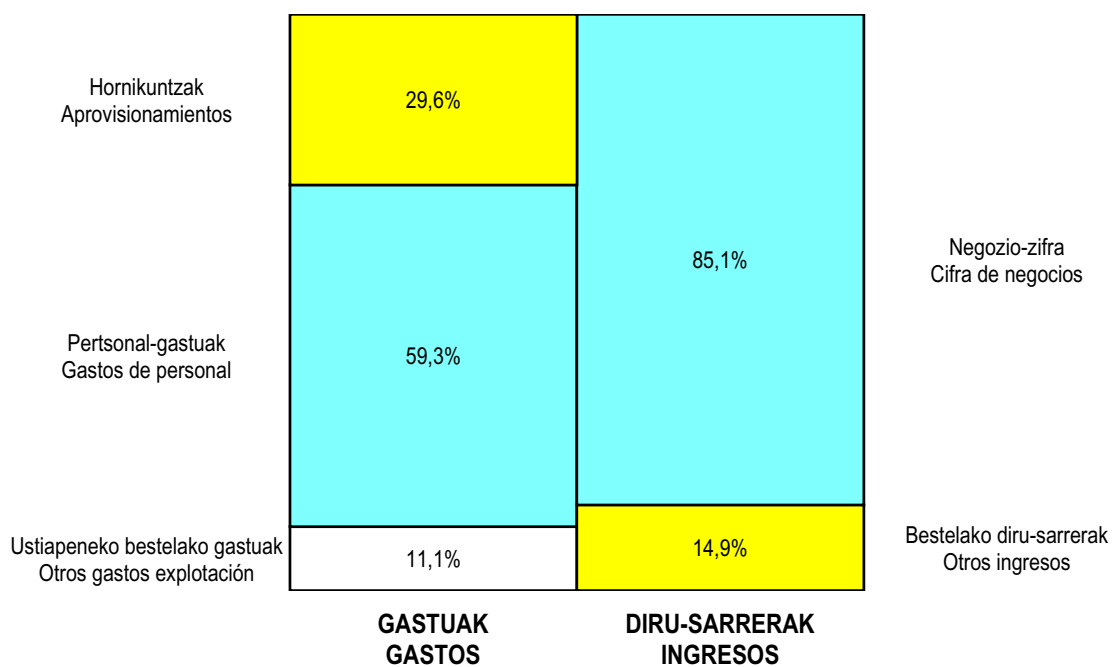
DIRU-SARRERAK INGRESOS	ENTITATEA ENTIDAD	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
755 Diru-sarrerak pertsonalari emandako zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios al personal</i>		15.100	
758 Babesleen diru-sarrerak eta kolaborazioak <i>Ingresos de patrocinadores y colaboraciones</i>		500.000	
759 Diru-sarrerak hainbat zerbitzuengatik <i>Ingresos por servicios diversos</i>		14.775.715	
2. USTIAPEN DIRU-LAGUNTZAK, EKJITALDIKO EMAITZARI ESLEITUTAKOAK <i>SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN INCORPORADAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO</i>			476.439.800
740 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		476.429.366	
7400 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako. EAeko Arlo Publikoak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i>		359.417.969	
7401 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i>		117.011.397	
747 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados transferidos al resultado del ejercicio</i>		10.434	
VI. IBILGETU EZ FINANTZARIOAREN ETA BESTE ZENBAITEN DIRU-LAGUNTZEN ESLEITZEA <i>IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS</i>			81.961.062
746 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, kapitalekoak, ekitaldiko emaitzari esleitutakoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital transferidos al resultado del ejercicio</i>		74.955.892	
748 Ibilgetuaren gaineko erabiltze-eskubideak, emaitzari transferitutakoak <i>Derechos de uso sobre inmovilizado transferidos al resultado</i>		7.005.170	
IX. BESTELAKO EMAITZA POSITIBOAK <i>OTROS RESULTADOS POSITIVOS</i>			131.649
X. DIRU-SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i>			21.511.771
1. ONDARE-TRESNETAN PARTAIDETZENGATIKOAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i>			9.050.000
760 Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio</i>		9.050.000	
7601 Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i>		8.350.000	
7603 Diru-sarrerak, ondare-tresnetan partaidetzengatikoak, beste enpresa batzuk <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i>		700.000	
2. BESTELAKO BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTE FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			12.461.771
762 Diru-sarrerak, kredituenak <i>Ingresos de créditos</i>		714.716	
7621 Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, empresas asociadas</i>		60.000	
7623 Diru-sarrerak, epe luzeko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a largo plazo, otras empresas</i>		200.000	
7625 Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, empresas asociadas</i>		4.000	
7627 Diru-sarrerak, epe laburreko kredituenak, beste enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i>		450.716	
769 Beste diru-sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i>		11.747.055	
7690 Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i>		9.921.905	
7691 Interesak, finantza-errentamenduenak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i>		1.698.296	
7692 Interesak, ordainketa atzeratutako salmentenak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i>		126.854	
XIII. NARRIADURA ETA FINANTZA-TRESNEN SALMENTENGATIKO EMAITZA <i>DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i>			112.600.000
2. EMAITZAK SALMENTENGATIK ETA BESTE BATZUK <i>RESULTADOS POR ENAJENACIONES Y OTRAS</i>			112.600.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS			3.709.546.934


Sector Público Empresarial - Sozietate Publ. Arloa

**KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL**



**USTIAPEN AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN**





**XI. Zuzenbide Pribatupeko Erakunde Publikoen eta
Baltzu Publikoen Aurrerako Konpromisoak**
*Compromisos futuros de Entes Públicos de
Derecho Privado y Sociedades Públicas*

Sozietate Publikoen Arloa
Sector Público Empresarial
AURRERAKO KONPROMISO GUZTIEN XEHETASUNA
DETALLE TOTAL DE COMPROMISOS FUTUROS

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOIA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
VIESA	199.585.799	156.357.934	40.084.085	3.143.780	
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOIA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	199.585.799	156.357.934	40.084.085	3.143.780	
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	199.585.799	156.357.934	40.084.085	3.143.780	
1 A-21 288 BOE ZABALGANAKO 6 SEKTOREA. A-21 ZABALGANA SECTOR 6 - 288 VPO.	109.187	109.187			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
2 A-22 126 ES ZABALGANAKO 6 SEKTOREA. A-22 ZABALGANA SECTOR 6 - 126 VS.	59.863	59.863			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
3 A-23 156 ES ZABALGANAKO 6 SEKTOREA. A-23 ZABALGANA SECTOR 6 - 156 VS.	61.969	61.969			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
5 A-25 20 ES + 60 BOE IRUÑA OKA. A-25 IRUNA DE OCA 20 VS + 60 VPO.	76.845	25.615	25.615	25.615	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
6 A-26 111 ES + 242 BOE SALBURUAKO 11 SEKTOREA. A-26 SALBURUA SECTOR 11 - 111 VS + 242 VPO.	858.320	429.160	429.160		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
7 A-28 155 ES ZABALGANAKO 5 SEKTOREA. A-28 ZABALGANA SECTOR 5 - 155 VS.	701.988	350.994	350.994		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
8 A-29 336 BOE ZABALGANAKO 5 SEKTOREA. A-29 ZABALGANA SECTOR 5 - 336 VPO.	856.552	428.276	428.276		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
9 A-30 29 ES + 174 BOE ARANTZAR SOLOA LAUDIO. A-30 ARANTZAR SOLOA LLODIO 29 VS + 174 VPO.	296.718	98.906	98.906	98.906	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
10 A-31 196 BOE SALBURUAKO 12 SEKTOREA. A-31 SALBURUA SECTOR 12 - 196 VPO.	11.031.208	10.706.403	324.805		
11 A-32 263 ES SALBURUAKO 12 SEKTOREA. A-32 SALBURUA SECTOR 12 - 263 VS.	14.065.884	13.663.894	401.990		
12 A-33 170 ES ZABALGANAKO 1 SEKTOREA. A-33 ZABALGANA SECTOR 1 - 170 VS.	601.610	300.805	300.805		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
14 A-35 314 BOE ZABALGANAKO 4 SEKTOREA. A-35 ZABALGANA SECTOR 4 - 314 VPO.	7.229.833	7.229.833			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
16 A-37 200 ES + 222 BOE SALBURUA. A-37 SALBURUA 200 VS + 222 VPO.	34.780.978	22.918.781	10.928.175	934.022	
17 A-38 40 ES + 90 BOE AMURRIO. A-38 AMURRIO 40 VS + 90 VPO.	11.375.816	7.536.590	3.519.592	319.634	
19 B-41 40 ES + 40 BOE MUSKIZEKO SAN JUAN. B-41 MUSKIZ - SAN JUAN 40 VS + 40 VPO.	57.060	28.530	28.530		
21 B-50 124 BOE AMETZOLA. B-50 AMETZOLA 124 VPO.	7.527.728	6.843.550	684.178		
23 B-57 24 BOE + 53 BOE DERIO. B-57 DERIO 24 VPO + 53 VPO.	337.569	112.523	112.523	112.523	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
24 B-59 101 BOE SONDIKA. B-59 SONDIKA 101 VPO.	5.414.473	5.193.101	110.686	110.686	
25 B-60 40 ES + 96 BOE BASAURI. B-60 BASAURI 40 VS + 96 VPO.	413.320	206.660	206.660		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
26 B-67 101 ES + 304 BOE LEIOAKO 38 SEKTOREA. B-67 LEIOA SECTOR 38 - 101 VS + 304 VPO.	29.083.411	21.439.341	7.644.070		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
27 B-63 144 BOE DURANGO. B-63 DURANGO 144 VPO.	11.573.298	7.681.784	3.637.756	253.758	
28 B-70 90 ES + 178 BOE BASAURI. B-70 BASAURI 90 VS + 178 VPO.	22.527.621	14.852.408	7.093.305	581.908	
31 G-33 68 ES + 144 BOE PASAIAKO LUZURIAGA SEKTOREA. G-33 PASAIA SECTOR LUZURIAGA - 68 VS + 144 VPO.	18.434.566	17.481.952	476.307	476.307	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
32 G-36 75 ES + 113 BOE MUTRIKU. G-36 MUTRIKU 75 VS + 113 VPO.	468.044	234.022	234.022		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
34 G-42 216 BOE ARRASATEKO ZERRAJERA SEKTOREA. G-42 ARRASATE SECTOR ZERRAJERA - 216 VPO.	13.000.188	12.677.707	322.481		
39 G-38 34 ES + 74 BOE HERNANI. G-38 HERNANI 34 VS + 74 VPO.	8.641.750	5.686.080	2.725.249	230.421	
EUSKO TRENBIDEAK, S.A.	161.735.459	81.780.549	59.004.910	16.950.000	4.000.000
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	161.735.459	81.780.549	59.004.910	16.950.000	4.000.000
218 Garraio osagaiak Elementos de transporte	17.199.459	12.024.549	4.624.910	550.000	
1 Merkantzietarako material mugikorra (lokomotorrak eta plataformak). Material móvil mercancías (locomotoras y plataformas).	14.249.459	11.874.549	2.374.910		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Autobusak berritzea. Renovación de autobuses.	2.950.000	150.000	2.250.000	550.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
238 Bestelako bideango ibilgetze materialak Otras inmobilizaciones materiales en curso	144.536.000	69.756.000	54.380.000	16.400.000	4.000.000
1 Ordainsari sistema. Sistema de peaje.	3.380.000	2.000.000	980.000	400.000	
2 Material mugikorren parke berria. Nuevo parque material móvil.	119.400.000	62.000.000	47.400.000	10.000.000	
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
3 Tranbia - Material mugikorra. Tranvia - Material móvil.	21.756.000	5.756.000	6.000.000	6.000.000	4.000.000
RED FERROVIARIA VASCA - EUSKAL TRENBIDE SAREA	216.206.823	142.206.823	53.500.000	20.500.000	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	216.206.823	142.206.823	53.500.000	20.500.000	
231 Bideango eraikinak Construcciones en curso	216.206.823	142.206.823	53.500.000	20.500.000	
1 Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango.	15.500.000	13.000.000	2.500.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 La Ola saihesbidea. Variante de La Ola.	11.500.000	3.000.000	5.000.000	3.500.000	
4 Loiola-Herrera banaketa. Desdoblamiento Loiola-Herrera.	32.200.000	24.500.000	7.700.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					

Euro / Euros

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
5 Eraikuntzak Gune Zentralean. <i>Construcciones en Área Central.</i>	6.000.000	2.500.000	2.000.000	1.500.000	
6 Artxandako tunela. <i>Túnel de Artxanda.</i>	10.500.000	7.000.000	3.500.000		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
7 Bestelako Tren Eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i>	33.800.000	6.800.000	11.500.000	15.500.000	
8 Añorga - Rekalde banaketa. <i>Desdoblamiento Añorga - Rekalde.</i>	18.455.099	10.455.099	8.000.000		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
10 3. linea: Etxebarri-Zazpi Kaleak. <i>Línea 3: Etxebarri-Casco Viejo.</i>	78.451.724	65.151.724	13.300.000		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
11 Matiko Tarteak. Linea 3 Bilboko Metroa. <i>Tramo Matiko. Línea 3 Metro Bilbao.</i>	9.800.000	9.800.000			
AGENCIA VASCA DEL AGUA - URAREN EUSKAL AGENTZIA	96.268.135	49.083.078	37.133.002	10.052.055	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	42.143.175	25.103.149	12.737.545	4.302.481	
211 Eraikinak <i>Construcciones</i>	42.143.175	25.103.149	12.737.545	4.302.481	
2111 Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta <i>Infraestructuras y bienes destinados al uso general</i>	42.143.175	25.103.149	12.737.545	4.302.481	
2 Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Bizkaian. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones de Bizkaia.</i>	9.350.000	9.350.000			
HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
3 Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak, Gipuzkoan. <i>Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones en Gipuzkoa.</i>	16.187.501	9.837.501	6.350.000		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
4 Arabako ibaiertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes de Álava.</i>	700.000	700.000			
HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>					
6 Gipuzkoako erreka ertzak berreskuratzeko lanak. <i>Obras de recuperación de márgenes en Gipuzkoa.</i>	3.929.203	1.929.203	2.000.000		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
HE2.4 - Ur masen egoera ekologiko ona berreskuratzea. <i>OE2.4 - Recuperación de masas de agua hasta su buen estado ecológico.</i>					
7 Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Bizkaian. <i>Redacción de proyectos y dirección de obras en Bizkaia.</i>	37.054	37.054			
HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
8 Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Araban. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obra en Álava.</i>	11.567.353	2.962.391	4.302.481	4.302.481	
HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
9 Proiektuak idaztea eta obren zuzendaritza Gipuzkoan. <i>Redacción de proyectos y direcciones de obras en Gipuzkoa.</i>	317.064	232.000	85.064		
HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
10 Arabako obra eta proiektuetan segurtasun eta osasun arloan koordinatzea. <i>Coordinación en materia de seguridad y salud de las obras y proyectos de Álava.</i>	55.000	55.000			
HE2.3 - Uholdeak saihestea. <i>OE2.3 - Prevención de inundaciones.</i>					
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	25.254.221	13.663.629	11.100.592	490.000	
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	25.254.221	13.663.629	11.100.592	490.000	

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
1	Bestelako erakunde publikoek kudeatutako inbertsioak, Gipuzkoan. <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos, Gipuzkoa.</i>	8.300.000	4.200.000	4.100.000		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
2	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. <i>Obras de Abastecimiento y Saneamiento, Álava.</i>	5.423.200	3.743.200	1.190.000	490.000	
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
3	Hornidura eta saneamendu lanak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	9.474.837	4.874.837	4.600.000		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
4	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Gipuzkoan. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Gipuzkoa.</i>	881.184	140.592	740.592		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
5	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava.</i>	420.000	200.000	220.000		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
6	Saneamendurako zein hornidurarako obrak zuzendu eta horien proiektuak idazteko laguntza teknikoak, Araban. Esparru Akordioa. <i>Asistencias técnicas para redacciones de proyectos y direcciones de obra de saneamiento y abastecimiento en Álava. Acuerdo Marco.</i>	755.000	505.000	250.000		
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
1.	KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	14.908.779	5.166.300	4.882.905	4.859.574	
629	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	14.908.779	5.166.300	4.882.905	4.859.574	
6299	Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i>	14.908.779	5.166.300	4.882.905	4.859.574	
10	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	2.350.779	960.300	681.905	708.574	
	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. OE2.1 - <i>Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>					
11	Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i>	11.433.000	3.856.000	3.826.000	3.751.000	
	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. OE2.1 - <i>Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>					
12	Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i>	1.125.000	350.000	375.000	400.000	
	HE2.1 - Ur-administrazioa arrazionaltzea. OE2.1 - <i>Racionalización de la Administración Hidráulica.</i>					
VII.	EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	13.961.960	5.150.000	8.411.960	400.000	
653	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	13.961.960	5.150.000	8.411.960	400.000	
6531	Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kapitalekoak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i>	13.961.960	5.150.000	8.411.960	400.000	
1	Gasteizko horniduran eta saneamenduan jarduteko hitzarmena. <i>Convenio de actuaciones en el abastecimiento y saneamiento de Vitoria-Gasteiz.</i>	8.900.000	2.000.000	6.500.000	400.000	
	HE2.2 - Hornidura eta saneamendurako planak amaitzea. OE2.2 - <i>Culminación de los planes de abastecimiento y saneamiento.</i>					
4	Erakunde publikoekiko beste hitzarmen batzuk. <i>Otros convenios con Administraciones Públicas.</i>	5.061.960	3.150.000	1.911.960		
	HE2.3 - Uholdeak saihestea. OE2.3 - <i>Prevención de inundaciones.</i>					
ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA		287.078	287.078			
1.	IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	90.000	90.000			
206	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	90.000	90.000			

Euro / Euros

SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
1 Etxepare Institutuaren web orria. Web Instituto Etxepare.	90.000	90.000			
1. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	75.000	75.000			
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak Servicios de profesionales independientes	15.000	15.000			
5 Urteko jarduera-planak egin. Elaboración planes anuales de actuación.	5.000	5.000			
6 Institutuaren 2010-2013ko Plan Estrategikoa burutu. Elaboración del Plan Estratégico del Instituto 2010-2013.	10.000	10.000			
627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas	60.000	60.000			
1 Komunikazio kanpainak Institutua ezagutarazteko. Campañas de comunicación para dar a conocer el Instituto.	60.000	60.000			
VII. EMATEKO DIRU-LAGUNTZAK ETA ENTITATEAK EGITEKO TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD	122.078	122.078			
652 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Subvenciones, donaciones y legados a la explotación	122.078	122.078			
6521 Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak ustiapenerako Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación	122.078	122.078			
2 Atzerriko arlo pribatuari. Al sector privado exterior.	122.078	122.078			
PARQUE TECNOLÓGICO -TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A.	46.603.890	31.648.000	13.955.890	1.000.000	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	46.603.890	31.648.000	13.955.890	1.000.000	
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	14.100.000	8.100.000	5.000.000	1.000.000	
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales	14.100.000	8.100.000	5.000.000	1.000.000	
2 Lursailak Arestin. Terrenos en Aresti.	2.100.000	2.100.000			
4 Lursailak Ortuellan. Terrenos en Ortuella.	12.000.000	6.000.000	5.000.000	1.000.000	
211 Eraikinak Construcciones	30.450.000	21.950.000	8.500.000		
2110 Inbertsioak eraikinetan Inversiones en construcciones	10.000.000	9.000.000	1.000.000		
1 Eraikin berrien Eraikuntza Leioan (EHU). Construcciones de nuevos Edificios en Leioa (UPV).	6.000.000	5.000.000	1.000.000		
3 612 eraikina. Edificio 612.	3.000.000	3.000.000			
4 501 eraikina. Edificio 501.	1.000.000	1.000.000			
2111 Azpiegiturak eta ondasunak erabilera orokorrera zuzenduta Infraestructuras y bienes destinados al uso general	20.450.000	12.950.000	7.500.000		
1 Lursailak urbanizatu Leioan (EHU). Urbanización de terrenos en Leioa (UPV).	7.500.000	5.000.000	2.500.000		
2 Lursailak urbanizatu Abantón. Urbanización de terrenos en Abanto.	12.950.000	7.950.000	5.000.000		
212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	2.053.890	1.598.000	455.890		
1 Instalazioen garapena. Alokatzeko lokalak egokitu. Desarrollo de instalaciones. Adecuación de locales para arrendamiento.	2.053.890	1.598.000	455.890		
PARQUE T. DE ALAVA - ARABAKO T. ELKARTEGIA, S.A.	678.000	234.000	222.000	222.000	
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	678.000	234.000	222.000	222.000	
210 Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales	678.000	234.000	222.000	222.000	
2101 Bestelako lurrak eta ondasun naturalak erabilera orokorrera zuzenduta Otros terrenos y bienes naturales destinados al uso general	678.000	234.000	222.000	222.000	
2 Handitze obra-zuzendaritza. Dirección obra ampliación.	678.000	234.000	222.000	222.000	
P. TECNOLÓG. S.S. - DONOSTIAKO T. ELKARTEGIA, S.A.	19.000.000	9.000.000	5.000.000	5.000.000	

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	19.000.000	9.000.000	5.000.000	5.000.000	
210 Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>	19.000.000	9.000.000	5.000.000	5.000.000	
2100 Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i>	19.000.000	9.000.000	5.000.000	5.000.000	
2 Hernaniko lur sailen erosketa. <i>Compra de terrenos Hernani.</i>	19.000.000	9.000.000	5.000.000	5.000.000	
SPRILUR, S.A.	14.298.904	12.934.212	1.364.692		
2. LEHENGAIEN ETA BESTE GAI KONTSUMIGARRI BATZUEN KONTSUMOA CONSUMO DE MATERIAS PRIMAS Y OTRAS MATERIAS CONSUMIBLES	14.298.904	12.934.212	1.364.692		
605 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i>	14.298.904	12.934.212	1.364.692		
1 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Araban. <i>Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Álava.</i>	228.529	180.879	47.650		
2 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Bizkaian. <i>Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia.</i>	13.660.077	12.534.250	1.125.827		
3 Obra egiaztagiriak eta bideango promozioen gastuak Gipuzkoan. <i>Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa.</i>	410.298	219.083	191.215		
OSAKIDETZA - SERVICIO VASCO DE SALUD	105.805.000	72.570.000	30.100.000	3.135.000	
1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE	2.441.546	1.603.726	427.820	410.000	
206 Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	2.441.546	1.603.726	427.820	410.000	
Dirección General - Zuzendaritza Orokorra					
1 Lizentzia korporatiboak. <i>Licencias corporativas.</i>	935.947	935.947			
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
5 Katalogo korporatiboak. <i>Catálogos corporativos.</i>	100.000	100.000			
8 Elektromedikuntzako integrazio softwarea. <i>Software integración electromedicina.</i>	500.000	100.000	100.000	300.000	
10 Pazienteen monitorizaziorako softwarea. <i>Software monitorización pacientes.</i>	150.000	100.000	50.000		
11 Enpleguaren ataria. <i>Portal del empleado.</i>	430.000	200.000	180.000	50.000	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
13 Aurrekontu eta Kontratazio elektronikoko erueda. <i>Módulo Presupuestación y Contratación electrónica.</i>	325.599	167.779	97.820	60.000	
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	103.363.454	70.966.274	29.672.180	2.725.000	
215 Bestelako instalazioak <i>Otras instalaciones</i>	2.050.000	500.000	200.000	1.350.000	
1 Sareko elektronika. <i>Electrónica red.</i>	2.050.000	500.000	200.000	1.350.000	
217 Ekipoak, informazioa prozesatzeko <i>Equipos para procesos de información</i>	10.843.454	4.096.274	5.372.180	1.375.000	
1 SAP zerbitzari korporatiboak. <i>Servidores corporativos SAP.</i>	1.175.000	500.000	400.000	275.000	
3 Backup sistemak. <i>Sistemas Backup.</i>	2.300.000	400.000	800.000	1.100.000	
5 Irudi Erradiologikoaren Digitalizazioa. <i>Digitalización Imagen Radiológica.</i>	7.368.454	3.196.274	4.172.180		
Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i>					
231 Bideango eraikinak <i>Construcciones en curso</i>	73.220.000	52.120.000	21.100.000		
Comarca Araba - Arabako Eskualdea					

Euro / Euros

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA	GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
1 Lakua - Arriagako O.Z. C.S. Lakua - Arriaga.	7.700.000	2.700.000	5.000.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Salburuako O.Z. C.S. Salburua.	6.000.000	3.000.000	3.000.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
3 Zabalganako O.Z. C.S. Zabalzana.	6.000.000	3.000.000	3.000.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
4 Gaubeako kontsultategia. Consultorio de Valdegovia.	600.000	600.000			
5 Bastidak O.Z. C.S. Labastida.	120.000	120.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Alto Deba - Deba Garaiko Ospitalea					
1 Ospitalea berritzea. Reforma Hospital.	8.000.000	8.000.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Comarca Gipuzkoa-Este - Gipuzkoako Ekialdeko esk.					
1 Hondarribiko O.Z. berritzea. Reforma C.S. Hondarribia.	2.000.000	2.000.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Egiako O.Z. berria. Nuevo C.S. Egia.	400.000	400.000			
3 Urnietako O.Z. berria. Nuevo C.S. Urnieta.	1.000.000	1.000.000			
Comarca Gipuzkoa-Oeste - Gipuzkoako Mendeb. Esk.					
1 Eibarko O.Z. 3. fasea. C.S. Eibar 3ª fase.	600.000	300.000	300.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Zumarraga - Zumarragako Ospitalea					
1 Obstetria handitzea. Ampliación Obstetricia.	3.000.000	2.500.000	500.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Comarca Bilbao - Bilboko Eskualdea					
1 Miribillako O.Z. C.S. Miribilla.	3.000.000	2.000.000	1.000.000		
Comarca Ezkerraldea-Enkarterri / etako Eskualdea					
1 Errontegiko O.Z. berria. Nuevo C.S. Fontegi.	1.100.000	1.100.000			
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2 Portugaleteko O.Z. berria. Nuevo C.S. Portugalete.	3.000.000	2.000.000	1.000.000		
Hospital Basurto - Basurtuko Ospitalea					
1 Bloke kirurgikoa eta ZIU - Handitzea. Bloque quirúrgico y UCI - Ampliación.	9.300.000	5.000.000	4.300.000		
Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Galdakao-Usansolo - Galdakao-Usansolo O.					

SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA		GUZTIRA TOTALES	2011	2012	2013	GAINERAKOA RESTO
1	Gernikaldea. Gernikaldea.	9.000.000	9.000.000			
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
2	Bloke Kirurgikoa B. Bloque quirúrgico B.	3.000.000	3.000.000			
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
3	Eguneko ospitalea. Hospital de día.	1.000.000	1.000.000			
Hospital Cruces - Gurutzeta Ospitalea						
1	Zerbitzuen Eraikina. Edificio Servicios.	7.900.000	4.900.000	3.000.000		
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Donostia - Donostia Ospitalea						
1	Psikiatriako eraikina berritzea. Reforma edificio Psiquiatria.	500.000	500.000			
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
232	Instalazio teknikoak muntaketan Instalaciones técnicas en montaje	8.700.000	5.700.000	3.000.000		
Dirección General - Zuzendaritza Orokorra						
1	Instalazioen Plan korporatiboa. Plan Corporativo Instalaciones.	6.000.000	3.000.000	3.000.000		
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
Hospital Cruces - Gurutzeta Ospitalea						
1	Instalazio Desberdinak. Diversas Instalaciones.	1.900.000	1.900.000			
2	Hots eta bero instalazioak. Instalaciones frío y calor.	800.000	800.000			
233	Makineria muntaketan Maquinaria en montaje	8.550.000	8.550.000			
Hospital Alto Deba - Deba Garaiko Ospitalea						
1	Ospitalea ekipatzea. Equipamiento Hospital.	4.000.000	4.000.000			
Hospital Galdakao-Usansolo - Galdakao-Usansolo O.						
1	Gernikaldeako ekipamendua. Equipamiento Gernikaldea.	4.300.000	4.300.000			
Hospital Donostia - Donostia Ospitalea						
1	Gela hemodinamikoa. Sala hemodinámica.	250.000	250.000			
	Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores.					
GUZTIRA TOTAL		860.469.088	556.101.674	240.364.579	60.002.835	4.000.000